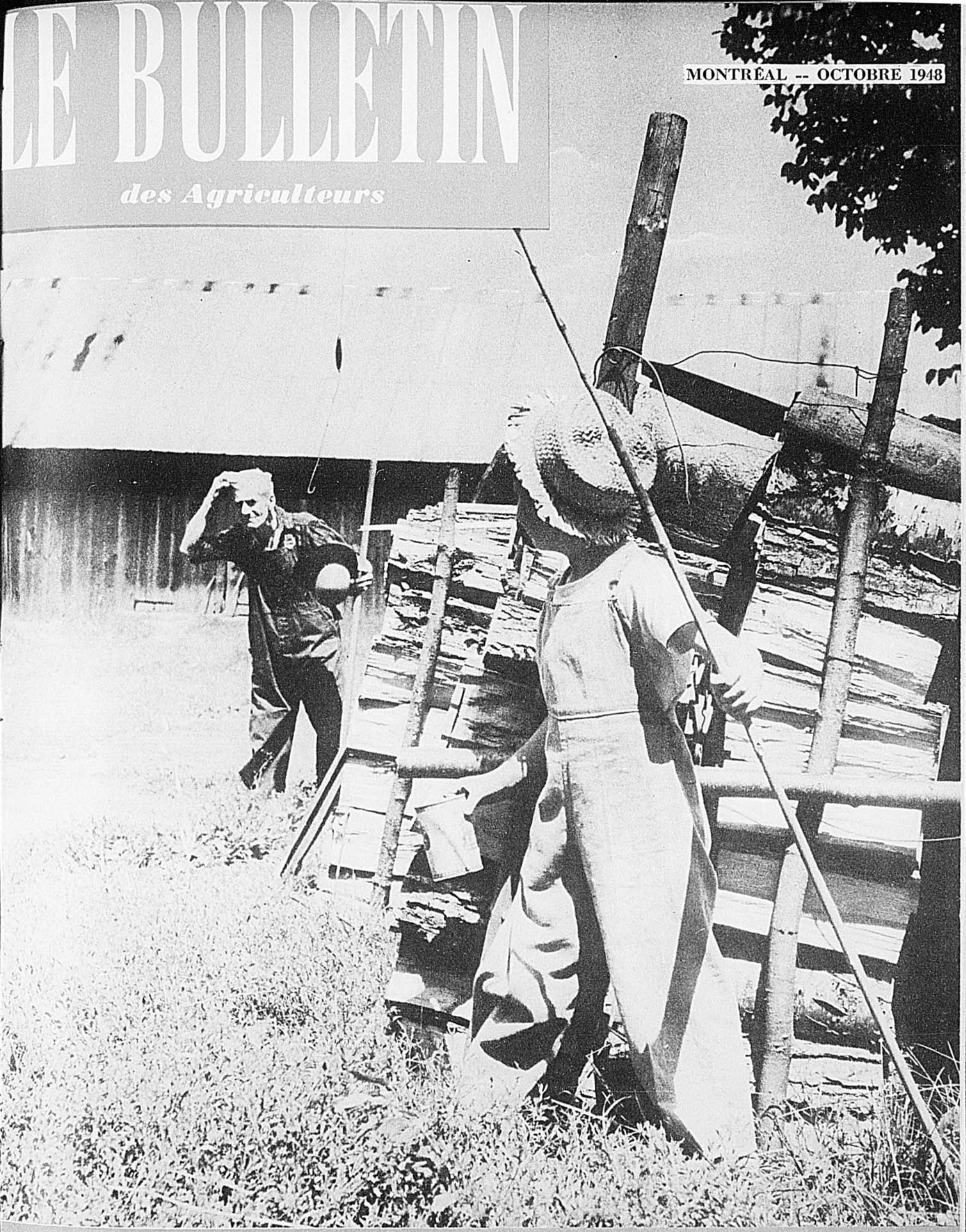
# LE BULLETIN

## des Agriculteurs

MONTRÉAL -- OCTOBRE 1948



CAUSONS AVICULTURE... AVEC LE PROFESSEUR ADHÉMAR GRATON.

# MIRACLE DE BLANCHISSAGE

## ...vous n'avez jamais rien employé de pareil!

## C'est TIDE ...




### L'étonnante découverte de Procter & Gamble!

Tide est en vérité le miracle d'après-guerre que vous attendiez! Découlant de recherches effectuées en temps de guerre, Tide lave tout votre linge de famille *plus net* que tout savon! Mais ce n'est là qu'une *partie* du miracle . . . car Tide rafraîchit aussi les couleurs, *mieux* que tout savon qui soit! Et quant à votre blanc—il n'y a pas de savon au monde pour le rendre plus blanc! Attendez-vous à voir quelque chose de *tout à fait différent* quand vous ferez usage de Tide.

**NUL SAVON NE VOUS DONNERA TOUT CECI:**

**Le linge le plus net, le plus éclatant, le plus blanc que vous ayez jamais étendu sur la corde!**

### PLUS NET que tout savon!



Tide fait disparaître la saleté la plus rebelle des gros lavages . . . même des salopettes graisseuses! Ce n'est pas tout que Tide fasse disparaître la saleté ordinaire, il enlève aussi bien le vilain film terne de savon!

### PLUS FRAIS que tout savon!



Tide *rafraîchit mieux* vos robes imprimées que tout savon ne saurait le faire! Il le fait *en sûreté!* Oui, toutes vos couleurs lavables sont *en sûreté* avec Tide!



### Le linge LE PLUS BLANC du monde!

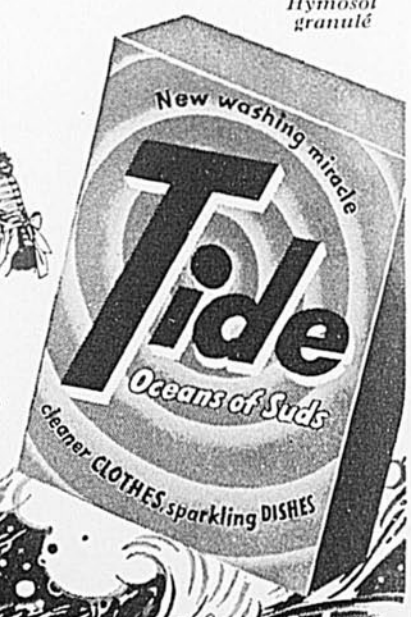
Les draps, les chemises et les serviettes en sortent *éblouissants* . . . nul savon ne leur a encore donné une blancheur si éclatante! Et Tide leur *conserve* cette blancheur éblouissante de semaine en semaine.

*Une produit Hymosol granulé*

### MOUSSE DAVANTAGE faites-en la preuve dans le plat à vaisselle!



Une mousse douce pour les mains! Plus durable que celle de tout savon, à l'eau *la plus dure*. Tide dégraisse comme par magie . . . lave la vaisselle plus net que tout savon! Pas d'écume dans l'eau! Pas de film terne! La vaisselle et les verres *reluisent* après un simple rinçage, sans besoin de les essuyer!




## TIDE ARRIVE-SALETÉ PART!

TIDE EST ÉGALEMENT MERVEILLEUX POUR LAVER LES USTENSILES SERVANT À TRAIRE LES VACHES...RAPIDE! FACILE! PAS D'ÉCUME NI DE DÉPÔTS DURS!

*LE BULLETIN DES AGRICULTEURS*

Arthur Fontaine . . . . . président
Claude Choquette . . . . . rédacteur
Carmen Dussault . . . . . rédactrice
Frank Laliberté . . . . . directeur artistique
G. Moisan . . . . . gérant de la publicité
L.-E. Mercier . . . . . directeur de la circulation

# CE MOIS-CI...

OCTOBRE 1948 — Vol. XLIV, no 10

## AGRICULTURE

38 ANNEES DE RECHERCHES AGRICOLES
Lionel Dessureaux, ph.d. 4
CE QUE LA SCIENCE VOUS OFFRE . . . . . 7
POUR OU CONTRE LA FORET . . . . . E. Gagné, i.f. 10
EN MARGE DU MARCHE . . . . . Alphonse Couture 14
PARLONS AVICULTURE . . . . . Adhémar Graton 16
IDEES ET OPINIONS . . . . . 17
UN PEU DE TOUT EN AGRICULTURE . . . . . 20
L'HIVERNEMENT DES ANIMAUX . . . . . 83
L'ATELIER SUR LA FERME . . . . . P. E. Roy 85

## ROMANS ET NOUVELLES

LA FOLLE IDYLLE . . . . . M. A. Dazergues 8
ERREUR TRAGIQUE . . . . . Marcel Beaupré 18
LE PERE BOUGONNEUX . . . . . Claude-Henri Grignon 82

## ARTICLE ET REPORTAGE

UNE HISTOIRE QUI TIENT DU CONTE DE FEE
Huguette Proulx 12
DE CERCLE EN CERCLE . . . . . Carmen Dussault 15

## CHRONIQUES

TOUJOURS LA BETE . . . . . Dr Adrien Plouffe 34
ONESIME . . . . . Albert Chartier 81
DEMANDES DE NOS ABONNES . . . . . 87
POUR LES JEUNES . . . . . 88

## VOTRE DOMAINE, MADAME

UN PETIT TABLIER . . . . . Alice Ber 23
SI NOUS CHOISISSIONS ENSEMBLE . . . . . 24
AIMEZ-VOUS LES AUBERGINES? . . . . . Berthe Mirepoix 26
LA REPARATION DE LA CHEMISE D'HOMME
Yvonne A. Cloutier 28
ECHARPE DE LAINE . . . . . Claude Paysan 29
CHACUNE A SON PARFUM . . . . . Alice Ber 30
A LA CROISEE DES CHEMINS . . . . . Marcelle Cloutier 32
COMPAGNONS DES SKIS . . . . . Germaine Robert 33
LE COURRIER D'ALICE BER . . . . . 35

Tirage certifié par l'ABC

LE BULLETIN DES AGRICULTEURS

UN MAGAZINE MENSUEL fondé en 1918 et publié et imprimé à Montréal pour les familles rurales. La Compagnie de Publication Rurale Inc. détient des droits réservés sur le Bulletin des Agriculteurs. Ces droits réservés interdisent, à moins d'autorisation spéciale, toute reproduction totale ou partielle de ce qui y est publié.

ABONNEMENT : Canada et Grande-Bretagne, 60c pour un an, $1.00 pour deux ans, $2.00 pour cinq ans, payable d'avance. Ile de Montréal et pays étrangers, 25 cents de plus par année d'abonnement. Les renouvellements doivent être signés du nom et des mêmes initiales apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse, devront aussi mentionner leur adresse précédente et l'adresse du nouveau bureau de poste.

1117 OUEST, RUE STE-CATHERINE MONTREAL

Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.



# 38 ANNÉES DE RECHERCHES AGRICOLES À LA STATION EXPÉRIMENTALE DE STE-ANNE DE LA POCATIÈRE

## par Lionel Dessureaux, Ph.D.

LES contributions de la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière sont nombreuses et touchent à tous les domaines, ou presque, de l'agriculture: industrie animale, aviculture, horticulture, grande culture, apiculture, plantes fourragères et pâturages.

### Industrie animale

Sous la direction de MM. J.-H. Girard et J.-R. Pelletier, régisseur actuel, la Station de Ste-Anne a fortement contribué à l'avancement de l'élevage dans Québec. Elle a fourni à de nombreux cultivateurs et éleveurs d'excellents animaux de race pure. Elle maintient des troupeaux soigneusement sélectionnés de 28 vaches Ayrshire, 60 porcs Yorkshire, 117 moutons Leicester, Cheviot et croisés, 17 chevaux Percherons et 8 Canadiens. Les recherches en industrie animale ont consisté à déterminer le coût de l'alimentation des animaux de ferme et la valeur de certains aliments et de certaines formules alimentaires.

Le coût de l'alimentation dans les productions animales a été un projet de longue haleine, ainsi, l'on a réussi à déterminer ce qu'il en coûte en moyenne pour produire 100 livres de lait, un veau ou une génisse de la naissance jusqu'à l'âge d'un an, et une génisse de la naissance jusqu'à son premier vêlage, comme l'indiquent les résultats résumés dans le tableau I. Les frais d'entretien d'une truie portière et d'un verrat ainsi que les frais d'élevage des porcelets sont donnés dans le tableau 2.

Cette étude sur le coût de la nourriture dans l'élevage des animaux de ferme est un guide précieux pour le cultivateur et une contribution intéressante pour l'économiste. L'on doit mentionner cependant que ces coûts de production ont été déterminés durant des périodes où le coût des aliments était moins élevé qu'il ne l'est aujourd'hui.

Le problème de l'alimentation a reçu une attention toute particulière. De nombreuses expériences alimentaires ont été conduites avec les vaches et les porcs. Une analyse détaillée des résultats serait trop longue pour être élaborée dans cet article. Cependant mentionnons que dans l'industrie laitière on étudie surtout les méthodes d'alimentation du veau et de la vache laitière. Au cours des dernières années le problème complexe des ensilages a été l'objet de nombreux essais comparatifs, dont plusieurs aspects sont encore à l'étude. Différents systèmes d'alimentation furent comparés chez les porcs. L'alimentation à la trémie s'est montrée légèrement inférieure à l'alimentation en pâtée humide pour une période de 3 ans. L'orge a été démontré supérieur à l'avoine pour l'alimentation du porc. La valeur alimentaire des patates et des navets a aussi été étudiée. Les patates cuites, en mélange avec la moulée, peuvent être utilisées très avantageusement à l'engraissement des porcs.

Des recherches ont été faites sur la date et l'âge de l'agnelage. Six années de recherches ont déterminé que l'agnelage avant le 15 mars a donné les meilleurs résultats. D'autre part il ne semble pas avantageux de faire agneler les brebis à un an, à moins que les agnelles soient suffisamment développées. Des croisements entre le Leicester et le Cheviot sont actuellement en cours et présentent des problèmes intéressants.

### Quelques prix de revient en aviculture

L'élevage des Plymouth Rocks Barrées, sous la direction de M.



*Lionel Dessureaux, B.A., B.Sc.A., M.S., Ph.D., en charge du département de l'Amélioration des Plantes à la Station Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, depuis 1947.*

La Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière fut établie en 1910, dans le but d'organiser des recherches agricoles propres à résoudre les problèmes des fermiers de l'est du Québec. A cause du système de culture diversifié de cette région, le programme des recherches fut organisé dans plusieurs domaines. Les résultats des nombreuses expériences qu'on y a poursuivies depuis le début ont contribué à relever le niveau des diverses productions agricoles, grâce aux formules agronomiques qui ont été améliorées. Cet article a pour but de donner une vue d'ensemble du progrès réalisé jusqu'à date dans le programme des recherches de la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière.

En 1910, la Station avait 126.5 acres de terrain pour les travaux d'expérimentation. En 1913, elle était agrandie à 200.8 acres. Plus de 300 acres sont actuellement consacrées à l'expérimentation. A cause du développement considérable survenu au cours des dernières années, le nombre des techniciens a été porté à quatorze.

Vue générale de la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière. Ci-contre, M. J.-R. Pelletier, B.S.A., M.Sc., régisseur de la Station depuis 1937.



Antoine Lemay, a reçu et reçoit encore des soins attentifs, grâce à la sélection rigoureuse par l'épreuve de la progéniture. Le prix de revient des oeufs en nourriture a été établi à 0.12 1-10 par douzaine avec une production moyenne de 218 oeufs par poule pour une période de 11 années. On a déterminé aussi que les poulettes qui commencent à pondre après l'âge de 210 jours sont celles qui pondent le moins d'oeufs. Les poules ont été comparées aux poulettes pour la ponte pendant une période de 11 ans. Les poulettes ont pondu en moyenne 249.3 oeufs par sujet et les poules 151.6 oeufs. Pendant une période de 17 années, l'incubation faite en mars comparée avec l'incubation faite en avril a révélé que les résultats sont sensiblement les mêmes. Le coût de l'incubation revient à 0.06½ par poussin à un jour comme moyenne de 8 années. Le coût de l'élevage d'une poulette en nourriture est de $0.52¼ comme moyenne de 14 ans. D'autres expériences ont établi que la quantité d'oeufs pondus au cours de l'hiver ne semble pas influencer la fertilité des oeufs et le pourcentage d'éclosion et la vigueur des poussins, pourvu que l'alimentation soit adéquate. L'influence du géniteur mâle dans l'amélioration de la grosseur des oeufs a été trouvée très importante comme le démontrent les résultats de 21 années d'expérience. De plus, des essais alimentaires sont en cours dans le but de comparer des mélanges de moulée du commerce avec ceux préparés sur la ferme. Plusieurs autres problèmes avicoles ont été solutionnés, tels que le contrôle de la mue partielle chez les jeunes pondeuses, et l'efficacité de la litière permanente dans les poulaillers de production et d'élevage.

### Horticulture

Des expériences horticoles furent entreprises dès l'établissement de la Station Expérimentale, mais les problèmes que suscite l'horticulture commerciale dans l'Est du Québec ont été l'objet d'une attention toute spéciale en ces dernières années, surtout depuis la fermeture de la Station Expérimentale de Cap-Rouge en 1940. Depuis 1943, M. Bertrand Forest est en charge des travaux d'expérimentation. Ceux-ci portent surtout sur des essais de variétés de légumes, de fruits et de petits fruits, sur la greffe du pommier et sur les arrosages aux hormones pour prévenir la chute des pommes. En outre, des travaux d'amélioration des variétés sont actuellement en cours dans les pommiers, les fraisiers, les pois, les fèves, les tomates et les pommes de terre.

Depuis quelques années, en collaboration avec la Station Expérimentale de Frédéricton, N.B., et toutes les autres Stations Expérimentales du Canada, on poursuit des recherches sur la résistance des nouvelles variétés et des nouveaux semis de pommes de terre créés par la Station Expérimentale de Frédéricton et par les Stations Expérimentales des Etats-Unis. Bien qu'il soit encore trop tôt pour tirer des conclusions sur l'adaptation de ces nouvelles variétés, ces expériences permettront de fonder sur des bases plus solides, la sélection de variétés de pommes de terre résistantes aux maladies et déjà elles montrent les possibilités que l'avenir réserve aux producteurs de pommes de terre.

Les expériences poursuivies en arboriculture fruitière depuis 34 ans ont démontré que les conditions climatériques du bas de Québec sont favorables à la production des pommes, des prunes, des poires et des cerises sures. Les meilleures variétés de pommes, de prunes, de poires, de cerises et de petits fruits

(*lire la suite à la page* 38)

Tableau I

Coût moyen de l'alimentation en industrie laitière avec la race Ayrshire.

| Item | Années de recherches | Aliments | Coût |
|---|---|---|---|
| 100 lbs. lait | 1925-1946 | 29 lbs. moulée, 35 lbs. foin, 41 lbs. racine, 59 lbs. ensilage, 4 lbs. fourrage vert et 1.41 jour de pâturage. | $ 0.85 |
| 1 lb. gras | 1925-1946 | ——— | $ 0.19½ |
| Veau mâle de la naissance à 1 an. | 1936-1946 | 388 lbs. lait entier, 2204 lbs. lait écremé, 1344 lbs. foin, 1130 lbs. moulée, 691 lbs. racine, 146 lbs. d'ensilage. | $34.23 |
| Génisse de la naissance à 1 an. | 1928-1946 | 641 lbs. lait entier, 1794 lbs. lait écremé, 799 lbs. moulée, 48 lbs. moulée à veau, 1301 lbs. foin, 664 lbs. racine et 401 lbs. ensilage, 38 jours de pâturage. | $35.41 |
| Génisse de la naissance au premier vêlage. | 1927-1946 | 628 lbs. lait entier, 1818 lbs. lait écremé, 1325 lbs. moulée, 4401 lbs. foin, 3772 lbs. ensilage, 3532 lbs. racine et 281 jours de pâturage. | $74.31 |

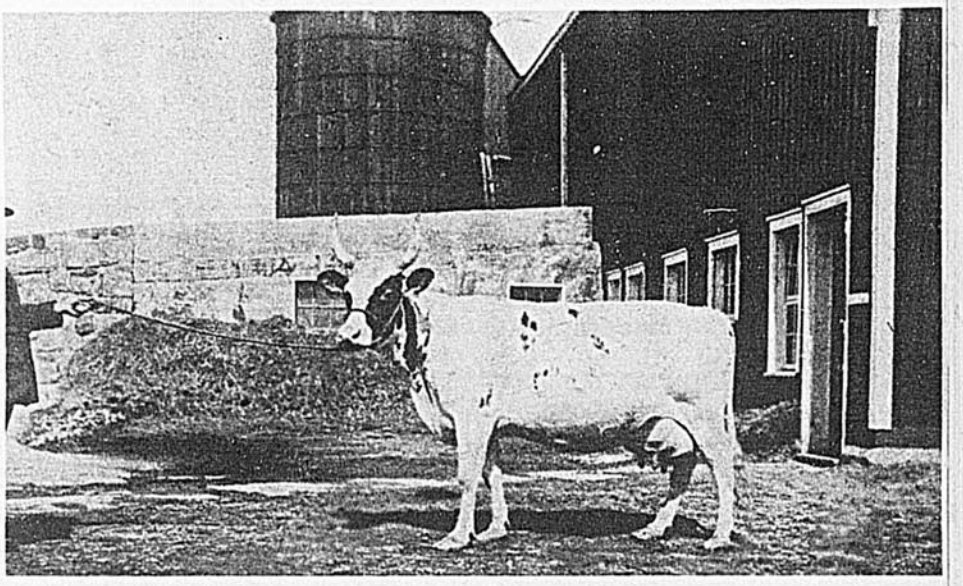
Tabltau 2

Coût moyen de l'alimentation en industrie porcine

| Item | Années de recherches | Nombre d'animaux | Aliments | Coût |
|---|---|---|---|---|
| Frais d'entretien de la truie portière. | 1925-1946 | 251 | 2394 lbs. moulée<br>1210 lbs. lait écremé<br>315 lbs. foin<br>374 lbs. racine | $37.86 |
| Frais d'élevage des porcelets jusqu'au sevrage. | 1923-1946 | 2471 | ——— | $ 3.53 |
| Frais d'entretien d'un verrat par année. | 1935-1946 | 14 | 2548 lbs. de moulée et 173 lbs. de luzerne | $43.09 |

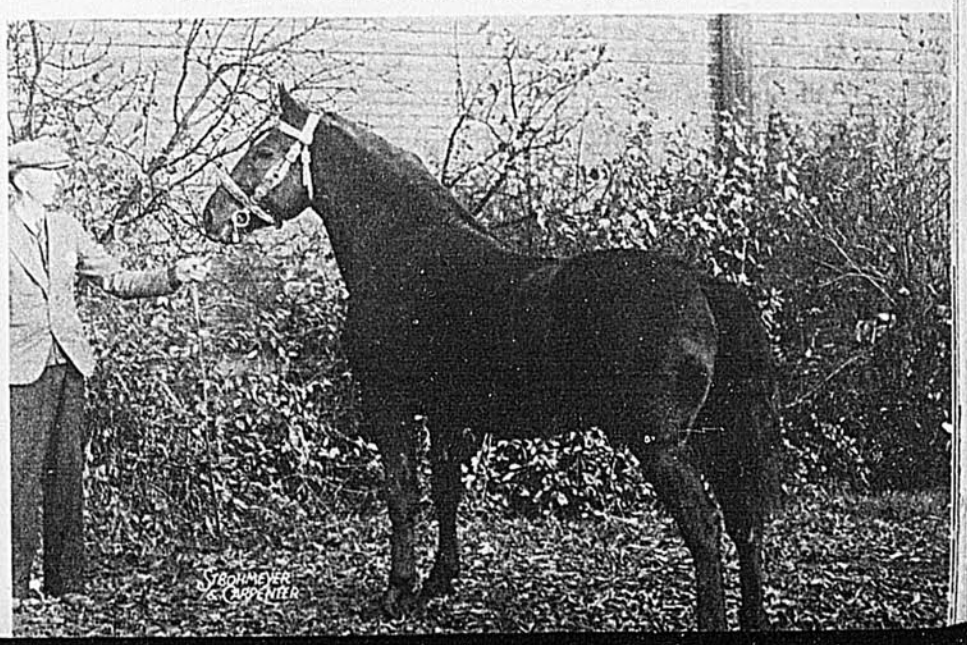


Parcelles d'essais de variétés d'avoine, d'orge et de lin à filasse, en vue de déterminer les meilleures variétés pour la région.



Voici l'une des vaches souches du troupeau Ayrshire de la Station. A l'âge de cinq ans, cette vache établit un record de plus de 18,000 livres de lait.

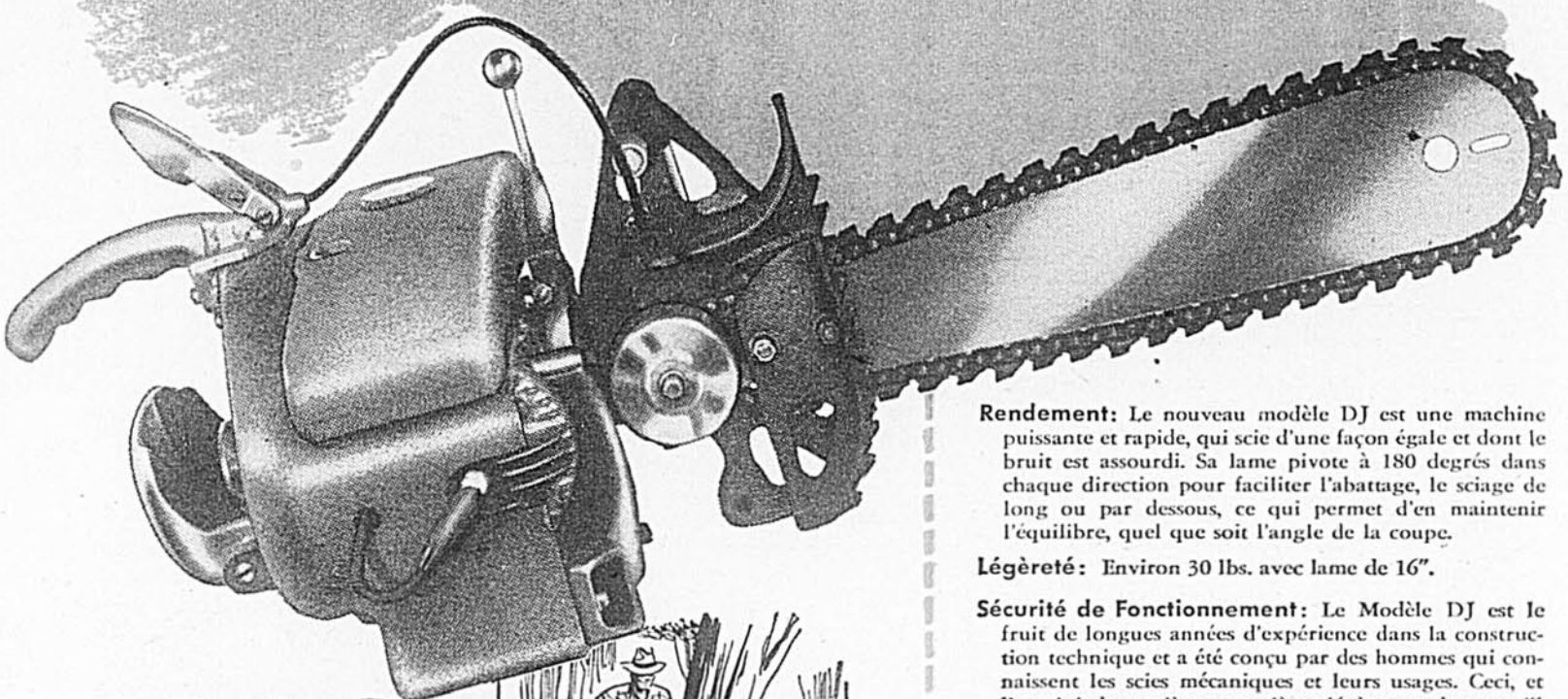
"Ste-Anne Gentil", jeune étalon de race canadienne qui remporta le Grand Championnat à l'Exposition Royale de Toronto en 1946.



# UNE NOUVELLE HORNET

## Présentation de la Scie Mécanique à Chaînette Modèle "DJ" pour Un Homme

## Une Scie que VOUS pouvez manipuler



**$239.**

au complet, avec lame à bout libre de 16" et chaînette.



ABATTAGE



SCIAGE



ÉBRANCHAGE

**Rendement:** Le nouveau modèle DJ est une machine puissante et rapide, qui scie d'une façon égale et dont le bruit est assourdi. Sa lame pivote à 180 degrés dans chaque direction pour faciliter l'abattage, le sciage de long ou par dessous, ce qui permet d'en maintenir l'équilibre, quel que soit l'angle de la coupe.

**Légèreté:** Environ 30 lbs. avec lame de 16".

**Sécurité de Fonctionnement:** Le Modèle DJ est le fruit de longues années d'expérience dans la construction technique et a été conçu par des hommes qui connaissent les scies mécaniques et leurs usages. Ceci, et l'emploi de matières premières légères et de ce qu'il y a de plus courant en fait de machines-outils modernes, vous assure le maximum de rendement sans ennuis.

**Commande Facile:** Les leviers de commande de la soupape de réglage et de l'embrayage sont commodément placés. La légèreté et l'équilibre parfait de l'ensemble assurent toute liberté de mouvement.

**Débit:** Ce modèle se fait avec lame de 16", -20" -24" et 30" de long, pour un homme. Des poignées auxiliaires qui s'enclenchent rapidement sur les bouts libres des lames sont disponibles à un prix insignifiant. Se fait aussi avec lame de 24" - 30" et 36" de long et avec chainette et poignée ordinaires, pour deux hommes.

***Manipulez-la Vous-Même—Jugez-en Vous-Même***

C'est la scie parfaite pour exploiteurs de billots et de bois de pulpe, cultivateurs, marchands de bois de chauffage, propriétaires de grandes terres, camps d'été, etc.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, ÉCRIVEZ, TÉLÉPHONEZ OU PASSEZ NOUS VOIR. Démonstrations gratuites partout où les circonstances le permettent.

*Conçue, agencée mécaniquement et fabriquée par:*

**HORNET INDUSTRIES LTD.** GUELPH ONTARIO

**ENVOYEZ CE COUPON**

Postez à votre distributeur Hornet le plus proche:

**DISTRIBUÉE PAR:**

WALDBAUER DISTRIBUTORS, No. 10 Release Centre, Moncton, N.-B.
MARIBEC LIMITED, 7192, Grande Avenue, Montréal, P.Q.
D. J. SMITH SALES COMPANY LIMITED, 151 Surrey Street, Guelph, Ontario.
VICTOR AMES & COMPANY LIMITED, 70 Marion Street, Norwood, Manitoba.
JAS. S. BLACK INDUSTRIES LIMITED, 962 Seymour Street, Vancouver, C.-B.
SUCCURSALES DE D. J. SMITH SALES CO. LTD.
263 Simcoe Street, Peterboro — 869 Bank Street, Ottawa
670 Fraser Street, North Bay

Monsieur: Veuillez m'envoyer le dépliant gratuit décrivant la nouvelle Scie Mécanique Hornet à Chaînette pour un Homme.

NOM.....

ADRESSE.....

.....



# CE QUE LA SCIENCE VOUS OFFRE



### POMMES SANS TAVELURE?

Ce rêve de tous les pomiculteurs se réalisera-t-il un jour? Il y a tout lieu d'espérer que oui car, depuis 1941, un grand pas a été fait vers l'obtention d'une variété qui résisterait aux attaques répétées des microorganismes qui causent la tavelure. Aujourd'hui si vous visitez la Station expérimentale de l'Université du Wisconsin, vous y verrez des milliers de semis (ou sauvageons) de pommiers tout à fait résistants à la tavelure, même si les spores de la maladie sont injectées à très forte dose.

Comme on peut le lire dans une récente édition de l'*"American Fruit Grower"*, nous devons cette découverte à deux jeunes horticulteurs renommés, le Dr L.-F. Hough, de l'Université de l'Illinois, et le Dr J.-R. Shay, de l'Université du Wisconsin. Pour mener à bien les diverses expériences, une étroite collaboration fut établie entre les deux universités. Après de nombreux croisements et une sélection très rigoureuse, on en est venu à produire un fruit sur lequel la tavelure ne peut s'implanter. Malheureusement, ce fruit est petit et ne possède pas les qualités de nos variétés commerciales populaires.

Un grand travail a été accompli et, maintenant que l'on sait qu'il est possible de produire des pommes non dépréciées par la tavelure, les efforts des chercheurs convergeront vers l'obtention d'un fruit de grosseur normale et de première qualité, pouvant rivaliser avec nos meilleures variétés commerciales.

Sait-on bien ce que signifierait pour les pomiculteurs la découverte d'un tel fruit? D'abord, moins d'arrosages, ce qui diminuerait très sensiblement les dépenses d'exploitation; ensuite, il ne serait pas question de reléguer les fruits tavelés dans les deuxième ou troisième catégories et les producteurs toucheraient un prix supérieur. Aussitôt cette variété découverte, ce sera une ère de prospérité sans précédent pour les pomiculteurs.

C. C.

### D'OU VIENT LE SEL COBALT-IODÉ

S'il est un produit chimique utile à l'agriculture et qui a une histoire, c'est bien le sel cobalt-iodé. Et c'est une bien longue histoire enrichie de plus de vingt années de recherches scientifiques poussées à fond. Et si, aujourd'hui, les éleveurs du Québec peuvent servir du sel cobalt-iodé, à leurs animaux, ils le doivent aux sérieuses pertes qu'ont dû subir les éleveurs d'Australie et de Nouvelle-Zélande.

Comme le rapporte l'*Ovale* de C-I-L, les riches pâturages de ces deux pays provoquèrent chez les animaux qui y paissaient un malaise plutôt étrange que l'on désigna plus tard sous le nom de *"mal de langueur"*. Cela se passait il y a plus de trente ans. On se rendait bien compte que les animaux souffraient mais il était alors impossible d'arrêter le cours de la maladie. Les bêtes perdaient l'appétit du jour au lendemain, maigrissaient et mouraient après une période plus ou moins longue.

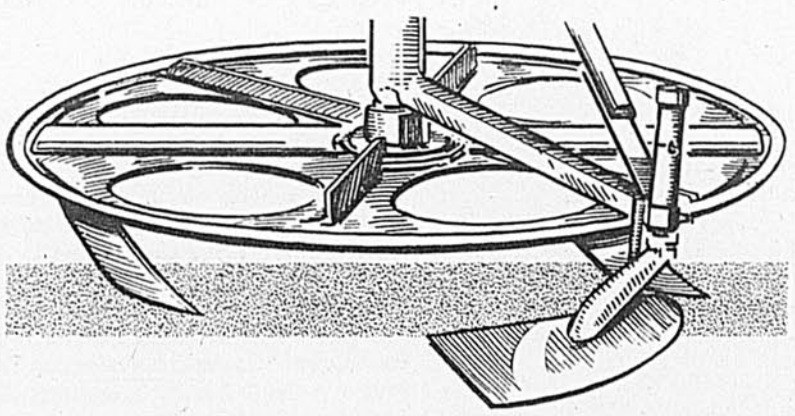
C'est alors que les chercheurs entrèrent en lice et, après 20 ans, découvrirent que le mal était causé par un manque de cobalt. Aussitôt, on incorpora, à très faible dose, le cobalt au sel. La maladie avait vécu ses plus beaux jours. Dès lors, on n'entendit plus parler des pertes causées par le *"mal de langueur"*. En 1933, la C-I-L fut la première compagnie à exporter en Australie et en Nouvelle-Zélande des blocs de sel contenant du cobalt. Un peu plus tard, l'iode fut ajouté au cobalt, de façon à compenser les déficiences de certains pâturages pour cet élément.

Et voilà l'histoire du sel cobalt-iodé. Il est bien vrai de dire que *"le malheur des uns fait le bonheur des autres"*, car, aujourd'hui, nous bénéficions, au Canada, des nombreuses pertes qu'ont dû subir les éleveurs australiens.

C. C.

### NOUVEL INSTRUMENT POUR L'ENTRETIEN DES VERGERS

Les systèmes de culture dans les vergers sont assez variables et nombreux sont les pomiculteurs qui



doivent, à certains intervalles, remuer leur sol. Les instruments utilisés à cette fin sont aussi très variables, allant de la charrue au plus petit cultivateur. Ces instruments comportent certains inconvénients dont le principal est le fait que l'on ne peut travailler près des arbres sans risquer d'endommager le tronc ou même le collet des racines. Alors, on évite de remuer le sol à proximité des arbres et on laisse la terre se *"cimenter."*

Pour un seul arbre, l'inconvénient n'est pas tellement préjudiciable mais si l'on multiplie par mille ou plus cette petite surface, on constatera que l'on a dans tout le verger une superficie assez respectable où le sel est durci et mal drainé et où l'aération ne fait mal.

Dans le numéro d'août de *"Popular Mechanics"*, il est question d'un nouvel instrument avec lequel on peut travailler le sol tout près des arbres sans aucun danger d'endommager l'écorce ou la racine. Tel qu'illustré ci-contre, ce cultivateur est muni de lames semblables à un coutre de charrue. La roue au-dessus des lames empêche celles-ci d'endommager les arbres. Cette machine est munie d'un attachement spécial s'adaptant très facilement à un tracteur.

Avec ce nouveau cultivateur, le sol est remué à une profondeur de 3 pouces, ce qui est amplement suffisant pour les vergers bien entretenus où le sol n'est pas trop compact.

C. C.

### IRRIGATION ET FERTILISATION

Cette année, les producteurs de pommes hâtives ont eu à se plaindre de la petitesse des fruits, inconvénient causé par le manque de précipitations atmosphériques. Voilà un cas entre mille où un système d'irrigation se serait avéré des plus efficace.

Dans Québec, il se fait si peu d'irrigation qu'on peut dire, sans crainte de se tromper, qu'il ne s'en fait pas du tout. Et pourtant, ce n'est certes pas parce que le besoin ne s'en fait pas sentir. Les régions maraichères et fruitières particulièrement y retireraient un grand bénéfice. Au cours d'une année de végétation, il n'est pas rare que la pousse des fruits et des légumes soit ralentie par un excès de sécheresse, comme ce fut le cas pour les pommes hâtives. On sait que l'établissement d'un système d'irrigation coûte beaucoup mais on peut être assuré aussi qu'il se traduit toujours par une augmentation sensible des récoltes et, partant, des revenus.

Au seul point de vue d'un plus grand apport d'eau, on connait les avantages de l'irrigation. Mais sait-on aussi que l'irrigation peut servir à la fertilisation des terres? Cette pratique n'est pas tellement nouvelle mais ce n'est que depuis quelques années qu'elle connait un grand essor. En Californie, on fait passer de l'engrais liquide dans le système d'irrigation ou, encore, on fait dissoudre l'engrais sec dans l'eau d'irrigation et les tuyaux qui servent à distribuer cette dernière véhiculent l'engrais à travers les champs.

Même seule, l'eau d'irrigation contribue à la fertilisation des terres. Des expériences ont été conduites dans l'Ouest canadien en vue de connaître la teneur de l'eau en phosphore, potassium et calcium. Les résultats démontrent qu'un apport de trois pieds d'eau au sol n'ajoute que 1.5 livre de superphosphate à l'ache mais, par contre, ajoute environ 30 livres de potasse et jusqu'à 600 livres de chaux à l'acre. Ces quantités de potasse et de chaux signifient qu'un sol relativement fertile n'aura pas besoin d'apport supplémentaire de ces éléments à la condition que trois pieds d'eau soient ajoutés au sol annuellement.

C. C.

### EMPLOI RATIONNEL DES GRAINS À BESTIAUX

Au moment où nous écrivons ces lignes, il est encore trop tôt pour prévoir quels seront les approvisionnements de grains dans l'Est canadien. Quoiqu'il en soit, les grains doivent toujours être utilisés avec discernement. Voici un bouquet de conseils tirés d'un récent numéro de l'hebdomadaire *"The National Provisioner"*:

1—Eliminer les animaux rachitiques et insuffisamment productifs.

2—Eviter tout gaspillage d'aliments dans les auges, trémies ou par les rats et souris; combattre les parasites internes ou externes.

3—Assurer le confort des animaux; propreté ventilation, hygiène corporelle qui facilitent l'assimilation des aliments.

4—Equilibre de la ration au point de vue principes nutritifs. S'il y a

(*lire la suite à la page* 43)




# La Folle Idylle

par M.-A. DAZERGUES

La chaude journée d'août finissait. Les derniers rayons du soleil plongeaient dans la calme nappe d'eau bleue du bassin d'Arcachon.

Sur la route semée de sable fin, une luxueuse torpédo filait silencieusement. Jacques Laurençon, le richissime directeur des *Galeries de la Mode Française*, à Bordeaux, la conduisait.

Les magasins des *Galeries de la Mode Française* occupaient à Bordeaux l'un des plus importants immeubles de la rue Sainte-Catherine. Depuis de longues années, Jacques Laurençon en assumait la direction. Arrivé, ainsi qu'il se plaisait lui-même à le rappeler, *"à la force des poignets"*, il prisait plus que quiconque, chez autrui, la volonté du Travail . . .

Comme chaque samedi, il regagnait la petite villa nichée dans les pins, et où l'attendaient sa femme et sa fille Yvonne, dont les vingt ans égayaient sa laborieuse existence.

De toutes celles qui l'entouraient, la villa des Laurençon apparaissait comme la plus luxueuse et la mieux située. Gravées à même le mur, de minces lettres noires la désignaient: *"Mon Trésor"*. Et, dans l'esprit du brasseur d'affaires, ces deux mots: *"Mon trésor"*, évoquaient toute la grâce affectueuse et primesautière de sa fille Yvonne.

De goûts modestes, malgré leur fortune, les Laurençon villégiaturaient trois mois de l'année à Arcachon, et, le reste du temps, habitaient à Bordeaux le Pavé des Chartrons. Ils formaient un ménage très uni, soucieux seulement de voir heureuse leur unique fille, Yvonne, qu'ils adoraient. La jeune fille leur rendait bien cette affection dont ils l'entouraient.

Chaque samedi, M. Laurençon regagnait Arcachon en automobile, et le dimanche s'écoulait trop rapidement à son gré.

—Tu es un peu en retard ce soir, mon ami? interrogea Mme Laurençon.

—Oui! répondit Jacques Laurençon en levant les yeux.

Et il ajouta en souriant:

—Oh! tu sais! il y a toujours quelque chose qui cloche . . . et il ne faut rien négliger ni laisser au hasard . . . Quelques expéditions en retard . . . Je me suis attardé rue Sainte-Catherine, à bavarder avec Louvois . . .

—Roger Louvois? interrogea Mme Laurençon. En es-tu toujours satisfait?

—Oh! de plus en plus! répliqua son mari, et l'accent de sa voix démontrait encore la sincérité de son jugement.

Roger Louvois était un jeune homme de vingt-quatre ans, employé depuis son enfance aux *Galeries de la Mode Française*, et dont, depuis toujours, M. Laurençon se déclarait on ne peut plus content.

Il vivait seul avec sa vieille mère qu'il entourait d'une tendresse respectueuse, et tous deux occupaient à Bordeaux place Tartas, un modeste logement où ils menaient une vie calme, mais non exempte de soucis, car le jeune homme, malgré le petit poste qu'il occupait à présent, se trouvait seul pour subvenir aux mille besoins quotidiens du ménage.

—Oui, reprit M. Laurençon, ce jeune homme continue de me donner toute satisfaction, et je crois qu'il fera son chemin . . .

Puis, bientôt changeant de conversation:

—Voyons! Que faisons-nous ce soir?

—Mais nous attendons les de Peyssac, papa! s'écria Yvonne en se rapprochant.

M. Laurençon eut un mince sourire, devant le visage joyeux de sa fille. Les de Peyssac étaient de vieux amis de la famille.

Très riches, M. et Mme de Peyssac partageaient inégalement leur vie entre Bordeaux, Arcachon et divers autres lieux. Leur fortune leur permettait d'obéir à leurs caprices les plus coûteux. Mais, malgré la vie oisive et séduisante qu'ils menaient, on les devinait incomplètement heureux, et Mme Laurençon, bien souvent avait surpris sur le visage fatigué de sa vieille amie de légers nuages de tristesse qu'elle ne s'expliquait qu'imparfaitement. Certes, Mme Laurençon devinait en partie ce qui les motivait: les de Peyssac parfois se plaignaient de ne point avoir, comme elle, d'enfant à gâter et à câliner. Ceci expliquait pourquoi le ménage s'était tellement attaché à Yvonne, dès sa naissance, et pourquoi Mme de Peyssac avait tant insisté pour devenir la marraine de la fillette.

Puis les années avaient passé. Yvonne Laurençon avait grandi, heureuse et choyée de tous. Elle atteignait à présent sa vingtième année, fine, intelligente cultivée, douée d'une nature artistique que rendait plus séduisante encore la parfaite éducation qui avait toujours été sienne.

Très blonde, spirituelle, peu timide, perpétuellement rieuse et d'une saine gaieté, Yvonne était la petite fée de *"Mon Trésor"*, et sa marraine, comme ses parents ne cessait de multiplier les occasions de lui faire plaisir. C'était pour elle, uniquement, que M. de Peyssac avait acheté dernièrement ce petit cotre à voiles qui faisait ses délices — *le Tempo-Felice* — et à bord duquel tous effectuaient sur les flots du bassin de longues promenades dont le charme reposant enthousiasmait la jeune fille.

—Les voici! s'écria tout à coup M. Laurençon en se levant. Il s'avança sur le perron, suivi d'Yvonne.

Soudain, les éblouirent les phares de la limousine, d'où presque aussi-

tôt descendirent M. et Mme de Peyssac.

Mme de Peyssac, de cinq ans plus jeune que son mari, atteignait la cinquantaine. C'était une femme grande et mince, d'une élégante distinction. Son visage qu'encadraient les bandeaux gris de ses cheveux, reflétait une immense bonté. M. Raoul de Peyssac, lui, sous des dehors secs et autoritaires, cachait une grande délicatesse de coeur et de sentiments.

Les premières paroles échangées, tous avaient pris place dans le petit salon; une franche animation y régnait. Yvonne, très en train ce soir-là, l'emplissait de tout l'éclat joyeux de sa jeunesse heureuse. Nul ne pouvait se douter une seule minute de ce qui bientôt surviendrait, ni du double drame qui les menaçait.

* * *

La petite plage du Moulleau à quelques minutes d'Arcachon, est un des lieux de promenade les plus courus et du plus facile accès.

Par une claire et chaude matinée de dimanche — le lendemain même du jour où les de Peyssac avaient passé la soirée à la villa *"Mon Trésor"* un jeune homme gravissait allègrement la route sablonneuse serpentant au milieu des pins.

De haute taille, le visage aux traits à la fois énergiques et fins, le promeneur paraissait goûter beaucoup la solitude qui l'environnait. Il s'assit enfin sur le sable jaune de la dune, traçant rêveusement à ses pieds, à l'aide d'un mince jonc à pomme dorée, de capricieuses arabesques. Ce jeune homme était Roger Louvois, l'employé dévoué de M. Laurençon.

Chaque dimanche, Roger Louvois quittait Bodeaux, en compagnie d'un de ses meilleurs amis et les jeunes gens s'en venaient passer la journée soit à Arcachon ou aux environs. Mais, ce dimanche-là, l'habituel compagnon de Roger lui manquait, retenu au dernier instant par une obligation de famille. Il s'était donc résigné à partir seul.

C'était un caractère rêveur, presque taciturne, à qui la fièvre de la grande ville ne convenait qu'à demi. Aussitôt que cela lui était possible, il la fuyait.

Tout entier plongé dans sa rêverie, le jeune homme n'avait point entendu sur le sable le bruit d'un pas léger qui, soudain lui fit brusquement relever la tête. Et son regard dès lors ne se détacha plus de l'adorable apparition qui venait de surgir devant lui. C'était une jeune fille d'une grande beauté, blonde et mince, et dont la silhouette élégante et gracile se détachait, très claire, sur le fond azuré du ciel. D'une main négligente, elle balançait la boite carrée d'un appareil photographique. Elle poursuivait à présent son chemin, n'ayant jeté sur Roger qu'un regard distrait.

Roger Louvois s'était levé, en proie à une émotion profonde qu'il ne connaissait point et qui le surprit lui-même. Mais il se dégageait de l'inconnue un tel charme qu'il n'y pouvait demeurer indifférent! Immobile il la regardait s'éloigner, foulant le sable de ses petits pieds, et, à son tour, machinalement, il reprit sa route. Il se baissa tout à coup, saisit entre ses doigts le petit objet de couleur sombre qu'il venait de heurter par hasard. C'était un mince rouleau de pellicules photographiques. Roger devina, comme en un éclair, la provenance de sa trouvaille. Aucun doute n'était plus permis: la bobine avait glissé de l'une des larges poches de l'inconnue qui déjà loin devant lui, continuait sa promenade. Il n'hésita plus et se mit à courir, sans réfléchir davantage. Le moyen de lier conversation avec celle qui avait fait naître en lui, subitement, un trouble si profond se présentait, et il ne pouvait se résoudre à le laisser échapper.

Entendant derrière elle des pas précipités, la jeune fille, surprise, s'était retournée. Roger enfin l'avait rejointe et, légèrement emprunté il balbutiait, chapeau bas:

— Excusez-moi, mademoiselle! Mais je crois . . .

Elle saisit, rougissante, l'étroite bobine qu'il lui tendait, remerciant d'une voix douce, un peu confuse de l'empressement du jeune homme. Elle s'apprêtait à s'éloigner, mais lui demeurait auprès d'elle, dans l'attente improbable d'un bienheureux hasard qui lui permettrait de faire plus ample connaissance. Il s'enhardit enfin et, très banalement il commença de l'interroger sur la photographie. Elle s'était remise en marche à petits pas, et il restait à ses côtés, heureux de l'entendre lui répondre d'une voix chantante qui tremblait un peu. Elle sentait l'envelopper tout entière cette admiration respectueuse qui la gênait et à la force de laquelle elle ne résistait cependant qu'à demi. Une jeune fille mal encore initiée à la vie se défend instinctivement, lorsqu'elle est honnête, de tout intime émoi suscité au plus p r o f o n d d'elle-même par l'hommage masculin, de quelque façon qu'il se manifeste; mais, et à son insu, elle n'y peut jamais demeurer tout à fait insensible.

Elle s'arrêta soudain, désignant un sentier qui montait sous les pins et rejoignait la grande route . . .

—Merci encore monsieur! Mais me voici arrivée . . .

Roger comprit que c'était un congé et qu'il ne devait point davantage compromettre l'inconnue, dont il eût dû, déjà depuis longtemps, se préparer. Il s'inclina avec, aux lèvres, une banale formule de politesse et, discernant sur le fin visage un trouble égal au sien, il murmura:

—Puis-je me permettre, mademoiselle si je ne dois pas conserver un quelconque espoir de vous revoir, de vous demander, en souvenir de notre charmante et trop courte rencontre, de bien vouloir me dire votre petit nom?

Elle rougit davantage encore, hésita un court instant et, cependant qu'elle retirait sa main qu'il serrait dans la sienne, balbutia:

—Yvonne! . . .

Roger Louvois rebroussa chemin tête basse, le coeur battant . . . Mille pensées l'assaillaient . . . Quelle était cette jeune fille dont la délicieuse image dansait devant ses yeux éblouis? Ah! comme il aurait voulu ne la point quitter si vite! . . .

Les heures passèrent . . . Dans un petit restaurant d'Arcachon, qu'il connaissait pour y avoir mangé plusieurs fois Roger déjeuna, songeur.

Le soir venu, Roger Louvois errait sur la jetée lorsqu'il eut un brusque sursaut. A quelques pas devant lui, filant rapide parmi la foule des baigneurs et des promeneurs, il reconnaissait bien la blanche silhouette de la matinée! La jeune fille était seule et semblait pressée. Roger, sans hésiter davantage la suivit, attendit p o u r l'aborder qu'elle se fût engagée dans une rue plus tranquille . . . Et là, soulevant respectueusement son chapeau:

—Mademoiselle Yvonne! . . . murmura-t-il.

Elle s'était retournée surprise, et son visage s'empourpra. Mais, dans le clair regard des grands yeux fixés sur lui Roger ne distingua aucune mauvaise humeur.

—Encore vous! s'exclama-t-elle, rieuse.

—Est-ce un reproche! s'enquit malicieusement Roger.

Elle fit "non" de la tête. Ils marchaient maintenant côte à côte. Mais, au bout de quelques minutes, elle s'arrêta, lui tendit la main:

—Ne m'accompagnez pas plus loin. Je risque de rencontrer des personnes qui pourraient s'étonner de me voir avec vous . . .

Elle éclata de rire devant la mine déconfite de Roger. Ainsi donc, elle lui échappait encore! Mais la franche poignée de main qu'ils échangèrent scellait une promesse: celle que Roger venait d'arracher à Yvonne, de la retrouver le dimanche suivant au Moulleau où ils s'étaient, le matin même, pour la première fois rencontrés. Elle avait résisté un peu, et puis elle avait promis . . . Roger la quitta grisé d'un espoir fou . . .

La semaine, inégalement partagée entre le souci de son travail quotidien et les heures de tendre rêverie, lui parut interminable. Et, bien avant l'heure fixée, le matin du dimanche suivant, Roger Louvois arpentait en tous sens la petite plage du Moulleau.

Pour les deux jeunes gens, cette matinée devait demeurer inoubliable. Ils apprenaient peu à peu à se connaître davantage. Ils échangeaient des impressions, se découvraient des goûts communs qui les rapprochaient encore. Roger lui parlait tendrement, d'une v o i x chaude qui la pénétrait toute. Elle s'abandonnait à la douceur de l'heure. Eperdus tous deux, voyant enfin clair en eux-mêmes, ils s'étaient fait l'un à l'autre l'aveu de leur mutuel amour. Cet amour naissait seulement, mais il devait résister à toutes les terribles épreuves qu'il allait traverser. Et, ce soir-là, lorsqu'ils se séparèrent, leurs lèvres, pour la première fois se joignirent . . .

De longs jours s'écoulèrent . . . Deux fois encore, le dimanche, Roger revint à Arcachon. Il y retrouvait Yvonne avec une joie toujours nouvelle. Elle arrivait en hâte aux rendez-vous, ne pouvant, disait-elle, s'absenter trop longtemps sans éveiller l'attention. Discrètement, il l'avait interrogée sur sa famille, mais elle avait éludé ses questions soucieuse uniquement de l'heure présente. Elle avait seulement déclaré, sans la désigner plus claire-

(*lire la suite à la page* 70)



Je ne veux pas dans ma maison un homme à qui je dois le trouble dans mon foyer.

# POUR OU CONTRE LA FORÊT

## par EUGENE GAGNÉ, i.f.

DE tous temps, la forêt et la colonisation se sont livré une lutte à mort. Jusqu'à ces dernières années, il faut admettre que la première n'a rencontré de sympathies que chez ses seuls intéressés. Aussi, l'abus qu'on en a fait a déclanché une réaction telle que l'expansion agricole semble menacée. Ainsi, pour protéger le capital forestier tout en n'oubliant pas le capital humain, on a prôné l'établissement agro-forestier, puis forestier tout court. Nous avons déjà eu l'occasion de nous prononcer sur l'établissement forestier, et de n'accepter cette formule que pour les régions purement forestières soit là ou les circonstances de site ou de sol ne permettent pas de culture agricole.

Conscient de notre potentiel humain et soucieux de sauvegarder sa personnalité, nous nous sommes depuis toujours intéressés à son établissement sur des terres neuves. Nous croyons avoir l'autorité et le devoir de nous prononcer sur son avenir. Sans condamner aucune des opinions qui ont pu être émises sur le sujet, nous nous ferons ici le défenseur des formules agricoles et agro-forestières. Disons tout de suite que nombre d'établissements dits agricoles dépendent, dans une certaine mesure, de la forêt québecoise. C'est pourquoi, nous avons jugé opportun d'étudier ensemble ces deux modes d'établissements, agricole et agro-forestier ou mixte.

Le mode d'établissement agricole rencontre beaucoup d'opposition de la part des forestiers et de leurs sympathisants. Il a le tort, dit-on, d'empiéter sur la forêt, de l'exposer au feu et, comme conséquence, de priver l'industrie forestière de ses matières ligneuses indispensables. Chez certains apôtres de la forêt, celle-ci primerait tellement sur l'autre que la disparition de la première compromettrait sérieusement l'existence de l'autre.

Pour les uns, c'est le dessèchement et l'érosion des sols qui suivraient le dépeuplement forestier; pour d'autres, l'agrandissement de la culture agricole amènerait la surproduction.

Examinons chacun de ces arguments contre la terre pour voir s'il n'y a pas exagération et si enfin il n'y a pas lieu à compromis:

### Empiètements de l'agriculture

Il est évident que les deux activités ne peuvent progresser sur les mêmes aires et que la forêt doit disparaitre de l'espace où on veut cultiver. Mais si, nous basant sur la statistique fédérale, nous admettons que l'exploitation agricole rapporte en moyenne six fois le revenu de la forêt qu'elle déplace, la disparition de cette dernière ne signifie plus une perte mais un gain matériel pour son exploitant et pour le pays. Il n'y a donc pas lieu de s'alarmer de pareille substitution et ce n'est pas contre cette mise en valeur intégrale de notre capital-terre que s'insurgent les adversaires sérieux de la colonisation agricole, même si leur opposition, pas toujours clairement exprimée ou comprise, a pour effet de créer la confusion dans les esprits indifférents et de procurer des armes aux industriels intéressés. C'est plutôt sur la disparition inutile des peuplements forestiers, soit le brûlage ou l'abattage de territoires impropres à l'agriculture qu'on étaie son argumentation. Qu'on s'attache alors à mieux classifier les sols pour ne livrer que les bons à l'agriculture; qu'on réglemente mieux les coupes pour garder tout le couvert forestier qui s'impose; quenfin, on surveille de plus près le brûlage des abatis pour l'empêcher de s'étendre à la forêt, et je crois que les buts essentiels seront atteints. Mais qu'on n'aille pas détruire une chose, bonne en elle-même, sous le prétexte qu'accidentellement, elle peut avoir des revers fâcheux!

Au reste, il n'est pas besoin d'avoir assisté à l'ouverture de bien des colonies pour se rendre compte que les feux de forêts ont souvent précédé l'arrivée des défricheurs; que donc d'autres agents, des chasseurs, pêcheurs, draveurs, mineurs, sont tout aussi destucteurs que les premiers, et sans aucun profit pour le pays. A vouloir restreindre l'expansion de la colonisation, on finira par tuer cet esprit de pionnier, semeur d'énergie chez nos populations rurales.

### Interdépendance de l'agriculture et de la forêt

La forêt, dit-on, est le meilleur marché de notre agriculture et sa disparition créera l'engorgement de l'autre.

Il faut bien admettre que nos longs hivers créant une période d'inactivité chez notre population agricole et qu'alors le travail en forêt se substitue avantageusement au travail agricole pendant la saison

L'épaisse couche de feuilles dans les sous-bois contribue grandement à diminuer les méfaits de l'érosion



morte. Ceci est vrai particulièrement pour nos colonies naissantes et pour nos familles nombreuses dont tous les bras ne sont pas absorbés par la ménagerie en hiver; mais c'est souvent cette trop grande dépendance des gains en forêt qui retarde l'avancement de la culture et qui désintéresse les jeunes, avides de voyages et de gains rapides. L'avancement plus prononcé de la culture, sa plus grande diversification, et surtout la transformation sur place, qui s'avère plus complète, de ses produits, auront l'heur de créer plus de travail sur la terre, et plus de gain domestique qui permette à ses ouvriers un repos saisonnier bien mérité. Au reste, la conservation en forêt et l'amélioration des parcelles non arables, que nous conseillerons plus loin, pallieraient dans une certaine mesure à cette oisiveté saisonnière.

### Surproduction et avilissement des prix

Voilà un terme dont les économistes usent fréquemment sur le plan international, et dont les partisans forestiers font un épouvantail pour protéger outre mesure l'industrie forestière. Si l'industrie forestière constitue un bon marché pour les produits agricoles, elle trouve aussi avantageuse l'utilisation de la main d'oeuvre agricole du voisinage. Au reste, en s'éloignant des centres agricoles, pour se retirer dans ses retranchements propres, l'industrie ne demeurera-t-elle pas un marché ouvert aux mêmes produits? Si son éloignement exige plus de transformations de cette production pour ménager des frais de transport, ce sera peut-être un progrès pour l'agriculture. Dans un pays en effet où il y a à peine 9 pour cent de terre arable nous ne supposons pas que l'utilisation complète de ce peu d'espace viable va détruire la première et créer une surproduction agricole. Y aurait-il surproduction locale et passagère, ou plutôt incapacité d'achat, qu'il ne faudrait pas s'en alarmer. Est-ce que le marché industriel ne devient pas lui aussi saturé? . . . et alors lequel des deux ouvriers est le mieux, lequel traverse plus facilement la crise? Celui qui a produit des marchandises non comestibles et qui, avec l'intérêt du travail, se trouve sans logis sans pain et ordinairement sans argent pour s'en procurer?... ou celui qui produit sur sa terre, de quoi se nourrir, se vêtir et se loger? . . . Celui qui a vécu au jour le jour, ou celui qui, sans s'en rendre compte, a vécu frugalement et s'est mis quelque chose sous les pieds? Non la surproduction agricole n'est pas à craindre dans un pays où l'industrialisation à outrance provoque la désertion des campagnes. Au pis aller, mieux vaut avoir trop que pas assez de nourriture, et la situation mondiale actuelle prouve bien que le surplus des uns ne suffit pas toujours à combler le déficit des autres.

### Dessèchement et érosion du sol

L'un des arguments, le plus fort, sinon le plus absolu, contre la disparition de la forêt, est le dessèchement du sol et l'abaissement des sources d'eau. La forêt, par sa fraicheur, est productrice et surtout conservatrice d'humidité. Elle retarde le ruissellement des eaux de pluie par ses multiples embarras, les absorbe et les retient par son humus, et régularise ainsi les sources d'eau. Son ombrage comme sa résistance aux vents empêchent le dessèchement des terres avoisinantes, aidant ainsi à leur productivité agricole. Jusqu'où nos terres légères résisteraient-elles à l'effort combiné du vent et du ruissellement? . . . sans doute des cultures mixtes bien entretenues absorberaient et retiendraient une partie des eaux de pluie; mais l'état désertique de certaines régions de l'Afrique et, plus près de nous, le dessèchement et l'érosion des plaines de la Saskatchewan, comme du Dakota, sont des leçons trop éloquentes pour ne pas nous inviter à la prudence.

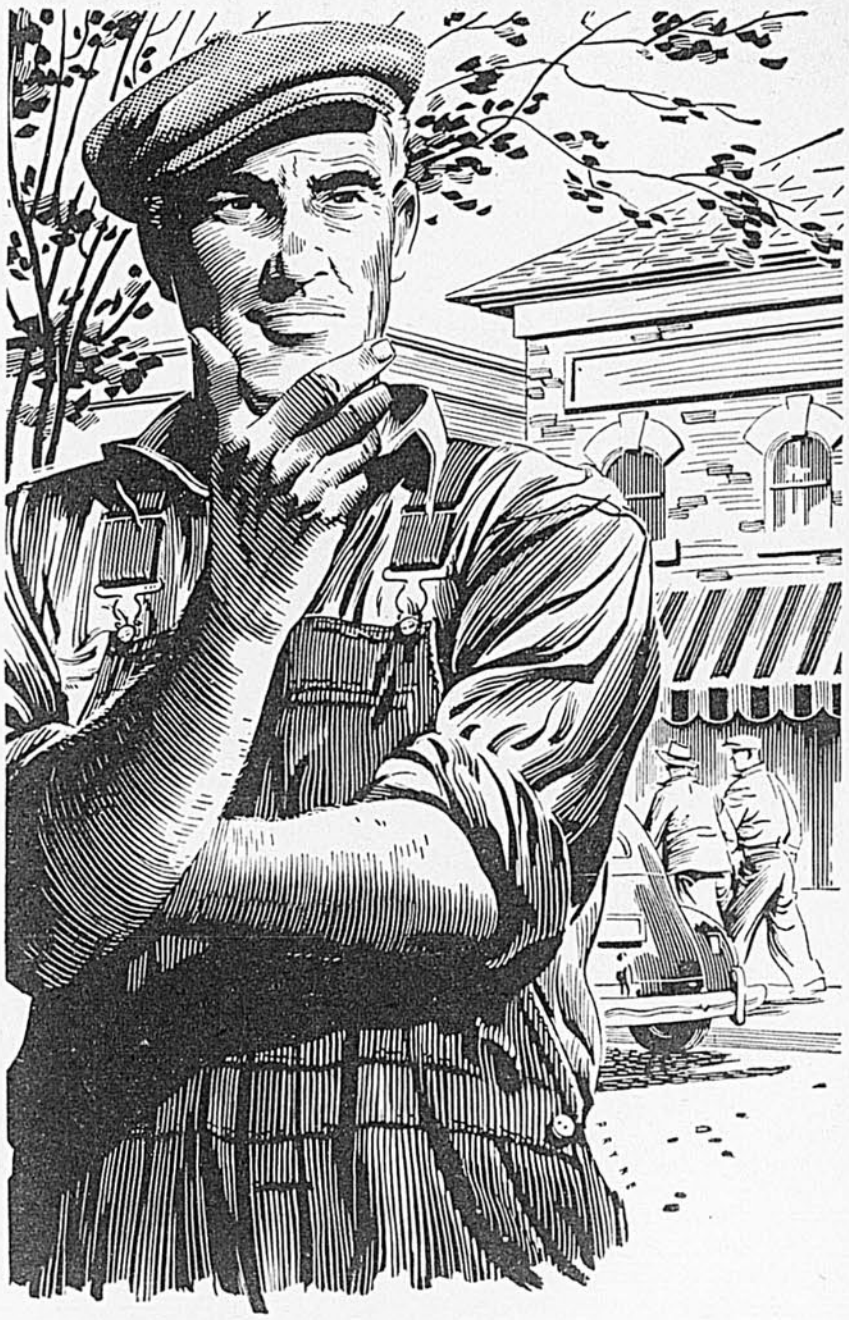
### Boisés de ferme

Si l'agriculture ne peut pas coexister sur les mêmes aires que la forêt, rien n'empêche, bien au contraire, l'alternance des unes et des autres sur un même établissement. Les classifications de sol pratiquées sur les terres de la Couronne établissant qu'en moyenne les terres déclarées cultivables n'ont que 70 pour cent de leur superficie qui puisse se prêter profitablement à toutes les opérations culturales. C'est dire que, sur 100 acres, trente sont mieux adaptées à la culture forestière et devraient y être consacrées. Ce sont les espaces trop rocheux, trop accidentés ou trop pauvres, qui, en général, portent bien la forêt, mais qui seraient de mauvais producteurs de céréales. Combien d'endroits, en effet, sont imprudemment déboisés et deviennent ce qu'on est convenu d'appeler des terrains vagues! tels sont les côteaux à sols légers, les monticules rocheux ou trop à pic ou les bords de ruisseaux. Leur maintien en forêt protégerait raisonnablement les sources d'eau, tout en fournissant le matériel ligneux nécessaire aux besoins de la ferme.

Un vieux cultivateur des environs de Québec, que je connais bien, a toujours gardé en forêt un espace d'une quinzaine d'arpents carrés qu'il jugeait trop sec et trop superficiel pour être cultivé profitablement. Depuis son jeune âge, tout comme le faisait son père avant lui, il y a puisé chaque année son bois de chauffage et son bois d'utilité. A une question que je lui posais, à savoir si son boisé accusait des signes d'appauvrissement, savez-vous qu'est-ce qu'il me répondit? . . . "Mon boisé est plus riche qu'il ne l'était lorsque j'ai commencé à l'exploiter il y a quarante ans". Si donc un boisé de 15 arpents a pu subvenir à tous les besoins domestiques d'une ferme de 90 arpents, combien plus un boisé de 30 acres pourrait-il combler ceux d'une ferme de 100 acres?

Un vieil oncle, demeuré sur le bien maternel dans les cantons de l'Est, avait de même conservé en fo-

(*lire la suite à la page* 42)

DITES-MOIS . . .
si vous trouvez
l'épargne FACILE?

Chaque fois qu'une représentant de la Mutual Life du Canada pose cette question, on lui répond "helas! non". Nous nous rendons cependant tous compte de la nécessité réelle de l'épargne.

L'assurance-vie offre un moyen sûr d'épargner tout en protégeant votre famille contre les conséquences qui pourraient résulter de votre décès prématuré.

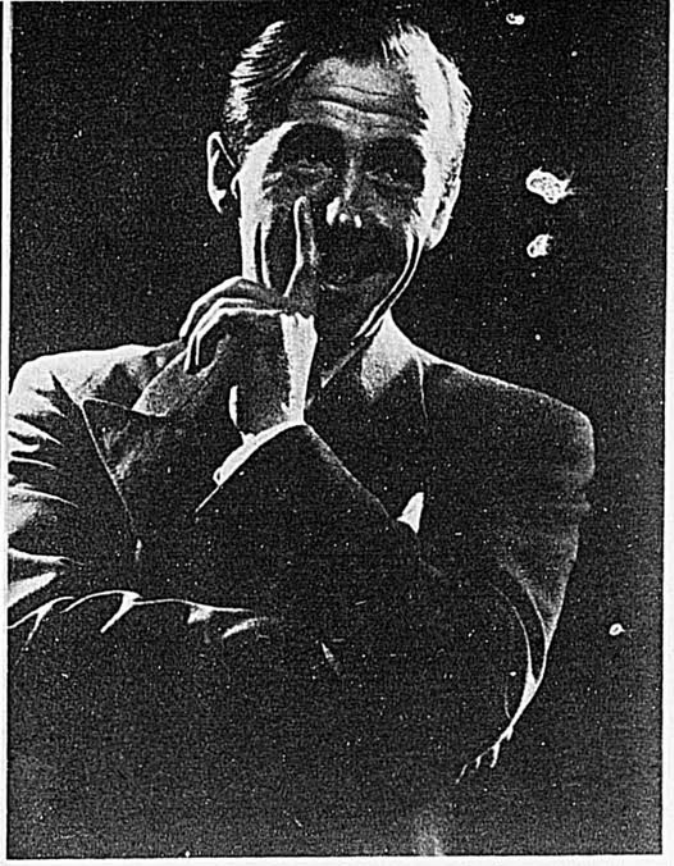
Le représentant local de la Mutual Life a reçu une formation spéciale pour l'adaptation de l'assurance-vie mutuelle aux besoins et moyens de personnes de tout âge et de toute condition sociale.

*Assurance-vie à prix modique depuis 1869*

THE MUTUAL LIFE OF CANADA

Siège sociale WATERLOO ONT.

FP-48F



Gratien Gélinas, tel qu'il est et tel que l'a croqué sur le vif le photographe Karsh d'Ottawa.

# UNE HISTOIRE QUI TIENT DU CONTE DE FÉE . . .

## celle du petit gars de St-Tite qui avait nom

# *Gratien Gelinas*

par huguette proulx

ON a prétendu . . .

. . . que, de toutes les formes de journalisme, l'interview était la plus difficile!

Si je n'avais jamais eu d'opinion très précise sur le sujet, je m'en suis fait une ces jours derniers en essayant de questionner pour vous le comédien, revuiste et auteur le plus populaire de toute l'Amérique du Nord actuellement, GRATIEN GELINAS.

Ce n'est pas que le père de "FRIDOLIN" soit inaccessible et vous tienne à distance afin de mieux jouer . . . les artistes arrivés. Non pas! Seulement, c'est un homme occupé par exemple! Et continuellement, par monts et par vaux, je puis vous en donner ma parole!

Essayez-vous de l'atteindre par téléphone, très tôt le matin? Sa secrétaire, la charmante Pauline Moreau, vous répondra qu'il n'est pas rentré d'Oka où, en compagnie de sa femme et de sa petite marmaille, il passe la saison estivale, et où il se rend l'hiver aussi souvent qu'il le peut.

Tentez-vous à nouveau votre chance, un peu plus tard dans la matinée? Vous constaterez que Monsieur Gélinas est à son bureau... puisque la ligne n'est pas libre . . . et ce, pour une période de trente à quarante minutes d'affilée!

Poussez-vous enfin un soupir d'aise quand, au début de l'après-midi, vous entendez au bout du fil, la voix grave aux inflexions brèves vous lancer un "hello Mamz'elle" tout empreint de cordialité? . . . Votre belle aisance, en ce cas, sera de bien courte durée . . . car déjà votre interlocuteur vous apprend qu'il a sur son agenda trois rendez-vous pour la même journée. Toutefois appitoyé sans doute par votre ton désappointé, il vous demande: Pouvez-vous me rappeler demain? Entre onze heures et midi je serai probablement ici. Toutefois si je suis absent, il vaut toujours mieux prévoir . . . ma secrétaire vous dira, si oui ou non, je peux vous recevoir, dans la journée. C'est assez embêtant, vous comprenez, je pars pour New York, ces jours-ci. J'ai là-bas des choses très délicates à régler. Mais soyez sans crainte, on vous l'accordera votre entrevue. Bien qu'à mon point de vue, je n'arrive pas à croire que ma vie privée puisse intéresser les lecteurs . . . Un comédien n'est intéressant que sur la scène selon moi! . . ."

### SI POUR ETRE FACTEUR . . .

. . . il faut avoir du coeur . . . ainsi que nous l'assure la chanson . . . pour être reporter, il faut avoir la tête dure et beaucoup de persévérance C'est ainsi qu'après une quinzaine d'appels téléphoniques, Gratien Gélinas, au retour de son expédition new-yorkaise, m'a reçue à son bureau.

### SON STUDIO:

. . . sis rue Saint-Denis, est tout ce qu'il y a de plus moderne . . . et de plus paradoxal!

C'est tout ce qu'il y a de plus moderne, car les lignes sont d'une grande sobriété, les teintes d'une douceur exquise, l'éclairage d'un tamisé discret, et le confort . . . bien propre à inviter les fâcheux . . . et les journalistes . . . à prolonger leur visite!

C'est tout ce qu'il y a de plus paradoxal car, en dépit du modernisme des pièces, il ne s'y dégage pas cette impression de froid qu'on ressent généralement devant un décor trop géométrique. Paradoxal aussi si l'on compare l'ordre et la symétrie qui existent dans le studio de l'artiste et qui n'a vraiment rien de commun avec le débraillé et le pêle-mêle habituel, et généralement si cher au coeur des gens de la "Bohème".

Ici, rien n'est laissé au hasard. On sent bien que si les gros dictionnaires Larousse sont rangés très sagement sur les rayons de l'étagère de droite, tout au haut de la table de travail de l'écrivain . . . c'est que les gros dictionnaires Larousse doivent être rangés sur les rayons de l'étagère de droite, tout au haut de la table de l'écrivain! Je ne crois pas qu'il serait bien venu de les placer à l'endroit réservé aux pièces de théâtre ! . . .





Hier, on ne connaissait Gélinas que sous l'appellation de "Fridolin", le gavroche terrible, frondeur, qui ne se gênait pas pour dire ce qu'il pensait des grands de cette terre.

A droite, le "notaire Laframboise", l'un des nombreux personnages de Gélinas, rend compte à l'Eternel de l'emploi de ses dons sur la terre.

Ces dictionnaires qui dira le nombre de fois où l'auteur les a feuilletés d'une main fébrile? Certains soirs où l'inspiration se faisait trop lente, ou, lorsque, chercheur infatigable, il partait à la recherche de l'expression juste ou de l'idée nouvelle?

Et ce tourne-disques tout près. Qui pourra donner le chiffre exact des symphonies qu'il a fait entendre à l'artiste épuisé? Après des mois et des mois de travail continu, la "veille d'une première" voit généralement un Gratien Gélinas aussi tendu et aussi nerveux qu'un simple débutant. C'est alors qu'il vient chercher dans la musique des maitres, celle de Beethoven, de Mozart, de Sibellius, de Tchaikowsky . . . un apaisement à ses nerfs crispés.

Car il ne faut pas s'illusionner, le génie même en plein vingtième siècle demeure toujours, comme au temps de Buffon, "*une longue patience*". L'inspiration, la trouvaille, l'instant, où, d'après la définition même de Gratien Gélinas "votre subconscient travaille et vous dépasse", ce n'est pas uniquement une affaire de chance ou de hasard.

Le cinéma américain a popularisé, au cours de biographies filmées, cette formule de l'artiste se promenant par les prés et les bois et se sentant soudainement inspiré au contact de la belle nature.

Certes, la beauté d'un paysage, la vue de l'eau chantant sous le verglas luisant des glaces qui se brisent, ou celle d'un champ où il a neigé des marguerites est émouvante et bien propre à susciter des impressions merveilleuses dans l'âme d'un poète ou d'un musicien. Mais de là à affirmer qu'une ballade au clair de lune ou dans le vent, soit nécessairement le point de départ d'une création . . . il y a marge! Ce serait vraiment trop facile et, à ce compte, bien des gens deviendraient créateurs!

Dans la vie de tous les jours, l'écrivain est soumis à des lois bien autrement dures. Témoin, l'existence que mène Gratien Gélinas, lorsqu'il écrit.

**SA FAÇON DE PROCEDER:**

. . . . "elle est toute simple et toujours la même" m'a-t-il affirmé. "Lorsque je me mets au travail, que ce soit pour écrire une série de sketches, une revue ou une pièce, je m'astreins alors à une véritable vie de moine. Mon existence devient alors chronométrée. Depuis le réveil jusqu'au coucher, chaque minute est comptée. A telle heure du jour, je mange, à telle autre je fais de la culture physique, à telle autre encore je travaille, à telle autre enfin je fais de l'équitation. Mais le tout est réglé d'avance et le temps alloué pour chaque "item" n'est jamais ni dépassé ni raccourci.

—Mais pourquoi diable mener cette vie d'ascète? La majeure partie des écrivains ont pourtant l'habitude de vivre de plus en plus en marge des habitudes normales au fur et à mesure qu'ils écrivent.

—Parce que je trouve cette formule mauvaise. Il me faut moi, une existence réglée pour bien travailler. Inutile de vous dire qu'il me faut également la solitude et le calme le plus complet.

—Cela va de soi!

—Je me soumets aussi à ce moment-là, à une diète très rigoureuse.

—Une diète, vous?

—Eh! oui.

—Comme c'est curieux!

—Mais pas du tout. Tous les sportifs en font autant. Avez-vous déjà vu un boxeur livrer un match dans l'arène, avant de s'être imposé un régime très sévère?

▲

Une revue "Fridolinons" demande beaucoup de préparatifs. Voici Gratien Gélinas discutant avec son collaborateur et ami, Jacques Pelletier, sur la préparation d'un nouveau décor. Plus bas, nous voyons Gélinas adaptant son maquillage aux exigences de ses personnages.

Et maintenant, dans les 3ième et 4ième photos, deux scènes dans lesquelles Gélinas, comme à l'ordinaire, donne la juste mesure.

La dernière photo nous montre deux grands fantaisistes, le parisien Maurice Chevalier et le canadien Gratien Gélinas.

▲

—Non . . . Mais enfin . . . un boxeur et un écrivain . . . ça n'est pas exactement la même chose!

—En ce qui concerne les conditions de travail, oui Pourquoi ne pourrait-on faire avec l'esprit ce que l'on fait avec le corps?

—Ça évidemment!

—Je vous assure moi, que l'abstention de vin, de tabac et de nourriture lourde, aide grandement celui qui veut écrire. On se sent la tête beaucoup plus légère lorsqu'on a le corps allégé des pesanteurs accumulées par une digestion laborieuse ou un foie insuffisant. Vous vous souvenez du vieil adage: "Un esprit sain dans un corps sain?" Il demeure toujours vrai.

(*lire la suite à la page* 45)



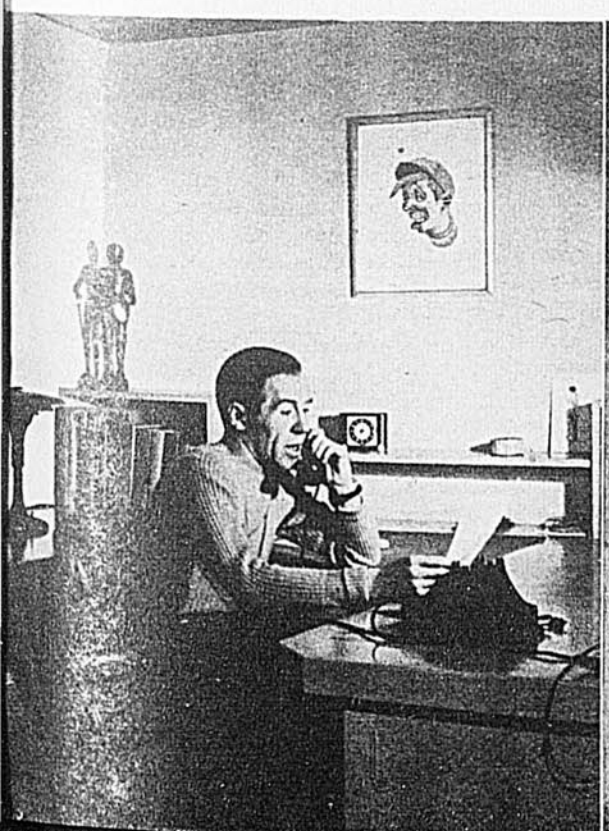




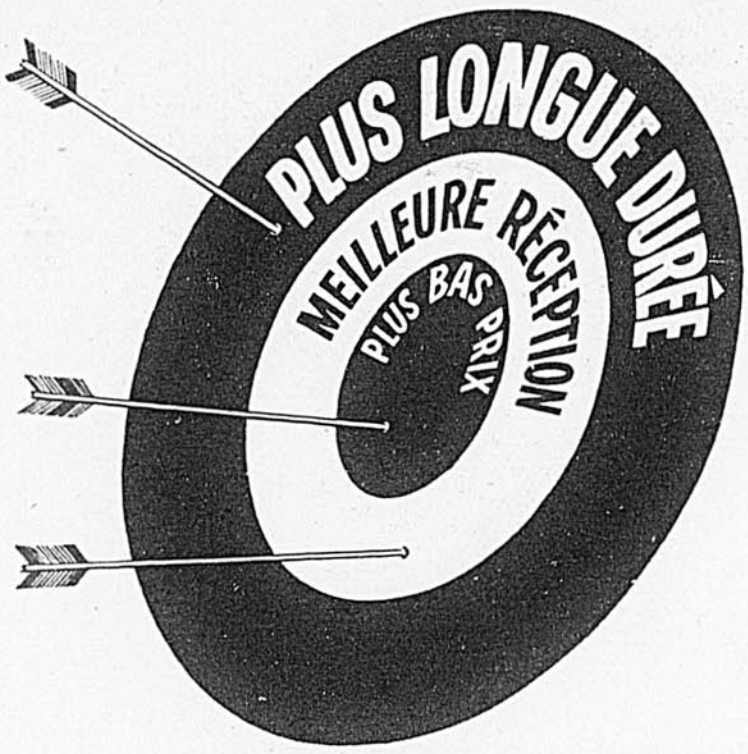




A son bureau, Gélinas doit certainement discuter des derniers préparatifs de sa récente pièce, "Tit' Coq". Ce personnage, que l'on voit à droite, est le plus profondément humain et le plus vrai qu'ait encore imaginé l'auteur.





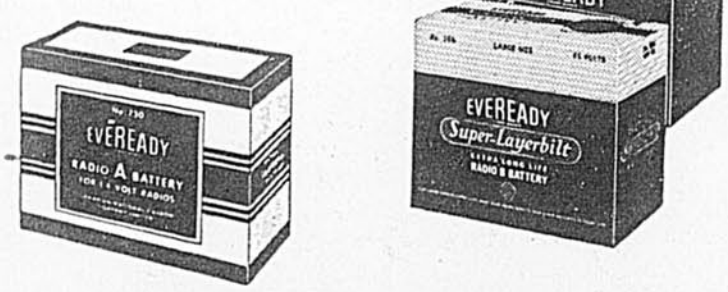



LES BATTERIES "EVEREADY" POUR RADIOS VOUS OFFRENT CES

TROIS AVANTAGES!

Quel est l'avantage le plus important dans une batterie pour radios? Plus longue durée? Meilleure réception? Ou prix de revient plus bas? La réponse est facile. Choisissez les Batteries "Eveready" et vous obtiendrez chacun de ces *trois avantages!*

Voici une combinaison parfaite, assurant une source d'énergie bien équilibrée pour votre radio. Une Batterie "A" No 730 et deux Batteries "B" Super-Layerbilt No 386:




*"Eveready" et "Super-Layerbilt" sont des marques déposées de la*
CANADIAN NATIONAL CARBON COMPANY LIMITED
805 Davenport Road, Toronto 4, Canada

RF4F48

EVEREADY
MARQUE DÉPOSÉE
BATTERIES POUR RADIOS


# EN MARGE DU MARCHÉ

par ALPHONSE COUTURE
secrétaire de l'Association des Jardiniers-Maraîchers.

**SERA-T-IL PERMIS D'IMPORTER DES LÉGUMES DES ÉTATS-UNIS CET HIVER ?**

Les restrictions sur les importations furent imposées pour économiser nos dollars américains. Nos réserves d'or et de dollars se sont améliorées depuis: $602,000,000. à la fin du premier semestre de cette année comparativement à $461,000,000. en décembre 1947, soit une augmentation de $141,000,000. Cette amélioration est le résultat d'importations moindres et d'exportations accrues sur le marché américain.

Nous ne croyons pas que les restrictions disparaissent dans un avenir prochain. Il est possible, cependant, que le gouvernement fédéral accorde certains adoucissements au cours de l'hiver et autorise l'importation de quantités limitées de laitue, céleri et tomates des Etats-Unis.

**LÉGUMES D'AUTOMNE**

Les étendues en culture de légumes d'automne sont beaucoup plus fortes que l'an dernier et les rendements excellents. Les approvisionnements seront amplement suffisants pour répondre aux besoins du marché canadien l'hiver prochain. La demande pour les carottes, les choux d'automne, etc., sera soutenue et les prix seront stables si les restrictions sur l'importation des légumes demeurent en vigueur. Avant d'augmenter leurs superficies en culture, les jardiniers maraîchers ont obtenu l'assurance de l'honorable D. Abbott, ministre des finances, que l'on n'autoriserait pas l'importation de légumes des Etats-Unis à un moment où cela pourrait nuire à l'écoulement de la production canadienne.

**LAITUE**

La chaleur de la fin d'août a brûlé plusieurs champs de laitue. Les prix ont immédiatement subi une hausse par suite d'approvisionnements restreints. Il y eut surabondance de laitue d'excellente qualité au cours des mois de juillet et d'août. Les prix sur le marché Bonsecours à Montréal varièrent généralement de 75c à $1.25 le cageot de 27 à 36 pommes. Plusieurs producteurs durent détruire une partie de leur récolte parce qu'ils ne pouvaient trouver preneurs. Durant la même période, les prix affichés chez le détaillant étaient rarement inférieurs à 10c le pied et on vendait même jusqu'à 15c dans certaines épiceries, soit l'équivalent de $2.70 à $4.05 le cageot. Il est vrai que la laitue est périssable mais les producteurs sont certainement justifiés de trouver excessif cet écart entre leurs prix de vente et ceux exigés des consommateurs.

**TOMATES**

La vague de chaleur excessive et la sécheresse des dernières semaines d'août ont causé des dommages considérables aux champs de tomates de l'Ontario. En conséquence, les rendements ont sensiblement diminué. Dans la province de Québec, il y eut de légères pertes causées par les sauterelles et la pourriture.

**PATATES**

Les approvisionnements sont très abondants et les prix de 30 à 40 pour cent inférieurs à l'an dernier.

**POMMES**

La récolte de pommes aux Etats-Unis est d'environ 100,000,000 de boisseaux comparativement à 113,000,000 en 1947.

Au Canada, le volume de la récolte est à peu près le même que l'an dernier. Le Comité des pommes du Conseil Canadien d'Horticulture anticipe une récolte totale d'environ 15,671,000 boisseaux dont 1,300,000 pour la province de Québec.

Tel que mentionné le mois passé, la récolte des variétés d'été fut très abondante, presque le double de l'an dernier. La pomme d'été s'est vendue moins cher qu'en 1947; mais le marché de la pomme d'automne devrait être bon.

**MIEL**

La récolte de miel atteint un volume record cette année. Une estimation sommaire indique une récolte d'environ 50,000,000 de livres, soit 11,000,000 de plus que l'an dernier. Le miel est d'excellente qualité et se vendait aux environs de 20c la livre aux grossistes à la mi-septembre comparativement à 30c l'an dernier.

**OEUFS ET VOLAILLES**

Les oeufs, après avoir touché un maximum de 80c la douzaine (A-gros), sont baissés aux environs de 60c à la fin d'août. La ménagère trouve naturellement les oeufs trop chers à 80c la douzaine; mais le cultivateur qui est obligé d'élever et de nourrir les poules constate que les oeufs à 60c la douzaine au détail, ça ne le paie pas beaucoup. Le marché s'est raffermi en septembre et la demande est bonne. Le contrat couvrant nos exportations d'oeufs à l'Angleterre expire le 31 janvier mais on anticipe un renouvellement.

La demande pour les volailles abattues est soutenue et les prix stables. La consommation a tendance à augmenter par suite de la cherté des autres viandes. Le marché américain en absorbe aussi d'assez fortes quantités.

**FOIN**

Les foins sont finis. Le volume de la récolte est légèrement inférieur à la moyenne mais la qualité est exceptionnellement bonne. La demande est assez soutenue et les prix fermes aux environs de $23. à $27. la

(*lire la suite à la page* 43

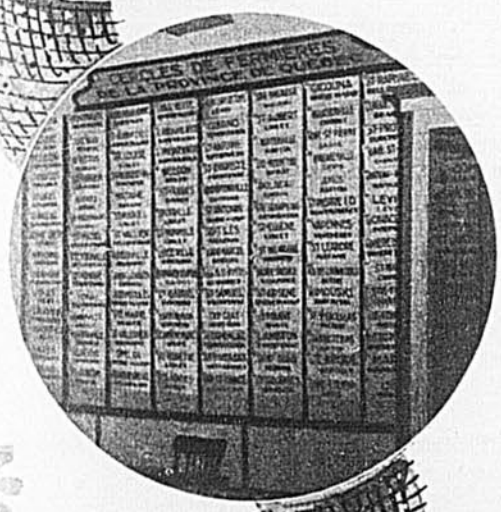
# De cercle en cercle

par

Carmen Dussault








FEMMES de nos campagnes, vous qui réalisez que vous avez besoin des autres comme les autres ont besoin de vous, où donc apprendrez-vous à vous mieux connaître, afin de vous comprendre, d'échanger vos connaissances, de vous entraider, de vous entraîner mutuellement à faire plus et mieux pour l'amélioration des conditions matérielles de vie sur la ferme?

Ce sont des questions bien précises qui ont déjà suscité plus de 50,000 bonnes réponses, puisque c'est le nombre actuel des membres des "cercles de fermières", organisme groupant les femmes et les jeunes filles de nos centres ruraux. Lors de leurs débuts, en 1915, les "cercles de fermières" avaient un modeste effectif de 280 membres, mais, dès le premier congrès des cercles, en 1919, on comptait déjà 2,400 membres puis, ils ont pris un essor si considérable, ils ont produit des résultats si pratiques qu'aujourd'hui ils groupent 50,000 membres répartis dans tous les milieux ruraux.

ACTIVITES

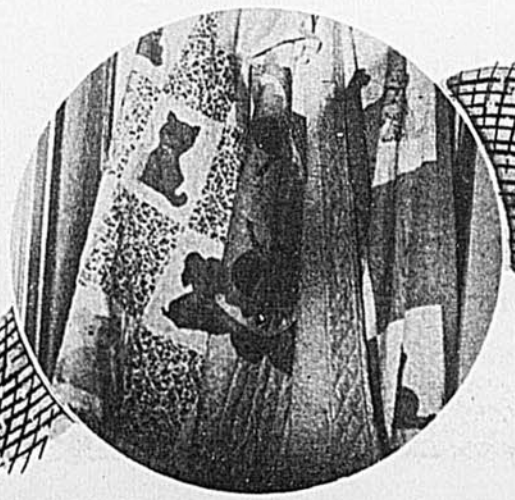
Et c'est tous les mois que l'on se réunit, tantôt chez l'une dont la maison est assez vaste pour loger tous les membres du cercle, tantôt dans une salle paroissiale ou bien dans une salle spécialement et exclusivement destinée à cet usage et l'assemblée commenc tout de suite: prière, bienvenue, appel des présences, programme du jour — ce sera peut-être une démonstration de tissage, la donnée d'une recette rare, une conférence instructive ou bien la description d'un nouveau patron . . . puis, la partie récréative, musique, chant, déclamations, charades, jeux de société, mots croisés . . . et, on se quitte en notant bien la date de la prochaine assemblée.

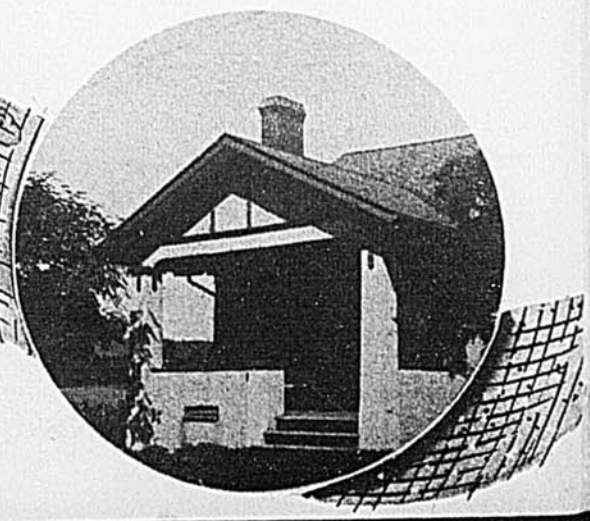
Il faut bien le mentionner, un cercle de fermières vaut ce que sa présidente vaut, c'est elle qui lui transmet son enthousiasme, son élan, ses initiatives il est intéressant d'étudier la tendance de quelques-uns des cercles: ici, on fait de la mise en conserve sur une très haute échelle, le cercle est donc équipé en conséquence: des sertisseuses et des juteuses sont à la disposition des fermières; on y intensifie la culture des petits fruits et des légumes à un tel point que les provisions de la famille faites, on peut vendre le surplus et en retirer des revenus assez substantiels pour que, dans les familles riches de plusieurs jeunes filles, on ait la satisfaction de créer quelque chose d'utile, de durable, d'en retirer de beaux profits sans avoir à quitter sa famille pour faire un travail quelconque en ville. On tisse aussi, et c'est merveille de voir se dérouler les longueurs et des longueurs de toile, de catalogne, de lainage à costume et à habit — et lorsqu'on a tout ça en pièce, quoi de plus naturel que d'y tailler des linges à vaisselle, des serviettes et même des costumes. Il existe des fermières qui n'ont rien à leur épreuve. Après s'être taillé un costume, elles mettent naturellement la main . . . au cuir et se tressent des souliers, un sac, créent aussi le chapeau et dès lors, qui les empêche d'organiser une parade de mode où des leçons de bon goût sont largement distribuées.

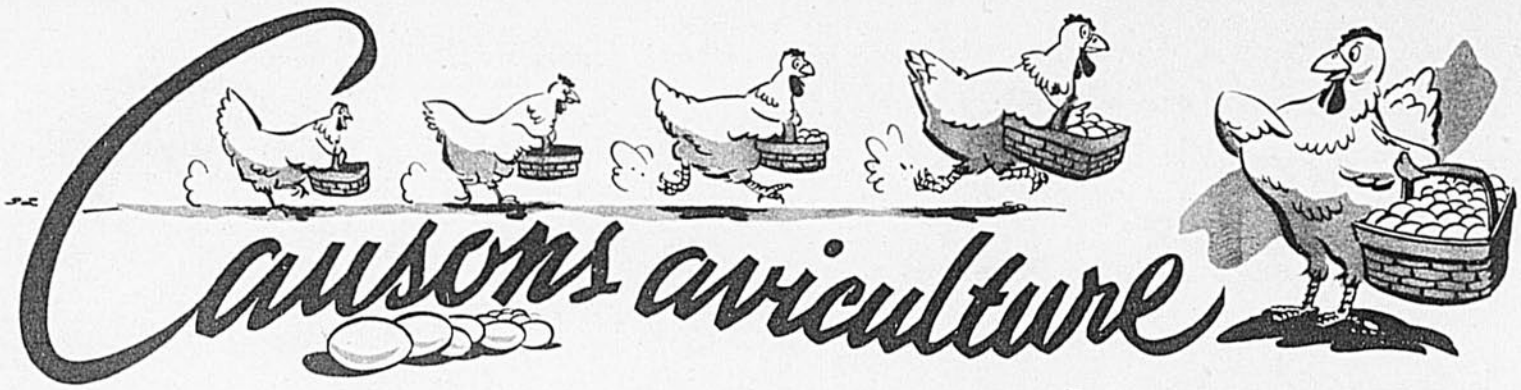
(*Lire la suite à la page* 70)

**En haut, à droite, mademoiselle A.-M. Vaillancourt dont la vie est toute à l'oeuvre des cercles de Fermières à laquelle elle s'intéresse depuis 28 ans.**








avec le professeur Adhémar Graton

# POUR AVOIR DE BONNES PONDEUSES

**Sous ce titre, nous traiterons des différents sujets qui se rapportent à la pondeuse. Nous parlerons donc de la sélection des poulettes, à leur entrée au poulailler, de l'alimentation des pondeuses commerciales et des reproductrices, de l'administration du poulailler au point de vue de la sélection régulière au cours de l'année de ponte, ou de la sélection annuelle, jusqu'à la vente de ces volailles sur le marché.**

## Sélection des poulettes

AVANT de procéder à la sélection, nous devrons faire un nettoyage parfait du poulailler destiné à recevoir les poulettes, le désinfecter en utilisant la lessive à raison d'une livre par 3 à 4 gallons d'eau. De plus, comme il y a généralement des poux et des mites, il est recommandable d'appliquer un traitement propre à les détruire. L'émulsion de pétrole convient très bien et est très efficace.

On fait une application généreuse sur les murs, le plafond et surtout sur les planches à déjection et les juchoirs, prenant soin que ce liquide pénètre dans les fentes et aux intersections des juchoirs. On fait une deuxième application à 6 jours d'intervalle. Les nids et les accessoires devront subir le même traitement que le poulailler tandis que les trémies et les abreuvoirs seront lavés et désinfectés au moyen d'un désinfectant tels que le H.T.H. 15 ou le Diversol. Pour détruire les parasites au poulailler, l'usage du DDT ou du Carbole est aussi recommandable.

A ceux qui font de l'incubation, nous conseillons de soumettre tous leurs sujets à l'épreuve du sang contre la pullorose (diarrhée blanche), avant la réclusion au poulailler.

Des poulettes saines dans un local sain: ce sera un premier pas vers le succès. Quant à la sélection, l'on peut se placer à différents points de vue. Les éleveurs contrôleurs qui ont la compétence, l'installation nécessaire et la main d'oeuvre requise par ce travail, devront établir leur sélection sur une lignée ayant subi l'épreuve de progéniture et continuer ce travail d'amélioration en se basant toujours sur la capacité qu'ont les géniteurs de transmettre leurs hérédités. Les progrès seront plus rapides et constants.

Les éleveurs contrôleurs moins avancés et manquant de connaissances techniques devront à notre avis faire le contrôle de la ponte et accoupler leurs femelles à des mâles ayant passé à l'épreuve de progéniture. L'épreuve des géniteurs et le contrôle de la ponte pur et simple ne sont pas à la portée de tous les éleveurs.

Il y a des aviculteurs qui font de l'incubation commerciale et d'autres qui sont uniquement intéressés à la production des oeufs et de la chair pour le marché. Aux premiers, nous disons de faire une sélection basée sur les caractères de race et les aptitudes probables à la ponte et d'accoupler leurs poules à des mâles R.O.P.; aux seconds, nous conseillons une sélection moins sévère quant aux caractères de race mais, tout de même, un choix rigoureux des poules dénotant le plus d'aptitude à la ponte.

Pour faire une bonne sélection, il faut faire un élevage nombreux: soit dans des conditions normales, élever 4 à 5 poussins mêlés pour obtenir une bonne poulette. La manière de découvrir les aptitudes à la ponte n'est pas chose très compliquée, bien qu'il faille admettre un certain pourcentage d'erreurs attribuables à des indispositions, à des maladies ou même à des accidents.

Autrefois, l'on faisait un examen minutieux de la poule "*en long et en large*", attachant surtout une grande importance à celui de la tête, à savoir si cette dernière reflétait du tempérament et si elle avait des lignes en longueur et en profondeur dénotant par là de la vigueur et de la nervosité. Méthode d'appréciation de second ordre, mais qui n'est pas tout à fait négligeable. Toutefois, il appert qu'il vaut mieux se baser sur la vigueur apparente, sur la précocité de ponte, précocité de développement et sur le poids des sujets.

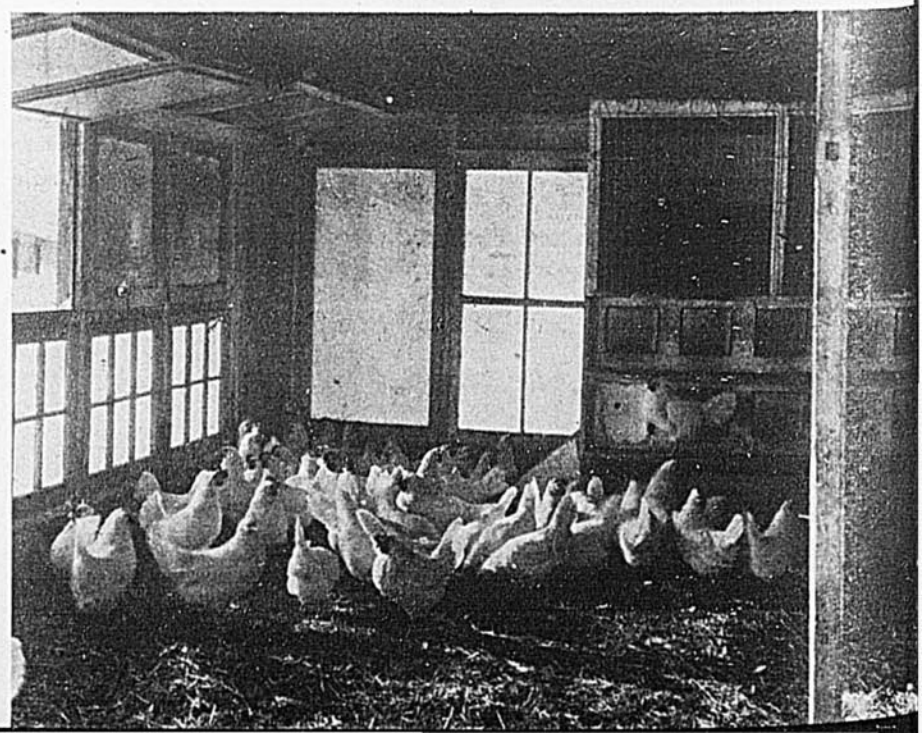
Nous disons vigueur apparente puisque la vigueur réelle sera établie par la survie des sujets et leur production annuelle; ce qui est impossible dans le cas présent, puisqu'il s'agit de poulettes. Il faudra donc se fier à l'apparence de santé et à la condition des sujets. La tête, la crête et les barbillons sont d'un rouge vif et la chair est abondante sur toutes les parties du corps et spécialement au sternum; en plus une bonne couche de graisse sous la peau.

## Précocité de ponte

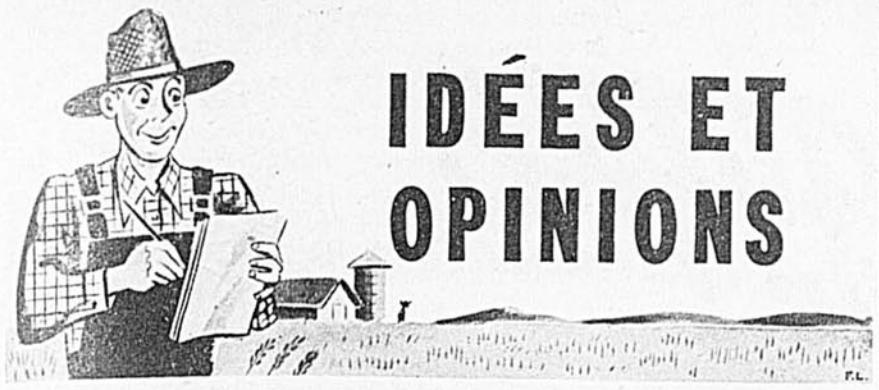
Par précocité de ponte, on entend l'aptitude qu'a une poule de pondre à un âge relativement peu avancé: soit de 4½ mois à 6 mois pour une Leghorn et de 5 à 6½ mois pour une poule d'utilité générale, lorsque l'alimentation et l'hygiène satisfont les exigences de la croissance. On doit rechercher en plus la précocité de développement, c'est-à-dire une ossature solide sans être grossière, un bon dos, une poitrine large et profonde, un rein large, un croupion long et large, en somme tout ce qui indique la robustesse, une bonne capacité d'ingestion et de transformation. Si à ces qualités s'ajoute le poids de l'oiseau, nous avons la preuve d'une bonne assimilation. Ce sera évidemment une volaille économique dont les exigences de l'entretien sont peu prononcées.

Cet examen sommaire nous révèle donc les faits suivants: la vigueur apparente: la santé; la précocité de ponte: l'aptitude à la ponte; le développement; la capacité de la machine animale; le poids la capacité d'assimilation. Ces quatre points seront toujours la base de la sélection que ce soit pour la reproductrice ou la pondeuse commerciale, en autant qu'ils se rencontrent simultanément dans le même sujet.

(*lire la suite à la page* 50)



Des volailles saines dans un local sain, voilà le premier pas qui conduit au succès. Ensuite, il faut envisager sérieusement les problèmes que créent la sélection et l'alimentation



# IDÉES ET OPINIONS

## CES MAUX EXISTENT-ILS ENCORE?

*N.D.L.R. — Dans notre édition d'octobre* 1947, *nous publiions un article-éditorial sur le manque d'aqueducs et d'égoûts dans un grand nombre de municipalités rurales. Un an après cette mise au point, il est permis de se demander si la même situation existe aujourd'hui. Afin de réveiller les responsables d'un tel état de chose, nous reproduisons l'une des nombreuses lettres reçues depuis l'an dernier. La commission provinciale d'enquête créée il y a quelque temps a-t-elle porté les fruits que l'on en attendait?*

Brigham, 28 octobre 1947

M. le rédacteur
Le Bulletin des Agriculteurs
Montréal.

J'ai pris connaissance de la page éditoriale du Bulletin d'octobre. Le problème des égoûts existe dans notre municipalité et, à différentes époques de l'année, nous cause des ennuis. Les cours d'eau ne sont pas entretenus et il arrive souvent que nos caves soient inondées après une forte pluie.

Nous avons tout essayé afin d'amener les responsables à corriger cette mauvaise situation, mais rien n'y fit. Pourtant, il nous semble que les taxes que nous payons sont assez élevées. Ici, on se plaint du manque d'égoûts depuis 16 ans. A tous les ans, on nous promet que quelque chose sera fait mais ces promesses ne nous ont toujours causé que des désappointements.

Je suis à me demander si on réalisera un jour tous les méfaits causés par le manque d'égoûts?

Un abonné,
J.-Ls. Hébert.

---

## ENCORE CES "ROUES DE FORTUNE"

Rimouski, 20 septembre 1948

Le Bulletin des Agriculteurs
Montréal.

Le mois dernier, je lisais dans votre journal un court article sur les *"roues de fortune"*. Je vous avoue que je l'ai lu tout simplement par curiosité et que je suis demeuré sceptique quant à la véracité de vos avancés. C'est que, dans ce temps-là, je n'avais jamais joué à la *"roue de fortune"*, bien que j'en aie déjà vue.

Aujourd'hui, ce n'est plus la même chose car, à la dernière Exposition de Québec, je me suis fait prendre à ce petit jeu. Et, comme vous le pensez bien, plus je perdais, plus fort je gageais. Vous devinez le reste . . .

Pourquoi, dans les expositions qui sont avant tout instructives, installe-t-on de ces kiosques quand on sait fort bien que la plupart des gens s'y font prendre? Et c'est la même chose pour les kiosques à sensations où l'on promet aux gens qu'ils verront *"mer et monde"*, alors qu'on ne nous montre que des niaiseries.

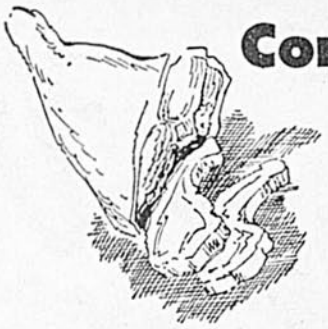
Si les organisateurs d'expositions tiennent absolument à garder ces kiosques, il ne nous reste plus qu'une chose à faire si nous voulons les voir disparaître: fuir ces *"maudits"* kiosques. Est-ce possible?

Arthur Labrie.

*N.D.L.R.—Espérons, pour l'an prochain, que l'on apportera un remède au malaise que vous signalez et que nous avons remarqué dans toutes les expositions de l'année courante.*

**Pour fins de publications, les lettres adressées à "IDÉES ET OPINIONS" doivent être d'un intérêt général pour nos lecteurs. Nous ne considérons que les lettres portant le nom et l'adresse de leurs auteurs. Ceux qui désirent signer d'un pseudonyme doivent le mentionner.**

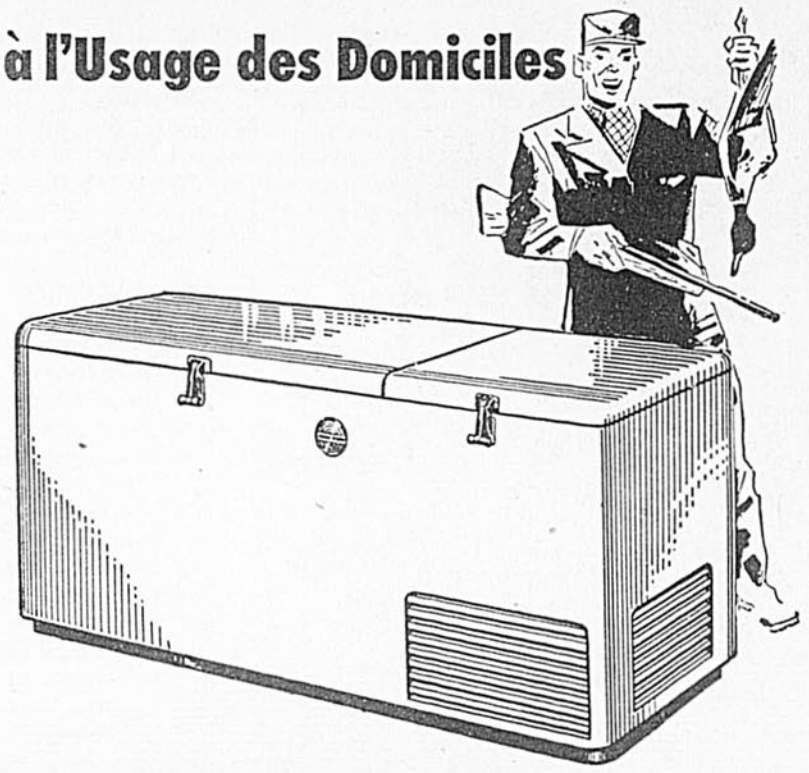

**Methode Moderne de Conservation de La Viande**



**Le Congélateur**

**MASSEY-HARRIS**

**à l'Usage des Domiciles**



***RAPIDE . . .*** Ni sel, ni saumure, ni travail pénible. Vous n'avez qu'à refroidir, dépecer, envelopper . . . et congeler. Boeuf et porc, volaille et agneau, poisson ou veau, gibier . . . seront toujours prêts à être utilisés, en été comme en hiver.

***FACILE . . .*** La température du congélateur Massey-Harris (à l'usage des domiciles) est réglable à volonté et commandée automatiquement. Compartiments séparés pour congeler et entreposer. Parois aisément nettoyées.

***SANS RISQUE . . .*** Les viandes, selon leur espèce, resteront en parfait état pendant 3 à 12 mois. Renseignements complets dans notre manuel . . . vous y apprendrez comment dépecer et envelopper.

***ECONOMIQUE . . .*** Le fonctionnement d'un congélateur Massey-Harris (à l'usage des domiciles) ne revient qu'à 2 ou 3 cents par jour. Parois isolatrices de 4 pouces sur tous les côtés, et de 4½ pouces à la base. Dimensions: 10 et 16 pieds cubes.

Les fruits et les légumes, tout comme les viandes, peuvent être conservés de cette façon éminemment moderne . . . parfaitement et au meilleur compte possible. Si vous voulez des repas délicieux et nourrissants en toute saison, installez sans tarder un congélateur Massey-Harris.

*Voyez, dans votre localité, le marchand d'appareils Massey-Harris.*

**LA COMPAGNIE MASSEY-HARRIS LIMITÉE**

Maison fondée en 1847

TORONTO MONTRÉAL MONCTON WINNIPEG BRANDON REGINA
SASKATOON YORKTON SWIFT CURRENT CALGARY EDMONTON VANCOUVER

# Erreur tragique

par Marcel Beaupré

SUR la rive du grand Saint-Laurent, au crépuscule d'une chaude journée de juillet, une jeune fille, sa cruche jaunâtre suspendue au bout du bras, descend vers l'eau. Depuis près d'un an, les Iroquois ont respecté la grève de Ville-Marie et la sûreté semble revenue hors des remparts.

Une longue chevelure noire, éparse et presque sauvage s'épand mollement sur les délicates épaules de Madeleine. Le soleil, là-bas, se laisse choir derrière les montagnes arrondies. Baignée dans l'immense mer rouge de ces rayons flamboyants, notre belle, un doux air de Provence sur les lèvres, glisse vers le miroir où s'engouffrent les dernières flammes de l'astre couchant. Un moment rêveuse, elle se laisse bercer par la suave mélodie des myriades de petites vagues qui accourent à elle, et qui, au bout de ses sandales, viennent humblement mourir en confus clapotis.

Lentement, elle se penche vers le trou rempli d'eau claire et y va engloutir son vase, lorsque, sursautant à un bruit de course sur les cailloux, elle détourne la tête, et . . . quoi!

. . . La jeune fille, à cette vue, épouvantée, échappe un cri de terreur: "Au secours! . . . A moi! . . . "Deux Peaux-Rouges avaient surgi sur la berge. Ils accouraient tête baissée, brandissant leur coutelas. Madeleine s'élance vers la palissade, on lui en barre l'accès; un moment, elle s'arrête, dévie vers la droite et comme une proie désespérée, fonce entre ses deux voraces ennemis.

Soudain, un éclat de poudre déchire l'air . . . un sauvage s'abat avec un gémissement de douleur. L'autre, stupéfait, hésite . . . mais reprend sa course. Madeleine voit alors qu'on vient la secourir, fait volte-face pour gagner du temps. Son dernier assassin la poursuit, lame nue, dressée en l'air, prête à trancher; elle se couvre le visage de son tablier blanc et sans rien voir ni rien entendre, éperdue, elle fuit en lançant de longs cris de détresse.

Enfin épuisée, ses genoux fléchissent, et, sur une roche, elle s'écrase. Une voix connue frappe bientôt ses oreilles et la tire brusquement de son inertie. Elle lève la tête et constate qu'à dix pas d'elle, un jeune Français est aux prises avec l'Iroquois . . .

Le soldat balance au-dessus de sa tête la massive crosse de son fusil et la rabat sur l'échine du sauvage . . . Celui-ci fond sur son adversaire, lui plonge dans l'épaule droite le fer aigu de son long poignard, et entre deux brandissements, encercle, de ses bras noueux en ciseaux, la taille du jeune homme. Il enfonce sa large mâchoire dans le biceps gauche de son rival, puis c'est un étranglement des deux côtés. Le blanc chancèle, ils vont tous deux s'écraser, ils pivotent un moment . . . puis, un sourd bruit de

corps qui s'affaissent . . . les deux lutteurs se tordent sur le gravier. Mais, durant la chute, le Français plus habile que son antagoniste, d'une jambe, lui a immobilisé les pieds, le sauvage, sous le poids du blanc, s'est broyé le crâne sur un écail de pierre, et du même coup, il a échappé son couteau. Le jeune homme saisit aussitôt le fer meurtrier, et sans perdre un instant, en enfouit la lame dans la gorge du féroce guerrier dont les yeux furieux lancent des éclairs de feu.

Le combat se termine si subitement que la belle Madeleine n'en est pas encore revenue de sa crainte et, toute tremblante, court au jeune héros qui l'a sauvée. Une large ouverture, près du cou, vomit le sang à flots; des gens se précipitent des remparts et conduisent en hâte le jeune homme à l'hôpital.

Sa blessure pansée, il est installé près d'un châssis d'où il domine tout l'enclos de la cité naissante.

Depuis son entrée dans cette maison, une personne ne l'a pas quitté, c'est notre jeune Madeleine Roussillon. Ses grands yeux remplis de larmes expriment depuis le terrible moment, sa gratitude au sauveteur et le réconfortent en son malheur. Elle l'a pris à sa charge, et tout le jour à son chevet, elle l'égaie de son doux sourire.

Pierre Normand sent monter en lui une flamme amoureuse qui était née avant cet évènement. Cet épisode effroyable, cet acte d'héroïsme lui fournissait-il l'occasion de s'affirmer? Pourtant, il craint; sa délicatesse en souffre: un tel aveu n'apparaitrait-il pas comme un paiement de son courage; ne semblerait-il pas un peu obliger ce jeune coeur envers lui? Et peut-être Madeleine, trop tendre, en serait-elle gênée pour un refus?

Il attend, espère, et, chose étrange, tout son être vibre à la moindre parole de cette femme. Il essaie de lire dans ses yeux quelques signes révélateurs: c'est toujours même empressement, même sourire consolateur, mêmes paroles encourageantes, mais la jeune fille modeste ne laisse voir rien de plus.

Gracieuse dans sa jupe bretonne et son petit corps d'un rouge clair, Pierre, sitôt qu'il entrouve la paupière, aperçoit son affable image encadrée dans la porte de sa chambrette. Ses joues potelées sont de satin rose. Ses lèvres rougeaudes dessinent un frais sourire éclairé des purs rayons du soleil matinal.

Pierre ne la quitte en rêve que pour la retrouver en réalité. Madeleine remplit et ses jours et ses nuits. Cependant, il souffre beaucoup de cette douceur froide; son coeur se serre et souvent, des larmes émergent qui lustrent ses yeux bruns. Sa compagne semble aveugle à cette expression brisée que prend sa figure à certains moments. "Son âme serait-elle de roc? Une femme sensible peut-elle, si longtemps, tenir le choc de tels assauts?"

Un sombre matin de la fin d'octobre, Madeleine au pied du lit de Pierre, épie, comme d'habitude, son réveil. Le dormeur s'assoupit encore profondément, mais son sommeil est entrecoupé de soupirs pleurards et de paroles confuses, indistinctes, qui surgissent à travers des plaintes étouffées. Madeleine prête l'oreille, approche la tête . . . La poitrine du malade se gonfle . . . un murmure suffoqué, plein d'angoisse remue faiblement ses lèvres. Aussitôt, un frisson parcourt Madeleine en tous ses membres:

"Tu ne m'aimes pas . . . Madeleine . . . tu ne veux pas de moi . . . oh! . . . que tu me fais mal au coeur!

Madeleine, penchée au-dessus du lit, entrevoit une larme discrète, craintive qui se glisse sous les cils du jeune homme. Elle se redresse et, une main sur la poitrine, les yeux au ciel, reste un moment bouleversée par cette involontaire confession:

—Il m'aime, Seigneur, il m'aime . . . je l'avais deviné! . . . Lui si beau, si brave et si généreux, il veut que je lui ouvre mon coeur . . . s'il savait combien je l'aime aussi!

Puis longtemps songeuse, distraite, elle pense, là, debout près du lit de son amant endormi. Elle regrette son indifférence simulée, ses doutes; elle fait un rêve, construit des châteaux d'avenir jusqu'à l'instant où, baissant les yeux dans lesquels brillent des pleurs de joie, elle rencontre le regard interrogateur et interdit de son Pierre.

Madeleine rougit alors jusque sous son épaisse chevelure, sa vue fuit, ses gestes deviennent nerveux maladroits; elle va pour s'éloigner, Pierre la retient:

—Que se passe-t-il, mademoiselle Madeleine? . . . Vous aurais-je fait de la peine? Pourquoi êtes-vous si triste?

Madeleine garde un silence gêné.

( . . . )

—Dites, Madeleine, pourquoi pleurez-vous? . . . Mais parlez donc!...

—Mais non, ma petite, je vois bien que quelque chagrin vous ronge, confiez-moi tout sans crainte.

—Pierre, avez-vous rêvé cette nuit?

—Si j'ai rêvé? . . . . je ne sais pas . . . je ne crois pas du moins . . . Oh! mais oui, j'y pense, mais . . . c'était un rêve triste . . .

—Bien triste?

—Oui, beaucoup . . .

Pierre revoit, dans le songe qu'il a eu, Madeleine qu'il adore mais dont il se croit dédaigné . . .

—N'étais-je pas la cause de cette peine?

— . . . Madeleine! . . . tu l'as appris? . . . .

—Tu me l'as dit, mon Pierre,

—Moi?

—Oui, en rêve, il y quelques minutes.

—En rêve! . . .

—Jusqu'à ce jour, Pierre, j'ai volontairement voilé mon amour à tes yeux . . . ce matin, mon coeur déborde . . . il me faut te l'avouer . . .

—Enfin! . . . est-ce bien vrai? . . . Dieu! comment croire à un tel bonheur?

—Pierre . . . maintenant, voudrais-tu garder, sous le cachet du secret, ce que je viens de te déclarer? . . . Je vis naître ton amitié pour moi, mais je devais à mon jeune coeur de dix-huit ans d'éprouver un peu cet amant qu'il avait séduit. Tu ne m'en veux pas? . . . dis . . .

—Madeleine, . . . je t'aime davantage! et je peux tout te promettre!

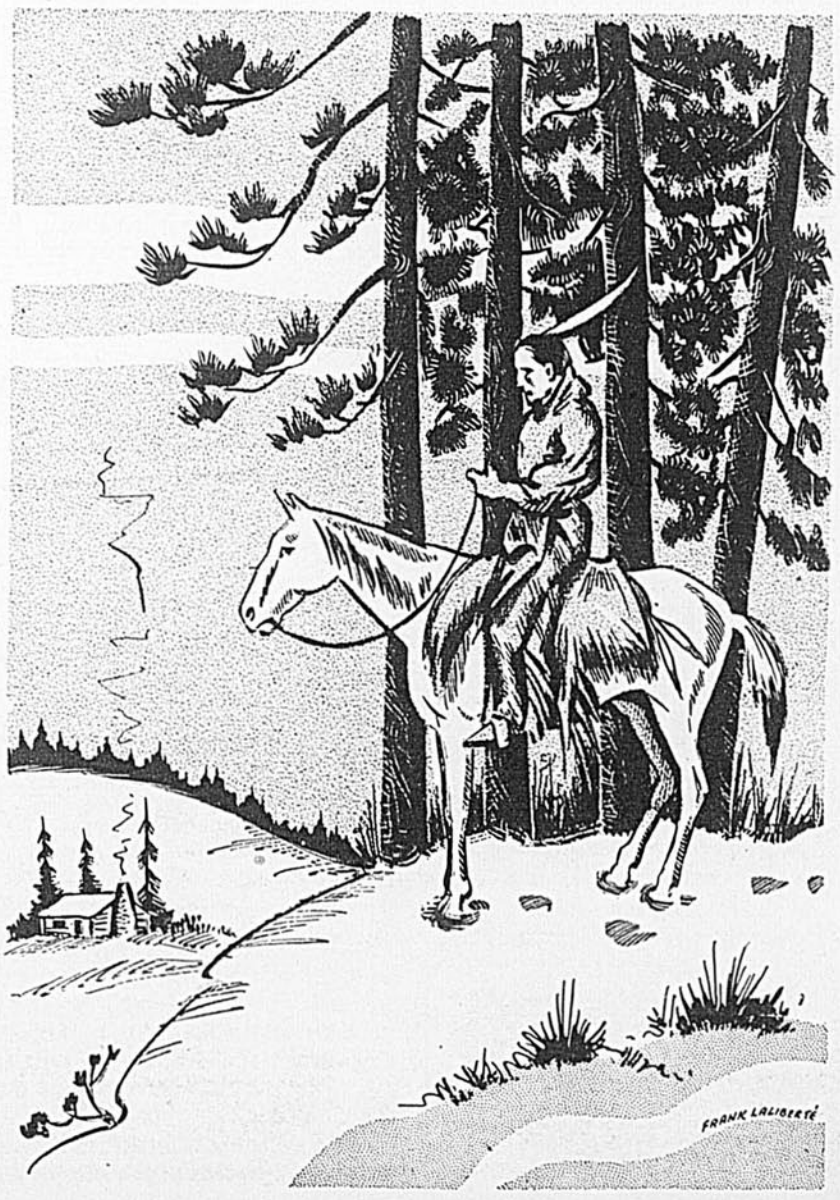
* * *

Les grands ormes, comme vêtus d'un noir gilet de velours, font miroiter au bout de leurs doigts, sous les tièdes rayons d'automne, les dernières guirlandes dorées qu'ils vont bientôt échapper à leur pieds. Un épais matelas, ni rouge ni jaune, recouvre la terre dans la forêt. Les arbres, comme de bons fils, enveloppe de leur plus beau drap, leur mère qui va s'endormir. Avec la chute des feuilles tardives, s'achèvera la convalescence de Pierre. Déjà, il exerce son bras, assouplit ses muscles, les renforcit, s'essaie à de petits ouvrages, en vient aux gros; enfin, il est complètement remis.

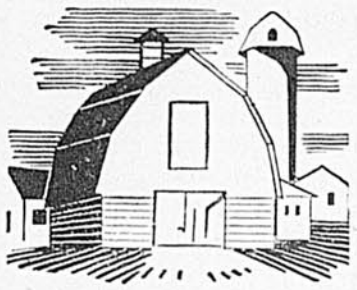
Quand la terre se fut regorgée des averses glaciales d'octobre et des premiers jours de novembre, et que là-haut, la neige fut en préparatifs de descente, un problème se posa à Ville-Marie. La colonie laissée à elle-même prévoit que les vivres lui manqueront vers la mihiver. C'est alors que se forme un groupe de volontaires qui se dévoueront pour la cause commune et tenteront une expédition de chasse dans les forêts du nord. Pierre qui raffole des aventures et qui veut se rendre digne de sa Madeleine, adhère sans hésiter à la troupe.

La veille du départ, les parents Roussillon sont heureux de recevoir pour leur fille ce beau gaillard de Pierre, d'une taille et d'une carrure vraiment dignes d'un Canadien. Au cours d'une soirée des plus touchantes et des plus amoureuses, puisqu'elle précédait une séparation, Pierre a le bonheur de recevoir la promesse de sa Madeleine, après laquelle il a tant soupiré.

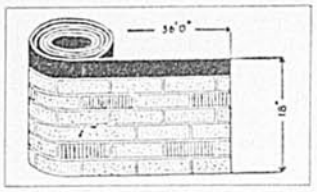
(*lire la suite à la page* 53)



# TÔLE



Tôle gaufrée "Royal" en aluminium 1ère qualité, jauge 24, feuilles de 36 pouces de largeur couvrant 32 pouces. Feuilles de 6, 7, 8, 9 et 10 pieds. Prix: $10.50 le carré. Feuilles de 10½, 11, 11½, 12, 12½, 13, 13½, 14 et 14½ pieds de longueur. Economisez en employant des feuilles appropriées à votre toit, prix: $11.00 le carré. F.O.B. Charette. Estimés envoyés gratuitement en nous envoyant la grandeur de la couverture, soit du faîte et des chevrons.




PAPIER
IMITATION DE BRIQUE
en rouleau
"ALGO-BRIQUE"

Couleurs rouge, vert, chamois avec joint noirs ou blancs. Papier à couverture rouge ou vert et gris. Bardeaux d'asphalte rouge, vert et bleu ainsi qu'imitation de brique par planches ⅛" d'épaisseur. Couleur rouge royal ou "jasper" avec joints blancs ou noirs.

SPÉCIAL

Papier à couverture, rouge, granulé, 36 pouces de largeur, pesant 90 livres au rouleau, couvre 100 pieds de surface, première qualité. Prix régulier, $3.95 le rouleau, réduit à $3.00 le rouleau. Aussi papier à couverture 3 plis, surface unie pesant 55 lbs. couvrant 100 pieds carrés, prix régulier $3.40 le rouleau réduit à $2.70 le rouleau. AUTRES SPÉCIAUX: Imitation de Brique en rouleau, couleur rouge avec joints noirs. Un rouleau couvre 59 pieds carrés. Cette ALGO-BRIQUE fut endommagée dans la manipulation. Nous la vendons à prix réduit de $1.25 le rouleau. 25% comptant avec la commande, la balance sur réception. Ce spécial n'est valable que pour les mois d'octobre et de novembre.

Marchandise en main pour expédition immédiate
*Prix et échantillons envoyés sur demande*

**A. L. GONNEVILLE Mfg.**

CHARETTE Co. St-Maurice
Tél.: 23



# LES CRIS DE BÉBÉ NE SONT PAS TOUJOURS DE LA COLÈRE

DISTINGUEZ entre les cris de douleur et les cris de colère de votre bébé. Les cris de douleur doivent avoir votre immédiate attention. Pour les malaises causés par les gaz dans l'estomac ou les intestins, ou par un dérangement de l'appareil digestif, donnez tout de suite des Tablettes Baby's Own. Mme May Mundy, de Toronto, trouve que cela réussit chaque fois.

"J'ai neuf enfants, dont trois ont gagné des prix dans des concours de bébés, et les Tablettes Baby's Own sont le seul remède que j'aie employé pour les élever sains comme ils le sont aujourd'hui. Dès qu'ils étaient un peu fiévreux, je leur donnais immédiatement des Tablettes Baby's Own et, en peu de temps, la fièvre disparaissait."

Egalement efficaces pour constipation, dérangements d'estomac, troubles de la dentition et autres petites maladies infantiles.

Effet rapide. Sucrées—faciles à pulvériser si on le désire. Ne contiennent rien qui endorme. Achetez-en une boite aujourd'hui, la maladie frappe si souvent la nuit. 25 cents. Vous serez remboursée si vous n'êtes pas satisfaite.




# UN PEU de tout en AGRICULTURE

**Tous les mois, "UN PEU DE TOUT EN AGRICULTURE" vous apportera certains renseignements et faits divers glanés ici et là et que tout cultivateur aimera connaître. Choisis au hasard, ces renseignements seront tantôt d'ordre général, tantôt purement techniques.**

## FORTE BAISSE DE NOTRE PRODUCTION FROMAGÈRE

Au cours des sept premiers mois de 1948, l'industrie fromagère du Québec n'a fourni que 8,903,300 livres de fromage. C'est peu si l'on considère que pour les mêmes périodes de 1947 et 1946, la production s'élevait à 14,162,153 livres et 24,185,064 livres.

Pour ce qui est du beurre, les chiffres sont à peu près les mêmes que ceux des années précédentes, soit 46,941,691 livres pour les sept premiers mois de 1948, comparativement à 51,807,926 en 1947 et 47,911,352 livres en 1946.

A moins d'une forte hausse dans la production ou d'une augmentation de nos importations, on peut s'attendre, cette année encore, à une pénurie de beurre.

## À L'EXPOSITION PROVINCIALE

Tous ceux qui ont assisté au grand tournoi annuel provincial des animaux de la ferme tenu à l'Exposition de Québec sont d'avis que le bétail qui y fut présenté a fait honneur à tous ceux qui, de près ou de loin, s'intéressent à l'industrie animale dans notre province. On a été à même de voir des animaux de toute première valeur et il ne fait aucun doute que les champions et championnes des diverses catégories sont d'une exceptionnelle valeur.

A cause du manque d'espace, il nous est impossible de publier les rapports officiels des juges pour chaque espèce et chaque race. Toutefois, voici la liste des éleveurs qui ont présenté les meilleurs exhibits:

CHEVAUX:

*Belges*: MM. Ed. Proteau, St-Sébastien et J.-M. Léonard, St-Léonard.

*Percherons*: National Breweries et M. J.-P. Beauchemin, Verchères.

*Canadiens*: MM. Gérard Pérusse, Lotbinière et Alex. Fournier, Montmagny.

*Clydesdales*: M. A.-T. Cleland, St-Hermas.

BOVINS:

*Holsteins*: MM. Norbert Proulx, La Baie; R. Y. Graul, Verchères; l'Institut Jean-Bosco, Québec; Brown Corporation, La Tuque et Donat Giard, Ste-Rosalie.

*Ayrshires*: MM. Ulric Deschamp, Répentigny; J.-P. Beauchemin et fils, Verchères; Hôpital Général de Québec; Collège de Lévis; Azellus Lavallée, Berthierville et Roland Pigeon, Verchères.

*Jerseys*: MM. A.-A. Carson, Richmond; Maurice Bazinet, St-Hughes; D.-M. Rowat, Destville, et V. Lemay, St-Hyacinthe.

*Canadiens*: Ferme-école Deschambault; MM. Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe et Jos. Aubuchon, St-Norbert.

Si l'on tient compte de tous les frais qu'il en coûte aux éleveurs pour transporter leur bétail à l'Exposition, on ne peut que les féliciter d'avoir pris part, en si grand nombre, à ce grand tournoi annuel. De fait, on reconnaissait, à l'Exposition de Québec, des éleveurs de toutes les parties de la province.

## CHEZ LES MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Le Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec tenait récemment son 23ème congrès annuel, à Montréal. Au cours de ce congrès qui dura deux jours, d'éminents conférenciers firent part aux congressistes des derniers développements de la médecine vétérinaire. Des films documentaires furent aussi présentés.

Voici la liste des officiers du nouveau bureau de direction: président, le Dr J.-M. Veilleux, de Québec; vice-président, le Dr Martin Trépanier, de St-Hyacinthe; secrétaire-trésorier, le Dr. Paul Villeneuve, de Montréal; régistraire, le Dr Joseph Nadeau, de St-Hyacinthe; gouver-




METTEZ FIN AUX
# CORS
DE CETTE MANIÈRE FACILE

Pourquoi souffrir des cors? La Nupercaïne, dans le Blue-Jay, endort la douleur pendant que la douce médication du Blue-Jay amollit et détache la pointe du cor. Vous n'avez plus ensuite qu'à le soulever. Essayez Blue-Jay aujourd'hui!




Déposée au Canada. Dibucaïne Marque Cibs

BAUER & BLACK
Division de la Kendall Company (Canada) Limited
Toronto, Ontario



Pourquoi Souffrir



# d'INDIGESTION

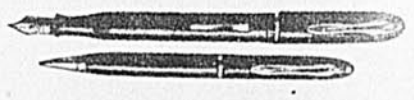
**Essayez ce Traitement Fruit-a-tives afin d'Obtenir un Réel Soulagement**

1. Au coucher, 3 heures après avoir mangé, prenez 3 FRUIT-A-TIVES.
2. Le lendemain, ½ hr. avant chaque repas, prenez 1 FRUIT-A-TIVES.
3. Continuez le traitement pendant 2 autres jours.
4. Les 7 jours suivants, réduisez la dose quotidienne à 2 FRUIT-A-TIVES au coucher—et 3 heures après avoir mangé.
5. Accordez-vous plus de sommeil, au moins 8 heures. Buvez 2 pintes d'eau ou plus par jour.

Ce traitement vous apporte un soulagement réel. Hommes et femmes partout l'approuvent. Il aide merveilleusement le système à se débarrasser des déchets . . . à régler et à activer le foie, rétablissant ainsi la régularité. En 10 jours seulement vous vous sentirez bien. Commencez ce traitement aujourd'hui—il coûte moins de 50c. Votre argent vous sera remis si vous n'êtes pas satisfait.

**FRUIT-A-TIVES**

- GRATIS -



Garçons et Fillettes — Gagnez de belles primes. Plume et Crayon. Set de toilette. Camera. Musique à bouche. Missel Chapelet. Drap finette. Broadcloth. Etc. Etc., ou **de l'argent 30 pour cent. Vendez notre assortiment de $8.00 de cartes de souhaits. Noël et bonne année.** Vous avez droit à 2.40 pour votre Travail ou à une prime de votre choix. Demandez un ou plusieurs assortiments de $8.00 de cartes et notre catalogue de belles primes.

ALLEN NOUVEAUTES
St-Zacharie, Qué., Dépt Ag.

neurs: les Drs Camille Léveillé; de Rivière du Loup; Charles Grégoire et Mathias Gagnon, de Montréal, et Armand Brassard. de Charlesbourg. Immédiatement après l'élection, le nouveau bureau de direction a nommé le Dr Laurent Choquette, secrétaire adjoint.

## PROMOTION



La Commission du Service Civil Fédéral annonce la nomination de M. J.-Adalbert Marcoux, agronome, au poste de Surveillant de district au Service des Marchés, Division de la vente du bétail et de ses produits, à 316 rue Bridge, Montréal.

Depuis plus de vingt ans, M. Marcoux a fait partie du Service Civil et ce contact avec les diverses politiques agricoles lui a fait acquérir une expérience qui lui permettra de rendre de précieux services à la classe agricole.

M. Marcoux est gradué de l'Ecole Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière. Il fit ses débuts en industrie animale au service du Ministère provincial de l'Agriculture. En 1932 le Ministère Fédéral de l'Agriculture lui donne charge de la classification des Porcs à Princeville et il organise aussi le Cercle de Jeunes Eleveurs dans la région des Bois Francs.

En mai 1939, M. Marcoux doit laisser M. Boily et ses jeunes éleveurs pour s'occuper exclusivement de classification. Le Département lui donnent la responsabilité d'organiser la Classification des produits animaux aux deux nouveaux abattoirs dans la ville de Québec.

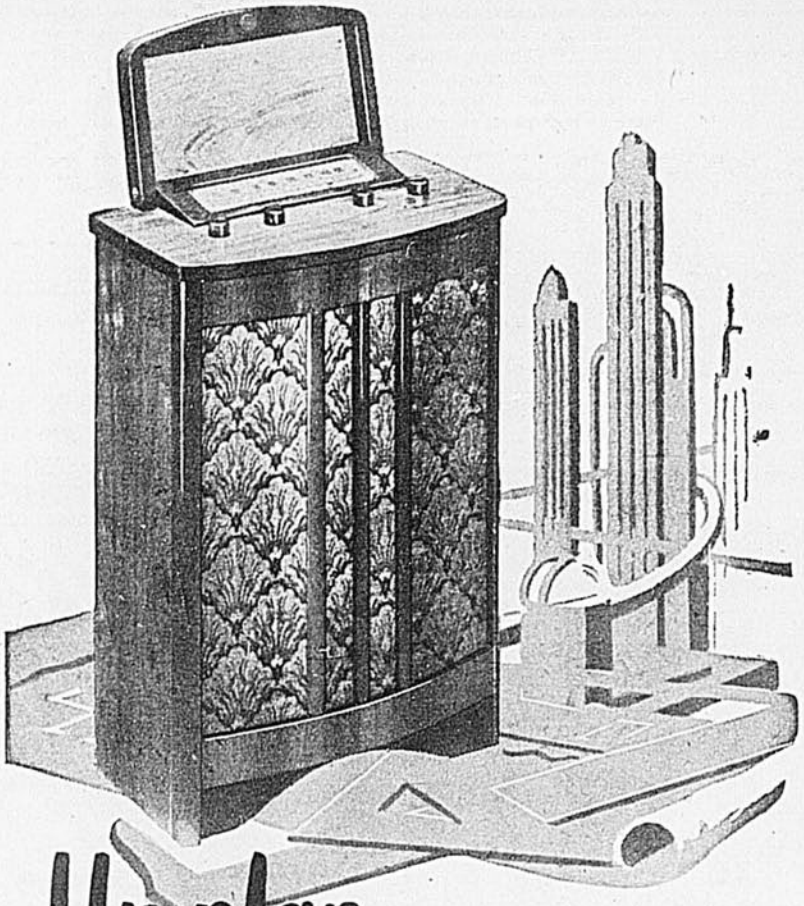
M. Marcoux est membre de la Corporation des Agronomes de la Province de Québec, de l'Agricultural Institute of Canada de "Professional Institute of Canada.

## RECORD DE VENTES POUR CANADA PACKERS

238 millions de dollars, voilà la valeur totale des ventes effectuées par la Compagnie Canada Packers au cours de la dernière année d'opérations qui s'est terminée le 31 mars 1948. Ce chiffre constitue un record dépassant de 34 millions la valeur des opérations de l'année précédente. Et puisque nous en sommes à énumérer quelques chiffres fabuleux, soulignons que le poids total des divers produits vendus par Canada Packers s'élève à près de un million et demi de livres.

Quoique le profit net s'élève à $2,182,300. ajoutons qu'il n'équivaut qu'à 9-10 de 1 pour cent du chiffre total des ventes et qu'à 1-7 de cent pour chaque livre de produits vendus. De plus, soulignons que ce profit net n'a été réalisé qu'après avoir distribué en bonnis aux employés une somme globale de $1,500,000. De fait, n'eût été de cela, les profits se seraient élevés à $3,682,300. Ici, signalons que les employés de Canada Packers reçoivent en moyenne un salaire de $1.10 de l'heure, soit 15 pour cent de plus que les salaires payés dans les autres salaisons et 21 pour cent de plus que ce que reçoivent les employés de toutes les entreprises manufacturières canadiennes en général.

On lira, aux pages 72, 73 et 74, de la présente édition du Bulletin des Agriculteurs, un rapport détaillé de la dernière année d'opérations de la Canada Packers. ●

Un plan arrêté rend possible cette Unique CONSOLLETTE !



De la planche à dessin des dessinateurs de Rogers Majestic nous vient une Consolette radiophonique nouvelle et unique. De hauteur adéquate pour prendre place aux côtés de votre bergère; ou pour s'adapter à tout endroit d'un espace restreint dans la pièce, cette unique Consolette possède tous les points saillants que vous recherchiez dans un poste de radio !

Son dessin avancé assure une qualité de tonalité exceptionnelle, une haute fidélité, un fonctionnement hors-ligne et un volume à gorge déployée.

Enrégistrez dans votre journal, dès maintenant, le fait que vous avez rendez-vous pour voir et entendre ce pionnier, le gros instrument dans un petit meuble !

**R-427--Pour demeures sans energie de 110 volts:**
**RECEPTION DES ONDES COURTES NORMALES--$89.50** (moins les batteries)

• Riche meuble de noyer frotté à la main. • Grillage d'un brun profond couvre la façade entière. • Cadran "Coulissant". • Quatre boutons de réglage simples. • Espace pour batteries. • Radiodiffusion normale — 535 à 1760 Kc. Ondes Courtes — 5.7 à 18.2 Mc. (16-52 Mètres). • Circuit superhétérodyne. • Le contrôle automatique du volume réduit le "fading" et les "poussées d'intensité". Réglage variable et continu de la tonalité. • Haut-Parleur sensible qualité de concert P.M. avec cône sans couture, fait sur commande, assure un maximum de fidélité et de qualité de ton. • sélectif à un cheveu près et très sensible. • Batteries: A-1-½ volts: B-90 volts. • Léger impôt sur la batterie. • Dimensions: Hauteur 26"; Largeur 16"; Profondeur 9½".

**R-147-- FONCTIONNEMENT SUR 110 VOLTS AC/DC -- $79.50**
**PORTEE DE RADIODIFFUSION NORMALE SEULEMENT**

Même Style — Même Beau Dessin — Même Merveilleux Fonctionnement.

ROGERS MAJESTIC Radio

ROGERS MAJESTIC LIMITED
Toronto · Montréal

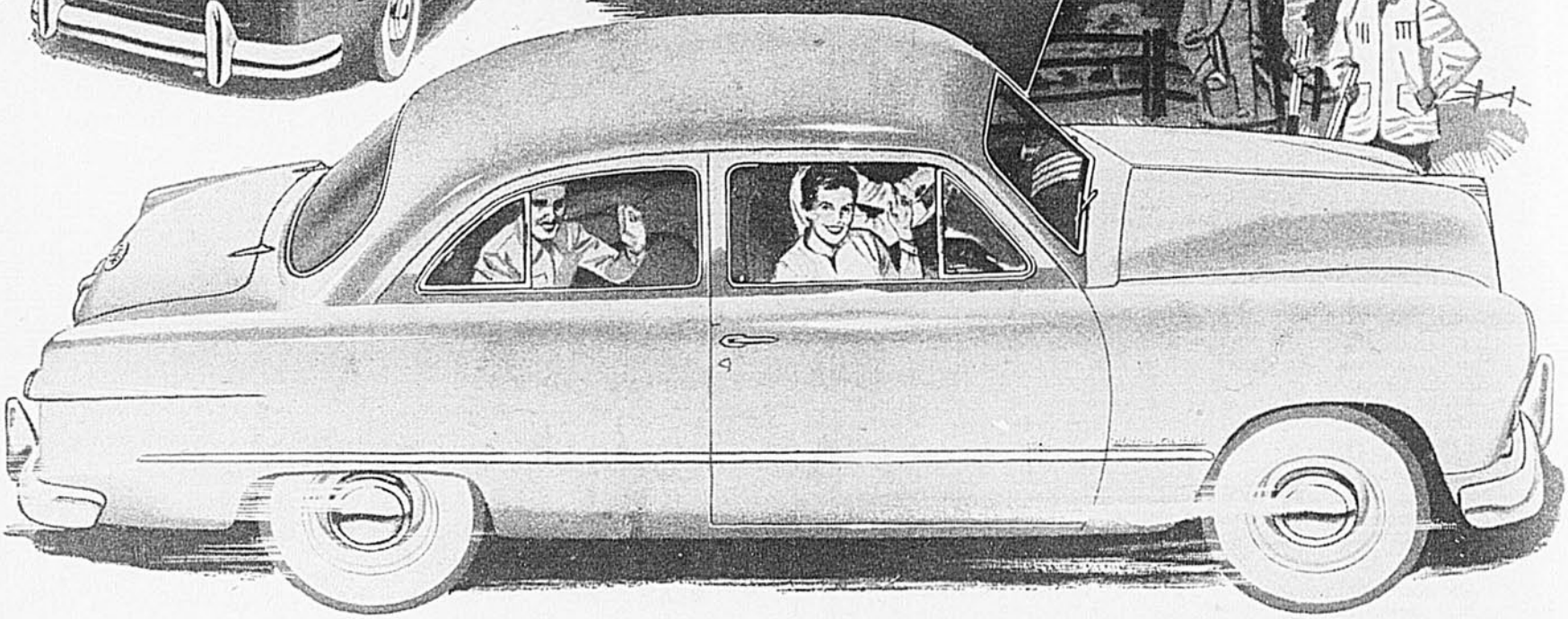
Munie d'une foule d'agencements ingénieux qui assurent un confort incomparable et un fonctionnement toujours silencieux —de sièges savamment groupés dans la "zone de confort" (c'est-à-dire, entre les roues avant et arrière)—d'un système ventilateur intégrant, à conduits jumelés, qui aspire l'air frais de l'extérieur et le fait circuler au gré des occupants . . . la Meteor s'impose définitivement au choix des gens de goût.



Réserve de puissance, moteur économique et souple (100 CV et 8 cylindres en V), monture-3 points sur coussins de caoutchouc, vastes intérieurs, banquette arrière large de 5 pieds bien comptés, 19 pieds cubes d'espace utile dans le coffre à bagage—voilà autant de raisons pour lesquelles les élégants et les sportifs jettent leur dévolu sur la Meteor!

# PARTOUT OÙ SE RENCONTRE L'ÉLÉGANCE!





Carénage large et surbaissé. Jusqu'à 3000 pouces carrés de verre inéclatable dans le pare-brise et les fenêtres. Roulement velouté, procurant un confort total. Enfin, suspension indépendante des roues avant sur de gros ressorts à boudin, ressorts arrière longitudinaux et extra-longs, et amortisseurs télescopiques à l'avant comme à l'arrière.



*La "plus-que-moderne"*

Grâce à une direction actionnée "du bout du doigt", la marche de la Meteor est uniforme et rectiligne. Ses freins auto-amorcés sont d'une étonnante docilité (il suffit d'effleurer la pédale). Sept modèles—couleurs variées et du meilleur goût. Pneus à paroi latérale blanche, facultatifs moyennant supplément.

**Meteor**

CRÉÉE PAR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE FORD

DIVISION MERCURY-LINCOLN-METEOR
FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED

*VOYEZ UN DÉPOSITAIRE "MERCURY-LINCOLN-METEOR"!*

# Votre Domaine Madame

## Un petit tablier

par Alice Ber

Il y a des jeunes filles qui, en songeant au mariage, font des rêves excentriques et se vantent à leurs amies: Moi, comme cadeau de noces, il me faudra une automobile! Rêves chimériques et romanesques de l'imagination en éveil.

Quand vient l'heure de la réalité de si beaux projets, elles se montrent plus pratiques, et si elles ont l'avantage d'avoir un fiancé avec compte de Banque assez important, elles expriment le désir de recevoir en cadeau de noces de leur mari une lessiveuse à l'électricité, un balai à succion ou l'un de ces accessoires de cuisine modernes vraiment si utiles.

D'autres voudront à tout prix un appareil de radio, un collier de perles ou un bijou de prix, comme souvenir de ce jour.

Et si on a des goûts plus modestes on s'en tiendra à un service de vaisselle ou même à une carafe à liqueur.

Ma petite amie Marcelle a voulu connaître cette jolie émotion de la surprise en ne suggérant rien de ses goûts à son fiancé. Et sa joie fut très grande, quand il lui remit au matin de leur mariage, un magnifique chapelet de cristal de roche monté sur chaine d'or. C'était mieux qu'un simple bijou mondain que le caprice de la mode regarderait comme antiquité dans vingt-cinq ans.

Et puis . . .

ce fut l'heure du départ.

La jolie robe blanche, de broderie suisse, repose sur le lit de jeune fille dans la chambrette rose. Le petit costume de voyage est d'une simplicité de bon goût, d'une exquise harmonie de couleurs.

On part!

Heureuse comme toutes les épousées en ce beau jour, Marcelle murmure à son bien-aimé le joli nom tout neuf pour ses lèvres, avec la confiance épanouie que jamais la vie ne saura l'user: Mon mari!

On va doucement. Il ne s'agit pas, comme voyage de noces, de brûler des milles et des milles, non! D'un commun accord, on a décidé d'aller vivre une dizaine de jours dans la jolie maison de campagne où Marcelle a vécu une partie de son enfance, à Rivière Beaudette, la petite maison blanche, la maison paternelle qu'on baptisait il y a quelques années: "Sam suffit."

Et cela suffisait à leur beau bonheur neuf et jeune.

Il est assez courant, quand on fait son voyage de noces dans une grande ville, de faire admirer en revenant la jolie toilette achetée par son mari. Bien sûr, ce n'est pas une coutume établie, mais cela arrive. Un jeune fiancé enthousiaste, me disait dernièrement, quelques semaines avant son mariage: Je veux que ma femme choisisse dans son voyage de noces, la première de ses robes que je paierai! J'ai trouvé ça touchant de tendresse.

Mais l'amie dont je vous parle n'a pas désiré de robe ni de jolies fanfreluches. Elle m'a raconté que sur la route ils avaient souvent remarqué un petit étalage de jolies choses d'artisanat canadien. L'occasion était bien choisie de s'y arrêter, puisqu'ils étaient en voyage de noces, sans programme fixe, sans crainte de déranger ou de retarder quelqu'un.

Main dans la main, on visita l'étalage, admirant un à un les produits du comptoir sous le regard charmé d'une vieille demoiselle. On se fit expliquer les secrets du tissage, la technique du métier et voilà qu'on fit le rêve à deux d'acheter un petit métier, d'apprendre à tisser pour occuper ses loisirs.

Mais il n'y a pas de métier à vendre à ce comptoir d'artisanat, seulement les jolies choses qu'il permet aux doigts habiles d'exécuter.

Et qu'est-ce qu'il pourrait bien offrir à sa femme, cet heureux nouveau mari? Il a remarqué de fort jolis tabliers tissés au métier . . . Il choisit le plus beau de fil azuré et dont le dessin symétrique est parfaitement exécuté. C'est un gentil petit tablier d'une coquetterie bien féminine.

Comme premier cadeau, n'est-ce pas symbolique?

J'ai trouvé ce geste tellement gentil que j'ai songé tout de suite à vous le rapporter.

Et je me disais que ce serait une bien jolie tradition pour notre pays du Québec si le premier cadeau d'un nouveau marié à son épouse était toujours un petit tablier, symbole de ses fonctions domestiques dont elle doit être fière.

Qu'elle soit grande dame, paysanne, riche ou pauvre, la femme est responsable de sa maison, il faut qu'elle mette la main à la pâte si elle veut que tout marche bien dans sa cuisine.

Marcelle se souviendra toute sa vie, j'en suis certaine, de ce petit épisode de son voyage de noces. Elle le racontera à ses filles si la Providence exaucant ses désirs, lui en fait don. Et peut-être sera-t-elle ainsi la marraine d'une jolie coutume. C'est un exemple à suivre, c'est pourquoi j'en ai fait le sujet de ma chronique.

Et c'est tout de suite dans son voyage de noces qu'elle a étrenné fièrement le petit tablier reçu en cadeau, le premier dimanche. Lui ayant fait avec mon mari une petite visite de bon voisinage, elle nous annonça: C'est mon souper canadien ce soir, je mettrai en guise de nappe de jolis napperons tissés, mon menu sera soigné comme il faut que ce soit un dimanche, et je porterai mon joli tablier bleu porcelaine!

Marcelle sera heureuse en ménage.

Elle a mis à la voile sagement. A la vie d'hôtel, elle a préféré entreprendre tout de suite sa besogne de maîtresse de maison, organiser ses menus, laver la vaiselle, accepter tout ce qui peut paraitre tâche ingrate, et celà au lendemain même de ses noces, Car, elle n'a pas de domestique, bien sûr et elle sait faire montre à son mari de ses excellentes qualités de ménagère.

Je connais cette amie depuis bien des années, je savais bien qu'elle était intelligente et qu'elle saurait organiser sa vie mais ces jolis incidents me la font estimer davantage. Je suis heureuse de voir de près son bonheur et je voudrais qu'il soit celui de toutes les canadiennes qui sont actuellement des maîtresses de maison, ou qui se préparent à le devenir.

# SI NOUS CHOISISSIONS

## *ensemble!*




5637

**Patron 319** — Vous porterez cette robe de taffetas ou de satin vert pour une réception. La jupe est droite et très unie en avant, réservant toute son ampleur pour le dos. Une grosse boucle de même matériel se drape en arrière, à la hauteur des hanches. Grandeurs: 12 à 40 ans. **Prix .25**

*

**Patron 320** — Jupe à plis non pressés et boléro boutonné forment un duo harmonieux ainsi réunis par ce large ceinturon drapé. Il s'agit de choisir des couleurs qui se marient bien. Grandeurs: 12 à 30 ans. **Prix .25**

*

**Patron 313** — Des plis et du quadrillé . . . la jaquette croise bien, l'empiècement ovale supporte des pinces de fantaisie et l'encolure est bien dessinée pour laisser voir soit un collet de blouse ou un foulard multicolore. Grandeurs: 12 à 40 ans. **Prix .25**

*

**Patron 310** — Pour le dimanche, robe de fin lainage à jupe à plis et col claudine cravaté d'un ruban cordé. Grandeurs: 10 à 16 ans. **Prix .25**

**Patron 315** — Manteau vague piqué au revers et au collet — il est pourvu, d'un capuchon fixé sous le collet. Grandeurs: 6 à 14 ans. **Prix .25**

*

**Patron 314** — Une piqûre faite à la main borde l'empiècement et les poches de ce manteau. Et aussi, comme pour les grandes, il est pourvu d'un capuchon. Grandeurs: 2 à 6 ans. **Prix .25**

*

**Patron 1889** — Jupe froncée corsage fermé devant, rubans au décolleté et bas des manches, mais c'est une toilette charmante pour la benjamine. Grandeurs: 6 à 14 ans. **Prix .25**

*

**Patron 966.** — Pour la garde robe de la poupée, tout en trousseau de toilettes dernier cri. Ces patrons s'ajustent bien sur toutes les poupées entre 14 et 20 pouces de longueur. **Prix .20**

**IMPORTANT**

Toute demande doit être adressée comme suit: Service des patrons — Le Bulletin des Agriculteurs — Edifice Drummond — Montréal.

TOUS CES PATRONS SONT ENTIEREMENT EXPLIQUES EN FRANÇAIS ET SE VENDENT 19 OU 24 CENTS CHACUN SUIVANT LE PRIX INDIQUE POUR CHAQUE NUMERO, PLUS 1 CENT POUR LA TAXE PROVINCIALE, SOIT UN TOTAL DE 20 OU 25 CENTS SELON LE CAS.

Prière de rédiger le bon ou le mandat de poste à l'ordre du "Bulletin des Agriculteurs". Seuls les patrons annoncés dans cette page sont à la disposition de nos abonnés par l'entremise de ce service, et ces patrons ne sont pas échangeables.

On est prié :

1 — d'écrire lisiblement

2 — de mentionner exactement la grandeur du patron désiré

4 — de ne pas demander d'autres mesures que celles qui sont spécifiées

5 — de ne demander que les patrons parus dans les derniers douze mois

6 — d'affranchir sa lettre d'un timbre de 4 cents.

Le Bulletin des Agriculteurs se verra dans l'obligation de renvoyer les commandes des personnes qui négligeront de remplir ces conditions.

Si vous ne recevez pas votre patron dans les trois semaines qui suivent votre commande veuillez nous en aviser.

LES PATRONS PARISIENS SONT UNE EXCLUSIVITÉ DU BULLETIN DES AGRICULTEURS



Numéro du patron .....

Mesure désirée .....

Nom .....

Adresse .....

Comté .....

Province .....

Notez bien qu'aucune commande payable sur livraison (C.O.D.) ne sera acceptée. 10-48










**Vous n'en serez que plus libre et plus prospère**

# AVEC UNE NOUVELLE SINGER!

Quelle joie ce sera pour vous la première fois que vous vous assoirez à votre nouvelle machine à coudre SINGER*.

Coudre avec une SINGER est un véritable plaisir et une réelle économie, puisque la machine SINGER est fabriquée pour durer toute une vie!

Toutes les machines SINGER, du pédalier au modèle électrique le plus récent, comportent les caractéristiques exclusives les plus nouvelles. Le "régulateur magique", par exemple, qui vous permet de coudre aussi parfaitement dans un sens que dans l'autre.

**Choisissez votre SINGER parmi ces modèles:**

- **Pédalier** à bobine longue ou ronde
- **Pédalier électrifié** à bobine longue ou ronde
- **Modèles électriques:** meuble, console, pupitre
- **Portative "poids-plume" électrique** ne pèse que 11 lbs — coud comme un gros modèle

**DEMANDEZ LE CATALOGUE GRATUIT!** LES NOUVELLES MACHINES A COUDRE SINGER ne sont vendues qu'aux CERCLES DE COUTURE SINGER. Ecrivez à une des adresses ci-dessous pour faire venir le catalogue gratuit présentant les nouveaux modèles et pour obtenir l'adresse du CERCLE DE COUTURE SINGER le plus rapproché de chez vous.

**700 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.**

**254, rue Yonge, Toronto, Ont.**

**SI VOTRE SINGER A BESOIN D'ÊTRE RÉPARÉE CONFIEZ-EN LE SOIN À SINGER!**

Votre SINGER devrait toujours fonctionner comme au premier jour.

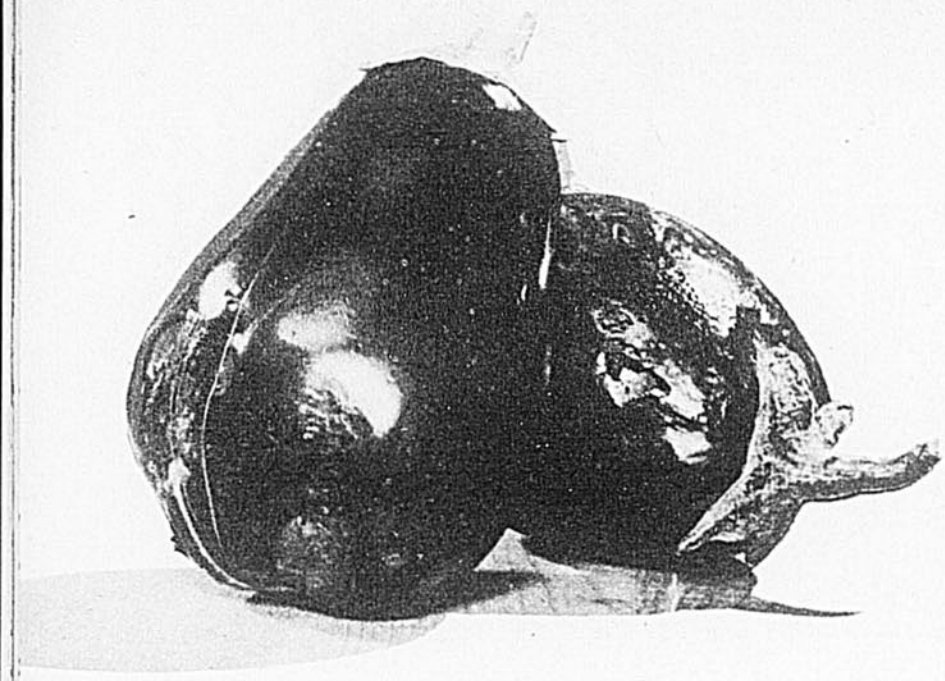
Cependant, si toutefois votre SINGER avait besoin d'être mise au point, veuillez nous en confier le soin.

Vous pouvez alors être assurée du service SINGER, du travail *garanti* SINGER, et des pièces de rechange *certifiées* SINGER.

**P.S. Pour faciliter votre couture permettez-nous d'électrifier votre pédalier SINGER.**

# CERCLES DE COUTURE SINGER

*Marque déposée par Singer Manufacturing Company

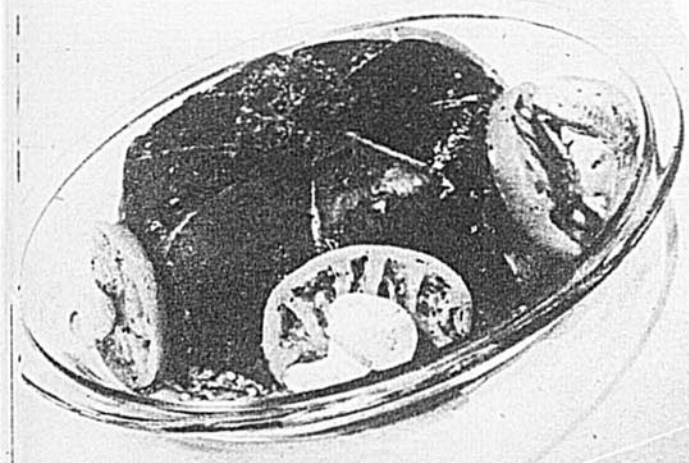


# AIMEZ-VOUS *les* AUBERGINES?

par Berthe Mirepoix

Originaires d'Orient, les aubergines sont de plus en plus populaires chez nous et il s'en cultive surtout dans la région de Montréal. Les aubergines sont économiques et nous permettent de préparer des plats à la fois savoureux et simples:

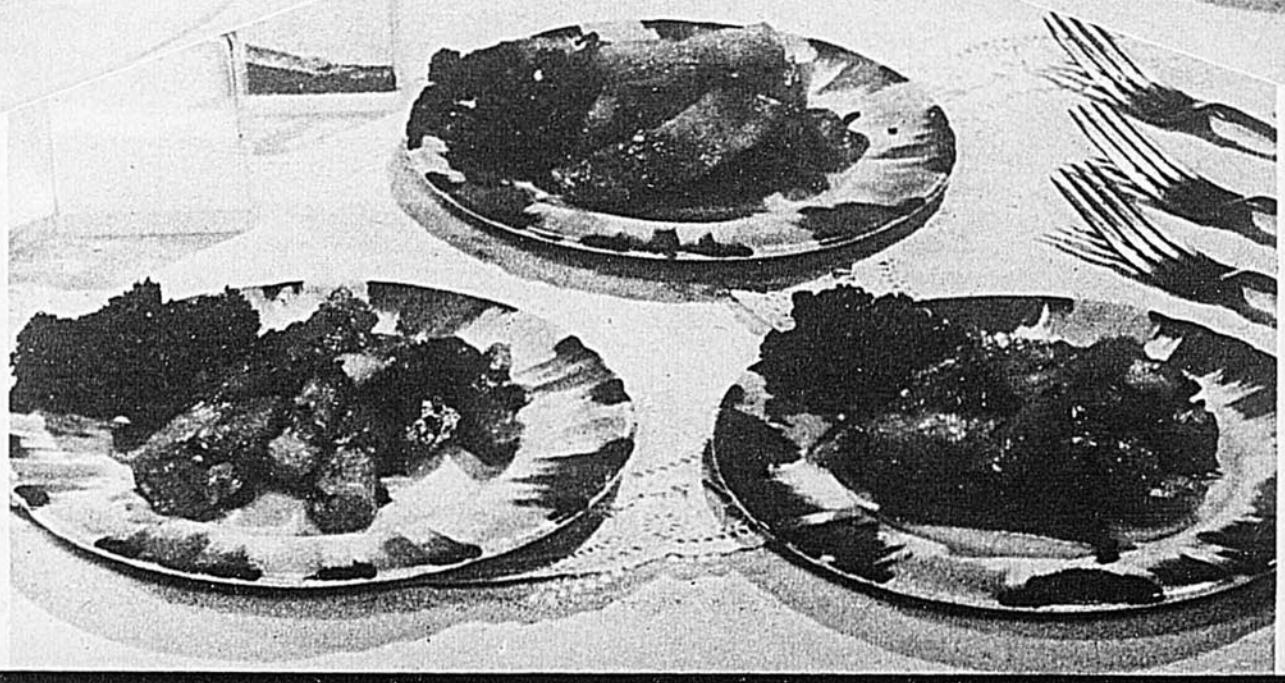
*Aubergine à l'orientale*





*Gelée d'aubergine*

*Chakchouka*



### AUBERGINE EN ESCALOPE

1 aubergine
¼ tasse de biscuits soda émiettés finement
1½ tasse de lait chaud
4 c. à table de beurre
Sel et poivre.

Laver l'aubergine et la faire bouillir jusqu'à ce qu'elle soit tendre. L'égoutter et la tailler en dés. Beurrer une casserole et y déposer un rang d'aubergine, saler, poivrer, recouvrir d'une couche de miettes de biscuits soda, répéter jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'aubergine. Verser sur le tout le lait chaud auquel le beurre aura été ajouté. Mettre au four (425°F) pendant 15 à 20 minutes ou jusqu'à ce que la surface devienne brun doré. On peut ajouter des oignons finement hachés ou du piment vert.

### AUBERGINE À LA VIANDE

1 aubergine
2 c. à table de beurre
chapelure
sel et poivre.

Farce

La pulpe de l'aubergine
1 c. à table de sauce ou de bouillon
½ tasse de viande hachée (langue ou jambon)
1 oignon
sel et poivre

Faire bouillir l'aubergine à peu près 10 minutes. La couper en deux sur la longueur, enlever le centre avec une cuillère et remplir la cavité de ce mélange auquel on aura ajouté la viande, l'oignon, la sauce, le bouillon, le sel et le poivre. Mettre dans une lèchefrite avec le beurre. Faire cuire environ 30 minutes. Arroser souvent.

### AUBERGINE À L'ORIENTALE

2 piments verts
2 aubergines
3 c. à table d'huile végétale
6 tomates mûres
3 c. à thé de sel.

Vider les piments et les séparer en deux. Préparer les aubergines et les couper en lanières. Les cuire dans l'huile jusqu'à ce que ce soit légèrement doré, puis ajouter les tomates et l'assaisonnement et laisser cuire jusqu'à ce que les aubergines soient tendres. Servir très chaud et garnir de persil.

### AUBERGINE FARCIE

Cuire une aubergine 15 minutes dans de l'eau bouillante salée. Enlever la tranche du dessus et extraire la pulpe jusqu'à 1½ pouce de la pelure. Hacher la pulpe et ajouter 1 tasse de mie de pain. Faire fondre 2 c. à table de beurre, ajouter 1 c. à table d'oignon haché, joindre à la pulpe, saler, poivrer et, si nécessaire, ajouter un peu d'eau; cuire pendant 5 minutes — laisser refroidir puis ajouter 1 oeuf battu. Remplir l'aubergine de ce mélange, recouvrir de croutes beurrées et cuire à four modéré pendant 25 minutes.

### CHAKCHOUKA

Dans une casserole, poser des aubergines, des piments, du céleri et des oignons, le tout coupé en morceaux. Ajouter un verre d'eau et un verre d'huile d'olive. Saler, poivrer. Couvrir le récipient et faire cuire ½ heure. Servir chaud, décoré de persil.

### GELÉE D'AUBERGINE

1 c. à table de gélatine
¼ tasse d'eau froide
2½ tasses jus de tomate
5 clous de girofle
¼ tasse d'oignon haché
½ c. à t. de sel.
poivre
½ tasse de céleri, coupé en dés
3 tasses d'aubergine cuite coupée en dés.

Laisser tremper la gélatine dans l'eau pendant 5 minutes. Mélanger le jus de tomates, les clous, l'oignon, le sel, le poivre et faire bouillir pendant 5 minutes puis couler. Ajouter la gélatine en agitant bien, laisser refroidir, puis ajouter le céleri et l'aubergine et verser dans un moule et laisser prendre. Démouler avant de servir et garnir de tranches de tomates et de champignons frits.

### GALETTES D'AUBERGINE

Trancher, peler et couper en dés deux petites aubergines. Faire cuire dans de l'eau bouillante légèrement salée. Egoutter et laisser tiédir. Passer au tamis et ajouter 3 oeufs battus, 1 tasse d'oignons hachés, ¼ tasse dè persil haché, sel, poivre, sauge, et muscade au goût. Ajouter ½ tasse de farine et bien mélanger. Laisser tomber par cuillerées dans de la graisse de bacon ou de saucisses et servir comme plat d'à c té, ou encore comme plat de résistance avec du bacon ou de la saucisse.

### AUBERGINES FRITES

1 aubergine
miettes de biscuits soda ou de pain
1 oeuf
sel.

Couper l'aubergine en tranches de ½ pouce, peler et saler chaque tranche. Empiler les tranches, les couvrir d'une assiette et laisser reposer 2 heures. Le sel va enlever le goût amer. Une demi-heure avant le repas, assécher chaque tranche d'aubergine. Passer dans l'oeuf battu et dans les miettes, frire. Egoutter sur serviettes de papier, servir très chaud et croustillant.

### AUBERGINE EN CASSEROLE

1 aubergine
4 tomates moyennes
Sel, poivre, farine, beurre
1 c. à table d'oignons émincés
1 tasse de miettes de pain.

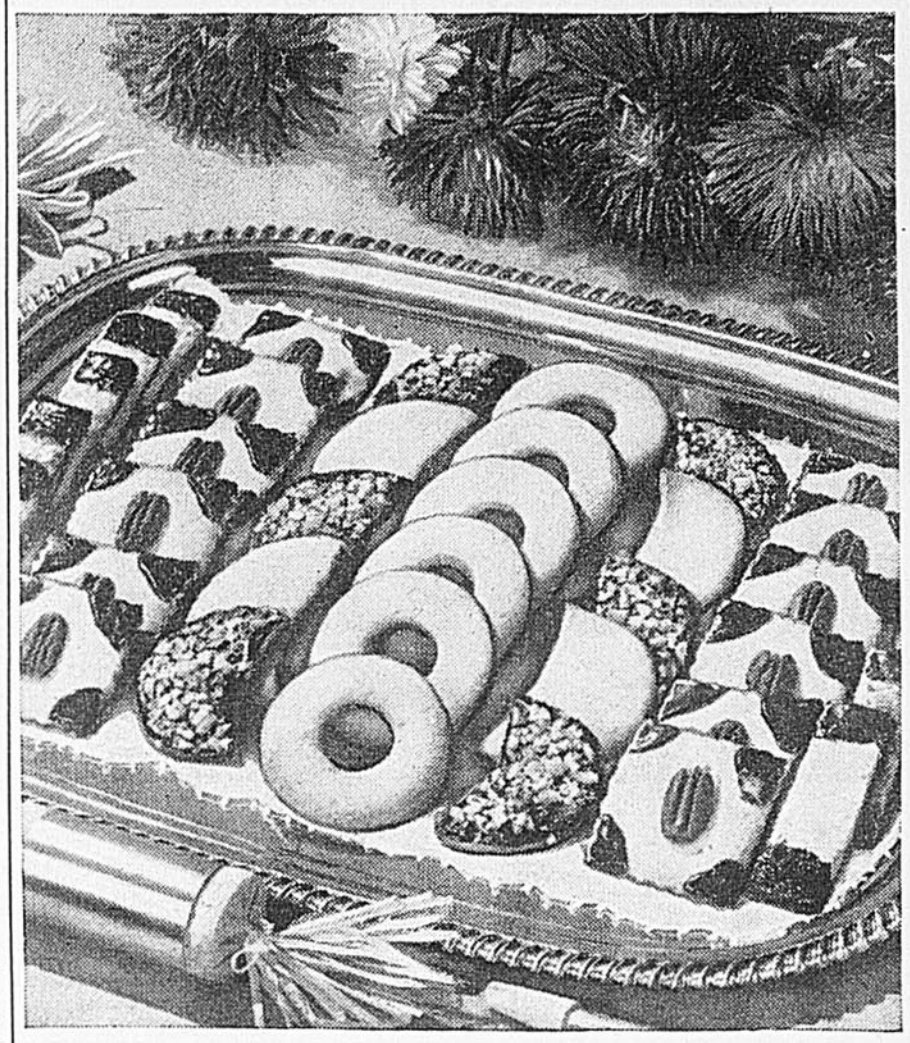
Peler l'aubergine et couper en tranches de ¼ de pouce d'épaisseur. Saler, poivrer, saupoudrer de farine et sauter dans du beurre, jusqu'à couleur dorée. Mettre les tranches dans un plat beurré, alternant avec les tomates tranchées. Ajouter l'oignon émincé, couvrir avec le pain. Mettre des petites noisettes de beurre et cuire 40 minutes au four.

### AUBERGINES AU FOUR

6 petites aubergines
½ tasse de chapelure
2 c. à table de beurre
Sel et poivre.

Enlever le dessus de l'aubergine, assaisonner, saupoudrer de chapelure: parsemer de quelques noisettes de beurre. Cuire au four modéré (350°F) jusqu'à ce que les aubergines soient tendres.

# *Exquises friandises*
## POUR VOS INVITÉS




**Tendres et délicieux petits biscuits 'MAGIC' au chocolat**

● Voici d'exquises friandises pour célébrations d'automne — d'appétissants petits biscuits décorés de chocolat qui feront le régal des amateurs de "cookies"!

Mais pour avoir la certitude d'obtenir des biscuits à la fois savoureux et de belle apparence, ne manquez pas d'employer la 'Magic'. Achetez-en aujourd'hui même.

**PETITS BISCUITS AU CHOCOLAT**

½ tasse shortening
½ tasse sucre
1 oeuf
2 c. à soupe écorce d'orange râpée
1¼ tasse farine ordinaire tamisée
½ c. à thé sel
1½ c. à thé Poudre à Pâte 'Magic'
2 c. à thé jus d'orange

Défaites le shortening et le sucre en crème. Ajoutez l'oeuf, battez; puis l'écorce et le jus d'orange. Tamisez farine, sel et poudre à pâte; ajoutez, mélangez et faites refroidir. Roulez la pâte mince, découpez-la tel qu'indiqué ci-dessous. Cuisez 10 min. à 375°F.

**Croissants:** Exécutez la recette ci-dessus, découpez en forme de croissant. Cuisez. Couvrez de chocolat sucré fondu et parsemez de noix de Grenoble hachées fin.

**Biscuits farcis:** Exécutez la recette ci-dessus, découpez avec emporte-pièce rond. Faites un trou au centre de la moitié des rondelles. Cuisez. Garnissez de chocolat sucré fondu les rondelles non trouées, couvrez-les des rondelles trouées.

**Doigts au coco:** Exécutez la recette originale, coupez en bandes de 3" par ¾". Badigeonnez de lait et parsemez de noix de coco râpée. Cuisez. Plongez les bouts dans du chocolat sucré fondu.

**Carrés aux pacanes:** Exécutez la recette originale, découpez en carrés de 2". Déposez une demi-amande de pacane au centre de chaque carré. Cuisez. Plongez les coins dans du chocolat sucré fondu.






# Pourquoi la possession d'une laveuse Locomotive est moins coûteuse!

**1. DANS LA CATÉGORIE DES PLUS BAS PRIX**

Pourquoi? Parce que la machine est d'une conception simple mais fondamentalement sûre, avec un minimum de pièces mobiles. La compétence technique acquise par les fabricants, au cours de 28 ans de production de laveuses électriques, exclusivement, leur permet de maintenir des prix bas et une haute qualité.

**2. ÉLIMINE LES FRAIS DE RÉPARATION**

Des matériaux de qualité, une main-d'oeuvre consciencieuse et la simplicité mécanique écartent les frais d'entretien. De nombreux propriétaires de Locomotive rapportent qu'ils ont obtenu jusqu'à *vingt-cinq* ans de service parfait sans dépenser un sou en entretien.

**3. PROLONGE LA DURÉE DES TISSUS FINS**

L'agitateur de la Locomotive a un mouvement doux mais efficace dit "tourbillon rotatif" qui fait pénétrer l'eau savonneuse dans tous les pores du tissu le plus fin, sans frottement destructeur. Il est *rapide* et nettoie à la perfection. Les lames de conception scientifique de l'agitateur TOURBILLON ROTATIF ont prouvé qu'elles sont *plus douces* que tout autre genre d'agitateur pour les précieux vêtements.

**4. CONSOMME MOINS D'EAU CHAUDE ET DE SAVON QUE LES BUANDERIES "AUTOMATIQUES" DE MÉNAGE**

Le fonctionnement économique de la Locomotive représente une épargne à chaque jour de lavage. Une cuve d'eau chaude fait tout le lavage de la semaine, moyennant un minimum de savon. Et le robuste moteur de la Locomotive ne consomme pas beaucoup d'électricité.

*Fabriquée au Canada, pour les Canadiennes, par des Canadiens.*

Locomotive
LAVEUSES ELECTRIQUES
BRANTFORD WASHING MACHINES LIMITED
Brantford Ontario Canada

1-48F


# RÉPARATION DE LA

## par YVONNE

*tous droit*

UNE chemise usée par les pointes du faux-col, ou même du col est facile à réparer. Et voici comment:

décousez premièrement le pied du col jusqu'à ¼" de la piqûre de l'empiècement de l'épaule; détachez les devants en les coupant, à environ ¼" de la piqûre de cet empiècement, puis suivant l'emmanchure et la couture de côté, toujours à la même distance, jusqu'au soufflet. Prenez un des côtés, le moins endommagé, posez-le sur le second vous guidant par la partie usée; *Illustration I.* Taillez suivant le premier côté, puis boutonnez les deux devants l'un sur l'autre, donnez au second côté la même forme que le premier. Il arrive que le côté gauche; celui des boutonnières, soit un peu plus large que le droit, peu importe, si au moment de tailler les deux devants sont attachés;

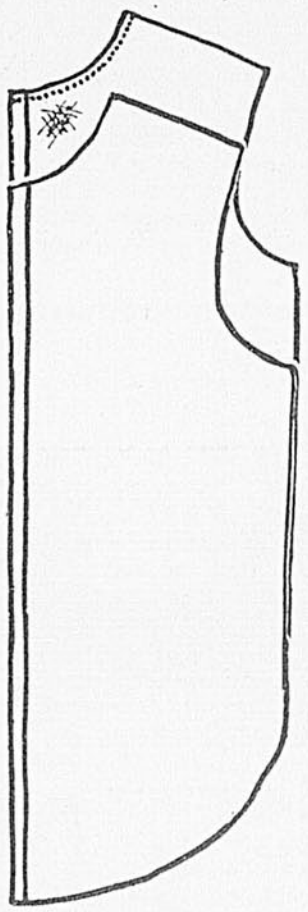


ILLUSTRATION I

avant de les séparer, retaillez l'épaulette en l'inclinant d'environ ½", ceci pour donner plus de biais et par conséquent, plus de largeur d'épaule. *Illustration II-a.* Vous serez peut-être obligée d'enlever presque la même valeur à l'entournure, si les devants ne se placent pas bien sur l'emmanchure. *Illustration II-b.*

Déboutonnez les devants, et remployez aussi étroitement que possible les parties coupées, sauf à l'encolure; cette partie est épinglée sur le dessous, du pied du col. *Illustration III-a.* Le haut et les côtés des

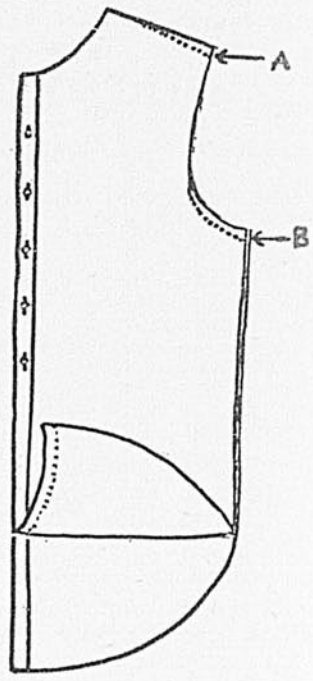



ILLUSTRATION II

devants sont épinglés suivant la couture de l'empiècement, de l'entournure et de la couture de côté. *Illustration III-b.* Piquez l'encolure, ainsi que le haut et les côtés de la chemise. On arrête cette piqûre sur le soufflet par quelques points

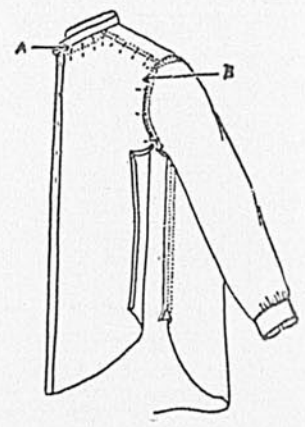



ILLUSTRATION III

faits à la machine. A l'envers, on surfile les coutures.

Le col et les manchettes des chemises d'homme, voilà les points stratégiques, ceux qu'il ne faut pas négliger et remplacer au besoin.

Lorsque le col est trop usé, il faut le démonter et le tourner à l'envers, ou en tailler un de tissu neuf si la chemise a été confectionnée à la maison. Dans ce cas, on aura

# CHEMISE D'HOMME

A. CLOUTIER

réservés

soin de laver le tissu avant de l'employer, et d'ajouter les coutures sur les trois côtés si on taille d'après ce col même. *Illustrations IV.* Le col est inséré entre le dessus et le dessous du pied du col, et piqué

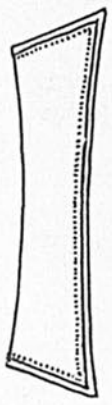


ILLUSTRATION IV

à la machine, *Illustration V.* Si on le désire, on peut se procurer ces cols et ces manchettes à peu de frais aux rayons des menus articles, mais en broadcloth blanc seulement.

*Les manchettes françaises;* celles qui accompagnent le faux-col (col

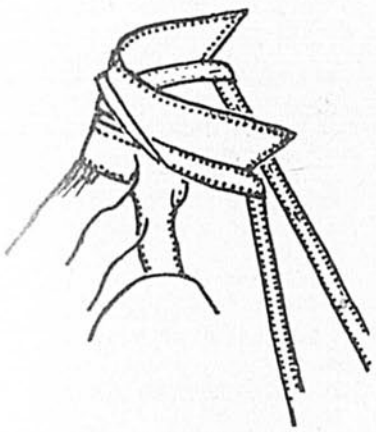


ILLUSTRATION V

détaché) sont doubles; lorsqu'elles sont amincies sur le pli du bord, ou même effrangées, on peut les retourner; on rabattra à la main la partie usée si la chose est nécessaire. *Illustration VI.*

Pour monter les manchettes à la manche, c'est l'endroit qui est placé sur l'envers de la manche; on assemble ces deux parties, *Illustration VII,* et le dessus est piqué à doubles rangs sur les marques des piqûres qui restent apparentes.

Pour la manchette simple, quand elle est effrangée, on peut tout simplement rentrer l'un dans l'autre les bords, et piquer à doubles rangs.

On peut aussi réparer la chemise par une reprise régulière, surtout quand il s'agit d'usure causée par les bretelles, car à cet endroit qu'il s'agit de renforcer elle ne paraitra pas. Dans le cas d'une brûlure faite

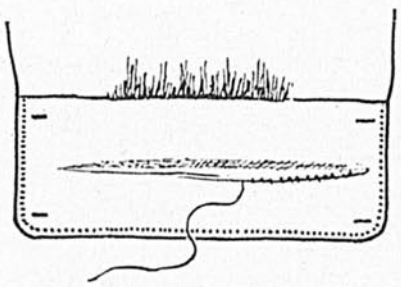


ILLUSTRATION VI

par une étincelle de cigarette, c'est le même procédé. Cette reprise qui se fait sur l'envers est composée d'une série de points devant, allongés, et contrariés à chaque rang; sur l'endroit, elle doit à peine se

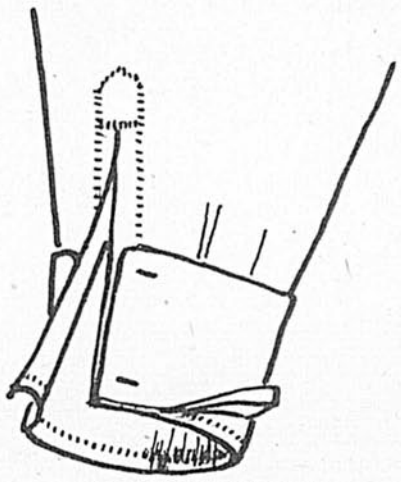


ILLUSTRATION VII

voir. On utilisera donc un fil semblable, comme qualité, grosseur et couleur, au fil du tissu que l'on répare. *Illustration VIII.*

Pour la chemise de travail, on peut même se permettre de la repriser à la machine. C'est très simple si on utilise un cerceau à broder, mais il faut naturellement le poser renversé, et piquer dans les deux

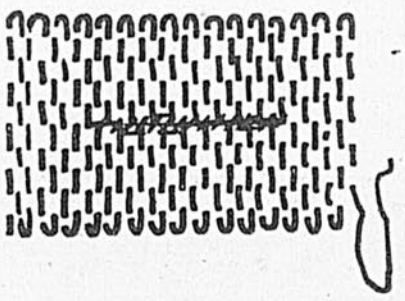
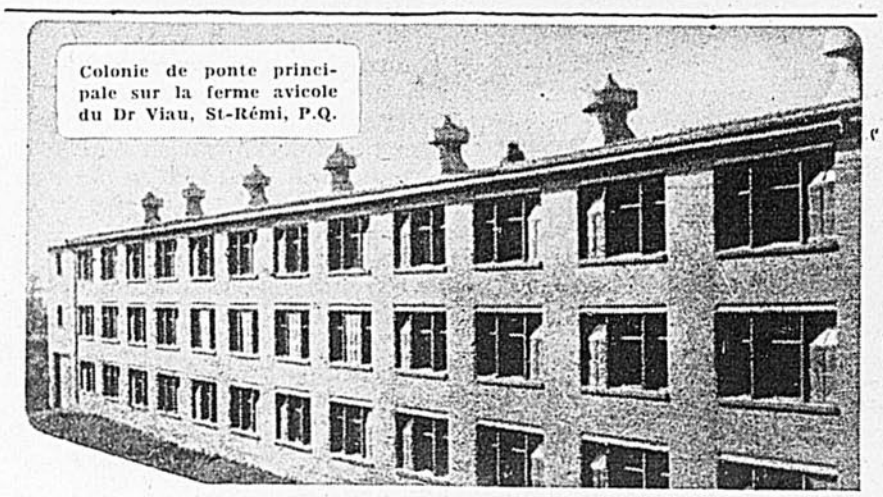


ILLUSTRATION VIII

sens, premièrement sur la chaîne et ensuite sur la trame. Si vous avez une famille nombreuse et beaucoup de reprisage à faire chaque semaine, il est pratique d'acheter un accessoire spécial qui s'adapte à la plupart des machines à coudre. ●

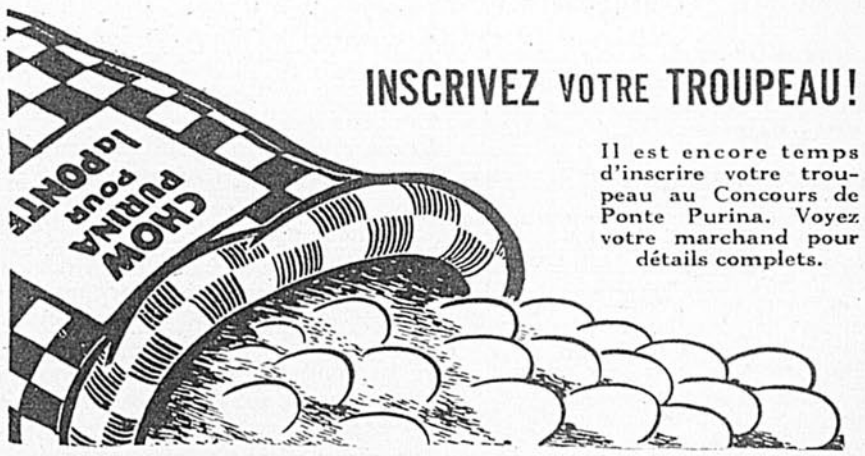

Meilleure Qualité — D'emploi Facile

SACS DE THÉ "SALADA"



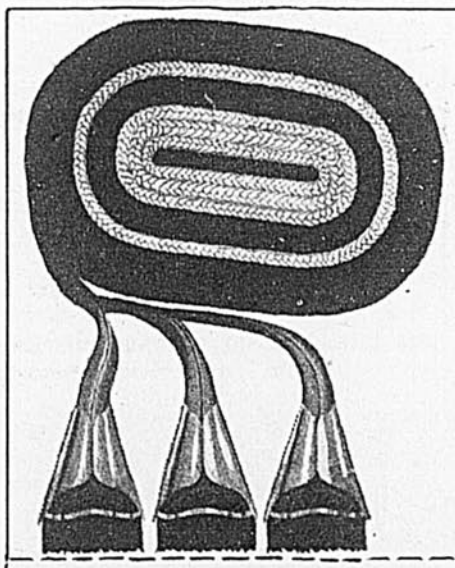

PRODUCTION TRÈS ÉLEVÉE

L'une des fermes avicoles du Québec les plus importantes et les plus efficientes est celle du Dr. Viau, à St-Rémi, comté de Napierville. Le troupeau et le couvoir sont tous deux officiellement accrédités, rencontrant les exigences les plus rigoureuses au point de vue santé et hygiène; et M. Paul E. Viau nous dit que ses 5,000 Plymouth Rock Barrées donnent une ponte moyenne de 70% et une éclosion variant de 72 à 78%. Purina est fier d'avoir contribué à l'obtention de tels résultats.




INSCRIVEZ VOTRE TROUPEAU!

Il est encore temps d'inscrire votre troupeau au Concours de Ponte Purina. Voyez votre marchand pour détails complets.



NU-FLEX

Le set à tresser SENSATIONNEL

Simple ! Facile ! Vite !

Coupez votre matériel en bandes — Insérez dans les appareils — Tressez — Le matériel se plie automatiquement — pas de couture — pas de pliage à la main — pas de repassage. Faites de magnifiques tapis reversibles, cordes pour draperies, sous-plats, ceintures, etc.

Remise par bon de poste. Pas de c.o.d.

Les commandes seront remplies d'après l'ordre de réception. Hâtez-vous !

NU-FLEX, 1625 ouest, Ste-Catherine, Montreal-25.

Nom.....

Adresse.....

.....

Ecrire en lettres moulées, s.v.p.

PRIX $1.00

Le set complet

## LAINE "FINGERING"

Idéale pour chandail ou gilet ainsi que bas de travail dans les teintes

**brun — noir — rouge — gris et beige à**

**$1.49 la lb.**

Tant qu'il y en aura

**LAINE**

pour machine à tricoter ou pour métier à tisser

Grosseur 2 20 Botany $4.00 la lb. Couleurs assorties.

Grosseur 2 32 Botany $4.65 la lb. Teintes: rouge vin, vert foncé, mauve, vert irlandais, gris.

**LAINE RAB-O-WOOL**

Beige, rose pâle, bleue pâle, seulement. Régulier 39c.

**Spécial 25c l'once**

Cahiers de tricot en français. Tricot pour toute la famille. 75 modèles.

**Prix .....50c**

*A la Tricoteuse*

GUY ROY, Propriétaire

779 est, rue Rachel, Montréal

Tél. AM. 5433

## VENTE D'ÉCOULEMENT

**2 COUVERTURES $5.49**

Vaut beaucoup plus. Grandeurs approximatives 70 x 90 pouces. Chaudes flanelles, grises ou blanches avec bordures rayées contrastantes.

**TOILE - GABARDINE - SATIN**

Soie, pour robes de dames; costumes d'une valeur de $25.00, blouses, robes de nuit, jupons. Largeurs 36 à 54 pouces; longueurs 1 à 6 verges. Couleurs turquoise, marine, noir, poudre, gris, chartreuse, blanc, teintes pastelles pour lingerie. Approximativement de 11 à 13 verges par lot — 4 livres pour $7.95.

*Veuillez ne pas envoyer d'argent par la poste.*

*Le tout vous sera expédié payable sur livraison (C.O.D.) et, si nous n'êtes pas satisfaits votre argent vous sera remboursé plus les frais de poste.*

**WHOLESALE AGENCIES**

3541 rue St.-Urbain - - - Montréal

## DES REVENUS SUBSTANTIELS

En vendant nos produits de pépinière, garantis et de grand renom. Commission intéressante pour gens alertes. Temps partiel ou complet. Nous fournissons l'outillage de vente.

**LA PÉPINIÈRE LUKE FRÈRES, Ltée**

**MONTREAL, 1.**

**N'oubliez pas d'envoyer votre renouvellement. Les éditions futures vous réservent d'agréables surprises. Vous ne voudrez pas les manquer.**

**Envoyez votre abonnement au BULLETIN DES AGRICULTEURS dès aujourd'hui.**


# Chacune a son parfum

par Alice Ber

ROSE, violette, muguet, chacune a son parfum. Vous savez bien que j'ai raison.

Mais si je dis: Simone, Louise, Yvette, chacune a son parfum . . . qu'allez-vous penser? Que j'ai la berlue, ou que je parle pour le plaisir de parler! Et bien non, je ne badine pas et ce que je dis a son importance.

Chaque femme comme chaque fleur a son parfum! Vous n'imaginez pas une marguerite qui tout à coup irradierait des parfums de rose. La marguerite, elle est toute fraicheur pour l'oeil, mais son arome a quelque chose d'agreste qui déçoit même un peu. Il faut croire que c'est mieux ainsi, puisque Dieu et la nature l'ont décrété.

Nos grand'mères adoraient le chypre, le jasmin, l'oeillet ou la rose, mais chacune avait son parfum préféré et on les reconnaissait, quand elles entraient discrètement à l'église, par le sillage parfumé qui trainait à leur suite.

Aujourd'hui, ce sont les mélanges qui sont à la mode et les parfums ont des noms excentriques où se marient la couleur des bijoux et la fraicheur des nuits. Il y a des centaines de parfums différents. C'est donc un problème de trouver exactement celui qui convient à son type. Voici quelques indications qui vous aideront peut-être:

si vous êtes jeune, douce et gaie, il faut choisir une odeur de jardin printanier, odeur de pommiers ou de lilas en fleurs qui évoquent les petites robes de mousseline imprimée de nos grand'mères . . .

si vous en êtes à votre premier parfum, il faut qu'il soit très doux, jeune et frais, une eau de toilette parfumée à la lavande plutôt qu'un véritable parfum, c'est le choix de l'aristocratie anglaise;

si vous êtes toute simple, naturelle, un peu timide, que votre parfum soit délicat comme celui du lis ou des pois de senteur;

si vous aimez le grand maquillage et les toilettes élaborées, il y a des parfums troublants qui conviennent à votre type;

si vous êtes une petite femme vive, élégante, prenant à la mode ses fantaisies un peu audacieuses, votre parfum devra être piquant comme votre personnalité;

si vous êtes sportive, que vous préférez à tout autre vêtement la jupe et le chandail parce que vous vivez le plus clair de votre temps au grand air, il y a des odeurs de champs fleuris, de prés et de sous-bois qui vous plairont en s'harmonisant à vous-même;

si vous êtes une petite personne sûre de vous, ayant déjà une personnalité bien affirmée, vous pouvez choisir parmi les parfums exotiques;

et vous, bonne grand'maman qui aimez encore à vous parfumer, c'est votre privilège et coquetterie bien permise, les parfums ayant un arome d'encens ou de sachets glissés dans les tiroirs vous conviennent à ravir.

L'eau de Cologne est très agréable comme parfum, elle est rafraichissante en été et neutralise admirablement l'odeur de transpiration. C'est le seul parfum qui convienne aux enfants, mais il faut la couper d'eau fraiche si elle est forte. Dans cette catégorie, il y a aussi l'eau de Floride, je me souviens que maman en mettait dans l'eau de notre toilette du dimanche, et même dans un coin de nos petits mouchoirs.

La meilleure façon de se servir de parfum ou d'eau de toilette, c'est de l'appliquer en vaporisations, sur la peau, dans les cheveux, sur les vêtements, car pour produire son effet de brise odorante, le parfum ne doit pas être plaqué à un seul endroit où d'ailleurs, il risque de former tache, mais répandu légèrement, comme s'il enveloppait la personne. Un vaporisateur, c'est un cadeau idéal à offrir à une femme ou à une jeune fille.

*La discrétion est* recommandée "en parfums" comme "en paroles" si on veut garder le prestige de la réserve féminine qui est une si belle parure. On ne doit pas imposer son parfum, mais, comme les fleurs, le laisser deviner.

Et l'été, si vous voulez faire gracieusement la guerre aux moustiques, servez-vous d'essence de citronnelle dont l'odeur est fraiche et délicieuse, ces bestioles la détestent, elle les éloignera donc si vous en lotionnez vos bras et votre cou, même votre visage, et vous pourrez profiter sans ennui de la fraicheur du soir dans le parterre ou sur la véranda. ●


**Maintenant! Ayez des planchers bien plus luisants!**

## Le Nouveau Glo-Coat

donne presque deux fois plus d'éclat sans frottage!




Avec le nouveau Glo-Coat, c'est simple comme bonjour. Il suffit d'étendre du Glo-Coat sur vos linoléums ou planchers en bois. Puis vous laissez sécher. Et en 20 minutes, sans frottage ni polissage, Glo-Coat devient brillant comme un miroir. Beaucoup plus brillant que jamais auparavant - - grâce à des ingrédients spéciaux d'après-guerre. Essayez le nouveau Glo-Coat et jugez-en par vous-même!

**ÉCONOMISEZ en achetant le gros format!**

**Johnson Sans Frottage GLO-COAT**

**200 Accordéons italiens $24.95 chacun**

**PIANOS ! PIANOS !**

Réduits de $350.00 à **$189.00**

avec banc-casier GRATIS

Accordéons **"HOHNER"** arrivant d'Allemagne

8 basses
21 clés
18 plis

**$47.69**

LE MEILLEUR AU MONDE

Prix garanti



**GRAMOPHONES $23.95**

25 disques Gratis

Ressorts pour gramophones $2.00

**E. L. CHOQUETTE**

8687 rue St-Denis, Montréal, Qué.

FILS A TISSER

COTON — LIN

Liste de prix envoyée sur demande

CHARLES E. BILLARD

1579, rue St-Denis - Montréal

*Voici le livre de cuisine par excellence*

# pour votre satisfaction culinaire






Vous pouvez maintenant vous procurer ce nouveau manuel de la bonne cuisine, le guide le plus parfait de la cuisinière accomplie, celle qui exige toujours la farine Five Roses . . .

Ce livre de cuisine d'inspiration canadienne-française a été préparé à l'intention toute spéciale de la Canadienne française.

Un bon ou mandat postal de 40¢, mis à la poste avec ce coupon, vous apportera en un rien de temps ce livre de cuisine si précieux, avec ses recettes éprouvées. S.V.P. écrire votre nom et votre adresse lisiblement, en lettres moulées.

Lake of the Woods Milling Co. Ltd.,
Montréal

Ci-inclus la somme de 40¢. Prière de m'adresser un exemplaire de "La Cuisinière Five Roses".

NOM.....

ADRESSE.....

.....

.....

BA

**LA FARINE FIVE ROSES**
**POUR PÂTE DE TOUT GENRE**

# du Nouveau...




# Se conserve dans l'armoire

Bonne nouvelle! Voici la nouvelle Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite—pour faire lever parfaitement votre pâte et vous donner du bon pain en un temps record. Pas besoin de la garder dans la glacière, car elle se conserve des semaines dans l'armoire, sans rien perdre de sa vigueur. Faites dissoudre tel qu'indiqué puis employez comme de la levure fraîche. SI VOUS CUISEZ À LA MAISON, commandez-en une quantité suffisante pour un mois, chez votre épicier. Une fois que vous aurez essayé cette nouvelle Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite, vous l'adopterez pour toujours!


# À LA CROISÉE DES CHEMINS



par

MARCELLE CLOUTIER

JUDITH a seize ans. Elle a terminé en juin dernier ses études au couvent de son village, avec les plus grands honneurs. Première de sa classe, on lui a décerné un "premier prix" dans presque toutes les matières du programme. Je dis "presque" et voilà pourquoi. Notre jeune amie a toujours aimé ses études et s'y est donnée avec enthousiasme mais par contre a beaucoup négligé les cours d'enseignement ménager c'est-à-dire, couture et cuisine sous prétexte qu'elle ne se sentait aucune aptitude pour ce genre de travail. Aussi faut-il ajouter qu'à la maison elle ne cherche jamais à apprendre, puisque personne ne l'y oblige.

**Au cours des trois mois de vacances qui viennent de se terminer, Judith a passé son temps à lire et à s'amuser. Elle aime beaucoup la lecture sérieuse puisqu'elle désire poursuivre ses études en littérature mais cela ne l'a pas empêchée d'entretenir des relations amicales avec de nombreux jeunes gens et jeunes filles de son entourage.**

Septembre est venu. La plupart des jeunes garçons sont retournés au collège. Plusieurs jeunes filles ont fait leur choix, quant au genre de vie à adopter. Judith cependant est absolument indécise. Un soir de la mi-septembre alors qu'elle se tourmente plus que d'habitude, son père lui demande bien sérieusemnt.

—Veux-tu rester ici à la maison avec ta mère. Tu serais pour elle une compagne de tous les moments. Tu pourrais apprendre tout ce qui est nécessaire à une maîtresse de maison accomplie.

—J'aurais aimé continuer mes études, mais après avoir consulté maman sur la possibilité pour moi d'aller poursuivre mes cours à Montréal, je me suis résignée à les abandonner tout-à-fait.

—Ta mère a raison, ma fille. Tu sais que tes trois frères sont au collège. Tu comprends que des études comme celles que tu veux entreprendre sont extrêmement dispendieuses, je ne pourrais me permettre une telle dépense. Crois-moi, ma petite, il serait préférable de mettre ces projets de côté. Je te demande un gros sacrifice mais il est nécessaire pour le bien-être de tous les membres de la famille. Je te le répète, ce n'est pas pour te priver. Si j'avais la fortune je comblerais tes désirs, mais peut-être alors, te rendrai-je un mauvais service. . .

—Que voulez-vous dire, papa?

—Voici, dit le père, d'un ton un peu embarrassé. J'ai toujours été fier de tes études au couvent, ma petite Judith, tu m'as toujours fait honneur et attiré de nombreuses félicitations ce qui faisait que je me sentais fier d'être ton père.

**—Une chose m'inquiète, cependant, continue le père; tu sembles porter, aucun intérêt aux travaux d'intérieur comme si tu ne devais jamais être appelée à les accomplir. Ne penses-tu pas que tu trouverais un grand profit à t'instruire des secrets qui font d'une femme une véritable perle dans une maison?**

**—Vous voudriez me voir suivre des cours de couture . . . de cuisine . . .**

**—De tissage et de tout ce qui pourrait t'intéresser et que tu as négligé jusqu'ici. Je ne veux pas t'adresser de reproches, tes études t'ont beaucoup accaparée. Maintenant tu es une jeune fille. Dans quelques années, un jeune homme te demandera d'être sa compagne pour la vie; seras-tu prête? Auras-tu toutes les qualités nécessaires pour rendre un homme heureux?**

**—Vous avez raison, papa. Je m'informerai dès demain à l'Ecole Ménagère, je me demande s'ils accepteraient une élève aussi incompétente que moi.**

Un mois s'est écoulé. Judith a beaucoup travaillé, ce n'est pas le cours autant que son propre caractère qui lui a demandé des efforts. Au début, son imagination l'entraînait souvent dans des courses folles. Mais bientôt elle revenait à la réalité, réfléchissait aux paroles pleines de sens que lui avait adressées son père. Avec un travail intense, une volonté ferme de réussir, elle s'est mise à l'oeuvre: tissage, coupe, couture, art culinaire et diététique retiennent son attention. Elle a compris cette jeune villageoise "que la femme vraiment femme doit avoir l'instinct de prendre soin de tout ce qui l'entoure et de ne rien laisser périr et pour arriver à ce but elle en doit posséder les capacités.



# COMPAGNONS des SKIS

par

GERMAINE ROBERT

▲ ▲ ▲

Matériel requis: 4 écheveaux de laine Sport. Aiguilles no 11.

BAS: Montez 60 mailles sur 3 aiguilles et tric. 3 m. end., 1 m. env. jusqu'à ce que le travail mesure 7 pouces. Commencez le talon en laissant sur 1 aiguille 30 m. Puis 15 m. sur chacune des deux autres. Sur les 30 m. tric. 1 rang end. tournez *glissez 1 m. (envers) tric. 1 m. jusqu'à la fin du rang. Tournez glissez 1 m. tric. 29 m. (end.) * Répétez jusqu'à ce que le talon mesure 2½ pouces. Fermez le talon :tric 1 rang end. A l'envers, tric. 16 m. 2 m. ens. 1 m. tournez, glissez 1 m. tric. 3 m. end., 2 m. ens., 1 m. tournez. Glissez 1 m. tric. 4 m. 2 m. ens. 1 m. tournez. Glissez 1 m. tric. 6 m. 2 m. ens. tric. 1 m. Continuez de cette manière jusqu'à ce que toutes les m. soient tricotées. Divisez ces m. sur 2 aiguilles et remettez sur 1 seule les 30 m. du dessus du pied. Votre laine est maintenant sur 1 côté du talon alors remaillez 16 m. sur ce côté, tric. les m. du dessus du pied en côtes comme la jambe et remaillez 16 m. sur l'autre côté du talon. Diminuez 1 m. tous les deux rangs sur le côté du talon jusqu'à ce qu'il reste 15 m. sur chacune des aiguilles. Continuez le pied sans rétrécis jusqu'à ce que vous ayez la longueur désirée moins 2½ pouces. Fermez le bout du pied: Aiguille du dessus du pied, tric. à l'endroit 1 m., glissez 1 m., tric. 1 m., passez la maille glissée par dessus, tric 24 m. tric. 2 m. ens. tric. 1 m. 2e aiguille, tric. 1 m, glissez 1 m., tric. 1 m. p.m. g.d. tric. 2 m. ens, tric, guille, tric. 12 m. tric. 2 m. ens. tric. 1 m. 1 rang uni. Diminuez de la même manière tous les 2 rangs jusqu'à ce qu'il vous reste 8 m. sur la 1ère aiguille et 4 m. sur chacune des 2 autres. Remaillez.

PASSE-MONTAGNE

Sur 3 aiguilles no 11, montez 36 m. (12 sur chacune.)

Tric. 1 m. end., 1 m. env. 4 rangs. Tric. * 1 m. end., aug. 1 m. envers. * Répétez jusqu'à la fin du rang (54 m.)

* Tricotez 4 rangs. Aug. 1 m. end. — tric. 2 m. envers * répétez jusqu'à la fin du rang. (72 m.)

* Tricotez 4 rangs. tric. 2 m. end. aug. 1 m. env. * Répétez jusqu'à la fin du rang

* Tricotez 4 rangs (90 m.) Aug. 1 m. end. tric. 3 m. env. * Répétez jusqu'à la fin du rang (108 m.) Tricotez 9 rangs.

* Tric. 3 m. end. Aug. 1 m. env. * Répétez jusqu'à la fin du rang (126 m.)

Tricotez 14 rangs.

Fermez 4 m. (Devant) Continuez tric. côtes 3 m. end. 4 m. envers jusqu'à ce que vous ayez 2½ pouces depuis que vous avez fermé les mailles du devant. Diminuez ensuite 1 m. à l'envers au rang suivant et tric. sur ces m. 6 autres rangs. Diminuez ensuite à 2 m. env. et 2 m. end. et tric. jusqu'à ce que le devant (depuis les m. fermées) mesure 4½ pouces. Ajoutez 18 m. de chaque côté et continuez à tric. en côtes. 2½ pouces. Fermez.

Fermez le dessus de la tête en passant une laine tout autour de l'ouverture et serrez bien puis arrêtez la laine pour qu'elle ne se défasse pas. Vous pouvez aussi, si vous le préférez, laisser le dessus du passe-montagne ouvert.

Pressez. Cousez un ruban sous chaque morceau des devants et posez 2 gros "snap".




UN RHUME?

Soulagez Vite Ce Nez Bouché, Sec!



Ces gouttes à double effet agissent au siège même du mal!

Instantanément — dès que vous en mettez quelques gouttes dans chaque narine — le Vicks Va-tro-nol commence à agir . . . et il **SOULAGE RAPIDEMENT** les souffrances du rhume de cerveau, dégage le nez obstrué, et vous permet de respirer de nouveau. Et puis, il **AIDE** réellement **A EMPECHER** bien des rhumes de se déclarer, si on l'emploie au moindre reniflement ou éternuement. Essayez-en!

**VICKS** *Gouttes à double effet*

**VA-TRO-NOL**

APPEL À TOUTES LES DAMES

qui ont du temps libre. Appel à toutes les vendeuses à domicile. Appel à toutes celles qui désirent se faire de l'argent facilement. Prenez commandes: Lingerie pour Dames, Messieurs, Enfants, Bébés, Bas. Rien de plus facile, avec nos bas prix et notre magnifique catalogue illustré contenant échantillon des matériels. Satisfaction assurée ou argent remis. Généreuse commission, bont et cadeaux.



Ecrivez immédiatement pour votre catalogue gratis

**LINGERIE DU JOUR**

4235-4 Iberville Montréal

*Soulagement Rapide*

**de L'ASTHME**

et de la

**FIÈVRE DES FOINS**

Inhalez les vapeurs aromatiques, adoucissantes d'ASTHMADOR et libérez-vous instantanément d'un malaise angoissant, suffocant. D'action rapide, sous forme de poudre ou de cigarettes . . . Vaporisation économique.

CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Poudre 95c — Cigarettes 60c

Aussi gros format économique

**ASTHMADOR**

DE SCHIFFMANN

# NUL AUTRE SAVON AU MONDE NE REND LE LINGE PLUS BLANC!

Nul autre savon n'est plus impitoyable pour la saleté . . . nul autre ne rend le linge plus propre . . . le linge blanc plus éblouissant que le nouveau Super Suds ultra-mousseux.

RAPPELEZ-VOUS:
PAS BESOIN
DE JAVELAGE




**C'est Prouvé!**
Après 342 expériences, dans toutes sortes d'eau, la Canadian Inspection & Testing Co. Ltd., établit que Super Suds donne jusqu'à 98% plus de mousse que d'autres savons éprouvés.



## VOUS CONNAISSEZ DES FEMMES QUI SOUFFRENT DE CHALEURS PUIS SONT TRANSIES

**Voici une Bonne Nouvelle!**

Votre âge est-il entre 38 et 52 ans et passez-vous cette difficile période fonctionnelle de "l'âge moyen" particulière aux femmes? Cela vous donne-t-il des poussées de chaleurs, vous sentez-vous la peau moite, *très nerveuse*, irritable faible? Définitivement, alors, essayez le Composé Pinkham's pour soulager de tels symptômes! Il est renommé pour ceci!

Nombre de femmes avisées "d'âge moyen" prennent le Composé Pinkham's régulièrement pour aider à accumuler une résistence à ces ennuis.

Le Composé Pinkham's ne contient aucun narcotique—nulle drogue formant habitude. Il *aide la nature* (vous savez ce que nous voulons dire). Ce remède



possède aussi ce que les Médecins appellent un effet tonique stomachique.

**NOTEZ: Vous préférerez peut-être les TABLETTES LYDIA E. PINKHAM avec fer ajouté.**

**COMPOSE VÉGÉTAL Lydia E. Pinkham's**



## *Serez-vous maman?*



Pour être forte et vigoureuse durant cette période d'attente, pour donner la santé à la frêle existence qui se forme, pour être vite sur pied, future maman, il importe que votre sang soit riche et vigoureux.

Les bonnes PILULES ROUGES, depuis plus d'un demi-siècle, ont aidé des milliers de mamans avant et après la naissance d'un enfant; elles contiennent tout le fer nécessaire pour transformer un sang pauvre en un sang riche et fort tout en aidant aux fonctions de l'organisme féminin.

Les bonnes PILULES ROUGES soulageront celles qui souffrent de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE).

Si depuis plus d'un demi-siècle les bonnes PILULES ROUGES ont fait du bien à tant de femmes; pourquoi ne vous en feraient-elles pas à vous aussi? Les essayer c'est vous convaincre de leur réelle valeur.

# PILULES ROUGES

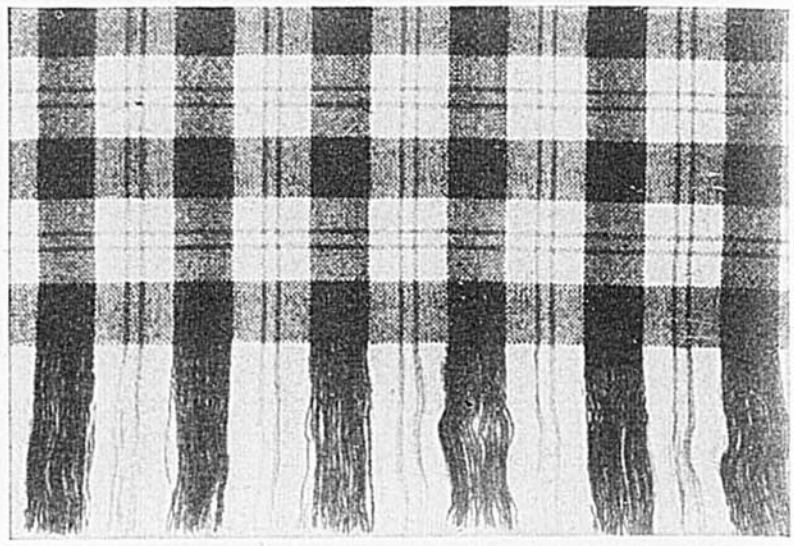
**Pour les Femmes Pâles et Faibles**
**.50c. la boite ou 3, pour $1.35**
**Cie Chimique FRANCO Américaine, Ltée., 1566, rue St-Denis, Montréal.**



LORSQUE VOUS ÉCRIVEZ
AUX ANNONCEURS N'OUBLIEZ
PAS DE MENTIONNER
**LE BULLETIN DES AGRICULTEURS**


# Echarpe de laine

**par CLAUDE PAYSAN**



ECHARPE carrauté pour hommes ou pour dames, en laine très fine. Elle se portera très facilement avec le manteau d'hiver pour dames et en toutes saisons pour hommes.

Elle se monte 14½ pouces de large, par 54 pouces de long, et vous devez laisser une frange de 3 pouces chaque bout.

♦ ♦ ♦

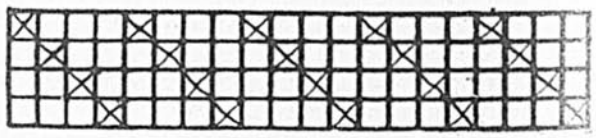
## OURDISSAGE

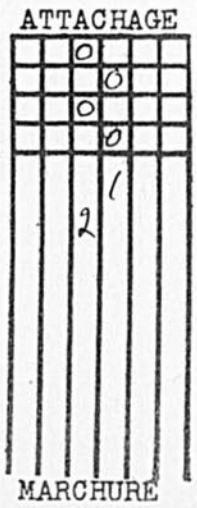
| | | |
|---|---|---|
| 24 | laines | vert foncé |
| 10 | " | jaune |
| 2 | " | rouge |
| 4 | " | jaune |
| 2 | " | rouge |
| 10 | " | jaune |

Répéter ce modèle 8 fois, et finir par 24 laines vert foncé. Pour la trame, veuillez tisser pour avoir des carreaux pafaits.

♦ ♦ ♦

## PASSAGE EN LAMES






ROS: 12 peus au pouce
2 fils en peu

CHAINE Laine vert foncé
Laine rouge
Laine jaune

TRAME Laine vert foncé
Laine rouge
Laine jaune

# LE COURRIER
## d'Alice Ber

*Il faut souvent faire contre fortune bon coeur*

Q.—Voulez-vous m'aider à résoudre mon problème? Je suis fiancée à un bon garçon que j'aime, mes ennuis me viennent de ma famille. Je travaille dans une usine où j'ai laissé une partie de ma santé, au point que j'ai dû prendre quelques semaines de repos. Et jamais je n'ai eu de sympathie à la maison. On prétend que je suis lâche et que c'est un mal imaginaire. Alors, malgré que je sentais mes forces à peine suffisantes, je suis retournée au travail et je sens que cela m'épuise, mais je ne pouvais plus endurer les reproches qu'on me faisait. Mon fiancé voudrait que nous hâtions notre mariage, même si nous n'avons pas beaucoup d'argent, car le médecin m'a dit que je serais beaucoup mieux de me marier que de continuer à travailler à la manufacture. J'ai l'occasion de travailler durant quelques mois à bien petit salaire, mais dans de meilleures conditions. Est-ce que je devrais accepter? Aussi comment m'y prendre pour faire comprendre à ma mère qu'elle devrait acheter ma robe de noces, et un petit trousseau puisque j'ai toujours donné mon salaire à la maison, et toute mes économies quand j'ai dû me reposer? C'est ma soeur qui jase le plus. Encouragez-moi, c'est tellement désespérant parfois et je voudrais sourire à l'avenir.

COEUR EN PEINE.

R.—Encore un mauvais pas à franchir et vous entrerez dans l'île du bonheur. Que cela vous donne du courage. Votre fiancé vous comprend si bien, c'est une consolation. Hâtez donc votre mariage, c'est le meilleur conseil que je puisse vous donner. Tâchez d'avoir une bonne conversation coeur à coeur avec votre mère qui sera sans doute touchée de voir que vous vous montrez si peu exigeante. C'est tout de même un grand événement dans la vie d'une jeune fille que de se marier et quels sont les parents qui pourraient refuser à leur enfant une robe de circonstance? Votre soeur met probablement plus d'étourderie que de malice dans ses propos, mais c'est bien malheureux de ne pouvoir s'entendre entre soeurs, et partager ses joies et ses peines. Quand elle sera bien disposée, parlez-lui joyeusement de l'événement en tâchant de l'intéresser à sa toilette à elle, au plaisir qu'elle aura le jour des noces, et comme ce sera gentil à elle d'aller vous visiter quand vous aurez votre petit logis. Elle est peut-être un peu jalouse, ne parlez donc pas de vous, mais intéressez-vous à elle. Ce sera dur après le chagrin qu'elle vous a fait, le manque de sympathie qu'elle vous a témoigné C'est incroyable comme le sentiment filial est un mot vide de sens dans bien des familles. Faites contre fortune bon coeur, selon l'expression courante, et votre paix en sera si belle et si grande quand vous commencerez une vie nouvelle, tellement plus attachante. Acceptez la situation à salaire moindre, votre santé passe avant l'argent. Et puisque votre fiancé a quelques économies, une situation régulière, n'hésitez pas à vous mettre en ménage. Faites les choses simplement, disant adieu à votre beau rêve de la robe de satin blanc, vous aurez d'autres bonheurs en échange. Mes meilleurs voeux.

* * *

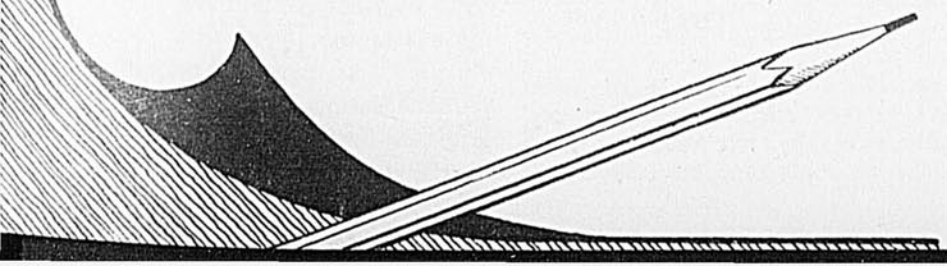
Q.—Les traitements à l'électricité font-ils disparaître les poils follets pour toujours? 2.—Les manteaux d'hiver, trois-quarts, sont-ils bien à la mode? Je voudrais avoir une belle chevelure, comment faire pousser et allonger les cheveux?

**Fleur de printemps.**

R.—Oui, ces traitements donnés par un médecin spécialiste extirpent la racine de ces poils follets et les font disparaître complètement. 2.—Les manteaux trois-quarts en fourrure, imitation de fourrure ou très lourde étoffe, sont portés avec des jupes étroites, longues et chaudes, mais il faut être assez grande pour ce genre de vêtement. Brossez vos cheveux soir et matin, avec une bonne brosse, comme en les étirant. Au moins cent coups de brosse, deux fois par jour, et vous verrez les bons résultats. Votre écriture est celle d'une écolière appliquée.

* * *

Q.—J'ai un ami d'enfance qui a 19 ans, nous sommes de bons amis. Il habite Montréal. Il est venu passer ses vacances dans notre localité, où il y a malheureusement une de ces femmes "sirènes" qui cherchent toujours à exercer leurs charmes sur les nouveaux venus. Elle n'a pas manqué de le faire, si bien que mon ami a été son chevalier servant une partie de l'après-midi, au cours d'un pique-nique. J'ai revu mon ami, qui ne m'a pas fait d'excuses, mais s'est montré très gentil. Il est question d'une petite excursion où elle se trouverait et je m'y oppose, sachant bien d'avance que ce serait gâché pour moi. On m'accuse d'être jalouse, et




Quand les sanglots de bébé sont dus à la

# "Constipation des enfants"



## . . . donnez du Castoria!



*"C'est le laxatif préparé spécialement pour les enfants et les nourrissons. De nouveau présenté dans la bouteille format des familles."*

QUAND votre bébé est pleurnicheur et agité . . . quand il sanglote à cause de la "Constipation des enfants" . . . il est sage de savoir quoi faire. Donnez-lui alors du *Castoria*.

**Actif et efficace** — et pourtant si doux, il ne dérange aucunement les systèmes digestifs délicats.

**Préparé spécialement pour les enfants** — ne renferme aucune drogue drastique, ne cause pas de coliques ou de malaises.

**Goût si agréable** — les enfants l'aiment et le prennent volontiers, sans se faire prier.

***Achetez du Castoria**—aujourd'hui* chez votre pharmacien le plus proche ou votre magasin général. N'oubliez pas de demander le laxatif préparé spécialement pour les enfants.

Et rappelez-vous que la bouteille de famille *économique* est de retour sur le marché!



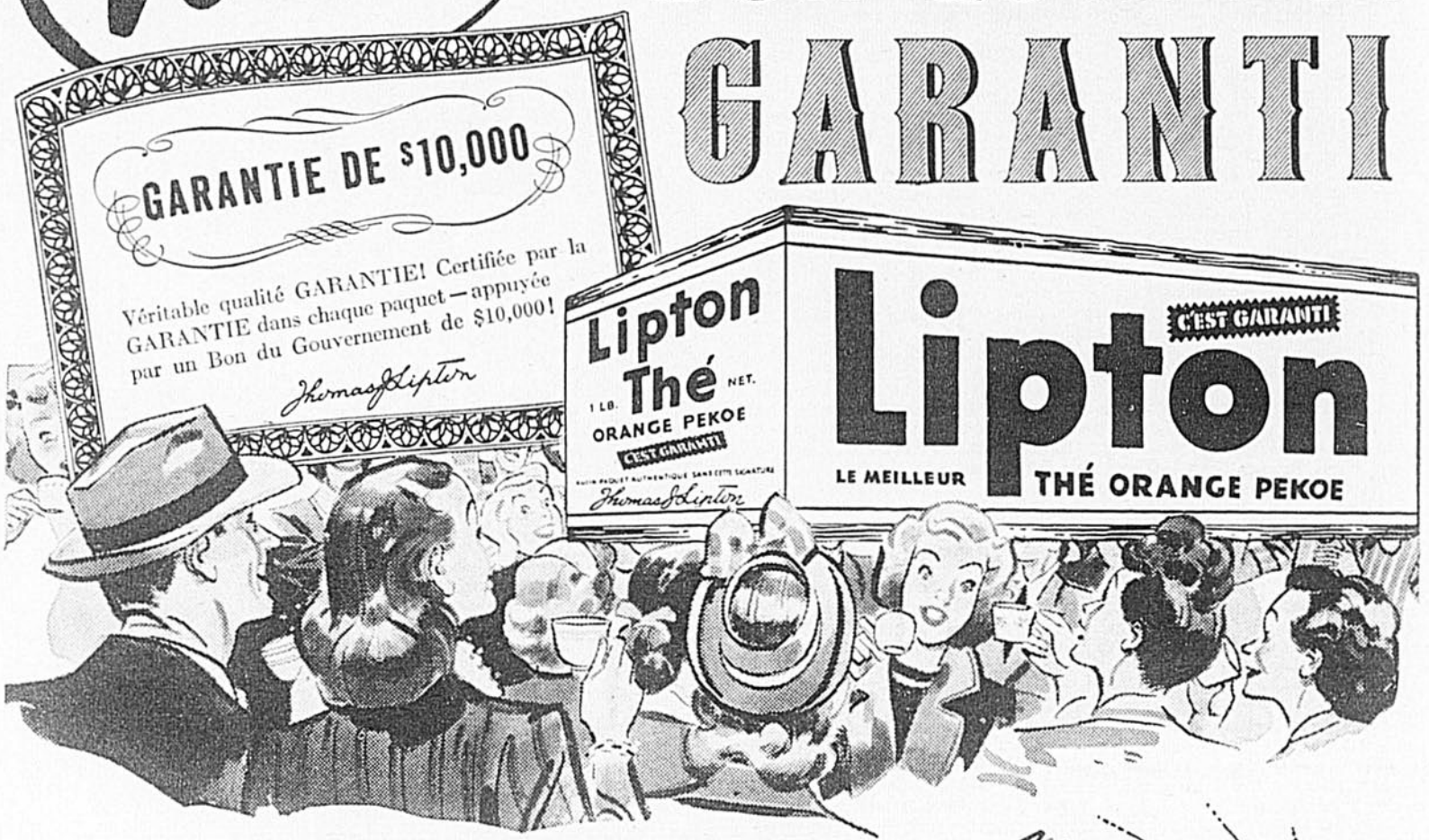

# CASTORIA

**Le laxatif SÛR préparé spécialement pour les enfants**

**Un autre excellent produit pour la "protection des bébés"**
**Employez Z.B.T. — la poudre pour bébés faite à base d'huile d'olive**

LE VOICI!

# LE THÉ SI BON QU'IL EST GARANTI




## Des milliers adoptent le nouveau, meilleur Thé Lipton!




Tout le monde au Canada en parle : : : le seul thé dans tout le pays qui soit GARANTI . : : si délicieux qu'il est appuyé par un Bon de $10,000 du Dominion du Canada, déposé à la Banque de Montréal.

Préparez-vous à une merveilleuse et nouvelle sensation dès que vous boirez votre première tasse de ce nouveau, meilleur Thé Lipton. Il est si délicieux, si vivace, si complètement satisfaisant . . . et de plus, il possède cette merveilleuse SAVEUR-ENTRAIN exhilarante de Lipton.

Savourez la qualité GARANTIE de Lipton aujourd'hui même . . . Lipton ne coûte pas plus cher que les thés ordinaires. Vous trouverez la GARANTIE dans chaque paquet — vous goûterez la qualité dans chaque tasse.




## GARANTI PARCE QU'IL EST MEILLEUR

Droits réservés 1948 par Thomas J. Lipton, Limited


comme j'ai horreur de ce sentiment, je viens demander votre opinion.

R.—Ce n'est pas cet instinct de sauvegarder une amitié précieuse qui peut vous faire accuser de jalousie. S'il n'y a que cette "vampire'" que vous craignez, et parce qu'elle a fait ses preuves, soyez tranquille, ma petite amie, ce n'est pas un germe de jalousie, et tous les gens prudents vous approuveront. Vous savez par ailleurs qu'il faut témoigner une grande confiance à ceux que l'on aime bien, entrainez-vous à cela pour combattre toute tendance au despotisme en amour. Vous êtes jeune, et vous prenez bien au sérieux tout de même, cette belle amitié qui peut se changer en amour, et je vous le souhaite . . . mais protégez votre coeur d'amie, ne le donnez pas trop tôt. Ayez une grande confiance en l'avenir.

Q.—Quel est le poids normal d'une jeune fille de 16 ans mesurant 5 pieds, 3 pouces ? Je me trouve assez grande mais je veux engraisser.

**Une sullyenne.**

R.—Vous devriez peser environ 116 livres. Pour engraisser, prenez trois bons repas par jour, une légère collation, mais rien entre les repas.

Q.—J'ai 19 ans. Il y a deux mois, un garçon me courtisait, il m'aimait de tout son coeur et je l'aimais aussi. C'est un garçon bien travaillant, de 22 ans. Je m'ennuie sans cesse. Il vient de temps en temps. Cette semaine il est venu pour la dernière fois, car mes parents ne veulent pas que je le reçoive. J'ai une belle-mère qui ne m'aime pas comme son propre enfant. Je suis

le prix si modique du ketchup

...si riche qu'il en faut peu




• Economisez sur la viande, s'il le faut— mais ayez du Ketchup aux Tomates à votre portée pour donner plus de goût aux morceaux les moins chers et aux restes.

TP-8FPF

KETCHUP AUX TOMATES HEINZ

découragée, l'amour est plus fort que moi.

**Brunette.**

R.—Mais l'amour reviendra, ma pauvre enfant, il faut espérer au contraire et ne pas vous rendre malade à pleurer. Vous êtes encore jeune. Si ce garçon vous aime, il ne vous oubliera pas et reviendra peut-être dans quelques années. Quand vous serez majeure, vous pourrez faire valoir vos droits, mais ce ne sera probablement pas nécessaire, vos parents consentiront à ce que vous vous casiez. Ils vous trouvent peut-être trop jeune. Le temps passe bien vite. N'avez-vous pas de bonnes compagnes? Il faut vous intéresser aux travaux féminins, au retour des saisons, à la vie elle-même qui est un bienfait de Dieu. Vous aurez de belles joies plus tard, tâchez de les mériter.

## LE QUESTIONNAIRE DES ALLOCATIONS FAMILIALES

*Ce questionnaire a été approuvé par le Directeur régional des Allocations familiales à Québec. Les textes publiés n'engagent pas le Ministère national de la Santé et du Bien-être social quant au versement ou au retrait des allocations familiales. Adressez votre demande, signée d'un pseudonyme si désiré, au "Questionnaire des Allocations familiales" au soin de ce journal. Pour réponse personnelle, inclure une enveloppe de retour affranchie.*

* * *

Comme les chèques d'Allocations familiales sont adressés à la mère, je voudrais savoir si, lorsqu'elle décède, les chèques continuent d'être faits à son nom ou si un autre membre de la famille en devient le destinataire.

**Denis Dumais**

R.—Au décès de la mère, la famille doit avertir le bureau regional des Allocations familiales a Québec. Les chèques sont alors faits soit au nom du père, ou encore, d'une grande soeur, d'un grand frère ou de quelque personne fiable qui saura, sous la surveillance du directeur régional, administrer à l'avantage des enfants, les allocations qu'ils reçoivent chaque mois.

Q.—Vous rendez bien des services a ceux qui vous écrivent. Voulez-vous m'en rendre aussi à moi? J'ai 13 ans, je suis en 9e année; plus tard, je veux devenir religieuse infirmière, quel cours dois-je faire pour cela?

**Promise au Christ.**

R.—Vous avez un bel idéal qui peut être un signe de vocation. Pour le moment, il ne faut pas trop y penser mais vous contenter de prier. Faites votre cours d'étude aussi complet que possible, il faudra faire ensuite le cours de garde-malades avant ou durant votre noviciat, si vous persistez dans votre décision. Mes meilleurs voeux de succès. ●



Gagnez de L'ARGENT! VENDEZ NOS CARTES de NOËL

GROS PROFIT RIEN À DÉBOURSER

GARCONS & FILLES

FAITES GROS PROFIT OU GAGNEZ DE SUPERBES PRIMES RAPIDEMENT ET FACILEMENT EN VENDANT DANS VOTRE LOCALITE NOS SUPERBES CARTES DE NOEL et BONNE ANNEE.

TOUT VOTRE TEMPS OU VOTRE TEMPS LIBRE. AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE. RIEN A DEBOURSER.

Nos cartes sont si belles que vous n'avez qu'à les montrer à vos amis pour les vendre. N'envoyez pas d'argent. Écrivez et demandez pour débuter l'assortiment spécial de $7.90 de cartes à 3 pour .10c .05c et .10c. Vous payez après la vente.

Adressez à:
PRIMES DE LUXE ENR.
Dépt. M. Neuville, P. Qué.

"Plus frais, croustillants et délicieux!"



"12 biscuits économiques!"



"CHAUDS en un clin d'oeil!"

NABISCO SHREDDED WHEAT




Pas surprenant que les Boisvert soient émerveillés de ce NABISCO Shredded Wheat mûri au soleil! C'est une céréale de blé complet pur 100% — merveilleuse pour sa délicieuse *saveur* naturelle et sa valeur énergétique . . . et *économique!* Vous avez 12 biscuits de 1 once de délicieux blé complet dans chaque carton! Servez le NABISCO Shredded Wheat tel qu'il sort du carton — ou CHAUD. Plongez-le simplement dans de l'eau chaude et égouttez-le!

*Cuit par* CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.
NIAGARA FALLS, CANADA SW-58FPF

Vous ne vous lasserez jamais de cette saveur 'NATURELLE'

GRATIS

Pour la vente de QUELQUES BOUTEILLES de notre nouveau parfum — A partir de 5c la bouteille — Montres pour dames ou messieurs, COFFRET EN CEDRE avec miroir contenant 5 articles de toilette, plusieurs autres primes. RIEN à DEBOURSER.

Pour carte de vente, écrivez à
J. L. M. ENR., 7004 DeLanaudière Dépt. B.A., Montréal 35



*La Parade des Champions venant de près et de loin*

# EXPOSITION ROYALE D'HIVER

## Du 16 au 24 nov. - - 8 jours entiers

Plus de 17,000 têtes de bétail et de volailles provenant de chaque province du Canada et des États-Unis. Des centaines d'autres attractions d'un intérêt particulier pour les visiteurs ruraux.

Chevaux • Bétail • Moutons
Porcs • Volailles • Pigeons
Fleurs • Fruits • Légumes • Semences • Grains
Produits agricoles • Activités rurales

- PARADE SPECTACULAIRE DE CHEVAUX EN MATINÉE ET EN SOIRÉE.
- EXPOSITION ROYALE DES FLEURS
- RESTAURANTS MODERNISÉS ET AGRANDIS
- CHEMINS DE FER À TAUX RÉDUITS

ENTRÉES ACCEPTÉES JUSQU'AU 22 OCT.

Faites vos entrées de bonne heure pour faciliter les inscriptions au catalogue.

Pour liste de prix et renseignements écrivez à:

**ROYAL COLISEUM • TORONTO, ONT.**

Will. A. Dryden, Directeur-gérant




# Etablissez votre troupeau sur une ligne de production profitable

La moulée de ponte Blatchford "Remplit-le-Panier" vous permettra de conserver vos oiseaux en condition au cours de la forte saison de ponte.

Vous ne pouvez courir le risque d'avoir des "pondeuses médiocres" dans votre troupeau. Assurez-vous d'obtenir ces profits **supplémentaires.**

Ce sont les oeufs **supplémentaires** obtenus chaque jour de votre troupeau qui vous permettent d'encaisser des dollars **supplémentaires** de profit. Pour obtenir ces oeufs supplémentaires votre troupeau doit recevoir une nourriture fonctionnelle. La moulée de ponte Blatchford "Remplit-le-Panier" est une nourriture fonctionnelle. Elle ne contient que des ingrédients de la plus haute qualité sous une forme facilement digestible et bien mélangée. Vos oiseaux sont assurés d'une nutrition complète lorsque vous leur servez la moulée de ponte Blatchford "Prête à servir". Vos oiseaux reçoivent une diète scientifiquement formulée avec la moulée de ponte Blatchford "Remplit-le-Panier". Elle a prouvé sa valeur pour des centaines d'aviculteurs en leur aidant à augmenter la production avicole — elle aidera vos pondeuses également!

Employez la moulée de ponte ou les cubes *Blatchford's* pour une alimentation plus rapide et plus économique.

Recherchez les nourritures Blatchford dans e nouveau sac distinctif. Les meilleures nourritures au Canada sont vendues dans le nouveau sac quadrillé.




**Blatchford Feeds**
LIMITED
61-77 PELHAM AVE., TORONTO, ONTARIO

# TRENTE-HUIT ANNÉES . . .

(*lire ici la suite de la page* 5)

ont été déterminées pour la région, de sorte qu'il est possible de faire des recommandations assez précises. Des expériences démontrant la valeur de l'éclaircissage des pommes et les meilleures méthodes de fertilisation des vergers ont aussi été faites dans le passé.

En moyenne, au-delà de 300 variétés de différentes espèces de légumes sont à l'essai, chaque année, sur cette Station. Les résultats de ces essais ont permis de publier une liste des variétés les plus recommandables pour la région du Bas du Fleuve. Cette liste est revisée à chaque année et est distribuée sur demande. En outre, des expériences ont été faites sur les méthodes de production et la multiplication de nouvelles variétés et lignées de légumes les plus recommandables.

L'ornementation n'a pas été négligée. Des essais de variétés de fleurs, et d'arbustes pour haies ont été conduits dans le passé. Un arboretum établi en 1940, pour fins éducationnelles et expérimentales, offre l'occasion à tous ceux qui s'intéressent aux arbres et aux arbustes de se renseigner sur place sur la beauté et la valeur ornementale des espèces qui y sont cultivées. Il nous permet également de faire des observations très utiles sur l'adaptation des différentes espèces et variétés à nos conditions.

### Recherches en Grande Culture

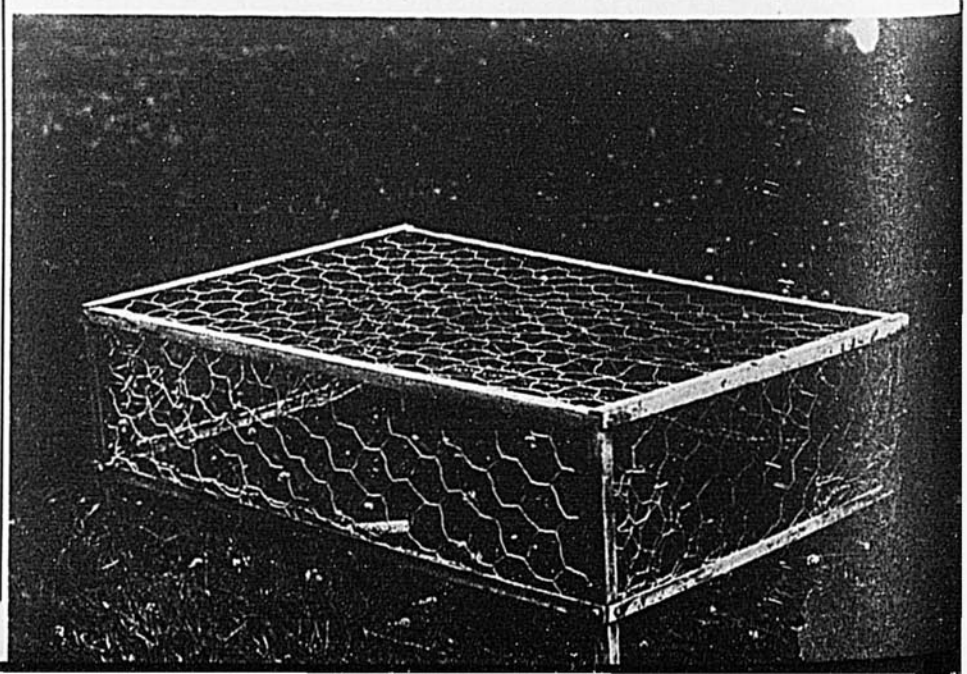
La diversité des problèmes qui se rattachent à la division de la Grande Culture nécessite un grand nombre de projets de recherches qui sont dirigées par M. Eugène Godbout. Toutes ces expériences sont poursuivies en vue d'obtenir de la terre le maximum de rendement et de connaitre les récoltes qui méritent d'être cultivées sur une haute échelle dans la région en tenant compte à la fois des conditions du sol et du climat. Elles portent surtout sur le coût de production des récoltes, les assolements, l'égouttement du sol, l'éradication des mauvaises herbes, l'amélioration des prairies et pâturages, la profondeur et le temps des labours, la préparation du sol pour le grain, la succession des récoltes et enfin sur la valeur de l'engrais de ferme et des engrais chimiques pour les différentes cultures et pour divers sols.

Les travaux de recherches sur les rotations existent depuis 23 ans;



**Les toiles paraffinées recouvrant les veillottes constituent l'une des façons de conserve la qualité du foin.**

**Cage en fil de fer servant à estimer le rendement dans les recherches sur les pâturages.**



les résultats semblent favoriser la rotation de quatre ans: 1ère année, tournesol et maïs en mélange, ou maïs seul; 2ième année, avoine; 3ième année, 2 coupes de foin de trèfle et luzerne en mélange; 4ième année, 2 coupes de foin de mil et luzerne en mélange ou bien une coupe suivie de pacage. De nombreuses données ont été recueillies sur la succession des cultures dans la rotation et les résultats seront publiés prochainement dans la revue "Scientific Agriculture."

Les travaux de recherches sur les façons culturales ont consisté à essayer différentes méthodes de préparation des sols lourds pour le grain à comparer les terrains drainés et non drainés. La valeur des engrais chimiques et du fumier de ferme pour le foin et le grain en terre argileuse et en terre sablonneuse a été déterminée. Beaucoup de travail a été fait sur la fertilisation des pommes de terre en vue de déterminer quels éléments de fertilité, quelles formules d'engrais chimiques, quels taux et quels modes d'application sont les plus efficaces pour la culture des pommes de terre en terre franche-graveleuse naturellement pauvre. L'utilisation de la pierre à chaux et les sources de magnésie et de potasse pour les pommes de terre ont été l'objet de recherches spéciales. Une autre expérience dure depuis 14 ans dans le but de déterminer la valeur du fumier, des engrais chimiques et de la chaux dans les choux de Siam en terre franche-argileuse. Leur relation avec le développement du coeur brun a été étudiée et le mode de contrôle par le borax a été confirmé.

Des expériences ont été faites sur l'éradication des mauvaises herbes par l'agencement des cultures, les opérations culturelles et les fertilisants. Actuellement le produit chimique 2, 4-D est l'objet d'une attention toute particulière.

Le problème des ensilages est divisé en plusieurs projets. L'un deux consiste à étudier la conservation des ensilages, dont l'un des aspects est de déterminer ce que représentent les pertes en silo. L'ensilage des légumineuses est parfois difficile et des expériences sont en cours afin d'étudier leur préparation et leur conservation.

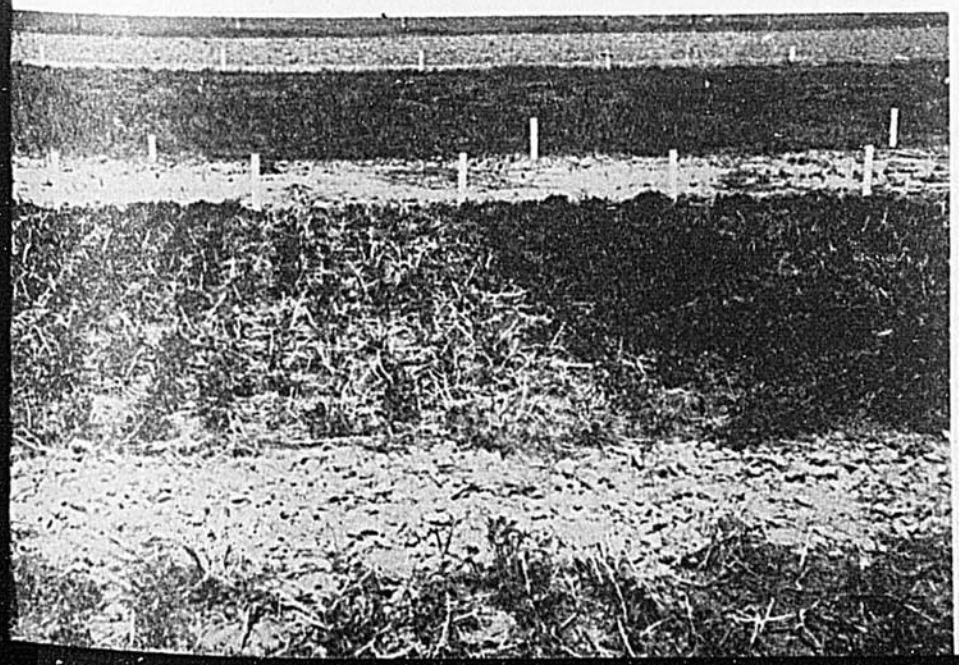
### Plantes fourragères et pâturages

Ce département occupe une place de plus en plus importante dans le domaine des recherches à la Station Expérimentale de Ste-Anne. M. Fernand Gauthier est en charge de ce département depuis 1945. Les expériences poursuivies jusqu'ici ont eu pour buts de trouver les es-



A Ste-Anne, on s'intéresse aussi à la culture des fruits. Ci-haut, un poirier "Favorite de Clapps" chargé de fruits juteux.

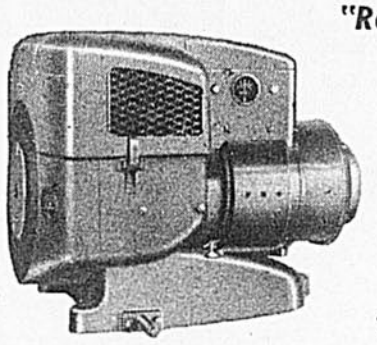
Différences entre variétés de trèfle rouge quant à leur résistance aux conditions adverses de l'hiver et du printemps. A droite, Altaswede, variété très résistante; au centre, Ontario Mammoth, variété susceptible.






"Nous possédons tout le confort d'une résidence urbaine grâce à notre UNITÉ ÉLECTROGÈNE ONAN"



"Rend également la culture plus profitable!"

"J'accomplis beaucoup de travail en mettant l'électricité à l'oeuvre. Notre unité électrogène Onan actionne une écrémeuse, toutes les lumières dont j'ai besoin, scies, drilles et autres outils mécanisés, crible à grains et un système d'eau à pression pour le bétail."

Pourquoi n'électrifiez vous pas votre ferme?




*Demandez notre Catalogue*

D. W. ONAN & SONS INC.
2927 Key Royalston Ave., Minneapolis 5, Minn.

Onan PRODUCTS

UNITÉS ÉLECTROGÈNES

Argent disponible pour le fermier entreprenant



Faites travailler l'argent pour vous

Quand vous avez besoin d'argent pour des fins utiles, c'est le temps de venir à la B de M. Voyez le gérant de votre B de M dès aujourd'hui.

*Demandez le dépliant:*
"Questions au fermier entreprenant"

BANQUE DE MONTRÉAL
*au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817*

"MA BANQUE" POUR LA MEILLEUR DES CANADIENS
B de M

A-955F

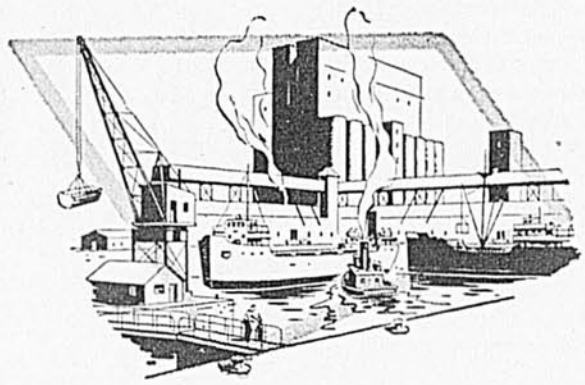


Soyez Forts

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE, COURBATURES, NERVOSITÉ, ÉPUISEMENT, FATIGUE HABITUELLE, MANQUE D'APPÉTIT ...

PRENEZ LES PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL 18



# Le Meilleur

## système bancaire

LE Canada possède un système bancaire qui, sous le rapport de l'efficacité et de la sécurité, est sans rival au monde. Vivifié par la concurrence, souple, s'adaptant aux exigences changeantes du pays, il sert fidèlement le producteur, l'industriel et le négociant, et il répond aussi à vos besoins personnels.

Aucun client n'a lieu de craindre les indiscrétions en ce qui concerne ses opérations de banque. Le caractère confidentiel des relations d'un client avec son banquier est à l'abri de toute pression ou considération politique. Il est à la base même de la pratique et des traditions bancaires au Canada.

**Comparez cette coutume canadienne avec ce qui se passe dans les pays d'où la liberté est bannie et où chaque banque est un instrument politique et chaque banquier, un fonctionnaire du gouvernement. Le monopole d'État de la banque, que les socialistes proposent d'établir ici, vous imposerait le régime marxiste.**

*ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE*

pèces de plantes les mieux adaptées à nos conditions et les plus productives, et, ensuite, parmi ces espèces, de rechercher les meilleures variétés.

Les essais de variétés portent sur les racines fourragères, le maïs à ensilage, la luzerne, le trèfle rouge, le mil, les espèces annuelles à foin, les fèves Soja pour le grain et la fétuque rouge. Depuis 1935, des essais ont été poursuivis en vue de trouver les meilleures graminées et légumineuses semées seules ou en mélange, pour la production du foin sur nos fermes. En 1934, un projet fut établi en terre sablonneuse en vue d'améliorer le mélange traditionnel à pâturage composé de mil, de trèfle rouge, alsique et de trèfle blanc sauvage. Le trèfle blanc Ladino est l'objet de plusieurs expériences en vue d'établir sa valeur comme plante à pâturage, de trouver le moyen de le maintenir, d'étudier le mélange à pâturage qui lui est approprié, et enfin d'évaluer les possibilités d'en produire la graine dans la région. Des études écologiques, établies en 1941, sur l'argile Champlain, consistent à étudier l'effet de différents systèmes de paissance et de fauchage sur la composition botanique d'un gazon de mil et sur sa productivité. Cette expérience a pour but d'expliquer dans une certaine mesure l'écologie de certains types de pâturages et de gazons à foin.

Durant de nombreuses années, les pâturages ont reçu trop peu d'attention sur nos fermes. Il était de bon aloi d'utiliser comme pacages les champs les moins fertiles. Depuis qu'on se rend compte du fait que les pâturages diminuent sensiblement, le coût de production du lait, les idées ont évolué. Les meilleurs champs sont réservés pour la paissance. Là où les pâturages naturels abondent, on essaie de les améliorer par la fertilisation seule ou par les méthodes culturales combinées avec la fertilisation. On tente aussi de trouver des graminées et des légumineuses toujours plus productives et mieux adaptées à la paissance. Les moyens de diminuer les fluctuations saisonnières de la végétation sont aussi l'objet de recherches constantes. Les expériences sur les pâturages sont conduites par MM. F.-M. Gauthier, E. Godbout, H. Girard et J.-R. Pelletier.

Depuis 1937, le fumier et les engrais chimiques ont été comparés pour les pâturages en terre sablonneuse. Une expérience fut établie en 1939 afin de déterminer la valeur relative et comparative d'un pâturage en rotation (court terme) et d'un pâturage à long terme, en terre argileuse riche en matière organique, fertile, et en terre sablonneuse, accidentée, pauvre et acide.

**Recherches en apiculture**

Depuis 25 ans, les projets d'expériences en apiculture exécutés par l'apiculteur actuel, M. Victor Chercuitte, ont contribué à accroître le rendement du miel et à déterminer les meilleures pratiques à suivre dans la conduite d'un rucher sous les conditions de notre région. Les méthodes d'hivernement des ruches, de contrôle de l'essaimage, de protection de la chambre à couvain au printemps, et les méthodes de placer les hausses sont autant de projets dont les résultats ont eu une répercussion sur la production. Divers types de colonies et diverses methodes d'accroissement ont été comparés en vue de la production. Des experiences ont été faites pour determiner la manière de renforcir les colonies ou de les reconstituer avec ou sans paquets d'abeilles. Enfin des colonies de ruches hivernées ont donné de meilleurs rendements que des colonies avec des paquets d abeilles.

Comme on peut le constater, on donne beaucoup d'importance aux recherches qui ont pour but de découvrir des méthodes qui peuvent diminuer le travail, les frais d'exploitation d'un rucher et permettre d'obtenir de meilleurs résultats là où les vieilles méthodes ne réussissent plus.

**Conclusions**

Les projets de recherches agricoles poursuivies par la Station Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière dans des domaines les plus diversifiés de l'Agriculture depuis 1910 ont contribué à relever le niveau de production des fermes qui ont su profiter de ces recherches. L introduction de la luzerne a été un facteur important dans le développement de l'industrie laitière. L'indication des meilleures variétés de graine, de plantes fourragères et horticoles adaptées à la région a permis l'obtention de plus hauts rendements. Une augmentation dans la production moyenne du lait a été obtenue par les cultivateurs qui ont profité des animaux de choix distribués par la Station Expérimentale, et des résultats de recherches poursuivies sur la fertilisation et l'entretien des pâturages. De plus, les expériences sur le lin à filasse ont aidé les producteurs de plusieurs lineries coopératives dans la région.

La qualité des travaux accomplis est un hommage au dévouement et à la compétence de ses techniciens. Les succès passés ont permis son présent développement. Avec un personnel plus nombreux et de meilleures facilités, il sera maintenant possible d'expérimenter un plus grand nombre de problèmes agricoles afin de pouvoir réaliser le rêve d'une agriculture plus grande et plus profitable.

**Remerciements**

L'auteur s'empresse de remercier chaleureusement le Régisseur, Monsieur J.-R. Pelletier, et tous les membres du personnel qui ont bien voulu prêter leur précieuse collaboration à la préparation de cet article. Le rapport de 1936-45 (sous presse) ainsi qu'un manuscrit intitulé "Vingt-six ans d'études expérimentales en agriculture à la Station Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, de 1910 à 1936, par MM. J.-A. Ste-Marie et J.-R. Pelletier, ont été de précieuses sources de références. L'auteur remercie de façon particulière M. B. Forest, qui lui a été d'une grande assistance dans la préparation des notes concernant l'historique de la Station Expérimentale.



M. Philippe Champagne, de St Félix de Valois est propriétaire d'une ferme de 90 arpents qui le tient lui-même, ainsi que ses deux garçons constamment occupés. Cette année, il a semé 20 arpents d'avoine, 3 d'orge, ainsi que du blé d'inde, des tomates, des pommes de terre, des carottes et des choux de Siam. En plus, il doit traire et nourrir ses 13 vaches ainsi qu'un nombre de veaux. Lorsque les choses le tiennent trop occupé, Philippe engage des employés de ferme supplémentaires, mais, la plupart du temps, il compte sur ses propres ressources — ainsi que sur de bonnes chaussures de travail sur ses pieds !

"Thoro-bilts sont ce qu'il y a de mieux sur la ferme"



Philippe dit:
"S'il existe une chose dont le cultivateur ne puisse se passer, ce sont bien des bonnes chaussures confortables. C'est là la raison pour laquelle je porte les Thoro-bilts. Elles sont mes chaussures depuis cinq années et jamais je n'ai trouvé mieux pour un usage qui dure. Advienne la nécessité d'un ouvrage fatiguant — tel le labourage — c'est là le moment où je me réjouis de la possession de mes Thoro-bilts. Croyez-moi, ça vaut la peine de les essayer!

Voyez votre marchand de Sisman — Exigez les Thoro-bilts.

THE T. SISMAN SHOE CO. LIMITED
AURORA ONTARIO

Agents Demandés

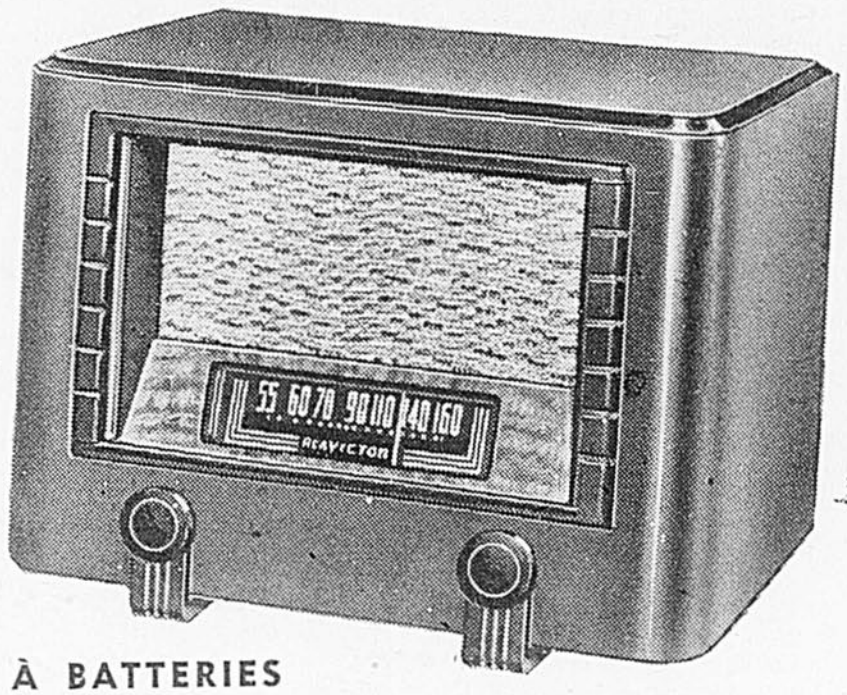
POSITION LUCRATIVE ET PERMANENTE

Il nous reste encore quelques bons territoires à offrir à des solliciteurs actifs possédant une automobile. Si vous êtes ambitieux, nous vous donnons l'occasion de vous créer une position lucrative et permanente. Si vous croyez posséder les qualifications requises, n'hésitez pas à nous écrire, mentionnant les détails de votre expérience passée.

ÉCRIVEZ DÈS MAINTENANT
À
LE BULLETIN DES AGRICULTEURS
Chambre 701 1117 ouest, rue Ste-Catherine MONTRÉAL

# L'AUBAINE DE L'ANNÉE!

ÉPARGNEZ $15.00




SUR CE VÉRITABLE
RADIO À BATTERIES
RCA VICTOR MODÈLE BT-44

ANCIEN PRIX ~~44.95~~ MAINTENANT 29.95 (sans les batteries)

(Avec Batterie Multiple AB Eveready "Heavy Duty" No. 758 — $9.95 en plus)

• Tant que durera la quantité, voici l'occasion de l'année en agrément radiophonique pour toute la famille. RCA Victor vous offre ce magnifique radio à un prix étonnamment bas considérant la hausse continue dans le coût de la fabrication. Le BT-44 est une valeur qu'il ne sera peut-être pas possible de répéter.

Le BT-44 vous offre la riche sonorité du "Gosier d'or" . . . puissance, portée et sensitivité supplémentaires. Le meuble est d'une brillante conception en beaux plaqués noyer. Voyez-le — entendez-le . . . vous en voudrez un! Voyez votre marchand RCA Victor aujourd'hui!

RCA VICTOR
RCA VICTOR COMPANY LIMITED
Halifax • Montréal • Ottawa • Toronto • Winnipeg
Calgary • Vancouver

NOTEZ CES GRANDS TRAITS DE QUALITÉ

- *Bande d'émissions ordinaires*
- *Nouveau haut-parleur elliptique 6"*
- *Lampes-miniature*
- *Circuit 'épargne-batteries'*
- *Contrôle automatique du volume*
- *Espace à l'arrière du meuble pour batteries*

PLUS

Un puissant circuit superhétérodyne à très faible débit des batteries. Transformateurs 'garde-fréquences' IF. Condensateur de syntonisation monté sur caoutchouc.

Et, si vous voulez les ondes courtes, aussi!

Epargnez $20.00

sur le Modèle Deluxe
RCA VICTOR
RADIO À BATTERIES BT-42
Ancien prix $59.95
Maintenant $39.95
(sans les batteries)
(Avec Batterie Multiple AB Eveready "Heavy Duty" No. 758 — $9.95 en plus)
Rendement exceptionnel sur ondes longues et courtes. Espace à l'arrière du meuble pour batteries. Circuit 'épargne-batteries'. Beau meuble à dessus et devant de plaqués noyer choisis.


# POUR OU...

(*lire ici la suite de la page* 11)

rêt une superficie rocheuse de 35 arpents qu'il n'exploitait habituellement que pour ses besoins domestiques, hormis d'occasionnelles et légères exploitations commerciales, pour des besoins passagers et dans les circonstances les plus favorables. A sa mort, il m'assurait que sa forêt lui avait fourni, en outre de son bois de consommation, le bois de chauffage nécessaire au paiement de ses redevances scolaires et culturelles, et les quelques bois commerciaux nécessaires au financement de ses achats d'instruments de ferme. Avait-il besoin, en effet, d'acheter un instrument quelque peu dispendieux que, profitant d'une plus-valeur du bois de commerce, il en coupait l'équivalent du coût d'achat de tel instrument, et cela aussi souvent qu'il dût répéter ses achats.

Voilà des exemples concrets de mariages possibles entre la ferme et la forêt, et combien heureuses sont généralement ces alliances, pour la stabilisation des sols trop légers ou trop friables, pour l'approvisionnement des sources d'eau, la protection contre les vents et l'ombrage des pâturages, sans omettre la beauté du paysage.

**Etablissements mixtes ou agro-forestiers**

Agrandissons maintenant ce boisé de tout l'espace éventuellement reconnu inculte, et portons-le à 50, même à 75 pour cent du domaine occupé, ne laissant que 25 à 50 acres consacrées à la culture agricole. L'exploitation devient mi-agricole, mi-forestière, ou vice-versa. Une culture intensive de la portion cultivée peut satisfaire le marché domestique, tandis que la forêt, également bien exploitée, peut produire la récolte-argent nécessaire aux strictes achats de la famille.

Ce mode d'établissement peut justifier une plus grande concession à son détenteur, suivant son pourcentage de cultivabilité agricole, mais, en aucun cas, il ne devrait dépasser 200 acres. Une fois les besoins domestiques pourvus en effet, les exigences extérieures de la famille seront sûrement satisfaites par l'exploitation du peuplement forestier d'environ 150 acres. Ce genre d'établissement combiné, s'il demande deux fois plus d'espace que le mode agricole, en requiert trois fois moins que l'établissement forestier. Cette combinaison s'impose dans plusieurs régions du Sud-Est de la Province, comme sur la côte Nord du St-Laurent, soit là où les parcelles de terre arable sont trop étroites pour justifier l'existence d'établissements agricoles, et où par ailleurs la forêt se régénère assez vite pour permettre de plus fréquentes rotations.

En face d'un potentiel humain considérable, au moins dix mille demandes par an, et par ailleurs d'un faible potentiel de terre arable disponible, environ 10 à 12 millions d'acres dans toute la Province, notre responsabilité sociale nous commande d'utiliser au maximum

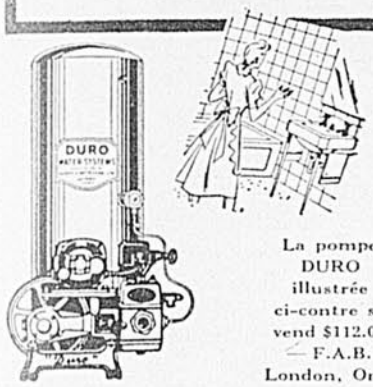


## UNE POMPE DURO

**Signifie plus de Bien-être!**

NOTRE SYSTEME D'EAU DURO nous donne une eau fraîche et pure à l'endroit et au moment où nous le désirons . . . elle rend la vie quotidienne plus agréable et plus confortable.

Les pompes DURO sont offertes dans toutes les capacités pour satisfaire à chaque besoin individuel. Voyez votre Plombier le plus rapproché ou votre vendeur DURO pour obtenir des renseignements complets ou écrivez pour demander le dépliant GRATUIT "L'eau courante, une nécessité sur la ferme".




La pompe DURO illustrée ci-contre se vend $112.00 — F.A.B. London, Ont.

**PUMPS & SOFTENERS**
LIMITED PFS2
LONDON — CANADA



# SYMPTÔMES DE LA MÉNOPAUSE

La première indication qu'une femme approche du "retour d'âge", on la trouve fréquemment dans des *"montées de sang"* au visage et dans le cou. Il y a cependant plusieurs autres symptômes parfois difficiles à reconnaître à cause de leur analogie avec des désordres ordinaires de la santé. C'est pourquoi les femmes de 40 à 50 ans qui constatent ces signes doivent voir le médecin. Certains des symptômes les plus habituels sont: nervosité, vertiges, sudations, maux de tête, insomnie, picotements et irascibilité.

## MENOPAX

...un célèbre spécifique anglais...: est une préparation moderne pour le soulagement des symptômes, dans le système nerveux et vaso-moteur, de la Ménopause. S'obtient chez les pharmaciens en deux formats: à 75¢ et à $1.25.




On peut obtenir une brochure intéressante "L'Age Critique", qui traite de la Ménopause, en envoyant 10¢ à:

**LAURENTIAN AGENCIES**
Dépt. du Courrier FB7,
415 ouest, rue St-Jacques, Montréal

C.P.L.


notre ressource-terre. La forêt, d'autre part, étant ménagée et cultivée sur tous les terrains vagues, contribuera grandement à garder l humidité au sol, et à augmenter le revenu comme l'emploi de nos cultivateurss, en même temps qu'elle contribuera à l'alimentation de notre industrie.

## EN MARGE DU . . .

(*lire ici la suite de la page* 14)

tonne. La rareté de la broche à foin cause de justes appréhensions aux cultivateurs qui attendent après cela pour presser et vendre leur surplus de foin.

### GRAINS

La récolte est forte et dépasse les prévisions dans le Québec. La récolte est également bonne dans presque toutes les provinces de l'Ouest et aux Etats-Unis. Une baisse des prix sur le marché américain a entrainé des fluctuations correspondantes ici.

### LA PARTICIPATION DU CANADA AU PLAN MARSHALL

Le Royaume Uni va recevoir près de 90 pour cent de la valeur de nos expéditions en vertu du plan Marshall. Neuf autres pays vont bénéficier d'expéditions moindres; ce sont la Hollande, la France, le Danemark, l'Autriche, l'Italie, la Norvège, la Grèce, la Chine et la zone d'Allemagne occupée par les forces françaises.

Le 16 août, les appropriations en vertu du plan Marshall s'élevaient à $1,183,561,589. De cette somme, $431,488,542. sont destinés aux achats en dehors des Etats-Unis, dont $198,374,093 au Canada.

Les principaux produits que notre pays pourra expédier sont: le blé, le bacon, la farine et le fromage.

## CE QUE LA SCIENCE...

(*lire ici la suite de la page* 7)

insuffisance de protéine, de matières minérales, de vitamines dans la nourriture, l'animal absorbera plus d'aliments pour obvier à cette carence d'éléments nécessaires.

5—Tirer tout le parti possible du lait écrémé, petit lait de beurre ou de fromage, drèche, déchets de cuisine, feuilles de trèfle, de luzerne, grains ovariés (bovins), pommes de terre de rebut.

6—Bien utiliser les pâturages Faucher les mauvaises herbes; épandre les déjections. Pâturages en rotation; un pâturage plantureux peut faire épargner de 15 à 100 pour cent de grains, suivant la catégorie d'animaux.

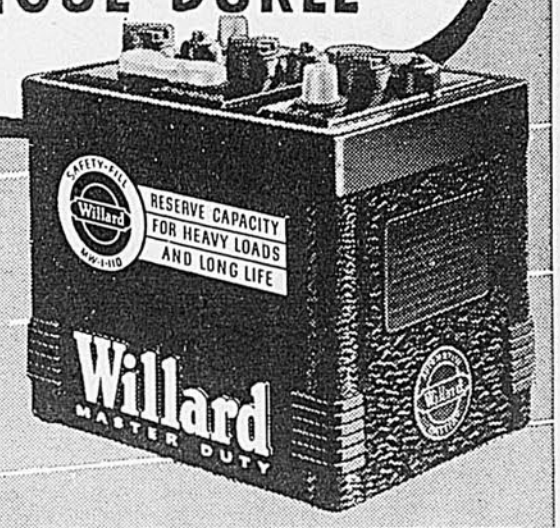
7—Elever de préférence les sujets dont les parents ont prouvé leurs aptitudes héréditaires afin d'en obtenir un rendement plus économique.

8—Prévenir les contusions et blessures lors de l'expédition des animaux; chaque livre de chair endommagée représente une perte de 5 à 10 lbs de grain. G.M.


# Willard

**Rendement sûr qui signifie**

## DÉMARRAGES RAPIDES
## LONGUE DURÉE




La construction exclusive à Remplissage de Sûreté assure une protection automatique contre le trop-plein. Elle protège contre le giclage de la solution acidulée qui pourrait corroder ou endommager les câbles et autres pièces métalliques de la batterie.

**WILLARD STORAGE BATTERY CO. OF CANADA, LTD., TORONTO, ONTARIO**



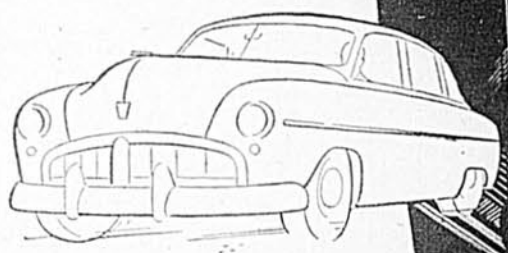
THE ROOFERS SUPPLY CO.
ROSCO
MONTREAL ... QUEBEC

## PRODUITS ROSCO

"EPROUVES SUR LA FERME"

● Renseignez-vous auprès de votre marchand sur les produits suivants: Toitures en métal, de toutes descriptions • Peintures pour toitures • Clôture à neige • Auges à porcs • Toitures et revêtements d'asphalte • Tuyau en tôle ondulée.

**THE ROOFERS SUPPLY CO. LIMITED**
1005, Chemin de la Canardière, Québec, P.Q. 355, rue Guy, Montréal, P.Q.



# Comment l'Acier au Nickel dans les autos crée du travail pour les Canadiens



Le véhicule automobile date du 18e siècle. Tels qu'ils ont été perfectionnés par les techniciens et les dessinateurs de notre siècle, les véhicules moteurs nous offrent de nouveaux horizons, parce qu'ils mettent à notre disposition un moyen de transport rapide et économique.

Grâce aux recherches industrielles sur le carénage et sur les matériaux, les camions et autobus sont plus robustes et durent plus longtemps, qualités qui ont été obtenues par l'emploi d'Alliages d'Acier et de Nickel pour les organes soumis à des efforts, tensions et conditions d'usure considérables.



Les autos restent belles plus longtemps, grâce à l'épais dépôt de nickel appliqué sous le fini chromé luisant. Dans la mise au point de meilleurs alliages de Nickel et l'amélioration des méthodes de Nickelage, les laboratoires de recherches du Nickel ont accordé la plus grande mesure de collaboration.

Ainsi donc, les recherches scientifiques ont permis d'employer de plus en plus de Nickel pour la construction d'autos qui sont plus solides et plus belles. Aujourd'hui, l'industrie automobile est celle qui emploie le plus de Nickel Canadien. Ce débouché pour le Nickel Canadien a créé du travail pour un grand nombre de Canadiens.



Ainsi, les recherches améliorent la qualité des produits tout en créant plus de travail.

*Convertisseurs en action dans la fonderie de Nickel de Copper-Cliff, Ontario.*



*"The Romance of Nickel", (en anglais seulement) un livret de 60 pages avec nombreuses illustrations, sera envoyé gratis sur demande, à toute personne intéressée.*

**Nickel Canadien**

INCO
TRADE MARK

**THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED, 25 KING STREET WEST, TORONTO**

# Une histoire qui . . .

(*lire ici la suite de la page* 13)

—C'est une chose à laquelle je n'avais pas pensé, mais qui est pleine de sens.

—Vous voyez!

—Et où écrivez-vous?

—Ici.

—Jamais à la maison?

—Si, quelquefois. Je possède chez-moi, un petit coin, où l'on a la gentillesse de me laisser bien tranquille.

—Même les six marmots?

—Eh! oui. On leur en a fait acquérir l'habitude.

—A ce que je vois, l'ordre règne également au foyer!

—Assurément! Il en faut partout. J'ai d'ailleurs une épouse qui ne transige pas sur ce point. Les enfants l'imitent, c'est bien naturel.

—J'ai lu l'éloge si touchant que vous en faites dans votre journal intime, et que Marguerite Wilson a reproduit dans un fort bel article sur "Madame Fridolin". Me permettez-vous de l'écrire à l'intention des lecteurs du "Bulletin des Agriculteurs"?

—Je n'y vois pas d'inconvénients!

—Voici donc l'extrait mentionné:

*"Et, veillant sur tout ça, (Gratien Gélinas parle de ses enfants: une fille: Sylvie et cinq gars: Michel, Yves, Pierre, Alain et Pascal." Il y a la maman. Je ne sais si les enfants se rendront jamais compte de tout le bonheur de chaque instant qu'ils doivent à leur mère! Est-ce que je me rendrai d'ailleurs jamais assez compte moi-même de tout le bonheur que je lui dois! "Simone" c'est le foyer dans-le coin de notre salon, en pierres douces qui réchauffe toute la maison, dont on s'approche quand on a froid et qui, même de loin nous donne chaud.*

*C'est les quatre murs et le toit de notre maison, dont moi, je ne suis que les fondations. "Simone" c'est l'amour, la patience, la douceur et la bonté faites mère et épouse. Grâce à elle, les enfants ont une culture générale que je n'aurais eu ni le temps ni les moyens de leur donner et dont je suis infiniment fier.*

*Si les enfants avaient pu choisir leur mère ils n'auraient sûrement pas pu trouver mieux et en seraient venus à la même conclusion que moi le 13 juillet 1935." (date de leur mariage).*

Peut-on trouver plus exquise façon de prouver à la compagne de tous les instants, pénibles ou heureux; à l'épouse intelligente et discrète; à la femme d'artiste dont la tâche est si souvent obscure et difficile qu'on apprécie comme il se doit son rôle de bon ange gardien? Et peut-on trouver meilleure preuve que tous les ménages d'artistes ne marchent pas fatalement sur des roulettes de bois? Je ne le pense pas! Poursuivant mon entretien, je m'enquiers auprès de ce vénard d'homme . .

—Il doit faire bon travailler dans une atmosphère de quiétude et de compréhension aussi totale . . .

—Très bon, oui. Vous savez, c'est d'ailleurs indispensable à l'écrivain qui veut écrire avec une parfaite quiétude d'esprit.

—Il est facile de comprendre que vous vous plaisiez à votre demeure.

—Ca ne m'a pas empêché d'être obligé de la quitter cet hiver. Je me suis réfugié dans ma maison de campagne à Oka. C'était la première fois que la chose m'arrivait. Comme j'abordais un genre nouveau, j'ai voulu m'éloigner de tout et de tous.

—Et il vous a fallu devenir chef cuisinier à votre domaine?

—Ah! non par exemple. Le premier mois j'ai eu une dame de l'endroit pour faire mon fricot. Et les trois autres mois qu'a duré mon séjour, mon épouse ne pouvant laisser nos petits qui sont encore à leurs études, a été remplacée par ma mère.

—Votre mère vit donc encore?

—Je pense bien qu'elle vit.

—Vous avez décidément tous les bonheurs!

—Celui-là, en est un grand assurément.

—Votre réclusion à Oka, cet hiver prouve tout de même de façon péremptoire que les grandes oeuvres ne se font pas sans sacrifices!

—Tous les métiers comportent leur part d'inconvénients . . . mais quand on aime celui qu'on fait . . .

—Le reste ne compte pas! Mais dites-moi, Monsieur Gélinas, si vous prenez l'habitude de vous exiler désormais pour écrire, votre magnifique installation ici, n'aura plus sa raison d'être?

—Vous pensez ça vous! Et où est-ce que je réunirais mes interprètes pour leur confier leurs rôles et en discuter avec eux? Dans quelle salle les répétitions auraient-elles lieu? Où se monteraient les décors? Où nicherait mon secrétariat? Et ma documentation, mes photos de tous mes spectacles, les textes et tout le reste, où est-ce que je les percherais? Et puis, si je n'avais plus de studio, comment pourrais-je donner des entrevues à des belettes de journalistes comme vous!

—Aie! je crois que j'ai posé une question de trop! Passons donc à une autre plus interessante. Lorsque vous écrivez, avez-vous une méthode spéciale?

—Oui. C'est une méthode que je tiens d'un Père qui me l'a apprise durant mes études au Collège de Montréal. Ce professeur nous forçait, lorsque nous lisions une pièce ou un livre, à essayer de la ou de le résumer, en entier en une seule phrase sans point, à laquelle pouvaient venir s'ajouter un nombre indéterminé d'incidentes. Vous saisissez?

—Pas tout à fait! . . .

—Je m'explique. Par exemple avec "Ti-Coq" j'ai voulu démontrer que: "la volonté de se réhabiliter, de de-





Fermiers

VOUS NE POUVEZ
ACHETEZ UNE MEILLEURE
HUILE À MOTEUR

"Produite par Alliage"

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

BA

PLUS DE PROFIT! MOINS DE TRAVAIL!

Vous avez maintenant une hausse de prix pour le gras de beurre et vous pouvez épargner encore plus avec une Ecrémeuse "épargne-labeur" Renfrew. Cette Ecrémeuse avec un réservoir à la hauteur de taille—avec une manivelle facile à tourner, vous donnera des années de bon service et encore ne vous coûtera pas plus qu'une Ecrémeuse ordinaire. Demandez à votre Représentant local de vous démontrer, dans votre laiterie, cette Ecrémeuse Renfrew.



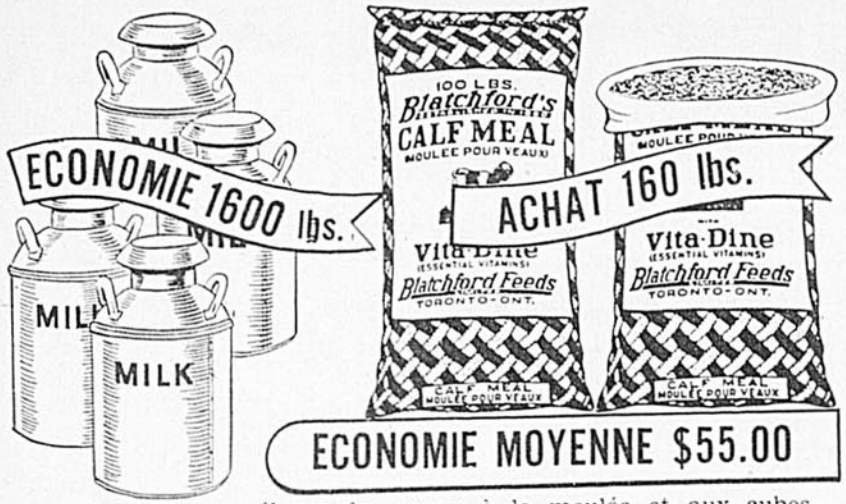
*Voyez aussi notre nouvelle Ecrémeuse Electrique Genre Console*

*Cette fois-ci achetez une* ÉCRÉMEUSE

Renfrew TRADE MARK REG'D

*Aussi Poêles • Balances-Camions • Lessiveuses • Trayeuses*

THE RENFREW MACHINERY COMPANY LIMITED
RENFREW, ONT. • SUSSEX, N.B. • ST-JEAN, QUÉ. • REGINA, SASK.




Lorsque vous élevez des veaux à la moulée et aux cubes Blatchfod pour veaux vous économiserez 160 lbs. de lait entier par veau. En vendant ce lait à raison de $4.00 le 100 lbs. vous obtiendrez un profit de $64.00.

Il ne faut que 160 lbs. de moulée ou de cubes Blatchford pour veaux pour élever un veau à compter du moment où le veau peut être sevré. A un prix moyen de $5.40 par sac de 100 lbs. cela vous coûtera $8.64.

Vous économisez donc $64.00 moins $8.64, soit $55.36 par veau, basé sur ces chiffres. Vous pouvez calculez vos propres économies.

**LES PROFITS CONSTITUENT LA SEULE VERITABLE PREUVE DE L'IMPORTANCE D'UNE BONNE ALIMENTATION**

Le profit obtenu par l'usage d'un substitut du lait n'aidera le producteur que s'il continue à élever de plus gros et de meilleurs veaux. Vous avez à considérez que non seulement vous aurez une plus grande quantité de lait à vendre, mais qu'également les veaux arrivés à maturité vous rapporteront des profits plus considérables.

La moulée et les cubes Blatchford sont les meilleures nourritures que vous puissiez acheter. C'est un mélange scientifique constituant une diète nourrissante et complète, contenant les vitamines, les minéraux et autres ingrédients d'importance vitale. Il est prouvé que la moulée et les cubes Blatchford pour veaux ont permis à des milliers de producteurs canadiens d'élever des veaux meilleurs et plus robustes, comptant très peu de "médiocres". Vous ne pouvez acheter de meilleure nourriture que la Blatchford.

*Recherchez la nourriture Blatchford dans son nouveau sac distinctif. Les meilleures nourritures au Canada sont empaquetées dans le "Sac quadrillé Blatchford."*




**Blatchford Feeds**
LIMITED
61-77 PELHAM AVE. TORONTO, ONTARIO


venir un être normal chez un enfant illégitime pouvait vaincre un amour illicite".

—Ah! bon j'y suis! Eh, bien! laissez-moi vous dire que vous avez parfaitement réussi. C'est même un tour de force assez peu commun, que de vous être rallié la critique montréalaise tout entière. Parce qu'enfin tout le monde a marché, depuis "Radiomonde" jusqu'à l'Action Catholique et la "Revue Dominicaine. Il est bien entendu d'ailleurs qu'un enfant laissé seul à lui-même, qui s'est élevé comme il a pu, dans les diverses maisons de chambre ou au hazard des ruelles ou des salles de billard . . . ne peut pas raisonner et tenir le langage du petit gars qui a grandi au sein de sa famille, et qui fut entouré dès son jeune âge de tendresse, de soins et de bons conseils . . . Il faut faire la part des choses.

—Le public l'a compris je pense.

—Je le souhaite car la pièce est d'une telle portée sociale! Et vous avez mis du temps à concrétiser votre thèse en une seule phrase?

—Cinq mois.

—Cinq mois! . . .

—Eh! oui. Ça parait aisé de prime abord . . . mais quand on s'y met, c'est autre chose. Notez que je n'ai pris que deux mois pour écrire mon texte ensuite. C'est relativement court.

—Je vous crois!

—Le jeu en vaut la chandelle par exemple. Voyez-vous en synthétisant votre drame ou votre comédie en quelques mots, vous donnez tout de suite naissance à une espèce de tableau synoptique qui vous évitera peut-être d'écrire une scène ou un acte inutile. —Vraiment j'ai une reconnaissance sans bornes envers ce Père qui m'a enseigné une chose aussi précieuse. Comme je le remercie également de m'avoir fait comprendre l'importance de l'analyse grammaticale.

—. . . De l'analyse grammaticale! A quel point de vue?

—Mais à tous les points de vue. L'analyse grammaticale, il n'y a que cela! Comment voulez-vous arriver à disséquer un texte, ce que bien peu de gens font hélas! si vous ne savez pas disséquer une phrase. . . Si vous ignorez ce que viennent faire les mots accolés les uns aux autres. Je vous jure, que c'est une étude que je recommande tout particulièrement à mes enfants, surtout s'ils veulent devenir artistes.

—Vous ne vous opposeriez pas à ce qu'ils suivent vos traces?

—Pas du tout. J'entends bien laisser mes enfants libres de choisir eux-mêmes leur voie. Tout ce que je leur dirai c'est "d'être cordonnier, si le coeur leur en dit et s'ils ont pour ce métier, de réelles aptitudes. Mais de devenir le meilleur cordonnier du pays par exemple!

—Vous leur insufflez l'ambition dans les veines . . .

—C'est un facteur de réussite qu'il ne faut pas négliger . . . Pas plus qu'il ne faut négliger l'étude des mathématiques parce qu'on veut se lancer dans la littérature ou la comédie. C'est une chose qu'on devrait apprendre aux artistes. Il ne


**Ce que chacun devrait savoir au sujet des**

**LAXATIFS**

Ex-Lax est réellement efficace—mais efficace *sans violence*. Il n'affaiblit pas, n'occasionne aucun dérangement interne ou effet désagréable.

—Il n'est pas trop fort!

Vous pouvez prendre Ex-Lax en toute confiance. Bien qu'il ait la saveur d'un bon chocolat, il produit invariablement l'effet désiré.

—Il n'est pas trop doux!

Ex-Lax est un laxatif qui évite les extrêmes. Il agit sans aucune violence, mais avec efficacité. En un mot, Ex-Lax vous offre

—le juste milieu!

**EX-LAX** Le laxatif chocolaté. Seulement 15c. ou 35c.

LA CHALEUR de SLOAN

*enraye*

LES DOULEURS *RHUMATISMALES LE LUMBAGO L'ARTHRITE*

Le liniment Sloan aide la nature à guérir plus vite . . . parce qu'il provoque un apport de sang bienfaisant à l'endroit congestionné. Une sensation de bien-être fait vite suite à la douleur. Il suffit d'appliquer— sans frotter.




TOUJOURS 35c

LINIMENT SLOAN




**PEINTURE--EMAIL**

FINI BRILLANT
Toutes nuances

$2.75 LE GALLON

*Demandez notre liste de prix*

**La Cie de Peinture Ludo**
305 Crémazie O. — Montréal 10

faut pas s'imaginer que parce qu'on pratique un art quelconque qu'on doive de toute nécessité planer continuellement dans les nuages. Il est parfois bon d'avoir les deux pieds bien au sol. Comme naturellement on devrait apprendre aux mathématiciens que certaines valeurs abstraites n'ont aucune équivalence en espèces sonnantes.

—Ainsi vous, Fridolin, le gavroche au coeur de poète, vous affectionnez les sciences exactes?

—De toutes mes forces!

—Ne me dites pas au moins que ces matières étaient vos favorites durant votre cours classique?

—Parfaitement!

—Mais où avez-vous donc pris ce goût extraordinaire du théâtre? Dans votre famille quelque chose vous y prédisposait-il?

—Non rien de particulier. Si ce n'est que j'avais deux oncles qui faisaient du théâtre amateur.

—Et le milieu dans lequel s'est écoulée votre jeunesse, n'offrait rien qui puisse servir à l'éclosion de votre talent je suppose?

—A Saint-Tite où je suis né, il n'y avait pas grand'manifestations artistiques à cette époque. Toutefois dans les salons, on "déclamait" beaucoup, comme on disait dans le temps. C'est ainsi que lorsque j'avais trois ans, j'écoutais avec une rare attention pour mon jeune âge, un notaire de nos amis qui récitait des vers de Fréchette et de François Coppée. Je ne me souviens plus du titre des vers, mais je me rappelle qu'ils ont frappé bien vivement mon imagination d'enfant.

—Un notaire de vos amis, dites-vous, ça n'était pas Jean-Baptiste Laframboise au moins?

—Ah! non, non! C'était un autre notaire.

—Dommage! En tout cas, le fait indique quand même que vous n'étiez pas un enfant ordinaire.

—Mon Dieu, vous savez, aujourd'hui je me remémore le fait . . . il était peut-être sans importance à l'époque. C'est un peu comme le malade atteint soudain de tuberculose de qui l'on dit: "Vous savez ça fait longtemps qu'il couvait cette maladie là. L'année passée aux sucres il toussait déjà . . . puis aux funérailles de la Tante Arthémise il avait le rhume . . ."

—Et comment s'est manifesté votre goût pour la scène par la suite?

—D'une manière assez originale. J'avais à ce moment là, à peu près 10 ou 12 ans. Un jour je tombe sur un bouquin où l'on expliquait l'art de jouer les marionnettes vivantes. Cet article m'intéressa au plus haut point. Bientôt je me "bâtis" une technique bien à moi et à l'aide de ma soeur et de deux cousins je m'organisai un genre de théâtre.

En quoi consistait exactement ce jeu?

—C'est difficile à expliquer. Il s'agissait de donner l'impression aux gens qu'un nain jouait devant eux. Naturellement le nain représentait plusieurs personnages. Je m'étais à cet effet constitué toute une garde-robes.

—Comment pouviez-vous donner

# RENSEIGNEMENTS UTILES pour les fermiers

SERVICE IMPERIAL ★★★

PRÉSENTÉS PAR..... IMPERIAL OIL LIMITED

## Simples mesures pour protéger les machines en hiver, à l'intérieur et à l'extérieur

Les ravages de l'hiver peuvent abimer les machines agricoles plus vite que l'usage normal. Mais certaines mesures de précautions peuvent réduire ces ravages au minimum, même lorsqu'il est impossible de remiser les machines à l'intérieur.



**Exemple de négligence coûteuse**

Voyez d'abord cette machine coûteuse laissée sans aucune protection. Vous observerez que les courroies n'ont pas été enlevées et que les roues n'ont pas été soulevées pour ôter la pression sur les pneus. Vous devinerez aisément les conséquences d'une pareille négligence.



**Commencez par le nettoyage**

La saleté, la paille et le grain retiennent l'humidité et favorisent la rouille. Chaque machine doit d'abord être nettoyée avec soin. Toutes les parties de métal clair doivent ensuite être recouvertes de graisse ou d'un composé anti-rouille. Enlevez les courroies et remisez-les au sec. Enlevez le poids sur les pneus et mettez de la graisse fraiche dans les roulements renfermés pour empêcher la pénétration de l'humidité.

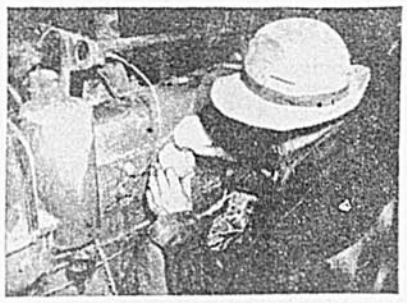
**Enduisez les chaines de graisse**

Retirez les chaines, nettoyez-les au kérosène et enduisez-les de graisse. Ainsi, vous sauverez peut-être des heures la saison prochaine, par suite de la rupture possible de chainons rouillés.



**Comment préparer le tracteur au remisage**

1. Vidangez, rincez et remplissez le carter du type de Marvelube recommandé. Faites fonctionner le moteur au ralenti de 15 à 20 minutes.
2. Une fois le moteur refroidi, enlevez le couvre-soupapes et enduisez d'huile à moteur Marvelube les soupapes, les culbuteurs et les tiges de soupapes. Replacez le couvercle.
3. Vidangez le réservoir à carburant et le carburateur. Nettoyez la cuvette de filtre. Laissez ouvertes les valves de vidage.
4. Ouvrez les robinets à eau du bloc et du radiateur afin d'enlever toute l'eau. Rincez à l'eau claire, vidangez de nouveau et laissez les robinets ouverts.
5. Vidangez et nettoyez l'épurateur d'air et remplissez d'huile fraiche du type approprié.
6. Vidangez et nettoyez la base du filtre d'huile et remettez un nouvel élément filtreur.
7. Enlevez la batterie, rechargez-la et entreposez-la dans un endroit chauffé.



8. Protégez pistons et cylindres contre la rouille en enlevant les bougies et en versant une demi-tasse d'huile à moteur Marvelube dans chaque cylindre. Tournez le moteur à la main plusieurs fois afin de faire glisser l'huile entre les pistons et les parois des cylindres. Replacez les bougies.



9. Recouvrez de papier goudronné ou autre matière imperméable les extrémités des tuyaux d'échappement, d'aération du carter et d'admission d'air afin d'empêcher la pénétration d'air humide dans le moteur.
10. **Enlevez le poids sur les pneus.**


Ayez une lumière claire et propre à peu de frais





Kérosène ESSO et Naphte IMPERIAL pour lampes et fanaux

La lettre suivante du bureau chef de la Coleman Lamp and Stove Co. parle par elle-même:

Nous avons l'habitude de faire essayer de temps à autre par notre laboratoire le Kérosène Esso et le Naphte Imperial. Nous avons constaté chaque fois, après une analyse sérieuse, que le Kérosène Esso et le Naphte Imperial possèdent toutes les qualités nécessaires aux carburants qui doivent être employés dans les lampes, fanaux, fers à repasser, poêles et lampes à souder Coleman. Nous les recommandons hautement pour les appareils à kérosène et gazoline Coleman".

GRATIS

Le Journal Agricole

Postez simplement ce coupon




Le Journal Agricole Imperial vous apporte une foule de renseignements utiles qu'il vous est naturellement impossible de vous donner dans le cadre restreint de ces annonces. Vous pouvez l'obtenir gratuitement sur simple envoi du coupon ci-joint. Le numéro d'automne est prêt à être expédié.

**Imperial Oil Limited,**
**56 Church St., Toronto 1, Ont.**

Veuillez inscrire mon nom sur vos listes pour l'envoi gratuit du Journal Agricole Imperial.

Nom.....

Adresse.....

l'illusion d'être un nain? Et que venaient faire votre soeur et vos cousins dans le spectacle?

—Voilà le hic! Pour créer l'illusion d'être un petit homme d'environ 2 pieds et demi, à trois pieds, je passais mes bras qui devenaient mes jambes, dans des pantalons spéciaux, j'entrais dans de minuscules bottines et le tour était joué!

—Mais qu'est-ce qui remplacait vos bras?

—Ma soeur ou mes cousins qui étaient placés derrière moi et cachés sous un drap me prêtaient les leur à tour de rôle, selon le personnage joué. Je me placais devant une table et là, j'improvisais et disais tout ce qui me passait par la tête. C'était tantôt pathétique . . . tantôt comique.

—Jouiez-vous devant un auditoire à ce moment là?

—C'est à dire que j'ai parcouru toute la région de Saint-Tite et des environs. J'avais une quantité d'oncles qui me recevaient. Et lorsque je commençais mes "séances" tout le "rang" se transportait dans la cuisine. . . Je n'ai jamais connu public plus attentif ni plus indulgent . . .

Ensuite vinrent les années de collège avec ce que vous savez. Puis en 1929 je sortis du collège et me mis à gagner ma vie. J'ai d'abord travaillé chez Dupuis Frères, suivant le soir, les cours de l'Ecole des Hautes Etudes, que mes moyens ne me permettaient pas de me payer le jour. En fin de semaine je vendais des chaussures chez J. B. Lefebvre. Ce qui ne m'empêchait pas de faire du théâtre avec les "Anciens du Collège de Montréal" le M.R.T. anglais et français. Je suis même aparu en ces temps-là, sur la scène du "Matou Botté" dont les spectacles étaient alors dirigés par Henri Letondal.

—La radio vous a également employé à cette époque n'est-ce pas?

—Oui, mais c'est à Robert Choquette que je dois mon premier rôle important celui de "Lionel Théberge" dans le Curé de Village. Ma femme tenait d'ailleurs celui de Madeleine Delorme au même programme. Entre temps, j'avais changé de situation et je m'occupais de publicité à la Sauvegarde.

—Vous avez aussi travaillé pour Léopold Houlé à la radio?

En effet. Puis vint "Le Caroussel de la Gaité" commandité par la maison N. G. Valiquette. Comme le travail devenait intense j'abandonnai mon poste de publiciste pour me consacrer uniquement au théâtre et à la radio. "Fridolin" est donc né sur les ondes en 1937 . . à la fin de la même année je montais ma première revue au Monument National.

—Quelle ascension depuis!

—J'ai besogné ferme! Un spectacle chaque année, entrecoupé d'une ou deux apparitions à la radio. En 1945, j'ai participé de plus à la tournée entreprise par Miriam Hopkins avec la pièce "St. Lazare's Pharmacy". En 1946 c'était la "Revue des Revues" et la présentation au public d'un nouveau personnage: "Le conscrit" qui devait se transformer cette année en "Tit-Coq".

—Vous avez également tâté du cinéma?

—Ah! oui . . et puis vous savez j'ai bien aimé ça. Seulement à l'époque où j'ai commencé à en faire les pellicules étaient extrêmement rares. J'ai vendu depuis la majeure partie de mes appareils techniques. Tel que je l'avais prévu, il y en a depuis la fin de la guerre de beaucoup supérieurs sur le marché. Je me les procurerai un jour.

—Ça vous tient donc toujours à coeur ce projet de tourner un film?

—Toujours. J'ai reçu à ce sujet plusieurs offres alléchantes . . .

—Que vous accepterez dans un avenir très prochain?

Ça, il est trop tôt pour en parler!

—Naturellement lorsque vous ferez un film, le scénario et les dialogues seront de vous?

—Oui, je procéderai comme pour le reste.

—Alors "Fridolin" sera en cause?

—Non, mam'zelle!

—Pourquoi ça? Vous allez renier à l'écran, celui qui vous a apporté la célébrité?

—Je conserve de "Fridolin" un fort beau souvenir, puisque c'est lui qui m'a permis d'éprouver la sympathie du public. Toutefois je ne veux pas devenir l'homme d'un personnage. Je suis beaucoup trop jeune pour dormir sur mes modestes lauriers. Je veux continuer à aller de l'avant. Créer d'autres personnages, d'autres pièces. Ce n'est quand même pas à mon âge que je vais prendre ma retraite!

—Vraiment elle serait prématurée! Et les Etats Unis, c'est vrai que vous comptez vous y installer à perpétuité?

—Qui est-ce qui vous a raconté cela? Rien n'est plus faux. S'il est possible qu'un jour j'aille jouer sur le Broadway, ce ne sera que pour le temps que durera le spectacle. Je crois qu'il est excellent que les artistes aillent à l'extérieur. Ils y acquièrent un certain prestige qui leur permet de s'affirmer d'une façon plus catégorique à leur retour.


# *Je considère l'isolement un profit... non une dépense!*

ET c'est exactement ce que vous assurent des bâtiments de ferme bien isolés . . . des profits *plus élevés* et *sûrs*, au coût d'un seul travail s'effectuant rapidement et à peu de frais.

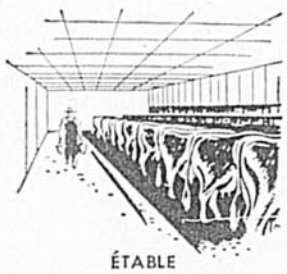
Pourquoi ne prenez-vous pas *immédiatement* des mesures pour vous assurer le plus tôt possible ces profits supplémentaires?



ÉLEVEUSE

Vous n'avez qu'à envoyer le coupon ci-contre pour recevoir sans délai et GRATUITEMENT des plans de bâtisses de ferme conçus scientifiquement et pouvant s'exécuter aisément avec les planches TEN/TEST* et les Presdwoods Masonite*.

Ces constructions solides et bien isolées protégeront efficacement vos poules et vos bestiaux contre le froid, l'humidité, les courants d'air et les changements subits de température. Elles contribueront à améliorer la santé de vos bêtes, à activer la production et, naturellement, à augmenter vos profits.



ÉTABLE

**Les cultivateurs savent** très bien que TEN/TEST est aussi la planche isolante par excellence pour la construction des maisons . . . et ils savent de plus que le Presdwood est le bois aux 1000 usages pour l'intérieur et l'extérieur. Il en résulte une telle demande pour ces matériaux supérieurs, que votre marchand peut fort bien ne pas en avoir en stock en ce moment.



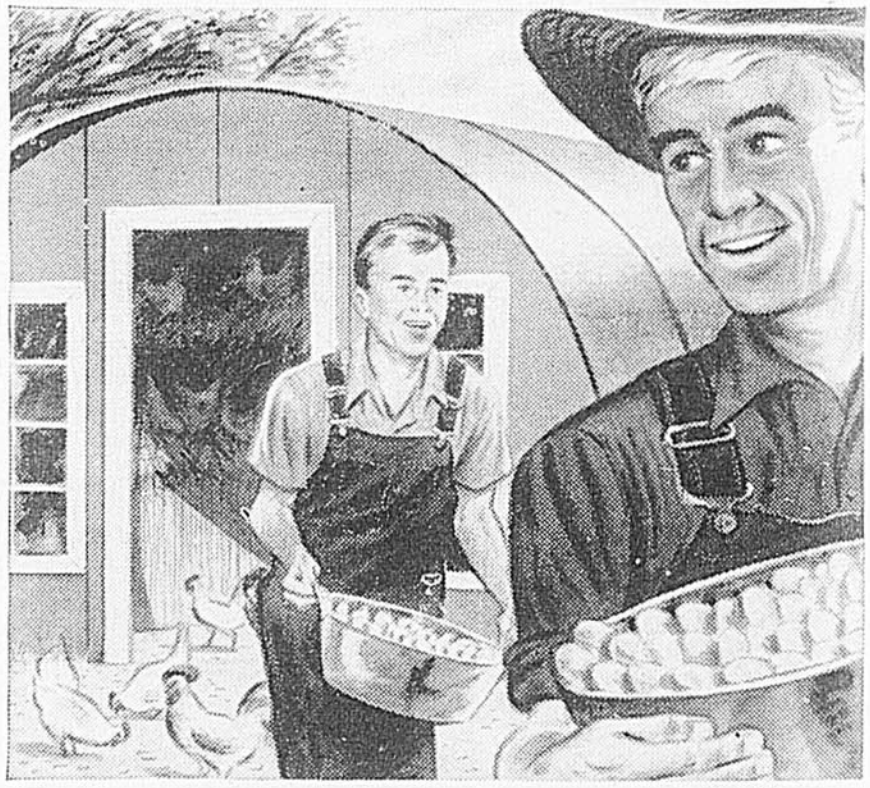
MAISON

Vous serez bien avisé, par conséquent, de placer votre commande dès *maintenant!*

**Pointez** sur le coupon ci-joint les plans que vous désirez obtenir . . . calculez les quantités dont vous pouvez avoir besoin, puis donnez à votre marchand votre commande de TEN/TEST et de Presdwoods Masonite.



PORCHERIE



DEUX BONS PRODUITS POUR CONSTRUIRE SUR LA FERME




*TEN-TEST ET MASONITE SONT DES MARQUES DÉPOSÉES QUI S'APPLIQUENT À TOUTE UNE VARIÉTÉ DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION FABRIQUÉS PAR L'INTERNATIONAL FIBRE BOARD LIMITED ET LA MASONITE COMPANY OF CANADA LIMITED.

ÉCRIVEZ MAINTENANT! . . . POUR RENSEIGNEMENTS GRATUITS sur les PRODUITS TEN/TEST et MASONITE

Farm Housing Adviser, Dépt 206,
International Fibre Board Limited, Gatineau, P.Q.

Veuillez me faire parvenir des renseignements détaillés, ainsi que les feuilles de devis nécessaires, concernant l'utilisation de TEN/TEST et des Presdwoods Masonite sur la ferme. Je désirerais tout particulièrement obtenir les plans couvrant les item suivants:

Poulaillers d'éleveuses (indiquer la capacité en poussins désirée).....

Porcheries.....Abris.....

Granges d'utilité générale.....Entrepôts à grain.....

Nom .....

Adresse.....



UNE BONNE PONDEUSE

*grâce à la moulée*

**'CARONA'**

Une pondeuse doit recevoir une bonne moulée de ponte pour donner une production élevée. C'est pourquoi les éleveurs avisés préfèrent la moulée de ponte "CARONA". C'est une moulée qui a fait ses preuves et qui doit sa haute popularité aux magnifiques résultats que l'on en obtient. N'acceptez pas de substituts. Pour votre protection exigez toujours la moulée de ponte "CARONA".



SOYEZ PRATIQUE - SERVEZ "CARONA"

E. W. CARON

110 est, rue ST-PAUL — MONTREAL P.Q.



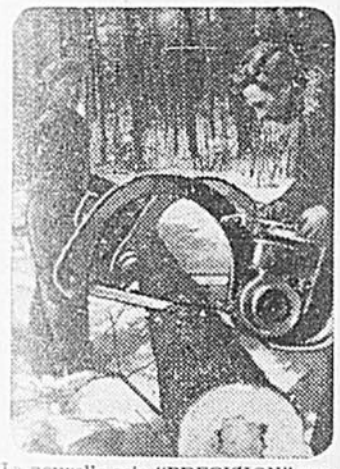
"BUCHERONS"

COMMANDEZ AUJOURD'HUI MEME VOTRE

scie à chaîne motorisée

**PRECISION**

pour un seul homme



La nouvelle scie "PRECISION" modèle 1949, a plusieurs améliorations. Nouveau carburateur fixe. Nouvelle magneto à haute étincelle, démarrage rapide. Nouveau filtreur à air — élimine la sciure — l'eau et la neige. Nouvelle chaîne, grande vitesse de coupe.

Six différents modèles sont fabriqués, tous utilisant le même moteur connu et fiable, marque "PRECISION" à 2 cycles, 3½ c.v. Refroidi à l'air. Tous les dispositifs sont interchangeables à peu de frais. Pesanteur variant de 42 à 52 lbs. selon la longueur de la barre guide. Plus de 5000 scies "PRECISION" sont actuellement en opération par tout le Canada et les Etats-Unis. Commandez votre scie modèle 1949 dès maintenant. Livraison immédiate.

Détails Complets sur Demande

Precision Parts Limited

5910 Birnam Montréal

Ou votre agent le plus rapproché.


Croyez-vous que Pelletier aurait pu fonder la Société des Concerts Symphoniques s'il n'avait pas passé par NEW YORK au préalable? Et puis, il y a la publicité que cela apporte au pays. Le fait que "Bonheur d'Occasion" ait remporté les suffrages au prix "Fémina" vaut auprès des Français bien des discours de propagande.

—Ainsi il serait donc possible que les New Yorkais aillent applaudir un jour une troupe montréalaise.

—J'ai reçu à cet effet tout une série de demandes. Après les premières représentations de "Tit-Coq" j'ai trouvé dans mon courrier sept télégrammes de sollicitation venant de New York. Toutefois il n'est pas question que je parte tout de suite. J'ai trop de besogne à abattre ici présentement.

—Le projet n'en demeure pas moins magnifique!

—En effet. Et le public canadien suit beaucoup plus qu'on ne croit la montée vers le succès des nôtres à l'étranger. Il est vrai que depuis quelques années nous avons raison d'être fiers. Il est grandement temps que nous prenions conscience de notre valeur. Quand nous aurons vaincu notre espèce de complexe d'infériorité . . le monde sera à nous.

—C'est un peu le leit-motiv sur lequel vous avez bâti vos revues.

—Que voulez-vous? moi, j'ai une foi immense en l'avenir du Canada et je voudrais bien la voir partager par tous. Voyez-vous il faut avoir confiance et travailler sans relâche afin de s'imposer partout. Il faut aussi combattre nos défauts, comme l'étroitesse d'esprit, autrement qu'avec des mots."

Voilà en résumé le but poursuivi avec tant de persévérance par cet homme inoui de courage, de ténacité et d'ardeur au travail.

Gratien Gélinas est le seul Canadien qui peut, à mon point de vue, faire avaler une leçon de patriotisme à ses pointilleux compatriotes.

On a tout pardonné dans le passé à "Fridolin" parce qu'on se rendait bien compte, que seul l'amour des siens et l'intérêt qu'il leur porte guidait ses critiques et ses remarques.

On lui a laissé dire ce qu'il voulait tout en l'approuvant, parce qu'il a eu la sagesse de mettre en lumière non seulement nos faiblesses et nos défauts nationaux, mais aussi nos qualités et nos vertus ethniques.

Parce qu'il a compris par exemple que nos danses et nos chants du folklore n'étaient pas plus ridicules que celles du Danemark ou de la Pologne et parce qu'il les a évoqués en de ravissants tableaux on ne s'est pas rebiffé lorsqu'il a servi des levers de rideau à la "Notre Mentalité"

Ainsi en sortant du théâtre, Monsieur X ou Mme Y se disaient "Y a peut-être bien du vrai dans ce qu'il dit . . Au fond il n'a aucun intérêt à nous bluffer!" Et les idées du gavroche de nos faubourgs font lentement mais sûrement leur chemin depuis.

La vie de Gratien Gélinas? . . . Une histoire qui tient du conte de fée que je vous dis! ●

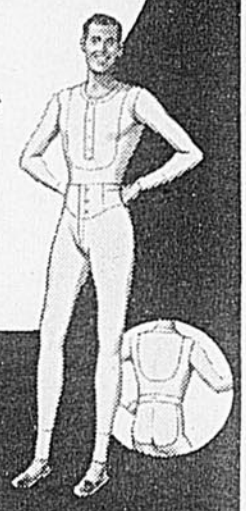

*DEUX Genres de Sous-Vêtements au Choix*

TURNBULL'S

*Combinaisons, ou Gilets et Caleçons*



- Tissu mixte, laine et coton
- Couleur crème et naturelle
- Confort complet
- Satisfaction durable



*Sous-Vêtements* TURNBULL'S

"LE MEILLEUR EST TOUJOURS LE PLUS SATISFAISANT"

The C. Turnbull Co. Limited · Galt · Canada · Fondée en 1859



"VEL" NETTOIE LE SÉPARATEUR EN DEUX MINUTES

*SANS DUR BROSSAGE*

Mme Bella Gauthier, St-Thomas d'Aquin, déclare: "Avec "VEL", je peux nettoyer mon séparateur, qui devient net et brillant, en deux minutes exactement. C'est étonnant comme "VEL" dissout le cerne de lait, élimine la pétrification . . . laisse les becs et les disques nets et frais."



"VEL" DISSOUT PÉTRIFICATION ET CERNES

"VEL" dissout vite même la pétrification durcie, que laissent les lavages répétés au savon. L'usage de "VEL" prévient une pétrification nouvelle. Pas de brossage dur, pas d'écurage pour garder les pièces métalliques nettes et brillantes.

"VEL" dissout vite les cernes de lait; les chaudières, le séparateur et les bidons sont plus nets que jamais. D'une épreuve à l'autre, "VEL" laisse moins de bactéries dans le matériel de laiterie que toute autre méthode.




VEL est la marque déposée d'un détergent synthétique neutre par la compagnie Colgate-Palmolive-Peet, Limitée.

18-V-14FF

Brochure GRATUITE "VEL, L'AMI DU FERMIER"

DÉCOUPEZ CE COUPON — ENVOYEZ-LE A

LA COMPAGNIE COLGATE-PALMOLIVE-PEET, Limitée
Département VF - 8, 1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

Nom .....

Adresse .....

.....

# CAUSONS AVICULTURE

(*Lire ici la suite de la page 16*)

**ALIMENTATION**

*Données générales:*

Une bonne moulée pour pondeuses doit résumer les points suivants:

1) 18 à 22 pour cent de protéine brute. La teneur de protéine de la ration totale sera influencée par la plus ou moins grande quantité de grain consommé, que l'on varie selon l'état de chair de la volaille, se rappelant que la protéine stimule la ponte, maintient les réserves de chair au sternum, tandis que les grains, producteurs d'énergie et de chaleur, forment les réserves de graisse.

2) Environ 4 pour cent de gras. La ration est plus savoureuse.

3) Environ 7 pour cent de fibre. La ration est moins adhésive et plus rafraîchissante.

4) Moulée faite d'aliments savoureux et recommandables pour la volaille.

5) Faite d'aliments sains, bien conservés, et non avariés. Les grains fraîchement récoltés ne doivent entrer dans la ration parce qu'ils n'ont pas atteint leur maturation complète. Le pourcentage d'humidité est trop élevé et ils sont exposés à fermenter.

6) La mouture grossière est préférable car la trituration des aliments se fera puisque les contractions musculaires du gésier sont involontaires. Les aliments moulus fins sont adhésifs et indigestes.

7) Les composants de la ration doivent être variés afin de développer la saveur et de rencontrer les exigences de l'animal en protéine, vitamines, etc. La poule ne peut synthétiser ses protéines. Il faut les lui apporter dans sa ration.

8) Le rapport Calcium-Phosphore doit être adéquat $^2/_1$ avec en plus des écailles d'huitres pour former la coquille de l'oeuf.

9) Les aliments verts tels que farine de feuilles de luzerne ou l'herbe de céréale (cereal grass) sont recommandables en mélange. Ils contiennent des matières minérales et des vitamines en plus d'être une bonne source de protéine.

10) Le sel, à raison de ½ de 1 pour cent, le sulfate de Manganèse, à raison de 8 onces à la tonne et l'huile de foie de morue concentrée ou toute huile de poisson dont la teneur est de 2,000 à 3,000 unités en vitamine, A et de 400 unités en vitamine D, à raison de ½ de 1 pour cent sont les éléments qui complètent la ration en plus des aliments fournisseurs de Riboflavine, d'acide panthoténique, etc.

**RÉGIME ALIMENTAIRE**

Supposons que les poulettes, à leur entrée au poulailler sont bien développées et en bonne condition, l'on continuera exactement le même régime alimentaire qu'elles avaient au champ. Un apport constant et assez généreux de verdure facilitera la transition. Au début, certains recommandent de placer les trémies par terre que l'on élève à tour de rôle sur leurs supports afin de ne pas ralentir la consommation et conserver la condition des volailles.

Lorsque la ponte atteint environ 10 pour cent, dans un troupeau à développement plutôt uniforme, l'on commence à passer de la moulée de croissance à la moulée de ponte. La transition doit être graduelle et prendre de 10 à 20 jours selon le progrès dans l'intensité de la ponte. Le grain est servi le soir dans des auges, une heure ou deux avant le coucher. Si l'on s'aperçoit que les volailles sont moins actives et ne consomment pas suffisamment de moulée, une restriction dans le repas de grains s'impose. Elles deviendraient trop grasses ou perdraient de la chair au sternum. L'amaigrissement est un signe précurseur de la mue. La période de transition du pâturage à la réclusion est le temps critique qui décidera en quelque sorte de la ponte d'hiver.

Advenant le cas où l'intensité de ponte s'élève rapidement, il faudra surveiller de très près l'état de chair; combien de fois, l'on se voit obligé de servir une pâtée humide, le soir avant le repas de grain, ou de donner du lait en breuvage afin d'élever le niveau protéique de la ration qui contribuera au maintien des réserves musculaires. Il va sans dire que le repas de grain sera moins copieux, spécialement si cela se produit avant la saison froide. La quantité de grain variera de 8 à 12 livres par 100 poules, le soir seulement selon que la moulée dose 18 ou 22 pour cent de protéine. Concluons que l'on peut servir plus de grain, lorsque la moulée a un fort dosage en protéine, ou encore lorsque la ponte, à ses débuts, progresse trop rapidement, sur un niveau protéique élevé, à ce moment peut occasionner des renversements d'oviducte.

A notre avis, il est préférable de servir la pâtée humide le soir avant le repas de grain. C'est le moment où les volailles deviennent inactives et elles consommeront en plus cette quantité de moulée qui n'est autre chose que de la moulée de ponte humectée. Si l'on s'aperçoit que les poules pâlissent et paraissent manquer de vigueur, il est bon d'y ajouter de l'huile de foie de morue concentrée à raison de 2 cuillérées à soupe par jour et par 100 poules.

Que ce soit l'hiver, l'automne, l'été ou le printemps, c'est la condition moyenne du troupeau qui nous dicte la méthode de soigner. Une poule en bonne condition de ponte doit avoir des réserves abondantes de chair que l'on voit au sternum, ce que l'on obtient par une plus grande consommation de moulée qui apporte la protéine, et une réserve moyenne de graisse, ce que l'on constate à la palpation de l'abdomen. Ce dernier doit garder sa souplesse; s'il durcit, on devra réduire le grain et favoriser, par le fait même une plus grande consommation de moulée sèche.

C'est dire que si l'on sait examiner ses volailles et apprécier leurs conditions, et que si l'on comprend bien le rôle des protéines, des hydrates de carbone et des matières grasses et des aliments qui les fournissent, l'entretien est facilité. Le printemps et surtout l'été, comme




SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS PENMANS

*Choisissez-les pour leur*

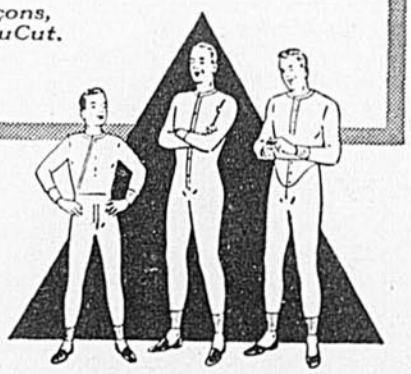
PLUS LONG USAGE

Sous-Vêtements Penmans, vous offrez:

ENVERS MOLLETONNÉ PLUS DOUX — ENVERS MOLLETONNÉ PLUS CHAUD
TISSU PLUS FERME — COUPE SOIGNÉE — AJUSTEMENT PARFAIT
PLUS GRAND CONFORT — QUALITÉ SUPÉRIEURE — PLUS LONG USAGE
ÉCONOMIE EN SOUS-VÊTEMENTS

*Se font en trois genres: gilets et caleçons, combinaisons, et modèle populaire NuCut.*

39F-48F



Penmans

SOUS-VÊTEMENTS MOLLETONNÉS

POUR HOMMES ET GARÇONS

les volailles dépensent moins d'énergie et de chaleur, l'on réduit la quantité de grain le soir, que l'on remplace par la pâtée humide; et le niveau protéique de la ration totale s'élève d'autant au profit des réserves musculaires. Pour que la pâtée humide donne les résultats attendus, l'on ne sert que la quantité que les volailles consomment avec avidité, dans des auges suffisamment longues pour que toutes mangent à la fois.

Afin de réduire le travail occasionné par la confection de la pâtée humide, certains aviculteurs préfèrent servir des tablettes de ponte ou de reproduction, selon le cas. C'est recommandable, mais il nous semble que la pâtée humide est encore plus savoureuse et que les volailles en consomment davantage.

## Alimentation des couveuses

Si quelques poules manifestent le désir de couver, il faut stimuler l'ovaire par la protéine. On les met en cage a claire-voie et la ration n'est plus que la moulée ou de la pâtée humide de ponte, sans grain. L'ovulation recommence et c'en est fini de la couvaison.

## Alimentation des reproductrices

La manière de servir les rations et d'établir la proportion de moulée et de grains consommés ne diffèrent aucunement de la méthode décrite plus haut. Il s'agit tout simplement de maintenir la condition des volailles; c'est le premier facteur de succès.

Mais la qualité de la ration diffère. Celle-ci doit être plus abondamment pourvue d'aliments fournisseurs de vitamines A et D (huile de foie de morue concentrée ou toute huile de poisson à haute teneur en vitamines), de vitamine $B^2$ ou G: (lait en poudre ou liquide, levure de bière, ou riboflavine synthétique) de vitamine E (germes des grains) de verdure (farine de feuilles de luzerne ou herbes de céréales), de sulfate de manganèse et même de fer sous une forme assimilable afin de prévenir l'anémie.

## Alimentation des vieilles poules

Au terme de l'année de ponte, toutes les poules doivent faire une mue complète, y compris celles qui, en cours de route, ont dû faire une mue partielle, à cause du manque de résistance ou d'aptitude à la ponte ou même à cause d'une alimentation déficitaire, principalement en protéine.

Si l'on veut garder de vieilles poules en vue de la ponte commerciale, certains préfèrent les faire muer plutôt afin qu'elles reprennent leur ponte au moment où les oeufs obtiennent les plus hauts prix. D'autres disent qu'il est préférable de les maintenir en ponte jusqu'en octobre afin d'avoir de gros oeufs au moment où ils se font rares et faire muer les vieilles poules alors que les poulettes sont en pleine ponte. Question d'opinion; chaque méthode a ses avantages mais il nous semble qu'il est préférable de maintenir la vieille poule en ponte aussi longtemps que possible par une bonne alimentation, afin de régulariser la production et de satisfaire sa clientèle et vendre les vieilles poules avant leur mue. Il va sans dire qu'il faut faire une sélection courante au fur et à mesure que la ponte diminue. ou cesse avant la mue. La poulette, au point de vue commerciale, donne une ponte plus payante.

L'on recommande beaucoup de garder les vieilles poules pour la reproduction car elles ont donné des preuves de vigueur, de résistance aux maladies et d'aptitude à la ponte puisque l'on a dû éliminer les mauvaises pondeuses.

Nous ne sommes pas en faveur de faire établir de très hauts records de ponte, car ceci est au détriment de la maison d'incubation, l'année suivante. A la fin d'août ou en septembre, que l'on fasse muer toutes les poules qui se sont qualifiées au contrôle ou, si l'on ne fait pas de nid-trappe, toutes celles qui attestent une bonne production annuelle, afin qu'elles puissent récupérer leurs forces et leurs réserves durant la belle saison, au pâturage. On leur donnera un repos de deux mois. Pour les faire muer, l'on supprime totalement la moulée et l'on ne sert qu'une ration ordinaire de grain. Si la mue se fait trop attendre, l'on réduit encore la quantité de grain. Il s'agit tout simplement de les amaigrir.

Lorsque la mue est déclanchée, sans danger d'un retour à la ponte, on revient à la moulée de ponte ou mieux de reproduction afin de fournir aux volailles la protéine et les vitamines nécessaires à leur rétablissement. La mue progressera, et quand la poule sera bien remplumée, si l'on constate qu'elle rougit et qu'elle se prépare à pondre avant d'avoir pris un repos suffisant, un apport plus généreux de grain aura pour effet de retarder l'ovulation. Si la ponte recommence vers la fin de novembre ou le début de décembre, la poule sera dans toute sa vigueur lors de l'incubation.

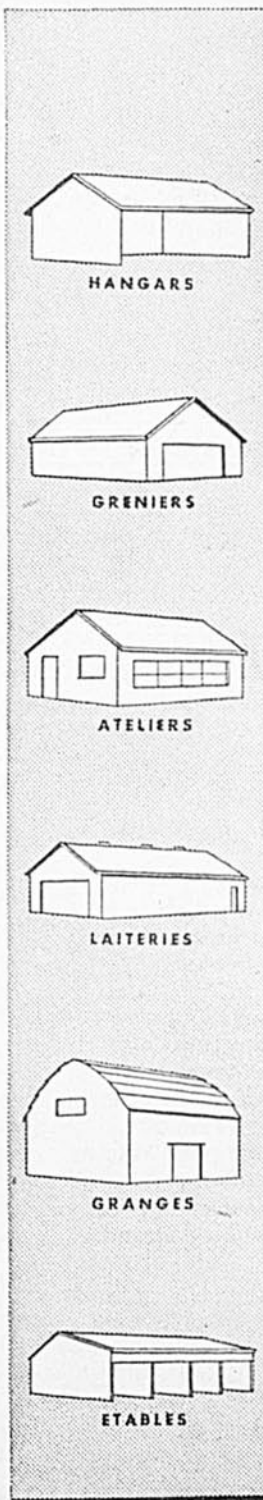
Les vieilles poules sont souvent portées à l'engraissement; dès lors il faut appliquer les principes exposés plus haut, réduire les grains et augmenter la consommation de moulée.

## Alimentation des cochets pour la reproduction

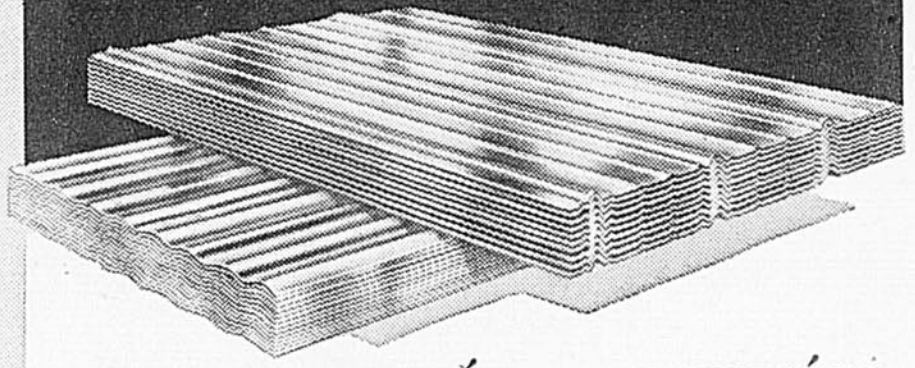
Rien de spécial. Alimentation de croissance et à l'automne à la moulée de reproduction en plus du grain. Ils doivent être en bonne condition sans être trop gras.

Les vieux coqs de deux ans et plus méritent d'être gardés, s'ils sont agiles et vigoureux, ils ont une grande valeur et s'ils sont vigoureux, ils ont fait preuve d'une résistance, susceptible d'être transmise à leurs descendants. On peut dire, en somme, qu'ils peuvent être soumis au régime des vieilles poules.

Coqs et cochets durant la sai-


Vous avez 7 bonnes raisons
*d'employer*
L'ALUMINIUM DOMINION



FEUILLES ONDULÉES ET CANNELÉES
*POUR*
TOITURES
ET
REVÊTEMENTS

1. L'Aluminium est **PERMANENT:** jamais il ne rouille, pourrit, se retrécit ou gondole. Absolument à l'épreuve du feu.
2. Il est **LÉGER:** ⅓ du poids de l'acier; réduit le coût de l'expédition et de la main-d'oeuvre.
3. Il est **ISOLANT:** maintient une température uniforme en été comme en hiver.
4. Il est **ÉCONOMIQUE:** coût initial modique, installation peu coûteuse, élimination des frais d'entretien.
5. Il est **ATTRAYANT** et ne requiert pas de peinture.
6. Il **S'INSTALLE** facilement. Facile à couper, facile à adapter.
7. Il est **HYGIÉNIQUE:** l'eau qui coule du toit est propre, non toxique.

L'ALUMINIUM DOMINION PEUT VOUS ÊTRE LIVRÉ IMMÉDIATEMENT

AU PLUS BAS PRIX JAMAIS VU!

*Emmagasiné et vendu par des distributeurs dans tout le Canada. Afin d'avoir tous les détails et le nom du distributeur de votre voisinage, adressez-vous à notre Siège Social, 941, rue de l'Inspecteur, Montréal, P.Q.*

DOMINION FOILS (CANADA) LIMITED

son d'accouplement seront soignés à part dans des auges à une hauteur que les poules ne peuvent atteindre. On leur donne des tablettes de reproduction et du maïs jaune concassé, le soir.

## Administration

Si l'on veut réussir en aviculture, il faut loger confortablement les oiseaux, observer rigoureusement l'hygiène, tenir les poulaillers propres, et secs; afin d'éviter la dissémination des maladies; surveiller l'entrée des parasites (poux et mites); servir une alimentation appropriée contribuant au maintien des réserves et à l'obtention d'une ponte intense; faire une sélection régulière au cours de l'année afin de ne pas garder de rentières, et une sélection annuelle rigoureuse afin de découvrir les meilleures pondeuses en vue de la reproduction; faire une belle présentation de nos volailles sur le marché, et donner aux oeufs les soins voulus afin de mettre en vente un produit de qualité, classifié et attrayant pour le consommateur. Comme la plupart de ces sujets seront traités dans des chapitres différents, nous nous bornerons au problème de sélection.

Quelles que soient l'attention et les connaissances que l'on mette à sélectionner les poulettes à l'automne, il y aura toujours des erreurs d'appréciation. Voilà pourquoi un bon aviculteur devra sélectionner son troupeau régulièrement.

L'élimination des mauvaises pondeuses a) réduit le coût d'alimentation, b) augmente le pour cent de production et abaisse le coût de revient de la douzaine d'oeufs, c) donne plus d'espace aux poules restantes, d) prévient la dissémination des maladies, e) réduit la mortalité, f) permet l'obtention des meilleurs prix pour la chair en répartissant les ventes sur tous les mois de l'année, g) favorise une meilleure utilisation des locaux libérés en faisant des élevages spéciaux tels que les poulets de gril.

Dans un poulailler bien organisé les bâtisses permanentes, doivent être occupées toute l'année et n'être libres que pour le temps de la désinfection. Il faut maintenir la ponte à 60 pour cent pour avoir un profit substantiel.

Sans avoir à manipuler les volailles, il est facile de découvrir celles qui ne pondent pas. A part les indices d'un manque de vigueur qui se réflètent à la tête et ses annexes, il y a toujours la repigmentation chez les volailles à peau jaune. Parfois les poules en très bonne santé qui ont des aptitudes à la ponte, se reposent par suite d'une alimentation ne répondant pas à leurs exigences. Une correction du régime alimentaire s'impose; il y a très peu d'élimination à faire dans ce cas. Mais lorsque la majorité du troupeau est en belle condition, les poules qui se repigmentent seront examinées afin de juger de la longueur du repos, de leur état de santé, etc. et seront éliminées si on le juge à propos.

A part cette sélection régulière, il y aura la sélection d'automne au terme de l'année de ponte, afin de ne garder que les meilleures pondeuses que l'on destinera à l'élevage.

Disons que, règle générale, nous devons garder les poules, qui, à la fois, sont en bonne condition et d'apparence vigoureuse, qui sont totalement dépigmentées jusqu'au jarret (en autant que la ration comporte suffisamment de pigment jaune pour que la poule se repigmente advenant un repos) et qui font une mue tardive. Les autres sont à éliminer et vendues pour la chair.

Maintenant, y a-t-il avantage d'engraisser ces volailles avant l'abatage? A cela, nous répondons que nous ne croyons pas qu'il soit avantageux de finir ces sujets. La meilleure technique à suivre, lorsque l'on a fait la sélection régulière au cours de l'année, est de bien alimenter toujours ses volailles, de sorte que, à la fin de l'année de ponte, mais avant la mue, on puisse mettre sur les marchés des volailles en bonne condition.




"Maman avait raison ... rien ne vaut un Enterprise!"

● Sage est la jeune mariée qui se rend compte que sa maman a établi sa réputation de cordon bleu grâce au poêle Enterprise! Car aujourd'hui, les nouveaux fours de cuisine Enterprise allient à la robutesse d'antan les caractéristiques modernes que n'a jamais possédées le vieux poêle de Maman — preuve qu'Enterprise est constamment à l'affût du progrès.

Allez chez votre marchand voir les nouveaux poêles Enterprise. Vous remarquerez combien grand est le dessus chauffant, combien vaste est le four dont la porte est bien isolée et balancée sur ressorts. Vous admirerez leur émail brillant, leurs coins arrondis, enfin leur étincelante beauté et leur facilité d'entretien.

Et votre marchand vous signalera les avantages cachés qui font d'Enterprise le poêle qui cuit le plus vite et dure le plus longtemps — l'armature d'une pièce de fonte qui retient le corps et la base en un seul tout rigide . . . le fond du four en acier embouti indéformable . . . le tuyau de cheminée profilé et les plaques calculées spécialement pour assurer une chaleur graduée de la surface chauffante.

Si le modèle de poêle Enterprise que vous désirez obtenir n'est pas disponible immédiatement, il vaut la peine d'attendre.



No 6140—Poêle Électrique Enterprise à dessus formant table.

*La qualité éprouvée d'Enterprise se retrouve dans tous ses produits: poêles électriques, ou au gaz, charbon, bois ou huile; fournaises au charbon ou à l'huile.*

***RIEN NE PEUT REMPLACER***

Enterprise

THE ENTERPRISE FOUNDRY CO. LIMITED, SACKVILLE, N.B.

Si vous avez une
VACHE
qui ne
PRODUIT PAS ASSEZ
. . . mettez
DU TONIQUE
Pratts,
POUR VACHES
*régulièrement dans sa ration !*

La proportion de sels minéraux dans le corps d'une vache de mille livres n'est que de 40 livres environ. Et il lui en faut près de 150 livres pour produire 10,000 livres de lait par année, avoir un veau et engraisser convenablement ensuite.
LE TONIQUE PRATTS POUR VACHES—NOUVEAU et AMELIORE—contient maintenant de la Vitamine "D" et des OLIGOELEMENTS. Stimule l'appétit. Aide la digestion. Tonifie tout l'organisme de l'animal. Aide à maintenir le taux de la production laitière. Aide à l'augmentation naturelle des troupeaux. Tous ces avantages, le TONIQUE PRATTS POUR VACHES vous les assure pour quelques sous seulement.

Pour un Pis Sain, employez
L'ONGUENT BAG PRATTS

Une vache dont le pis manque de vigueur ne vaut que ce qu'elle peut rapporter comme viande de boucherie. Plus d'une vache de prix a été sauvée par l'emploi opportun de l'*Onguent Bag Pratts*. Celui-ci contient du benzoate . . . est calmant et pénétrant.
Tous ceux qui ont des vaches laitières devraient avoir un pot d'*Onguent Bag Pratts* sous la main, pour l'employer vite en cas de besoin. Cet onguent est fabriqué par une Compagnie qui a 76 ans d'expérience.
Avez-vous un TABLEAU DE MALADIES Pratts? Ce tableau convient pour bestiaux, volailles et dindons. Il est rempli de renseignements utiles. Demandez-le à votre Marchand Pratts le plus proche—ou écrivez-nous directement.

PRATT FOOD COMPANY
OF CANADA LIMITED
GUELPH ONTARIO
4-F48

Les REMÈDES Pratts, pour BESTIAUX donnent les MEILLEURS Résultats

CE SOIR UNE OU DEUX
ROBOL
POUR LA
Constipation
EFFET
DEMAIN MATIN
35c LA BOÎTE
3, 1.00

# Erreur tragique

(*lire ici la suite de la page* 19)

"Nous nous marierons à ton retour" avait-elle dit, avec ce sourire qui faisait frémir Pierre, lui donnait une force et un courage invincibles.

Le lendemain, à peine le jour pâlit-il l'orient, qu'une bande de colons, au nombre d'une trentaine, franchit les murs. Tous portent, au dos, munitions et fusils, hache et farine, raquettes et habits. Ils partent sur un tapis de feuilles, mais ils reviendront sur la neige. La troupe est surtout composée de jeunes gens; quelques hommes plus âgés cependant en font aussi partie, parmi lesquels compte le père Roussillon: ce sera au moins une consolation pour Pierre.

Tandis que là-bas, à travers les embûches iroquoises et les intempéries de la rude nature, nos courageux chasseurs tendent sur le bord des terriers, poursuivent les troupeaux de bêtes sauvages, guettent à l'entrée des antres et amassent le gibier, une voile française navigue vers la colonie. Un matin de novembre, les habitants du primitif établissement perçoivent à travers la buée qui flotte sur le fleuve, une tache noire surmontée de deux ou trois mâts.

Les gens du fort qui attendent avec impatience regardent le brouillard se dissiper lentement, et aperçoivent bientôt une chaloupe qui s'éloigne du navire. Le chef du bateau s'amène, il s'explique: "Nous venons hiverner à la colonie, de par l'ordre du roi; nous rapporterons au printemps vos pelleteries sur le marché de Paris."

Quand le navire fut dépouillé de ses voiles et solidement ancré pour la saison des glaces, notre jeune capitaine, libre de toute occupation, parcourt l'intérieur de la petite cité en tout sens. Il entre même chez les pauvres colons et visite presque toutes les maisonnettes. Mais parmi toutes les familles où il s'est introduit, il a maintenant fait un choix: il veille chez les Roussillon, il affiche un dehors fier et arrogant même. La petite moustache taillée en pointe imprime sur sa figure un air énergique et sa tête naturellement droite et relevée témoigne de son caractère d'aristocrate.

* * *

Vers la rustique chapelle de bois rond, un couple s'achemine. Il est minuit près; une cloche au timbre criard qui s'efforce de grossir sa voix, lance dans les profondeurs de la forêt noire des échos joyeux. Comme des brindilles de ouate blanche, une petite neige discrète tombe muette et caresse au passage la figure des voyageurs endormis. Derrière cette mousseline qui voile le firmament, on croit entendre le doux chant des petits anges qui survolent la crèche de leur Dieu.

Les deux personnes entrent dans l'église naine par l'unique porte qui orne la façade, s'approchent tout près de l'autel, dans les premiers bancs, et, silencieux, solennels sous les lampes semées partout sur les murs, ils s'agenouillent devant le modeste tabernacle entouré et surmonté d'une multitude de petits lampions dont la flamme sautille de joie. Dehors, la clochette carillonne: Noël! Noël! accourez chrétiens, venez à la crèche voir cet enfant qui sourit aux pauvres comme vous et qui vous tend les bras! . . . .

Le sacrifice commence, tout retentit des gais chants de Noël: "Ça bergers assemblons-nous! . . ." Il est né le Divin Enfant! . . . "Minuit, chrétiens, c'est l'heure solennelle!" Toutes les voix sauf une s'unissent en une commune joie. Cette unique, elle entrait il y a un instant, et avec son jeune chef d'équipage, allait s'agenouiller dans les premiers bancs. Par moments, elle cache sa tête entre ses mains, et, sans que rien ne paraisse, elle essuie une larme, qui trottine sur sa joue. Souvent, elle cesse d'égrener son chapelet et, les yeux dans le vague, plongés loin là-bas sous le bois obscure, elle semble voir un être qui pense à elle. . .

Que ce serait réjouissant d'être aux côtés de Pierre en une telle occasion! Qu'ils prieraient tous deux avec dévotion l'enfant de la crèche! Une prière fervente cependant monte de ses lèvres: "Mon Jésus, protégez-le! Vous le voyez en ce moment, vous savez où il est, ne l'abandonnez pas à la cruauté du froid ou de la faim! Vous connaissez notre amour, bénissez-le, mon Dieu en cette nuit de fête". "Que dirait Pierre de me savoir en compagnie de ce grand capitaine flâneur et courtisan, tandis que lui, courageux et vaillant, il dispute péniblement à la nature ma propre subsistance?" . . . Triste nuit! . . . pour le coeur de Madeleine.

* * *

Dans le nord, on s'était éveillé sous la tente de sapin à l'heure où Jésus naissait, puis ensemble, faisant le rond autour du feu, grands catholiques, fervents soldats du Christ, on avait entrepris la récitation du chapelet. Par le sommet du chétif abri, les Ave Maria s'élançaient à la file vers le ciel, à travers la nuée des minuscules flocons de neige. En esprit, ces vrais Français n'étaient plus dans le nord lointain, ils étaient retournés à Ville-Marie, ils assistaient à la messe de minuit, contemplaient le Christ à l'autel et chantaient les hymnes qu'ils avaient apportées du beau pays de Normandie.

Pierre, lui, se croyait tout près de Madeleine, et leurs deux pensées au même instant se rencontraient à mi-chemin. Mais, s'il avait su, le malheureux, qu'un autre à sa place jouissait de ce bonheur . . . quel déchirement de coeur.

* * *

—Père Roussillon, si vous acceptez de descendre mes hardes, je me charge de la moitié de votre gibier, c'est fait? Je suis plus jeune que vous et supporterai mieux les fatigues du trajet.

IL Y A UNE CHOSE
POUR SOULAGEMENT
RAPIDE

POUR SOULAGEMENT
SÛR

POUR SOULAGEMENT
PROLONGÉ
DES DOULEURS
RHUMATISMALES
INSTANTINE
Les douleurs rhumatismales sont atroces. Mais, maintenant, vous pouvez obtenir un soulagement rapide . . . et *prolongé* avec INSTANTINE!
Oui! INSTANTINE est ce qu'il faut prendre pour soulager les douleurs ordinaires . . . maux de tête . . . douleurs névritiques, névralgiques et rhumatismales. Ou pour les maladies causées par les rhumes. INSTANTINE contient trois ingrédients médicinaux éprouvés qui agissent ensemble pour soulager *rapidement* la douleur et, ce qui est plus important encore . . : le soulagement *dure!*
Achetez INSTANTINE maintenant.
Instantine
12 COMPRIMÉS POUR 25c



UTILISEZ
L'HUILE ECLECTRIC
DR. THOMAS
Ce remède renommé à toutes fins fut utilisé efficacement depuis plus de 75 ans pour traiter la colique, la maladie des chiens, la courbe, et autres maladies des chevaux et bestiaux. Elle est efficace pour la Volaille souffrant de diphtérie, rhumes, chancres et blessures.
L'Huile Eclectric du Dr. Thomas est aussi excellente pour l'usage par la famille dans le but de soulager les courbatures, douleurs, muscles forcés et contusions, douleurs de rhumatisme, la toux, les rhumes et les coupures.
DTF-IF
NORTHROP & LYMAN CO., LIMITED
TORONTO CANADA

BOUTONS ET POINTS NOIRS
Aide à faire disparaître rapidement ces taches et laisse la peau lisse et douce. Plus de 50 ans d'efficacité prouvée.
L'Onguent du Dr. Chase

# Pour être prêt, saisissez cette occasion




Soyez prudent: épargnez

Celui qui a des économies peut le mieux saisir une belle occasion. Celui qui a des économies peut le mieux parer les mauvais coups du destin. Celui qui a des économies peut s'assurer une retraite paisible.

Soyez prudent: épargnez. Achetez des Obligations d'épargne du Canada. Donnez votre commande aujourd'hui même.

*En vente à partir du 12 octobre dans les banques, chez les courtiers de placement et dans d'autres sociétés d'épargne.*

*Achetez des*

**OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA**

**3e ÉMISSION**


—Comme il te plaira, Pierre, si tu tiens à ménager le beau-père.

La chasse était finie; il ne s'agissait plus que de reprendre la route de Ville-Marie avec tout le bétail abattu. Les plus jeunes expéditionnaires se chargent les épaules de lourds quartiers d'orignaux, de ballots de peaux de castors, puis on chausse les raquettes pour le rude retour à travers cette mer de neige et de forêt.

Un soir du commencement de février, un émoi parcourt tous les foyers de Ville-Marie; vers cinq heures, une caravane de porteurs ployés sous de pesantes charges, pénétrait dans l'enceinte, par l'ouverture nord de l'enclos. Elle se dirige vers le magasin du gouverneur, et là, on amoncelle des milliers de pièces de pelleterie d'une richesse énorme. Puis, sans prendre le temps de se saluer, la troupe se disperse comme une volée d'oiseaux à l'approche d'un mauvais chat.

Pierre lâchant par terre son fardeau, ne pense plus à ses habits que tient Roussillon, et court entre les maisons et les hangars comme un égaré en quelque lieu inconnu, ou encore comme un exilé qui revoit les lieux de son enfance après une longue absence . . . Tout à coup, il suspend sa course, reprend haleine quelques secondes, puis, en deux enjambées, atteint la porte blanchie d'une modeste habitation construite de billots équarris à la cognée et dont les joints sont enduits d'argile bleue.

La porte gémit sur ses gonds, Pierre surgit à l'intérieur tout pâmé. Une bonne vieille femme, entourée d'une dizaine de marmots, assise au rouet près du foyer qui pétille, bondit de son siège comme frappée de quelque foudre, tend les bras, entoure le cou de son grand gars de Pierre et l'étreint bien fort. Un géant à tête grise, calme et de physionomie fière, apparait alors et vient serrer la main de son valeureux fils.

Il est huit heures, Pierre s'est repu d'un copieux souper. Il se lève en souriant, verse dans un grand vase de terre cuite l'eau qui bouillonne sur la braise et nettoie avec soin sa figure brune et rude que les vents et la neige ont bronzée.

—Mère, où sont les pantalons que je mettais pour aller veiller?

—Tu vas veiller ce soir, Pierre?

—C'est que . . . j'irais chercher mes habits chez le père Roussillon.

—Je vais te les donner, mon Pierre.

Et la bonne mère alors semble hésiter, regarde d'un oeil en peine son grand, et ses yeux se remplissent de larmes... mais elle s'efforce de les repousser et parvient à les cacher à son cher enfant. Celui-ci, tout content et joyeux, enfourche ses belles culottes bleues, noue sa cravate, lasse ses luisantes bottines, coiffe son gros casque brun en peau de loutre, boutonne son patelot d'étoffe brun et, le voilà près de la porte, une main sur la clenche.:

—Eh bien! bonsoir tout le monde, à bientôt!

—Pierre, attends une minute, crois-moi, ne va pas chez Madeleine ce soir, elle n'est nullement

99.9% et plus
de zinc pur employé
dans les
BATTERIES BURGESS




BURGESS BATTERY COMPANY
NIAGARA FALLS CANADA
8-18 BF

ECHANTILLONS GRATUITS
de TRAITEMENT pour
TROUBLES D'ESTOMAC
INDIGESTION ET GAZ
dus à la suracidité gastrique

Soulagement rapide . . . Pas de diète sévère



Pourquoi souffrir ces terribles douleurs causées par la suracidité de l'estomac lorsque vous pouvez obtenir un prompt soulagement grâce aux COMPRIMES CANADIAN VON? Ce fameux traitement a été un bienfait incomparable dour des centaines de cas sérieux souffrant d'acidité d'estomac. Les COMPRIMES CANADIAN VON corrigent l'excès d'acidité et font disparaître cette sensation de gonflement tout en adoucissant l'irritation due aux acides.

Une diète pratique pour tous ceux qui prennent VON

. . . indiquant les aliments à éviter et ceux que l'on peut prendre. Rappelez-vous, les COMPRIMES CANADIAN VON ont soulagé des désordres dus à la suracidité de l'estomac, tels que gaz, gonflements, éructations, indigestions, excès d'acidité, brûlements d'estomac, douleurs après repas, estomacs surs brûlures, perte d'appétit, perte de poids, manque de sommeil.

Voici une offre extraordinaire
Ne vous découragez pas !

Vous n'avez qu'à remplir et poster le coupon ci-dessous. Vous recevrez tout ce qui est nécessaire pour faire un essai convaincant des COMPRIMES CANADIAN VON. Des échantillons avec direction complète vous seront envoyés à nos frais. Ne retardez pas.

ECHANTILLONS GRATUITS — POSTEZ LE COUPON

CANADIAN VON COMPANY
Dépt. 967F, Windsor, Ontario, Canada.
Veuillez m'envoyer des échantillons GRATUITS de COMPRIMES CANADIAN VON avec renseignements complets.
NOM .....
R.P. ..... R.R. .....
COMTE ..... PROV. .....

prévenue de ta visite tu iras demain matin.

Et en prononçant les derniers mots, la mère Normand cache mal son embarras; elle éveille un soupçon chez Pierre:

—Qu'y a-t-il donc?

—Ce sera assez tôt, mon petit, reste avec nous ce soir . . .

—Mais . . . maman, je reviens dans quelques minutes, c'est tout proche chez les Roussillon.

—Je sais . . . mais . .

—Je voudrais revoir Madeleine ce soir . . . à tantôt!

Sur ce, esquissant une risette suppliante à l'adresse de sa mère, Pierre entr'ouvre la porte et s'esquive. Il saute l'unique marche du perron et d'un bond, il met pied sur le chemin du faubourg. Puis, c'est plutôt une coûrse qu'une marche, sans égards pour rien du vaste monde qui l'enveloppe, ses yeux se fixent, après quelques instants d'incertitude, sur une faible tache blanche qui brille à une fenêtre non loin de là et n'en détache pas la prunelle. Il arrive en face de ce logis, et s'engage dans l'étroit canal qui y conduit.

Knoc! . . . Knoc! . . .

—Tiens, bonsoir mon gars! pas trop fatigué?

Le père Roussillion, avec sa jovialité coutumière, ouvrait la porte et lançait familièrement à Pierre ces quelques interpellations naturelles.

—Viens t'asseoir mon ami! . . .

Pierre ne répond pas . . . il reste muet comme un piquet . . . semble terrassé par quelque vision horrible . . . son regard s'est attaché dans un coin de la cuisine . . . son visage devient plus blanc que la lune . . . ses cordes vocales se raidissent . . . il balbutie:

—elle m'a . . trahi! Ah! . . Made?..

—Salut! père Rousillon, je passais seulement vous jeter le bonsoir. . . je. . . bonsoir!

Et ce disant, Pierre ne prenant pas garde à Madeleine qui s'avance vers lui toute riante et parée, retirant ses yeux d'un objet qui le rend fou de douleur, comme un être qui perd ses esprits, tourne les talons pour cacher le trouble qui éclate et regagne en hâte la route.

—Pierre! . . . Pierre! . . . où vas-tu? . . . Reviens Madeleine t'attend!

Un silence glacial accueille ces appels désespérés de Madeleine, toute surprise d'une telle conduite. Lentement, guidé par son seul instinct, Pierre retourne chez lui. De noires idées montent à l'assaut de son âme:

"Je l'ai vu! . . . je l'ai vu! C'était un jeune aristocrate, il serrait dans les siennes sa main veloutée . . . et elle lui . . . souriait! Ah! mais quel est donc cet étranger, ce visage blême et enjôleur? Comment a-t-il pu me la prendre? Ah! le misérable! C'est sans doute quelque aventurier trop lâche pour faire comme nous.

"Je l'ai vue! . . . je l'ai vue! . . . Elle qui remplissait toute mon existence, elle n'est plus à moi? Je ne veux plus être! C'est la mort qu'il me faut! si je suis dédaigné par celle qui était le seul espoir de mon avenir!

"Elle ne m'aimait donc pas? se-

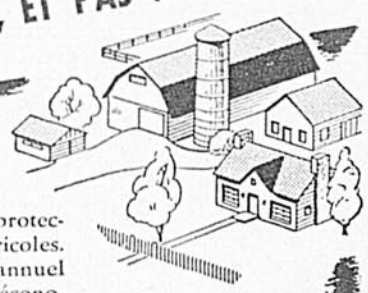
VOICI DU VRAI CAFÉ!

MEILLEUR... PLUS RICHE...
C'EST DU CHASE & SANBORN
GOÛTEZ-Y!




Vous conviendrez vous aussi que ce Chase & Sanborn est *différent* . . . si riche et si délicieusement savoureux que les mots manquent pour le décrire convenablement. Vous vous direz: "Voilà du vrai café . . . le meilleur sur le marché!" Demandez du Chase & Sanborn aujourd'hui à votre épicier. En boites scellées à vide!

ATTRAYANTS
BARDEAUX D'ASPHALTE
de Johns-Manville
MEILLEURE PROTECTION, ET PAS PLUS CHERS

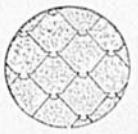


• Les bardeaux d'asphalte J-M offrent une protection constante pour tous vos bâtiments agricoles. Ils ne requièrent pas de coûteux entretien annuel . . . assurent de longues années de service économique. Ils coûtent peu et sont très faciles à poser. Demandez au détaillant J-M le dépliant gratuit illustrant les nombreux formats et couleurs.

COMMENT LES BARDEAUX D'AMIANTE J-M RÉSISTENT AU FEU, À L'USURE, AUX INTEMPÉRIES . . .



Ce dessin montre comment les bardeaux d'asphalte J-M protègent un toit: (1) base épaisse de feutre-chiffons; (2) asphalte imperméabilisant; (3) couche finale d'asphalte résistant à l'action desséchante du soleil; (4) surface minérale incombustible, protégeant contre l'usure et les intempéries.



Voici les bardeaux d'asphalte Locnotch J-M, spécialement étudiés pour empêcher les grands vents, le verglas ou la pluie battante de s'introduire sous les bardeaux et endommager les planches du toit. Recommandés pour tous bâtiments de ferme.

PROSPECTUS GRATUIT — On obtient le prospectus illustré décrivant les Bardeaux d'Asphalte J-M sur simple demande à Johns-Manville, Dépt. BA 10 Edifice "Sun Life", Montréal.

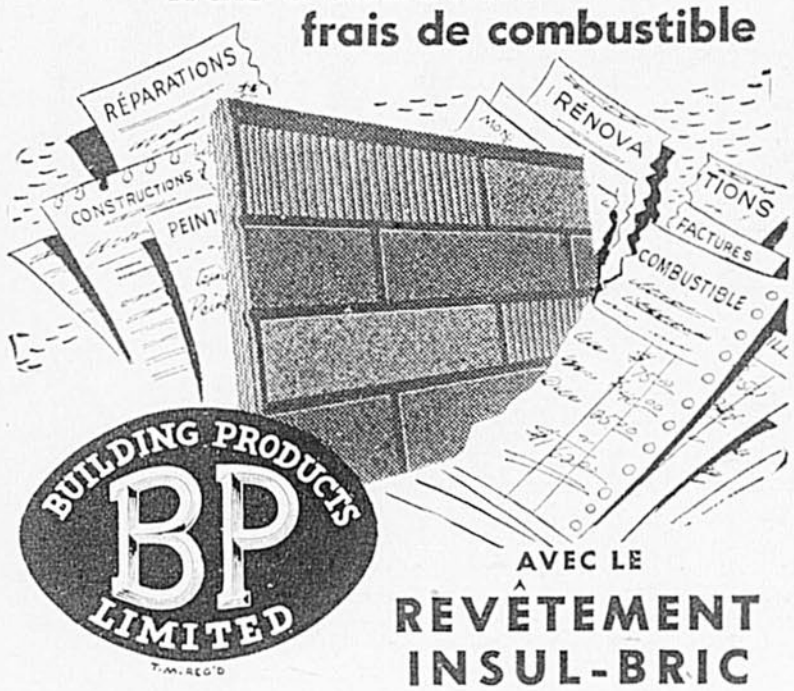
PRODUITS JM JOHNS-MANVILLE B-622F

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Johns-Manville

BARDEAUX DURABESTOS POUR LES TOITS • BARDEAUX D'AMIANTE MURAUX CEDAR-GRAIN • ISOLANT D'OUATE MINÉRALE • BARDEAUX D'ASPHALTE FLEXSTONE • FLEXBOARD-AMIANTE • TOITURE D'AMIANTE EN ROULEAUX

# RÉDUISEZ

**frais de construction**
**frais d'entretien**
**frais de combustible**




BUILDING PRODUCTS LIMITED BP T.M. REG'D

AVEC LE
**REVÊTEMENT INSUL-BRIC**

AJOUTEZ CONFORT ET BEAUTÉ

DÈS LE DÉBUT, Insul-Bric est une économie pour vous. Le posage en est facile et économique. Pour les murs lambrissés de bois, c'est un isolant sûr; il les met à l'épreuve des changements de température et en fait durer le fini. Tout cela en une seule opération.

Pour les maisons neuves, Insul-Bric constitue un revêtement de belle apparence qui dure des années sans jamais nécessiter de peinturage. Il rajeunit les vieilles maisons et les conserve en bon état pendant plusieurs années additionnelles.

Le coût de l'Insul-Bric est vite compensé par le combustible qu'il épargne, ainsi que par la chaleur et le confort qu'il assure. A l'épreuve des intempéries, avec des joints étanchés, il constitue pour les foyers canadiens l'isolant nécessaire sous notre climat rigoureux.

En panneaux pratiques, d'une épaisseur de 5/8", Insul-Bric est présenté dans les teintes rouges ou brun marbré — avec joints de mortier blancs ou noirs.

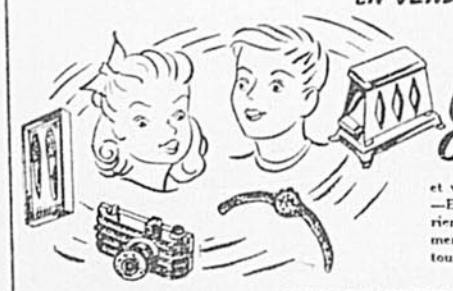
*Votre marchand de produits B.P. vous donnera tous les renseignements désirés et vous montrera des échantillons. Adressez-vous à lui, ou écrivez-nous directement pour renseignements complets (case postale 6063, à Montréal; case postale 2876, à Winnipeg).*

**BUILDING PRODUCTS LIMITED**
*Distributeurs dans tout le Canada*

Le Revêtement Insul-Bric est manufacturé par les fabricants des fameux produits B.P.: Bardeaux d'asphalte, Insul-Board, Toitures en Rouleaux, Tuiles d'asphalte pour planchers.



GAGNEZ FACILEMENT DE SUPERBES PRIMES EN VENDANT NOS CARTES { NOËL / BONNE ANNÉE



Gratis
- Montre-bracelet
- Camera
- Coutellerie
- Grille-pain

20 belles primes à votre choix

C'EST SI FACILE—Mallez le coupon au bas et vous recevrez un assortiment de $7.90 de cartes —Elles sont si belles que vous les vendez en un rien de temps—Vous nous envoyez l'argent seulement une fois la vente terminée et nous vous retournons alors la prime que vous choisissez.

Rien à DÉBOURSER

Veuillez m'expédier une boîte de cartes et votre catalogue de cadeaux gratuits. J'enverrai l'argent dès que j'aurai terminé la vente de ces cartes afin de recevoir la prime que je choisirai.

M.

NOM _____

ADRESSE _____

MALLEZ CE COUPON IMMÉDIATEMENT

Soyez le premier vendeur.
C'est si facile !
Nos cartes sont si belles!
Vous n'avez qu'à les montrer pour les vendre.

Adressez à PRIMES DE LUXE ENR. NEUVILLE P.QUE.


rait-elle, . . . mais non, je ne veux point le croire . . .hypocrite? Oui, . .. mais c'est lui! ce rusé de courtisan, ce fourbe de riche! oui,... c'est lui qui paiera! Il verra combien pour lui mieux valait rester avec ses pareils de la cour. S'il a eu l'audace de se mesurer à un paysan en amour, il devra avoir la témérité de se mesurer à lui en force! Je le confondrai, cet infâme coquin! lui qui est parti de si loin pour venir faire mon malheur. Attends seulement à demain! Je t'affronterai, voleur, tu paieras au prix de ta vie!

Mais, parbleu! où en suis-je? Où tomberait la réputation de ma famille! Tuer pour l'amour d'une femme? Perdre tout, et la fiancée et la réputation? Ah! le triste sort. Mais, dois-je après tout, laisser cet homme triompher ainsi de moi sans me défendre? Si je luttais pour une fille qui me méprise . . . aussi, quelle honte! Madeleine! . . . pourquoi as-tu accepté de devenir ainsi une indigne transfuge? Si ce scélérat t'a dérobée à mon affection, ne l'as-tu pas un peu voulu? Si tu m'avais aimé, tu n'aurais pas accepté d'autres aveux que les miens!

—Pierre, que fais-tu là?

—Oh . . . rien, maman, je songeais.

La bonne mère Normand avait entr'ouvert la porte de la chaumière et, sous la lueur argentée de la lune qui, comme un rubis géant entouré d'une multitude de joyaux minuscules, se balançait dans le bleu foncé des cieux, elle avait reconnu, appuyé sur l'érable d'en face, son grand garçon au désespoir. Celui-ci, depuis le coup fatal, s'était laissé entraîner dans une tourmente d'idées farouches et folles. Pierre parut sortir d'un combat acharné: son coeur battait bien fort, son regard était terrible de douleur mêlée de rage.

—Viens à la maison, les enfants dorment, nous causerons ensemble mon pauvre Pierre. . .

Comme un grand bébé, il suit au bras de sa tendre mère. Assis tous deux près du foyer, maman et son Pierre jasent fort tard dans la nuit. Les lames de feu du bûcher dessinent, sur les murs et le plafond, des fantômes monstrueux. Pierre, d'une voix basse entrecoupée de soupirs et d'accès de colère, raconte à sa plus fidèle confidente la scène qui l'a terrassé. La mère, de sa voix douce et pénétrante, imprègne d'un baume rafraîchissant la plaie sanglante de son enfant. Elle verse dans son âme une liqueur qui calme sa souffrance et endort sa fureur. Elle comprend cet homme, ce fils de sa chair et de son sang.

De longs jours, il vécut, notre infortuné, entre les quatre pans faits de troncs de sapin qui formaient la mansarde. Sa joie du retour s'était changée en une tristesse effrayante; il arpentait nerveusement la place, guettait à la fenêtre, risquait une sortie autour de la maison. Sa mère l'avait convaincu, sinon d'oublier Madeleine, du moins de ne commettre aucun acte de violence pour la reconquérir.

"Mère, fit-il, peu de temps après, je ne peux plus résister à une existence qui me garde si près d'elle; il me faut la fuir . . . J'ai appris que


PARFAITE
pour toute la
FAMILLE RURALE

LA CHAUSSURE
B.F.Goodrich




*STYLE, CONFORT, DURÉE*
*... rien ne laisse à désirer!*

● La chaussure imperméable B.F. Goodrich est faite suivant le fameux procédé de vulcanisation Hi-Press (exclusif) . . qui assure au caoutchouc plus de force, plus de souplesse et plus d'élégance.

Il y a un modèle et une pointure qui conviennent exactement à chaque membre de la famille . . . pour tous les temps . . . dans l'assortiment complet B.F. Goodrich. Voyez-les chez votre marchand de chaussures.



demain les gars du bourg entreprennent une autre expédition, je m'en vais; peut-être la distance sera-t-elle le meilleur remède . . . Il montrait, en présence de sa mère, une maîtrise plus grande qu'il ne possédait en fait sur son découragement. Aussi, la mère Normand ne le vit-elle pas sans grande inquiétude refaire ses sacs de voyage. Que pourrait-il devenir, loin d'elle? A quel découragement ne s'abandonnerait-il pas loin des conseils et des consolations maternels?

Entre temps, le cadet des Normand avait été envoyé chez les Roussillon pour en rapporter les hardes de Pierre. Madeleine avait elle-même donné à l'enfant le petit sac bien ficelé et elle avait dit: Tu diras à grand frère qu'il vienne nous voir!" Pierre avait remarqué, en prenant le paquet, qu'il avait été défait, mais sans plus douter, il l'avait lancé dans un coin de la garde-robe commune.

Le lendemain en effet, comme on l'avait proposé, la petite compagnie, toute de jeunes et vigoureux gars cette fois, entreprit avec enthousiasme l'ascension de l'Outaouais. Bientôt, les voyageurs rencontrèrent des troupeaux de chevreuils et d'orignaux qui s'embourbaient dans les branchailles recouvertes de neige qui longeaient la rive. Ils arrivaient au pays des animaux.

L'escalade des terres avait été aussi rapide qu'heureuse. Le courage et l'agilité de nos lurons restaient vainqueurs de la traversée périlleuse.

Il se trainait pourtant, au milieu de cette caravane enjouée, un être morne, abattu, qui venait seul et silencieux. De temps en temps, il déposait, sur un monceau de neige, ses bagages, et cherchait à atteindre de ses yeux sombres, par delà les forêts sans limites, les maisonnettes du bourg. Puis avec un long soupir qui semblait dire adieu, et une physionomie plus accablée encore, il reprenait douloureusement la montée comme si elle eut été son calvaire.

* * *

Dehors, l'aquilon mugit à travers les ramures des cèdres et les tiges souples des arbustes. Comme une panthère sournoise et enragée, il rampe sous bois, écarte les rejetons, renifle l'odeur de chair humaine, frôle le petit camp, force les murs, pousse de grands rugissements qui glacent le sang des veines et figent de frayeur tout être vivant. Pierre, entouré de ces sifflements sinistres, veille seul un soir après une rude journée, au milieu de la hutte endormie. Il ne peut chasser de son imagination, une vision qui le tourmente et lui enlève la raison. Il est à bout de résistance.

Le voilà qui se dresse sous sa couche froide; les transes de son âme ont imprimé sur sa face une expression de mort. Ses traits virils et beaux de tous les attraits de la jeunesse ont été labourés cruellement par les griffes de l'angoisse. Une hantise a mis un poignard empoisonné dans son coeur et le sang rejaillit dans sa cervelle enfiévriée.


"Une Blancheur Inesperée!"

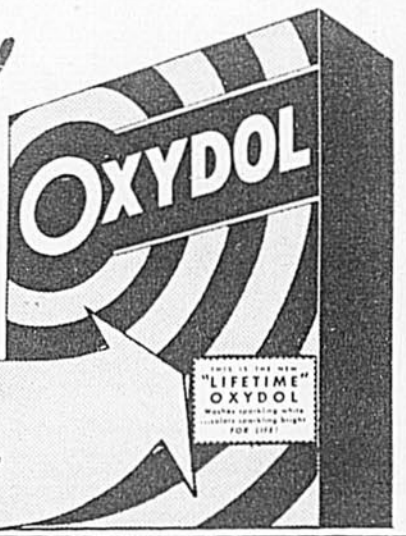



*Vous verrez une blancheur nouvelle dès le premier lavage...et le linge se conservera*

BLANC...INDEFINIMENT!

Tant que vous laverez votre linge dans l'Oxydol "Ravivant l'Eclat," il ne deviendra jamais terne et grisâtre.

FABRIQUÉ AU CANADA




NOUVELLE BOÎTE! NOUVELLE ACTION NETTOYANTE! NOUVEAUX RÉSULTATS!

ECONOMISEZ... EN ROULANT VOS CIGARETTES

AVEC

British Consols

Tabac à Cigarettes

DE VIRGINIE; DOUX; SUAVE





# Se rit des tempêtes de l'hiver

La neige et les vents d'hiver ne peuvent s'infiltrer sous les lisières de la toiture qui recouvre le toit de vos bâtiments lorsqu'ils sont protégés par la toiture en rouleau Storm King* Barrett. Chaque lisière est "fusionnée" en place à l'aide du ciment à toiture breveté S.I.S.* Les têtes de clous sont complètement dissimulées, grâce au double recouvrement de la surface entière.

Pratique et économique, la toiture en rouleau "STORM KING" est de plus très facile à installer. C'est votre meilleur gage de protection contre les intempéries.

**Désinfectant CARBONOL***
Un désinfectant, antiseptique, nettoyeur et insecticide pour toutes fins. Dégage une senteur de propreté agréable.

TOITURE EN ROULEAU À SURFACE MINÉRALISÉE

Barrett *

# STORM KING*

Fait partie de l'assortiment Barrett comprenant Toitures en Rouleaux, Couvertures Membranées Specification*, Bardeaux d'Asphalte, Produits Protecteurs, Laine Minérale Isolante pour la Construction, etc.

Votre vendeur Barrett affiche cette enseigne

THE BARRETT COMPANY, LIMITED
Montréal • Toronto • Winnipeg • Vancouver

*Marque de commerce

*"Fabricants des meilleures toitures du Canada"*




EPARGNEZ DU TEMPS
EPARGNEZ-VOUS DU TRAVAIL
FAITES PLUS D'ARGENT

Grâce à la merveilleuse scie-chaine P. M. Woodboss, qu'un homme tout seul manoeuvre, il est possible de réaliser des profits beaucoup plus intéressants. Légère et peu encombrante, cette scie bien équilibrée est facile à manier. Elle a la puissance nécessaire pour fournir continuellement un rendement maximum, peu importe la sorte de bois, qu'il soit dur, mou ou gelé. Son démarreur muni d'un ressort de rappel permet de la mettre en mouvement sans difficulté. Son puissant moteur, d'un fonctionnement économique, dépense un minimum de gazoline. La réparer est facile et n'entraine aucune perte de temps. Pièces de rechange et "service", en tout temps. Chaines: 14", 20" et 26".

Fabriquée au Canada
Dépliant illustré et gratuit, sur demande
Distributeurs au Canada
P.M. PRODUCTS (1947) LTD.,
845 est, rue Hastings,
Vancouver, C.-B.
Distributeurs dans les provinces:
MARITIMES: John Kilburn, Fredericton, N.-B.
QUE. & ONT.: Blair Equipment Ltd., Port Arthur, Ottawa, Québec.
MAN: Mumford, Medland Ltd., Winnipeg.
ALTA: Industrial Supplies Ltd., Edmonton.

P.M. PRODUCTS (1947) LTD.,
(Dept. W2D)
845 est, rue Hastings,
Vancouver, C.-B.

Veuillez me fournir tous renseignements sur la scie P.M. WOODBOSS.

Nom .....

Adresse .....


"Maintenant que je suis loin d'elle, je veux la revoir; maintenant que j'ai fui la souffrance, je suis aux prises avec le désespoir. Je voudrais mourir seul dans cette forêt; je voudrais que les loups se partagent mon corps et mon coeur de peur que quelque morceau de mon être ne reste et qu'il ne souffre encore. Partir au milieu de cette nuit d'enfer, ce serait trouver la fin qui me délivrerait! Mais, je veux la revoir, il faut que je la revoie avant que mes yeux ne se ferment à la lumière.

Un moment, les tourbillons de son paroxysme s'apaisent, et il entrevoit une tendre image. Sa Madeleine, elle semble là, près du mur qu'il fixe du regard. Le fanal est faible, et l'ombre recouvre son visage délicat. Inconsciemment, il se penche sur son séant pour se rapprocher de cette vision qu'il voudrait réelle. Elle est là, oui, avec sa chevelure abondante et sauvage, avec sa figure fraiche et douce, la noirceur des colombages dessine les formes harmonieuses de son corps. Il lui semble même qu'elle va parler, qu'elle va lui dire de belles choses comme aux beaux jours de leur amour naissant. Il a si besoin d'encouragement qu'il ne pense qu'aux paroles aimables qu'elle pourrait verser comme un baume, sur la plaie béante de son âme, elle dit avec un accent de tristesse, de crainte et de douceur: "Pierre, mon Pierre, comment as-tu pu douter ainsi de ma sincérité? Regarde-moi bien, vois comme je t'aime. Ce soir-là, quand tu est venu frapper à la porte de ma demeure, n'as-tu pas vu que je t'attendais, que j'avais revêtu mes plus beaux draps pour mieux te plaire? Cet homme que tu as vu auprès de moi, qui t'a dit que je l'aimais et que je te reniais pour me donner à lui? Je t'ai dit mon amour, un matin où les oiseaux chantaient dans les crénaux de l'hôpital; je te l'ai redit en cette veille de ton départ . . . pourquoi as-tu ainsi mal pensé de moi? Tu vois bien que je suis toujours ta Madeleine du premier jour . . . Reviens un instant auprès de moi, et tu y retrouveras l'amour d'autrefois.

A ce moment, Pierre, ainsi qu'un homme sous l'empire du rêve, se lève prudemment et veut s'approcher de cette image qui le fascine... De même que la flamme d'une chandelle, les formes disparaissaient comme anéanties par son haleine. Un moment, il s'appuie contre les billes rugueuses et cherche avidement cette fée qui est venue l'entretenir ainsi dans sa misère . . . elle n'est plus là, c'était bien une illusion de son esprit . . . Comme le dormeur qui sort d'un profond sommeil, il porte la main à ses yeux, à son front, à ses cheveux hérissés, puis il se glisse sur son dur grabas. Il est moins triste, maintenant, et un espoir commence à poindre en lui . . . "Serait-ce vrai, ce qu'a dit cette vision"? "Oh! si elle a dit vrai, comme je l'aimerai, comme elle aura fait une grande chose pour redresser ma vie rompue et désemparée . . . Non! c'est trop beau pour être vrai . . . non, elle m'a menti . . . elle a trahi ma promesse!

Ce soir-là, dans le bourg de Ville-Marie, une âme aussi est en peine Comme si elle ressentait, du lointain où il est enfoncé, la douleur de son ami, Madeleine, appuyée à la fenêtre, essaie de percer la tempête et de voir celui qu'elle croit de ne plus jamais retrouver. "Comme il doit faire froid, là-bas, se dit-elle," Depuis le départ de Pierre, depuis ce soir funeste où il a résisté à ses appels, plus rien d'autre ne peut occuper ses pensées. Comme le vent pousse avec rage la poudrerie contre les vitraux et que la peine brise son coeur, elle s'abandonne à sa tristesse et pleure doucement. "Bonne Vierge, dites-moi s'il reviendra, dites-moi s'il m'aime encore! La haine a peut-être pris la place de la belle amitié dans son coeur, et peut-être me hait-il autant qu'il m'a aimée? J'aimerais mieux mourir de sa main que de vivre en sachant qu'il me hait . . . il m'a sauvé la vie, et malgré cela, il ose croire que je l'ai méprisé pour un autre galant". Et Madeleine songe qu'elle ne peut plus attendre ainsi, et qu'il lui faut voir la mère de Pierre. Mais là encore surgit un obstacle: "Si je vais la voir, elle croira que je veux lui mentir. Elle aussi croit que je suis en amour avec le Français, et pourtant une seule vie comblera la mienne, une seule, oui, et c'est la tienne, mon Pierre!" "Que ferais-je pour prouver mon innocence? S'il a lu ma lettre et s'il a refusé de revenir, n'est-ce pas qu'il me croit maintenant indigne de lui? Si j'ai brisé le coeur de son fils, la mère Roussillon sera dure pour moi, elle ne voudra pas d'une brue qu'elle a déjà soupçonnée de fraude . . . et pourtant, mon Dieu, Vous savez bien, Vous, que je ne l'ai jamais trompé . . . Parlez pour moi au coeur de mon Pierre, dites-lui que je l'aime toujours!" En parlant ainsi, Madeleine, les mains serrées contre sa poitrine gonflée de soupirs, les yeux mouillés de larmes, fixe la nuit orageuse et semble confier au vent voyageur son message de fidélité . . . Mais hélas, sa voix menue se perd au sein des ronflements des orgues de la forêt. Une funèbre mais puissante fugue retentissait par tout l'espace et tout ce qui renfermait des larmes, sentait le besoin de les verser au milieu de ce tumulte. Madeleine, tout comme Pierre là-bas, s'étend sur son lit, après avoir une fois de plus, sondé son infortune, et désaltéré son âme à la source des pleurs . . . Les Ave coulèrent de ses lèvres en même temps que les larmes de ses paupières, et l'ange du sommeil vint couvrir son corps du voile de la paix et du repos . . .

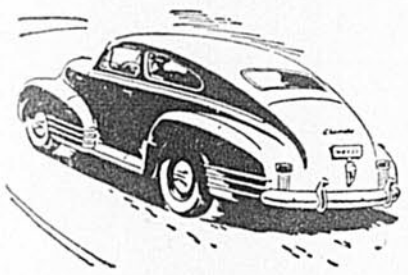
* * *

Vers la fin de Mars, le bruit courait que les trappeurs arriveraient bientôt avec leurs riches captures. Mais, le sauvage encore, cet ennemi du courage, faisait frémir de crainte le coeur des fiancées et des épouses. Oui, le Peau-Rouge est aux aguets, il sait qu'une troupe de blancs a pointé vers le nord et qu'elle reviendra bientôt avec des richesses. Alors, avec sa patience de fauve, il attend et il se prépare à

*Sa qualité prouvée devient maintenant plus imposante que jamais*

# ET LES BAS PRIX DE LA CHEVROLET

*sont même plus attrayants que dans le passé !*



## PREMIÈRE en valeur

La Chevrolet est désirée par plus de gens que toute autre marque d'auto. La raison, naturellement, est *plus de valeur* — la valeur Chevrolet, rendue encore plus remarquable par un nouveau style élégant, de brillantes nouvelles couleurs, des intérieurs encore plus luxueusement aménagés. Ajoutez cela à tous les autres avantages de la fameuse qualité de grosse voiture au plus bas prix et vous avez l'incomparable valeur de la Chevrolet.



## PREMIÈRE en qualité de grosse voiture au plus bas prix

Un nouveau style de bon goût, des couleurs harmonieuses, un capitonnage et un aménagement de premier ordre contribuent largement à la beauté enviable de la carrosserie Fisher de la Chevrolet. Il n'y a pas d'autre auto dans la catégorie de la Chevrolet pour donner le confort de grosse voiture de la marche planée réalisée par les genoux mécaniques unifiés, la sûreté de grosse voiture de la construction monacier de la carrosserie Fisher et des freins hydrauliques à effet positif, la performance de grosse voiture du champion mondial qu'est le moteur à soupapes en tête.



## PREMIÈRE en inscriptions

Les inscriptions officielles pour tout le pays font voir que la Chevrolet compte plus de propriétaires que toute autre marque d'auto. Achetez le produit du plus grand fabricant d'automobiles du monde entier — Chevrolet ! La demande sans précédent dont les nouvelles Chevrolet sont l'objet nous porte à suggérer que notre service d'entretien gardera votre présente voiture (toute marque) en bon état de fonctionnement jusqu'à ce que vous obteniez la livraison de votre nouvelle Chevrolet.

*Comparez les valeurs !...*
*Comparez les prix !...*

F-48-C2F

**CHEVROLET - et seul CHEVROLET EST PREMIER !**

UN PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

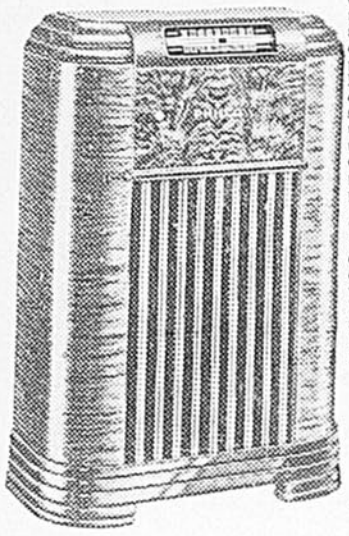
*Les merveilleux*

RADIOS À BATTERIE **PHILCO**

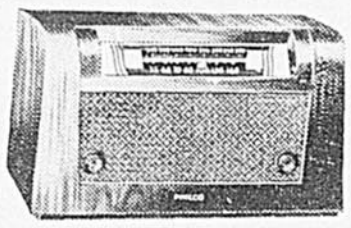
faites votre choix dès MAINTENANT

**PHILCO "221"**

★ Le nouveau radio Philco modèle console est remarquable par sa beauté. Le cabinet est construit de noyer plaqué, poli à la main, et de bois dur de choix. Ce superbe meuble réhaussera l'apparence du plus beau des salons. Il possède un circuit fonctionnant avec batterie de 1½ volt à basse puissance. Son amplificateur perfectionné donne un volume sans distortion. La batterie étant habilement dissimulée, ce nouveau PHILCO a l'apparence d'un radio électrique. Vous serez fier de posséder ce Philco.



SEULEMENT **$109.95** SANS LA BATTERIE



**PHILCO "222"**

★ Le plus joli des modèles de radios à batterie sur table jamais offert par Philco. Le cabinet moderne est fait d'acajou véritable. Il possède le puissant circuit superhétérodyne et 5 lampes Philco. Il n'existe pas de meilleure valeur dans le domaine des radios à batterie. L'entendre une fois c'est se convaincre.

SEULEMENT **$79.95** SANS LA BATTERIE

Distributeurs en gros: Les Compagnies John Millen, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Drummondville, Val d'Or, et Electric Appliances Limited, Montréal.





*Régal après la classe!*




**La classe est finie** et les enfants rentrent à la maison! Régalez-les en leur servant des tasses fumantes de délicieux Cacao Fry.

Mais soyez bien sûre que c'est du Fry . . . car les enfants en préfèrent la saveur de chocolat plus riche. Préparé avec du lait, il est beaucoup plus nourrissant. Vous n'avez qu'à suivre la recette facile imprimée sur la boite jaune.

**Employez aussi le Fry** pour *toutes* vos recettes dans lesquelles il entre du chocolat. Vous verrez vite pourquoi le Fry est le cacao préféré des Canadiens — à 3 contre 1.*

*d'après une enquête faite à travers le Canada

*Le Cacao à la saveur de chocolat plus riche*


et qu'elle n'osera pas sortir en campagne contre lui. Alors, il prend plaisir à poignarder une femme, à fusiller un bûcheron, à scalper un passant. Il traîne même dans ses repairs des héros surpris au labeur, il les martyrise avec une brutale jouissance.

L'autre jour, encore, le Malouin marchait en raquettes dans la forêt d'en arrière, il allait comme d'habitude voir à ses pièges. Tout à coup, il donne dans une clairière, où avait eu lieu crut-il, un violent combat d'originaux; la neige était battue, et le vent avait traîné quelque poudrerie pour cacher les pistes. Mais, en levant les yeux pour inspecter l'endroit, il aperçut dans un coin de l'arène, un homme à moitié calciné et tout déchiqueté, attaché à un tronc de merisier. Il comprit alors ce qui s'était passé; on avait ici crucifié le vaillant Perrot qui avait été pris alors qu'il bûchait sur son lot. Après avoir fouillé de ses yeux les abords de la clairière, il écouta un instant le bruit des branches gelées qui craquaient, il porta en avant son fusil, puis il s'avança à pas mesurés, vers le bûcher horrible. Lui, pourtant si fort, si brave contre l'ennemi, il faiblit un peu, tant le spectacle était dégoûtant: une lanière de peau de bête fixait les poignets de la victime au dessus de sa tête, de l'un et l'autre côté de l'arbre, de sorte que le squelette congelé, était suspendu et incliné par devant. Les couteaux aigus avaient tranché la chair des bras, et avaient mis à nu et les muscles et les tendons. Le crâne, dégarni de sa chevelure, n'était plus qu'un os peint de sang brûlé et gelé. Sur la poitrine, on avait pris plaisir à dessiner des signes inconnus en creusant des sillons dans la chair. Les cuisses et les jambes retenaient encore les épines et les bouts de branches aiguisés qu'on y avait introduits. Un tas de cendre et de charbon recouvrait les pieds. Spectacle horrible de la cruauté iroquoise!

C'était cette mort inhumaine, cette agonie qu'un homme ne peut endurer jusqu'à la fin, que les femmes de Ville-Marie craignaient pour leurs braves hommes partis au milieu des périls. Elles croyaient, par moments, entendre parmi les hurlements du vent, ceux des barbares qui criaient leur crime à la face épouvantée des blancs.

Mais les braves et les hardis qui reviennent du nord, n'en sont pas à leur premier risque! Ils savent bien que le sauvage paresseux ne laissera pas d'attaquer une proie si facile. Ils changent si souvent de parcours durant leur descente, que le plus rusé des chiens même ne pourrait les retracer. Et, un soir, après le lever de la nuit étincelante, ils pénètrent en silence dans l'enclos.

Notre Pierre, est-il revenu aussi?

Eh, oui, Pierre passe comme les autres avec son lourd fardeau. C'est un drôle de type, que ce Pierre. Ses compagnons ont remarqué chez lui, un changement depuis quelques semaines. Lorsqu'il est arrivé dans le nord, il ne semblait avoir de goût pour rien; il paraissait toujours las et distrait. Mais, un matin au len-


**Les Lois de l'Hygiène exigent un BAS Pourcentage de Bactéries**

Vous NE POUVEZ obtenir de lait propre d'une vache malpropre et vous ne pouvez garder une vache propre si le poil des flancs, du ventre, du pis et de la queue est long. Un poil long retient les saletés de l'étable qui éventuellement tomberont dans le lait. Un poil court se nettoie rapidement. Les POUX disparaissent vite s'ils n'ont pas l'abri de ce long poil. Des vaches bien tondues et propres donnent PLUS de lait.

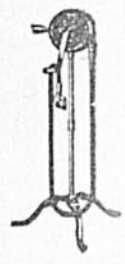
Le CLIPMASTER électrique **STEWART** TOND Vaches Chevaux Chiens



Fonctionne de la prise de courant CA ou CD 110-120 volts.

Le contrôle breveté à tension et antifriction assure un ajustement facile et une tension parfaite entre les lames. Les lames se conservent aiguisées plus longtemps. Refroidissement par éventail, moteur sur roulement à billes, conception Stewart exclusive, dans une poignée de seulement 2" de diamètre s'adaptant bien à la main. Autres voltages moyennant léger surplus. Approbation CSA No. 3100.

LA TONDEUSE à main **STEWART**



Tel qu'illustré, complète avec la nouvelle tête D1.

Si vous n'avez pas l'électricité voici la machine qu'il vous faut. Les caractéristiques exclusives Stewart en font une machine hautement efficace et de longue durée. Fonctionnement sur coussinets à billes, facile à faire tourner. Les engrenages d'acier machiné fonctionnent dans l'huile, ils sont emboîtés à l'épreuve de la poussière et de l'humidité.

TONDEZ vous-même vos moutons.

Epargnez de l'argent. Vous pouvez désormais vous procurer les attachements, pour tondre les moutons, s'adaptant à ces machines.

En vente chez les marchands

**Sunbeam Corporation (Canada) Ltd**
Antérieurement Flexible Shaft (Co. Ltd.)
**Usine: 321 Weston Rd. S., Toronto 9.**



*Exigez la gelée de pétrole de marque 'Vaseline'*: c'est une garantie de qualité vraiment supérieure; sa pureté est telle qu'on peut s'en servir en toute confiance. En bocaux: 15¢, 20¢ et 30¢; en tubes: 20¢, 25¢ et 30c.






**CALENDRIER — 1949**

Faites-nous parvenir votre négatif favori. Il sera agrandi et monté sur un joli calendrier de 5 x 7 pouces.

Prix — 50c. ch., ou 3 pour $1.25. Si vous désirez avoir votre photo colorée, ajoutez 40c. de plus pour chaque calendrier.

**SERVICE DE PHOTOGRAPHIE COMMERCIALE**
**Dépt. "C-B" Station Outremont Qué.**

mier, il avait chaussé ses raquettes et avait battu les sentiers.

Pas plus qu'auparavant, il ne jase, ni ne badine, mais on sent en lui une détermination forte, une idée fixe qui le pousse à l'oeuvre et lui donne une espèce d'ambition. Chacun se demande ce qu'il peut bien ruminer.

Madeleine, qui était aux aguets, ne fut pas lente à s'informer de l'arrivée de son grand gars. Aussi, la joie de l'espoir se raviva-t-elle dans son coeur. Cette nuit-là, elle ne dormit presque pas, tant elle avait hâte au lendemain. "Il passera certes par ici demain, ou du moins, je le guetterai à la fenêtre et s'il sort de chez lui, je l'apercevrai".

Le matin se leva, apportant avec lui une odeur de printemps; le soleil se joua, à bonne heure, dans les carreaux, et les toits commencèrent à dégoutter après le déjeûner. Les corneilles chanteraient bientôt leur hymne du retour, et les petits passereaux reviendraient aussi reprendre leurs nids sous la corniche de la couverture. Madeleine s'éveilla, avec l'allégresse au coeur. Elle croyait déjà posséder le bonheur tant attendu: elle était ivre des plus beaux rêves. Un gazouillis mêlé d'un léger accent de mélancolie caressait les fibres de son âme. Elle était certaine de rencontrer à un moment donné, son Pierre, soit en allant quérir l'eau au fleuve, soit en se rendant à la petite chapelle; là elle lui expliquerait tout et leur mariage ne retarderait pas. Mais, la pauvre, elle ne savait pas ce que les jours lui réservaient de cruel.

Pierre, lui n'entretient pas les mêmes sentiments. "Pourquoi me torturer pour l'amour d'une femme qui s'est montrée indigne de moi? Je suis le plus robuste gaillard de la colonie; j'ai maintes fois défendu le fort, j'ai un lot à moitié défriché, et puis, j'ai l'estime de toutes les filles de l'endroit". Et, sur ce, s'efforcant de raffermir à chaque minute, sa crânerie, il décide de partir pour son lot, la journée même, d'y apporter des victuailles et de préparer les bâtisses avant les travaux du printemps. Sa mère, la bonne veille Normand, respectant la grande douleur qu'il vient d'endurer, ne pose aucune objection à son départ pour ces quelque cinq jours.

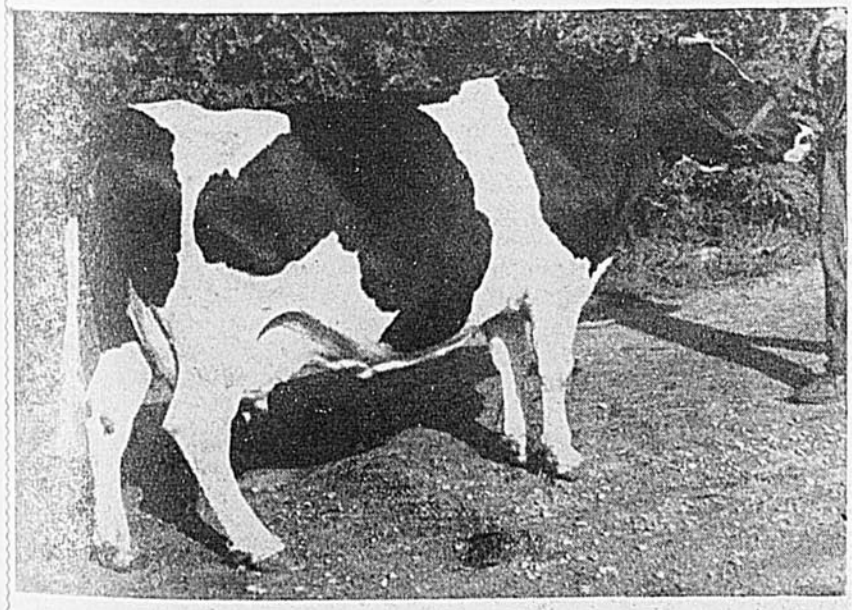
A dix heures de l'avant-midi, un homme attelé à un traineau chargé quitte le sentier des Normand. Malgré lui, son premier regard se fixe sur la maisonnette des Roussillon; il ne détache pas ses yeux de ce lieu qui lui rappelle tant d'angoisses. Il marche à pas lents sur la neige fondante, il ira s'enfermer, seul, dans le nid qu'il a préparé pour elle. Au moment où il passe chez Madeleine, il détourne les yeux, de peur que cette ingrate ne puisse croire qu'il souffre à cause d'elle. Il lève le front haut, redresse ses larges épaules, et sans voir celle qui se tient toute frémissante à la fenêtre, il passe fier et tranchant comme une lame. Cette allure arrogante et dure perce les entrailles de la pauvre petite amante, comme un poignard. Un flot de larmes, une fois de plus, monte à l'assaut de ses grands yeux et elle souffre sans dire un mot.

Pierre franchit l'enclos, chausse ses raquettes et pointe vers la petite cabane que voile la lisière du bois dénudé. Et le silence referme l'écran qui le sépare du reste de ses frères.

* * *

"Ça prend bien Pierre, disent les colons, pour s'en aller tout seul sur son abatis. Les sauvages peuvent le surprendre et en faire une sauce. Il est jeune, fort, brave, habile à se défendre, mais les sauvages sont dix contre un seul".

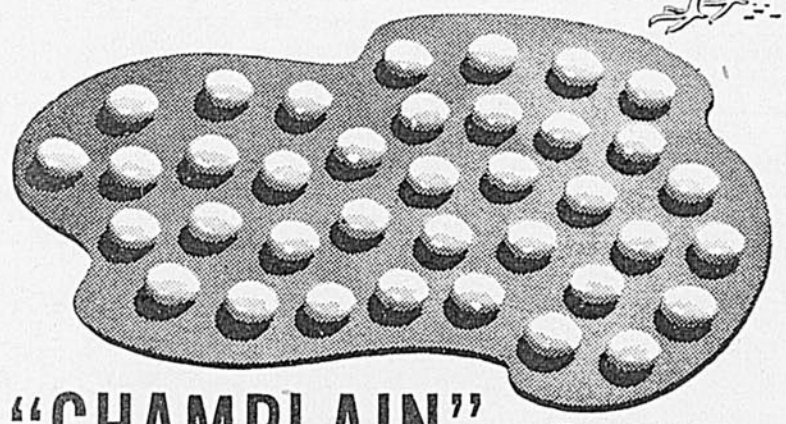
Un soir, le père Roussillon qui était allé auprès du gouverneur, rentre chez lui comme une trombe. Il saisit sa carabine et sans dire autres mots que "les sauvages attaquent!" il se précipite vers la porte entr'ouverte, lorsque, Madeleine, le saisissant par le bras, lui demande: "De quel côté viennent-ils?" "D'en haut!" Répond sèchement le vieux. Et, sur ces mots, il s'élance pour partir sans plus parler; mais, Madeleine est soudain devenue tremblante, ses yeux s'agrandissent, sa bouche s'entr'ouvre et sa main droite vient couvrir son visage . . . "Père, Pierre Normand



Villeray Lucy, vache Holstein appartenant à M. Stanislas Panneton, champion sénior et Grande Championne à la récente exposition de Trois-Rivières.


VOUS ACTIVEREZ
LA PRODUCTION
*en servant*
LA FAMEUSE MOULÉE DE PONTE





"CHAMPLAIN"




. . . et c'est le temps de le faire si vous voulez profiter des prix élevés actuellement en cours. Oui la moulée de ponte "CHAMPLAIN" vous permettra d'encaisser des revenus supplémentaires car les ingrédients de haute qualité qu'elle renferme constituent les éléments principaux qui activent la ponte. Elle est toujours fraiche et est fabriquée par des manufacturiers de confiance possédant un outillage moderne. Commandez votre approvisionnement dès aujourd'hui.

*En vente chez tous les bons marchands.*

MOULÉES BALANCÉES CHAMPLAIN
H. DESROSIERS & FILS
204, RUE YOUNG • MONTRÉAL
MAISON FONDEE EN 1906




Fermiers, la botte Blue Bar, de qualité supérieure, est enfin revenue chez votre marchand! Blue Bar est la botte la plus confortable, la mieux ajustée et la plus durable. Il n'y a pas de meilleure botte de ferme, à *n'importe quel prix!* La botte "Frontenac", (ci-dessus) est une robuste Blue Bar à la tige en cuir. Notez la semelle extérieure de caoutchouc crêpé, striée en zigzag. Pour rendre la marche plus facile et plus confortable, la fausse semelle est doublée de caoutchouc éponge. Le pied de la botte est entièrement imperméable; l'empeigne nervurée en accroit la solidité. Exigez les Dominion Blue Bar à l'étiquette bleue et blanche.

*Si votre marchand n'a pas en stock les bottes Blue Bar, écrivez à la succursale Dominion Rubber la plus proche, en indiquant le nom et l'adresse de votre marchand.*

DOMINION RUBBER COMPANY LIMITED
HALIFAX • MONTREAL • QUEBEC • OTTAWA • WINNIPEG • EDMONTON
SAINT-JOHN • TORONTO • REGINA • CALGARY • VANCOUVER

est-il revenu de son lot?" "Non, et le gouverneur ne veut pas risquer la vie d'un homme pour aller le quérir, nous ne sommes ici qu'une poignée contre une phalange". Sur ces mots, Madeleine laisse le bras de son père et celui-ci sort à la course vers les remparts . .

C'est à l'heure où le soleil cache ses flammes et que l'ombre commence à se traîner vers le faîte des nues. Madeleine est saisie d'une angoisse effroyable: Elle voit son Pierre entre les mains cruelles des barbares, elle le voit déchiré, brûlé, martyrisé; en un instant, ces images horribles se pressent sur le théâtre de son imagination. Lui qui a si souvent combattu sur les remparts, lui qui a sauvé tant de vies, ne trouvera-t-il aucune âme reconnaissante pour le tirer du danger? L'ennemi approche, il rase déjà les murs, . . . "J'y vais! il ne sera pas dit que Madeleine Roussillon a laissé mourir son sauveteur . . ." Elle coiffe une longue tuque, jette un vieux manteau sur ses épaules et s'élance vers la porte. Sa mère, la bonne vieille, elle croit que sa fille va aider les hommes et, sans mot dire, elle la laisse partir. Mais, l'amante, elle va à une tâche plus sublime et plus dangereuse . . . elle saisit une paire de raquettes près du perron et traverse, en courant, le petit bourg. En elle-même, elle a conçu un plan: "Les Iroquois viennent par le haut, j'ai le temps d'atteindre la cabane de Pierre avant que le passage ne soit coupé . . . du côté de l'est".

La porte de l'enclos n'est pas encore refermée, mais une garde y est postée. Madeleine ne ralentit pas sa course. "J'ai la permission du gouverneur!" crie-t-elle. Arrivée à la limite du chemin battu, elle chausse ses raquettes et s'aventure à travers l'abatis recouvert d'une forte couche de neige. A chaque pas, elle se répète: "Il faut que je le sauve!". "O Vierge Marie, Protectrice de ce soldat de ta ville, ne le laisse pas ainsi périr avant que j'arrive!" Elle marche encore sans relâche. Une lisière de forêt borde sa route, et c'est au bout de cette muraille que Pierre a planté sa niche. Son regard s'attache sur chacun des arbres et elle craint que la noirceur tombante ne dérobe à sa vue quelque traître embusqué derrière l'un de ces troncs . . . elle frissonne de tous ses membres, à la pensée qu'une brute peut à tout moment surgir et l'abattre comme une chèvre sans défense. Un léger vent court sur les ondes des neiges et fait craquer les branches enquilosées des bois francs. Tous ces bruits, Madeleine les connait, mais ce soir, elle est seule entre les géants des solitudes et elle ne se fie plus à ses amis d'hier . . . son haleine est coupée; par moments elle arrête de respirer pour mieux juger de la provenance d'un son plus suspect, puis elle continue à grands coups de raquettes vers ce but qu'elle veut rejoindre au prix de son sang.

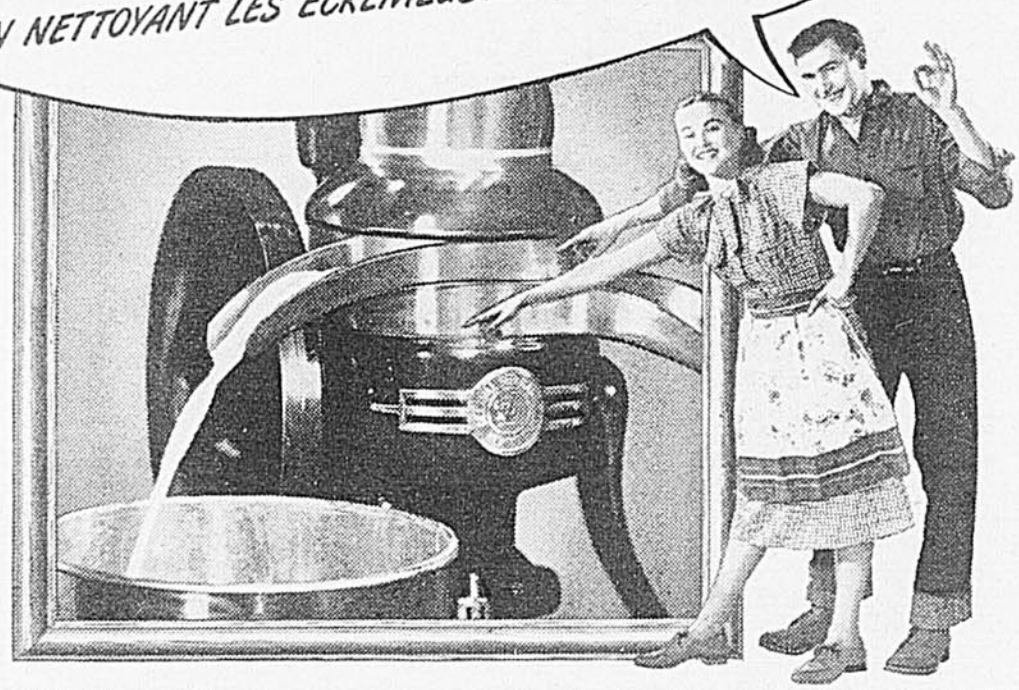
Soudain, elle entend des coups de feu qui répercutent leurs échos sur les quatre pans de la forêt . . . elle se retourne vers le fort et conclut que le sauvage s'est montré. Ces coups de tonnerre ébranlent son courage; ses jambes se font moins vigoureuses, car elle sait que l'agresseur a l'habitude de se répandre, comme une volée de vautours aux environs du fort, avant de paraître à la lisière de la forêt. Il y a donc, pas loin d'elle, ici peut-être à sa droite, un meurtrier prêt à l'étrangler . . ." J'arrive pourtant, elle est là, la fin de ma course à quelques arpents devant moi! . . ." "Si je succombe, ils iront brûler sa cabane et ils le tueront mon pauvre Pierre . . ." mais, comme elle se dit ces mots de compassion et d'amour, une vision épouvantable lui arrache de la poitrine un cri perçant comme une flèche et si poignant que l'écho des cieux même s'en émeut . . . une ombre vient de se glisser derrière un tronc d'arbre, une ombre l'épie, masquée par la nuit et par les complices des bois, une ombre la poursuit et attend le moment propice pour l'étrangler.

La lune qui s'est hissée sur la crête des grands ormes éclaire de sa blême lueur le meurtrier découvert. A l'exclamation aiguë et longue de sa proie, le fauve s'est brusquement arrêté. Madeleine a reconnu la silhouette et s'élance maintenant à toutes jambes, en jetant à l'immensité, des gémissements à faire frémir le plus rude des bourreaux. Ses longues raquettes menacent à tout moment de s'embarrasser et de la jeter contre la neige. L'assassin vient directement vers elle. Madeleine regarde droit devant elle; la chaumière de Pierre est tout près, . . . atteindra-t-elle le refuge avant que le barbare ne la massacre? . . . Elle détourne la tête, une de ses raquettes reste emprisonnée sous la neige et elle plonge pour s'enliser . . . elle tente un effort pour se redresser, mais elle aperçoit l'homme qui n'en est plus qu'à un pas d'elle . . . un appel déchirant surgit de ses lèvres bleuies par la terreur: "Pierre! . . . Pierre! . . . sauve-toi!" et au même instant, une lourde massue s'abat sur sa


EXTRAORDINAIRE! NOUS OBTENONS JUSQU'À

20% PLUS DE GRAS DE BEURRE

EN NETTOYANT LES ÉCRÉMEUSES AVEC DREFT!



C'est la vérité! *Chaque vache* peut vous rapporter jusqu'à $24.00 de plus par année—si vous nettoyez votre écrémeuse avec du Dreft!

Car Dreft dissout et fait disparaître les grumeaux de lait qui diminuent vos profits. Les assiettes et les réservoirs d'alimentation embarrassés de grumeaux de lait donnent un écrémage irrégulier—il y a perte de gras de beurre dans le lait écrémé. Les grumeaux de lait peuvent à eux seuls vous faire perdre 20% de gras de beurre—soit la production d'une vache sur 5! Cependant, Dreft met fin à cet état de chose!

Et Dreft diminue le nombre des bactéries! Les principales sources de contamination—le limon de lait et la graisse—sont complètement éliminées par la mousse de Dreft qui rince facilement. *Essayez* Dreft! Commencez *dès maintenant* à épargner du temps at à faire plus d'argent!

COMMENT NETTOYER VOTRE ÉCRÉMEUSE EN 2-MINUTES EXACTEMENT!







Cette méthode est approuvée par les experts en industrie laitière.

**1.** Rincez la crème de la machine en versant une tasse d'eau tiède dans le réservoir d'alimentation de l'écrémeuse. Mettez ensuite une cuillérée à table de Dreft dans le réservoir. Ajoutez de l'eau tiède (120°). Voyez les grumeaux de lait se dissoudre!

**2.** Laissez égoutter la solution de Dreft par le réservoir d'alimentation. Pendant que le réservoir se vide, brossez l'intérieur et l'extérieur avec une brosse douce. Brossez aussi l'extérieur des couvercles. Dreft rince parfaitement bien!

**3.** Démontez la machine. Pas besoin de l'écurer. Versez seulement de l'eau bouillante sur les assiettes. Rincez les autres parties avec de l'eau tiède. Laissez égoutter à sec. Tout se fait en 2-minutes exactement!




**Avec Dreft vous pouvez nettoyer votre TRAYEUSE MECANIQUE sans la demonter complètement!**

DREFT nettoie les trayeuses mécaniques en la moitié du temps—avec la moitié du travail! Chaque partie n'a pas à être brossée séparément. Injectez simplement une solution de Dreft dans la machine, brossez et rincez!



UN PRODUIT HYMOSOL

FABRIQUÉ AU CANADA

DREFT DIMINUE LE TRAVAIL—AUGMENTE VOS REVENUS!




Chaque goutte de votre sang passe à travers les reins une fois toutes les 7 minutes. Quand les reins ne filtrent pas les impuretés, votre organisme s'alourdit. Vous pouvez être fatigué et avoir mal à la tête—vos articulations sont douloureuses et vous avez mal au dos!

Les reins et le foie devant tous deux épurer le sang, le meilleur traitement doit donc aider ces deux organes. Les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie font cela à fond. Quand vous prenez des Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie, vous savez que c'est un produit sûr que les Canadiens prennent depuis plus d'un demi-siècle.

Si vous avez mal au dos ou êtes "mal en train", soignez vos reins—essayez les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. 4F

**Pilules Dr. Chase**
**pour les REINS et le FOIE**

**GRATIS**

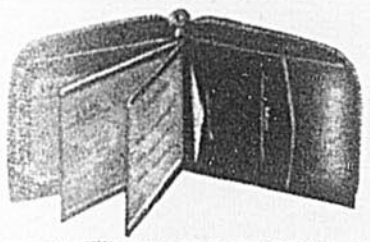


Montres-bracelets pour hommes ou dames données gratis pour la vente de 30 bouteilles de parfum de 10 cts à 30 cts. Ou encore: Kodak, Coutelleries, couvertes, fer à repasser, grille-pain. Prime spéciale gratis.

Demandez nos feuillets.

Adressez à
LES UTILITÉS PRIMÉES,
116-D Boulevard Charest, Qué.

**- GRATIS -**



Garçons et Fillettes—de belles primes données gratuitement ou de l'argent 30 pour cent, portebillet, camera, nécessaire à barbe, robe, drap, tabliers, serviettes, etc Vendez notre assortiment de $8.00 de cartes de souhaits de Noël et bonne année. Le travail est facile et payant. Demandez un ou plusieurs assortiment de cartes. Vous avez droit à $2.40 en argent ou la prime de votre choix. Catalogue de primes gratis.

ALLEN NOUVEAUTES
St-Zacharie, Qué., Dépt Ag.

**Lames de tondeuse AIGUISÉES**

TOUTES LES MARQUES remises à neuf à notre usine de Toronto, service rapide, travail garanti.

Lames de tondeuses à chevaux Ch. 40c
.....la paire 75c
Tondeuses de barbier.....la paire 75c
Lames pour tondre les moutons....la paire 35c
Couteaux, 10c Peignes, 25c

Envoyez les lames par colis postal. Indiquez sur le paquet, votre nom et adresse ainsi que le nôtre. Envoyez lettre d'instructions avec remise, et incluez les frais de poste pour retour.

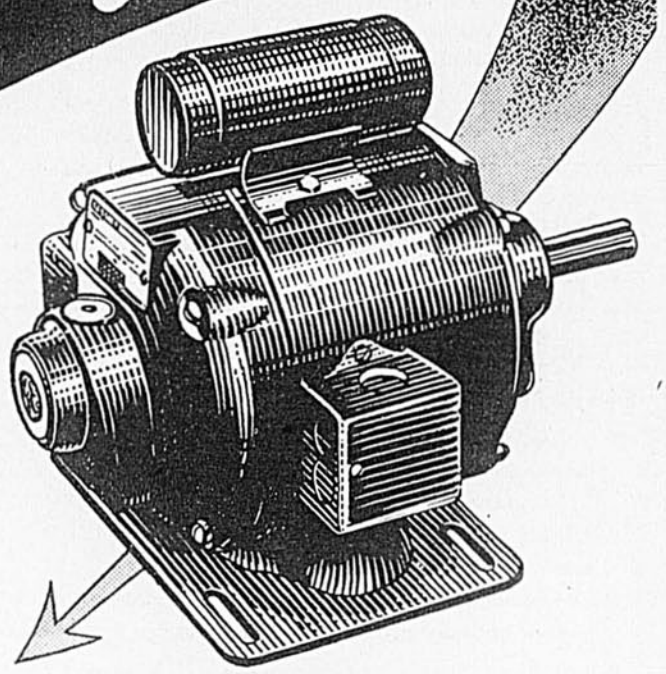
SUNBEAM CORPORATION (Canada) Ltd.
(antérieurement Flexible Shaft Co. Ltd.)
Usine: 321 Weston Road South, Toronto 9.

Fabricants des fameuses tondeuses STEWART pour animaux de ferme et moutons.


tête . . . elle tombe épuisée et le crâne fendu, tout près de son but. Mais, elle n'a pas manqué le dessein qu'elle pourchassait dans son acte sublime d'héroïsme. Pierre est averti du danger!

Seul, dans sa cabane barricadée et sans lumière, il était en train de méditer son infortune. Il avait bien entendu les premiers cris de Madeleine, mais il avait cru que c'était là quelque oiseau ou quelque animal qui se plaignait, aux alentours. Mais quelques minutes après, il avait entendu l'appel déchirant d'une femme qui disait son nom. A ce bruit, il s'était levé comme un chien qu'on attaque; ses cheveux s'étaient hérissés sur sa tête, tant le gémissement était douloureux; ayant saisi sa carabine, il s'était élancé au dehors. Il mettait pied hors du seuil lorsque la mystérieuse créature laissa s'échapper sa dernière plainte. Il avait aperçu à quelques enjambées de l'autre côté des arbres qui dissimulaient son refuge, une forme d'homme s'acharnant sur un adversaire enfoui dans la neige . . . il avait épaulé son arme et le coup était parti . . . Avec prudence, il s'approche de la scène et, après avoir roulé le corps du sauvage, pour s'assurer qu'il était bien mort, il se pencha sur cette personne que la neige recouvrait presque. Qu'est-ce que celui-là venait faire ici? se demandait-il maintenant . . . il souleva une figure sur laquelle coulait déjà le sang et qui était méconnaissable sous un tel déguisement . . . La victime n'était pas morte; un souffle soulevait sa poitrine et de faibles geignements sortaient de ses lèvres entr'ouvertes. Pierre pensa tout à coup qu'il était peut-être en lieu dangereux, il leva les yeux pour scruter les environs, rien ne bougeait; il tendit l'oreille, et d'un geste de surprise, il laissa tomber la tête qu'il venait de prendre entre ses mains . . . la clameur des cris de bataille et le vacarme des coups de feu poussaient jusqu'à lui une mèche de leur fracas . . . "Les sauvages ont attaqué et celle-ci venait me quérir" comprit-il; alors, ramassant le corps gisant, il s'élança vers sa retraite. . . Soudain il s'était senti bouleversé et coupable de quelque crime . . . il étend la victime sur les planches qui lui servaient de lit, barricade sa porte et cherche une allumette pour voir enfin qui est cette personne. "Il ne faut pas que ce feu soit aperçu du dehors" D'un geste nerveux, Pierre enflamme un éclat de cèdre et le tend aussitôt vers la figure de la souffrante: . . . il regarde et . . . "Mais, qu'est-ce que je vois? . . . Est-ce Madeleine? . . . avec le coin de la couverte qui borde le lit rustique, il essuie la figure peinte de sang mêlé de neige . . . l'orbite de ses yeux s'étire et, l'air effaré, retombant assis sur ses talons, il murmure . . . "C'est bien elle! . . . Il faut que je la ranime, elle respire encore . . . vite, de la neige!" "Fallait-il que je la rencontre dans une si pénible occasion?" Il lave son front d'une main tremblante; il l'appelle d'une voix mal assurée, enlève sa veste de fourrure et lui en fait un oreiller; il est

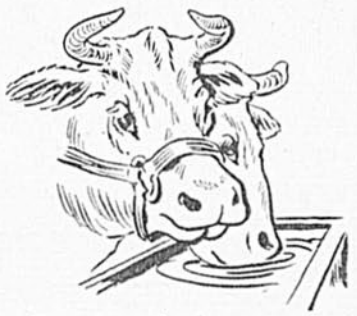

**LA MEILLEURE AIDE DU MONDE**



**MOTEURS GENERAL ELECTRIC**

• Partout sur la ferme, les moteurs General Electric épargnent la main-d'oeuvre. Ils serviront à pomper l'eau pour abreuver les animaux et vaquer aux besoins domestiques. On confie à ces moteurs versatiles le soin d'actionner la scie, le broyeur à grains, la trayeuse, le refroidisseur, le séparateur, le monte-charge et le remplisseur de silos.

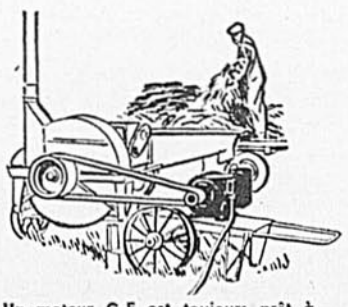
Permettez au marchand de moteurs G-E de votre localité de vous démontrer leur utilité sur la ferme . . . comment vous pouvez en faire votre meilleure aide.



Une pompe actionnée par un moteur G-E fournira toute l'eau dont vous aurez besoin. Coût de fonctionnement modique.



Dans l'atelier de la ferme un moteur G-E permet de conserver tout l'équipement en bon état.



Un moteur G-E est toujours prêt à fournir l'énergie qui actionnera le remplisseur de silos.



Le broyeur à moulée électrique élimine le transport du grain au moulin — la moulée est toujours fraîche.

**CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO LTD**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| SYDNEY | QUÉBEC | SHERBROOKE | TORONTO | LONDON |
| HALIFAX | CHICOUTIMI | MONTRÉAL | HAMILTON | WINDSOR |
| ST-JEAN | TROIS-RIVIÈRES | OTTAWA | ST. CATHARINES | NORANDA |
| NEW LISKEARD | | SUDBURY | TIMMINS | |

# "Gâteau à Café fait en la moitié moins de temps"

**— dit Mlle Rita Martin**



*"J'ai donné à cette excellente recette nouvelle le nom de 'Gâteau à Café Presto' parce qu'elle me permet d'épargner plus de la moitié du temps qu'il faut ordinairement, depuis le bol à mélanger jusqu'à la table.*

*"Vous n'avez pas à attendre que le levain fasse lever la pâte et vous êtes assurée de réussir à la perfection lorsque vous employez la Robin Hood — la farine* garantie *pour toutes fins."*

## GÂTEAU À CAFÉ PRESTO ROBIN HOOD

*En voici les ingrédients:*

| GARNITURE | PÂTE |
|---|---|
| ¼ tasse de cassonade | 2 tasses Farine Robin Hood tamisée |
| ½ c. à thé cannelle | 3 c. à thé poudre à pâte |
| 1 c. à table Farine Robin Hood | ½ c. à thé sel |
| 2 c. à table beurre fondu | 4 c. à table shortening |
| ¼ tasse d'amandes hachées | 1 oeuf bien battu |
| | ⅔ tasse lait |
| | 2 c. à table sucre granulé |

Bien graisser un moule à gâteau de 8 x 8 x 2 pouces

Pour bien réussir ce Gâteau à Café Presto, il n'y a évidemment qu'une seule marque de farine à employer — et c'est la Robin Hood!

Cette farine est en quelque sorte une garantie de succès, car tout le monde sait que sur 5 femmes qui gagnent les premiers prix dans les concours, 4 emploient la Robin Hood pour tout ce qu'elles cuisent.

De plus, la Robin Hood est garantie vous donner de meilleurs résultats — sinon vous pouvez obtenir le remboursement du prix d'achat, *plus 10%*.

Essayez cette recette avec la Robin Hood et comparez vos résultats avec ceux que vous donnent *les farines ordinaires*.

*Et voici comment procéder:*

**Pour préparer la garniture:** Mélangez cassonade, cannelle et farine. Ajoutez le beurre fondu et combinez avec soin à l'aide d'une fourchette. Ajoutez les amandes hachées.

**Pour préparer la pâte:**

**Tamisez** ensemble dans un bol farine, poudre à pâte et sel. Ajoutez le sucre.

**Coupez** le shortening en petits morceaux et ajoutez aux ingrédients secs.

**Mélangez** bien à l'aide d'un mélangeur à pâtisserie ou de deux couteaux faisant action de ciseaux, jusqu'à ce que le mélange soit grumeleux.

**Combinez** l'oeuf battu et le lait.

**Ajoutez** graduellement aux ingrédients secs, brassant légèrement avec une fourchette.

**Mélangez** jusqu'à ce que vous ayez obtenu une pâte molle.

**Versez** dans le moule et étendez également la pâte.

**Déposez** la garniture sur la pâte.

**Cuisez à 400°F.** (four vif) de 25 à 30 minutes. Coupez en carrés et servez chaud.

**NOTE:** On peut aussi ajouter aux ingrédients secs ½ c. à thé de cannelle, ¼ c. à thé muscade et ½ tasse de raisins.

**UN MOT DE MLLE RITA MARTIN:** "Constatez par vous-même l'exécution facile de ce délicieux Gâteau à Café Presto. Toutes les femmes connaissent déjà les excellentes qualités de la Farine Robin Hood!

"Je puis vous aider à obtenir les mêmes succès. Nous cherchons constamment, dans les cuisines modernes Robin Hood, de nouvelles méthodes de cuisson. Je me ferai un plaisir de vous aider gratuitement de mes conseils. Ecrivez-moi.

*Rita Martin*

*Directrice du Service Ménager,*
Robin Hood Flour Mills Limited,
300, rue St-Sacrement, Montréal.

# La Farine Robin Hood

## . . . employée par 4 gagnantes de prix sur 5!




Un certificat déposé dans chaque sac vous garantit le remboursement du prix d'achat plus 10% si vous n'êtes pas entièrement satisfaite. La Robin Hood est *vraiment* une farine à toute fin garantie.


impatient de voir remuer ces lèvres déjà mauves . . . "Va-t-elle mourir ainsi au fond de cette forêt, sans prêtre, sans mère, sans consolations? Que faire? la porter au fort? Nous serions capturés et torturés. Aller chercher du secours? Je serai trop tard de retour et elle mourra seule dans cet abri. Pauvre enfant que j'aime et que je ne puis ramener à la vie! Que puis-je donc faire pour que tu ouvres les yeux un instant avant de partir pour l'autre bord? . . . "Pierre se met à pleurer comme un enfant. Il se tourne de tout côté, il cherche un souffle de vie pour lui infuser, et rien ne répond à son instance . . . Il fait froid dans l'antre du solitaire, et Pierre pense à chauffer le baril de fer qui lui sert de poêle. Mais il se reprend et songe que le danger est déjà assez grand et qu'il ne faut pas attirer l'ennemi par l'odeur de la fumée. Il retombe à genoux et fixe avec anxiété cette figure qui ravive en lui l'amour malheureux mais plus puissant que jamais . . . le sang qui a cessé de couler du crâne est collé aux longs et beaux cheveux noirs d'autrefois; les joues roses des jours d'été sont livides, mais non fanées; les paupières charmeuses semblent refermées sans espoir . . . l'amant accablé se met à caresser de sa main rude mais tendre, le front satiné de sa fiancée, il pose ses lèvres chaudes, contre ses ternes paupières; et doucement, comme tirée d'un lourd sommeil par ce baiser de l'ami, Madeleine, tournant un peu sa tête endolorie, ouvre ses grands yeux d'ébène et regarde Pierre qui a conservé sur ses joues la trace de ses pleurs.

"—Où suis-je, dit-elle?

—Tu es avec Pierre dans sa maison.

—Oh! oui je me souviens . . . les sauvages sont-ils repartis?

—Je ne sais pas, nos frères les ont certes battus. Mais, Madeleine, dis-moi, pourquoi es-tu venue ici? Tu savais que tu courais un danger de mort presque certain . . .

—Pierre, je suis venue pour te sauver, comme tu étais venu un soir sur la grève du fleuve . . . regarde-moi bien avant que je meure et dis-moi pourquoi tu n'es pas revenu comme il était convenu? . . .

Pierre penche la tête et sa voix frémit un peu de honte.

—Madeleine, tu le sais, pourquoi, mais je vois bien maintenant que je me suis trompé . . .

—Oui, mon Pierre, je suis venue pour te prouver l'amour que tu as cru infidèle . . . dis-moi: tu n'as pas cru à la lettre que je t'ai écrite?

—La lettre que tu m'as écrite? Mais quelle lettre?

—Oh! je comprends maintenant pourquoi nous étions si follement désunis . . . au lendemain de votre arrivée du bois, toi et mon père, j'ai cousu, à l'intérieur de ton gilet de laine, un petit mot pour t'expliquer la présence chez moi du Français . . . et c'est là que je te rappelais à moi, et tu ne l'as pas lue . . .!

—Mon gilet de laine? . . . ce ne peut-être que celui que je porte en ce moment . . .


PROTÉGEZ LES

# NOUVEAU-NÉS



La diarrhée, la pneumonie, les convulsions et le rachitisme chez les nouveau-nés sont plus fréquents en hiver. Données régulièrement, les vitamines A et D servent de protection contre ces maladies.

**"VADOL" TYPE A**
**(No 2521)**

Source efficace et économique de vitamines A et D. Il est recommandé pour les femelles en gestation et les petits. Le "Vadol" type A renferme 1,200 unités int. de vitamine A et 200 unités A.C.A.O. (poussin) de vitamine D par gramme.

Ayerst

*En vente chez les pharmaciens et les vétérinaires seulement. Boîtes de fer-blanc de 1 et 5 gallons.*

F547




*Déjà*
des milliers de
Canadiens
sont les fiers
possesseurs
du fameux
CHOREMASTER
le tracteur miniature
à une roue

Machine aux usages multiples en toutes saisons.
Prix réellement bas.

Voyez votre vendeur local ou écrivez pour plus amples informations.

F. MANLEY & SONS LIMITED
6 Rue Church — Toronto, Ont.

**PEINTURE GARANTIE**
directement du manufacturier
**$3.00** le gallon
VERNIS — ÉMAIL
*Demandez notre liste de prix*
Cie de Peinture et Vernis
"ENO"
8614 de l'Épée
MONTRÉAL 15

1. *Sièges aussi larges qu'un divan!*



2. *Nouveau tableau de bord "Flight-Panel" et nouvel éclairage "Black Light" (diffus).*

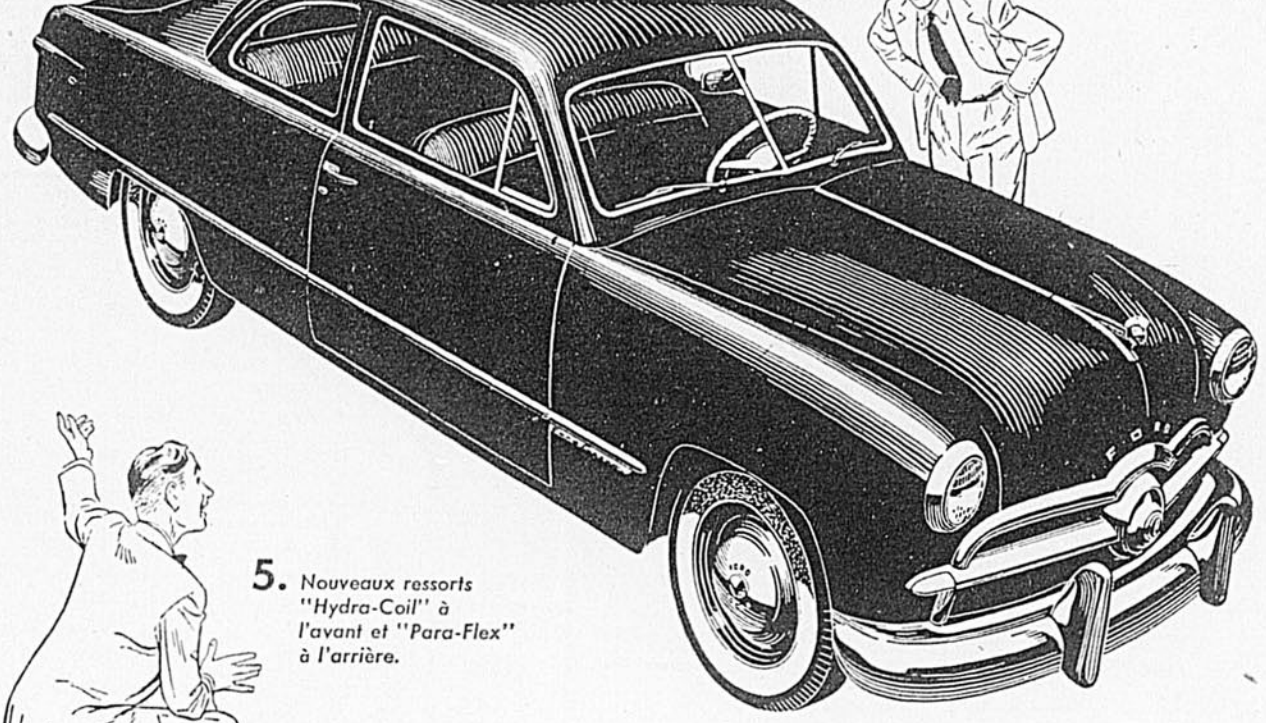
3. *C'est une merveille! . . . on la dirait faite sur commande!*





4. *Plus basse et plus vaste que jamais. Intérieur luxueux.*



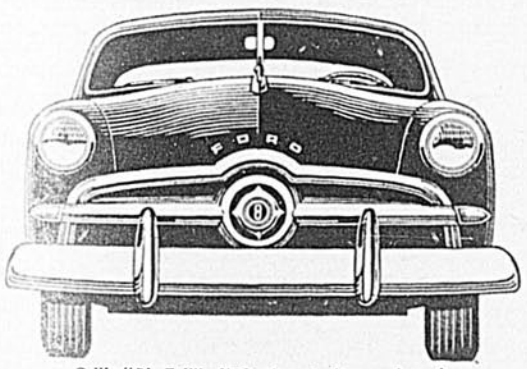


5. *Nouveaux ressorts "Hydra-Coil" à l'avant et "Para-Flex" à l'arrière.*



# LA VEDETTE DE L'ANNÉE

# La FORD "49"



Grille "Air-Foil", distinctive et ultra-moderne!

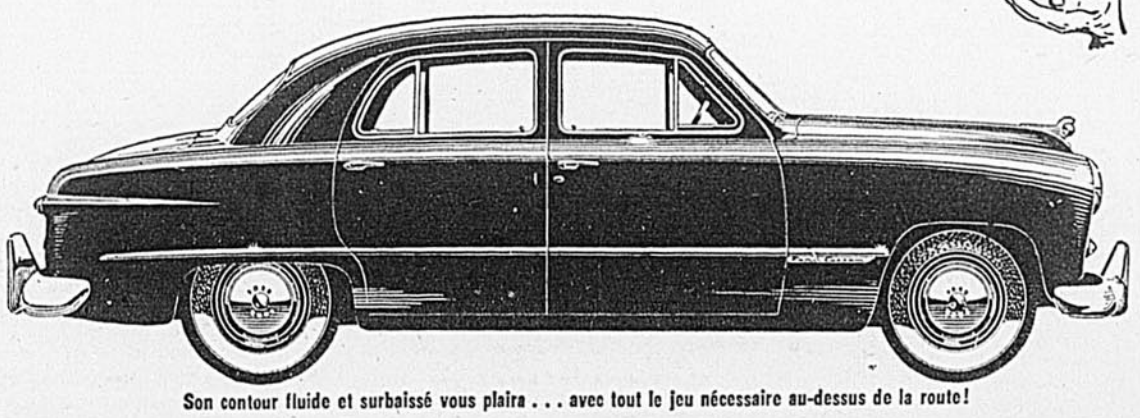
Si vous n'êtes pas encore complètement documenté sur la Ford "49", réparez cette lacune en allant dare-dare chez le plus proche dépositaire Ford. Du sol au faîte, la Ford "49" est complètement nouvelle: nouveaux freins "King-Size" "à effet magique"—champ visuel grandement élargi—carrosserie "Life-Guard", plus rigide de 59 p. 100, sur une armature en bâti fermé, à 5 entretoises—nouveau moteur V-8 de 100 CV, nerveux et puissant, qui économise jusqu'à 10 p. 100 de l'essence habituellement consommée—nouveau coffre à bagage "Deep Deck", plus spacieux de 57 p. 100—nouveaux ressorts "Hydra-Coil" à l'AV et "Para-Flex" (parallèles) à l'AR—nouveau roulement "Mid-Ship", qui berce les occupants entre les roues, là où il est le plus ouaté . . . Tout cela, et bien d'autres perfectionnements à l'intérieur comme à l'extérieur, la Ford "49"—"vedette de l'année"—vous l'offre au meilleur compte.

DIVISION "FORD et MONARCH"
FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED.

L'avenir vous réserve une nouvelle Ford



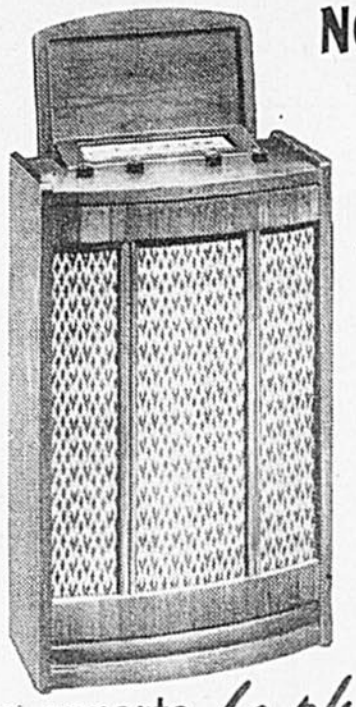

Son nouveau coffre à bagage "Deep Deck" est plus spacieux de 57 p. 100!



Son contour fluide et surbaissé vous plaira . . . avec tout le jeu nécessaire au-dessus de la route!

# VOICI UNE IDÉE NOUVELLE EN RADIO!





**CONSOLETTE Modèle à Batteries D-827--$89.50** moins les batteries
avec Radiodiffusion Normale et Ondes Courtes

– Meuble noyer frotté à la main. – Riche façade en broché brun. – Cadran horizontal. – Quatre boutons de réglage. – Radiodiffusion normale — 535 à 1760 Kc. Ondes Courtes — 5.7 Mc. à 18.2 Mc. (16 à 52 mètres.) Circuit superhétérodyne dernier genre. – Contrôle variable continu de la tonalité. – Le contrôle automatique du volume réduit le "fading" et les "poussées d'intensité". – Haut-Parleur à tonalité Symphonique P.M., avec cône de dessin particulier, sans coutures pour meilleure qualité de tonalité. – Très sensible et sélectif. – Léger impôt sur la batterie. – Batteries: A-1-½ volts; B-90 volts; – Mesures Hauteur 26"; Largeur 16"; Profondeur 9-½".

**MODÈLE ÉLECTRIQUE (110 volts)**
**D-547**--Portée de Radiodiffusion Normale Seulement

Meuble même style que le D-827. – Châssis de haute qualité avec circuit superhétérodyne. – Tonalité, fonctionnement et envergure étonnants $79.50

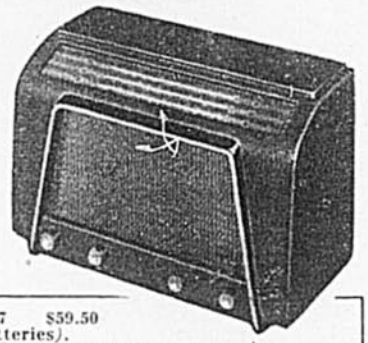
## Elle vous apporte *Le plus* en "Enchantement de la musique"

*Le plus* en magnifique tonalité

*Le plus* en points saillants montrant la route

Offrant un nouveau degré de commodité et de flexibilité, le dessin habile et versatile de cette nouvelle CONSOLETTE DeForest modèle D-827 sera en harmonie avec son entourage dans toute pièce de votre foyer. Se plaçant commodément près de votre bergère ou dans un petit espace de mur, la Consolette amène dans votre demeure le monde entier avec clarté et fidélité. C'est ici LE PLUS en "Enchantement de la Musique" — LE PLUS en divertissement — LE PLUS en fait de nouvelles.

Voyez-le! . . . entendez-le! . . . Chez votre marchand DeForest le plus rapproché!



MODÈLE D-887 $59.50
(moins les batteries).
Léger impôt sur batteries. Deux portées: 1. 540 à 1760 Kc.: 2. Ondes Courtes 5.8 à 18.2 Mc. (16 à 52 mètres). Contrôle de volume à tonalité compensée. Haut-Parleur dynamique de 6" à AP avec cône sans couture. Circuit Superhétérodyne. Contrôle de volume automatique. Batteries: A-1½ volts; B-90 volts. Dimensions: Largeur 15¼". Hauteur 9¾", Profondeur 7½".
D-587 — Tel que ci-dessus ELECTRIQUE $62.50.

*Le nom qui signifie Le plus en radio*

DEFOREST RADIO LIMITED
TORONTO

RADIO DEFOREST


—Il n'est plus temps maintenant, mon Pierre, mais regarde quand même et tu verras que je ne t'ai pas menti . . .

Les paroles de Madeleine sont alors entrecoupées de soupirs . . . sa voix faiblit, ses yeux ne s'ouvrent que par instants, et de chaque côté de ses tempes, des larmes glissent muettes de souffrance . . . Tandis que Pierre, avec des mouvements fébriles, délivre de ses fils, le morceau de papier noirci et méconnaissable qu'il a touché au fond de sa poche, Madeleine continue à murmurer ses dernières paroles . . .

—Je l'ai, dit Pierre, la voici . . .!"

—Lis cette confession, mon Pierre et crois bien que le sacrifice que je fais ce soir confirme ce que j'ai écrit en cet autre soir . . . je n'ai plus la force de parler, mon sang se retire . . . la mort m'envahit peu à peu et elle repousse au coeur les derniers vestiges de vie . . . Ils, mon Pierre, pendant que j'agoniserai . . . et surtout cache-toi dans la forêt lorsque j'aurai rendu mon dernier souffle . . . les sauvages s'en viennent pour brûler les abris des colons . . . sauve-toi pour que ma vie ait servi à quelque chose . . . dis-moi une fois que tu m'aimes et que tu me pardonnes de t'avoir fait souffrir . . . et . . . je mourrai en paix avec la Vierge et les anges . . . de là haut je t'aimerai et t'aiderai . . ."

A ce moment-là, Pierre entend un frôlement près de la muraille... puis aussitôt une pluie de coups s'abattent sur la solide porte . . . Pierre se lève comme sous l'impulsion d'un ressort d'acier, mais, jetant un dernier regard sur le visage de son aimée, il la voit prononcer ces mots "Pierre, sauve-toi, moi je suis déjà morte . . ." Puis, respirant profondément, elle tend de toute la force de ses nerfs ses membres glacés . . .un frémissement secoue son beau corps, crispe sa figure et son âme, brise les chaines qui la retiennent à la matière... Pierre assiste impuissant à cette agonie misérable entre toutes . . . elle meurt, sa fiancée, le soleil de l'avenir, son adorée, et les barbares troublent son agonie par leur tapage d'enfer. Comme des démons, les assassins se ruent contre la solide entrée faite de billes de pin aplaties à la cognée . . . Pierre se penche sur son amie, couvre de baisers et de pleurs cette figure éteinte . . . il serre entre ses bras cette femme qui aurait fait la joie de ses amours, est devenue le cadavre sans vie qu'il enlace désespérément. Une rage subite et féroce remplit ses esprits: "Ce sont eux les barbares qui me l'ont enlevée, ce sont eux qui buchent à ma porte, non contents de leur crime . . . je les tuerai tous!" Et, s'enlevant comme un lion que l'on pique, il pointe son fusil entre deux pièces de la cloison, presse la détente, puis percevant un cri de blessé en réponse à son coup de feu, dans l'aveuglement de sa colère, il fait sauter les tiges de merisier qui barricadent l'ouverture, il ramasse une hache à manche énorme, et sur les trois brutes qui l'assaillent, il fonce de toute la puissance de ses muscles. Ils reculent les satans, devant cet athlète qui écume et qui rugit . . .


# PETITES ANNONCES

Faites de l'argent en sollicitant des commandes des clubs, ou associations pour couvre-lits neufs faits avec du vieux lainage. Tout laine, aux couleurs vives ces couvre-lits sont de double grandeur. Ils viennent directement de la manufacture. Ecrivez pour notre catalogue dès aujourd'hui. **-Midland Mills, Dépt. 92 — Midland Ontario.**

Terre à vendre — 350 âcres — située près de Bathurst, N.B. Outillage complet, animaux, réserve d'eau, bâtiments modernes et spacieux, récoltes abondantes, bien boisé. Adressez-vous à **boite 320, Bathurst, N.B.**

Commandez dès maintenant vos poussins de novembre-décembre. Demandez notre liste de prix. Il est aussi possible que nous ayons des poulettes évoluées en main. Renseignez-vous à ce sujet. **Bray Hatchery 144 John N. Hamilton, Ont.**

Poulettes de tout âge jusqu'à l'âge de ponte, races pures et hybrides. Aussi poussins éclosion d'automne. Catalogue gratuit. **Top Notch Chick Sales, Guelph, Ont.**

Poulettes de 12 semaines et jusqu'à l'âge de ponte. Races pures et croisées. Aussi poussins éclosions d'automne. Catalogue gratuit. **Tweddle Chick Hatcheries Limited, Fergus, Ontario.**

Apprenez à jouer la guitare espagnole. Cours complet, méthode facile. Termes de paiements faciles. Pour de plus amples renseignements adressez-vous à **Mlle Lucille Plouffe, Angers, R.R. no 1 Qué.**

**PANTALONS SERGE LAINE $4.99**
Neufs! Bleu marine. 2 paires $9.85, 30 à 44. Valeur merveilleuse, pratiquement à moitié prix. Pour personnes fortes 46 à 52. $6.25. 2 paires $11.98. Pour garçons, 26 à 34. $3.10, 2 paires $5.98. Envoyez $1.00 en dépôts . Balance C.O.D. Garantie de remboursement. **Ward's B-32, Boite 2523, Montréal.**

**5,000 VERGES DE FIL A COUDRE $2.10**
Cônes de 5,000 verges chacun. Blanc ou noir. No 40. Pour machine ou pour coudre à la main. Aussi cônes de 1,000 verges, 4 cônes, 4,000 verges $2.10. Envoyez $1.00 de dépôt. Balance C.O.D. plus frais de poste. **Ward's B-36, Boite 2523, Montréal.**

**VESTON EN LAINE POUR HOMME $2.98**
Surplus de guerre. Serge bleue, modèle droit, 3 poches. Toutes les grandeurs. Neufs! Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. plus frais de poste. Garantie de remboursement. **Ward's B-40, Box 2523, Montréal.**

**COUVRE-TOUT D'AVIATEUR $8.98**
2 pour $17.50. En parfaite condition. Couvre-tout d'une seule pièce. Fermeture-éclair sur le devant et les côtés. Doublé de satin. Garniture de laine à l'intérieur. Garnitures extérieures en garbardine mercerisée. A coûté $100.00 au gouvernement. Grandeurs: 36 à 46. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. Garantie de remboursement. **Ward's B-42, Box 2523 Montréal.**

**2 COUVERTURES DE LAINE $6.98**
Etaient de $10.98. Fameuse laine pelage Esmond. 66 x 80. Dessin quadrillé écossais. Vert, rose, bleu. Peut servir des deux côtés. Bordure de ruban. Il n'existe pas de couverture plus chaude. En vente maintenant. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. plus quelques cents pour frais de poste. Garantie de remboursement. **Ward's B-41, Box 2523 Montréal.**

**COUVRE-LITS EN CHENILLE $5.98**
Première qualité. Grandeurs: 80 x 96, pour lit double ou 72 x 96 pour lits jumeaux. Riche apparence. Dessin uni. Blanc, Or, Vert, Marron Rose, Bleu . . . 2 pour $11.75. Aussi couvre-lits en chenille à dessin fleuri, toutes les couleurs, 80 x 100, $7.85 — 2 pour $15.50. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. Plus quelques cents pour frais de poste. Garantie de remboursement. **Ward's B-39, Box 2523, Montréal.**

**METTEZ FIN A L'HERNIE**
Confort et soulagement positif. Méthode avancée. Pas d'élastique, pas de courroie centrale ni d'acier. Ecrivez à **Smith Manufacturing Co. Dept. C., Preston, Ont.**

**PERSONNEL**
Pour faire grandir de 1 à 3 pouces, pousser les cheveux, allonger les cils, maigrir, disparaitre les boutons, poils et duvets. Envoyez 10 sous à **Jacques Dorval, casier 37, Délorimier, Montréal, P. Q.**

**COTON IMPRIMÉ — 36c. LA VERGE**
Nous avons toutes sortes de coupons et de tissus à la verge. Ecrivez pour notre liste gratuite. **Associated Converters Inc. 4103, Blvd. St-Laurent, Montréal 18, Qué.**

**RADIO GRATIS**
Magnifique Radio Philmore donné gratis pour la vente de 20 bouteilles de notre incomparable parfum. Ecrivez-nous pour renseignements. **Canadian Mail Dealer C. P. 381, Amqui, P. Q.**

**COUVRE-LITS EN CHENILLE $4.90**
SUPERBES COUVRE-LITS en chenille pour lits simples et doubles, dans toutes les couleurs bien tissés $4.99. Aussi couvre-lits en chenille avec dessin de PANIER, couleurs variées, complètement recouverts de chenille, grandeur: 90 x 100 — $8.98. Toutes ces marchandises sont de première qualité et expédiées C.O.D. plus frais de poste. Argent remis immédiatement si non satisfait. S'adresser à **HANDICRAFT DISTRIBUTORs, 254 ouest, rue Sherbrooke, Montréal 18.**

en voilà un qui perd sa tête, les autres tentent de faire double jeu, la hache tourne comme une hélice. . . . mais notre brave ne peut tenir longtemps ainsi contre deux adversaires rusés qui le traquent par devant et par derrière . . . il s'élance vers le plus robuste des deux . . . il va l'atteindre il rabaisse son arme massive, mais au même moment une massue de pierre le frappe à la nuque . . . il perd l'équilibre . . . il s'écroule et un couteau aigu s'enfonce jusqu'à la poignée entre ses épaules . . . de semblable manière et dans le même lieu, mouraient les deux amants.

Au lendemain de la cruelle bataille, le père Roussillon, qui n'a pas revu sa fille depuis la veille, demande la compagnie de quelques amis et il part en quête de la disparue. Parmi la troupe, on reconnait la sentinelle qui a vu s'éloigner Madeleine hors de l'enclos, la veille au soir. Arrivés hors du cercle piétiné par les assaillants, ils découvrirent une piste que la garde reconnait pour la direction suivie par Madeleine. Une petite neige de printemps est tombée mollement sur le matin, mais cette couche légère n'a fait que garnir les arbres et voiler les horreurs de la veille. Le père Roussillon marche en tête sans parler..., sa vue affaiblie cherche au loin, sur la neige, une tâche noire . . .

—La bâtisse de Pierre n'est pas brûlée, on la voit d'ici, dit un gars...

Et comme chacun donne le résultat de son observation, on aperçoit à quelques pas, un corps d'iroquois . . . son front a été percé d'une balle. Tout auprès, un petit rond

## POUR PROMOUVOIR L'INSÉMINATION ARTIFICIELLE

Le Centre d'insémination artificielle de St-Hyacinthe est en opération depuis le 1er mai dernier. A l'heure actuelle, il y a 7 taureaux de race Holstein et 4 taureaux de race Ayrshire au Centre. La moitié du coût d'achat de ces taureaux a été défrayé par le Ministère fédéral de l'Agriculture et l'autre moitié par le Ministère provincial de l'Agriculture. Six hommes travaillent continuellement au Centre qui donne le service de l'insémination artificielle à douze cercles d'élevage de bovins laitiers dans la province: St-Hyacinthe, La Baie-du-Febvre (Yamaska), Gentilly (Nicolet), Ste-Elisabeth (Joliette), Huntingdon, Ormstown (Chateauguay), Ste-Martine (Chateauguay), Chambly, Warwick (Arthabaska), Plessisville (Mégantic), St-Patrice (Lotbinière), Cap St-Ignace (L'Islet). Un treizième vient de s'organiser dans Iberville. Au premier septembre, on comptait dans nos douze cercles 650 membres qui ont inscrit 4304 vaches (3180 Holstein et 1124 Ayrshire) et qui ont déjà fait inséminer 2500 vaches.

Jusqu'ici, les résultats des opérations ont été très satisfaisants surtout si l'on tient compte de l'inexpérience des inséminateurs et des cultivateurs dans cette méthode d'élevage.

Dans le but d'aider le cultivateur à produire plus économiquement, le ministère de l'Agriculture de Québec entreprend un programme d'amélioration de l'élevage. Il organise présentement à St-Hyacinthe, au centre d'insémination artificielle, un service pour les Cercles d'élevage de bovins laitiers organisés un peu partout dans la province.

Pour obtenir le service de l'insémination artificielle, le cultivateur devra:

1.—Payer une cotisation à vie, non transférable, de $5.00.

2.—Payer des frais de saillie de $5.00 par vache (droit à trois saillies durant une période de 4 mois) par gestation. Le coût de chaque saillie additionnelle sera de $1.00.

3.—Contrôler toutes ses vaches pour la production laitière et beurrière; contrôle officiel (R.O.P.) ou postal (provincial).

4.—Tenir son troupeau sous surveillance pour le contrôle de la tuberculose et de la brucellose (avortement).

5.—Faire inséminer au moinss 1 vache chaque année.

*Le cercle devra*:

1.—Etre autorisé par le Directeur du service de l'Industrie animale du ministère de l'Agriculture à Québec.

2.—Grouper au début au moins 300 vaches de pas plus de deux races différentes dans un territoire de 5 milles de rayon (10 milles de diamètre). Le nombre de vaches d'une de ces deux races ne devra pas être inférieur à 100. Le Centre ne s'engage pas à garder des taureaux d'une race avant qu'il n'y ait au moins 1000 vaches de cette race à inséminer dans la province.

3.—Faire entrainer et approuver son ou ses inséminateurs par le Centre.



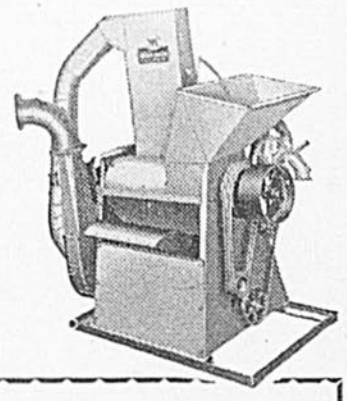


Égreneur New Holland
(Treuil pour boite de wagon et engerbeur disponibles)

VOUS égrènerez plus de deux boisseaux de maïs en moins de temps qu'il vous faudra pour lire cette annonce. De plus, votre maïs sera nettoyé et ensaché. C'est ce que les caractéristiques de l'égreneur de maïs New-Holland font pour vous. Il égrène votre maïs plus rapidement et plus proprement.

Et vous avez un choix de cinq modèles... tous possédant les mêmes caractéristiques principales. Panneau intérieur ajustable pour retenir le maïs égrené à l'intérieur et rejeter les épis. Ensacheur double avec porte de sûreté au centre empêchant le maïs de tomber dans l'éventail et de le bloquer. 100 à 200 boisseaux de maïs égrené à l'heure.

Épluchoir-Égreneur
New Holland



### IL ÉPLUCHE... IL ÉGRÈNE...

Il y a même le nouveau modèle New-Holland 139 qui épluche et égrène en une même opération rapide. A raison de 75 à 100 boisseaux à l'heure. Il prend l'épi complet pour vous remettre un maïs égrené et propre. Votre maïs égrené est ensaché, l'envelope en est hachée et séparée des épis. C'est le compagnon idéal du ramasseur mécanique de maïs.



GRATIS...

Vous n'avez qu'à adresser le coupon pour obtenir un dépliant illustré et tous les détails concernant les égreneurs New-Holland. Renseignez-vous pour savoir comment ces machines conçues pour la ferme peuvent vous aider à faire de l'argent.

New Holland Machine Co., New Holland, Pa.

Veuillez m'adresser le catalogue No. AK-10

Nom .....

Adresse .....

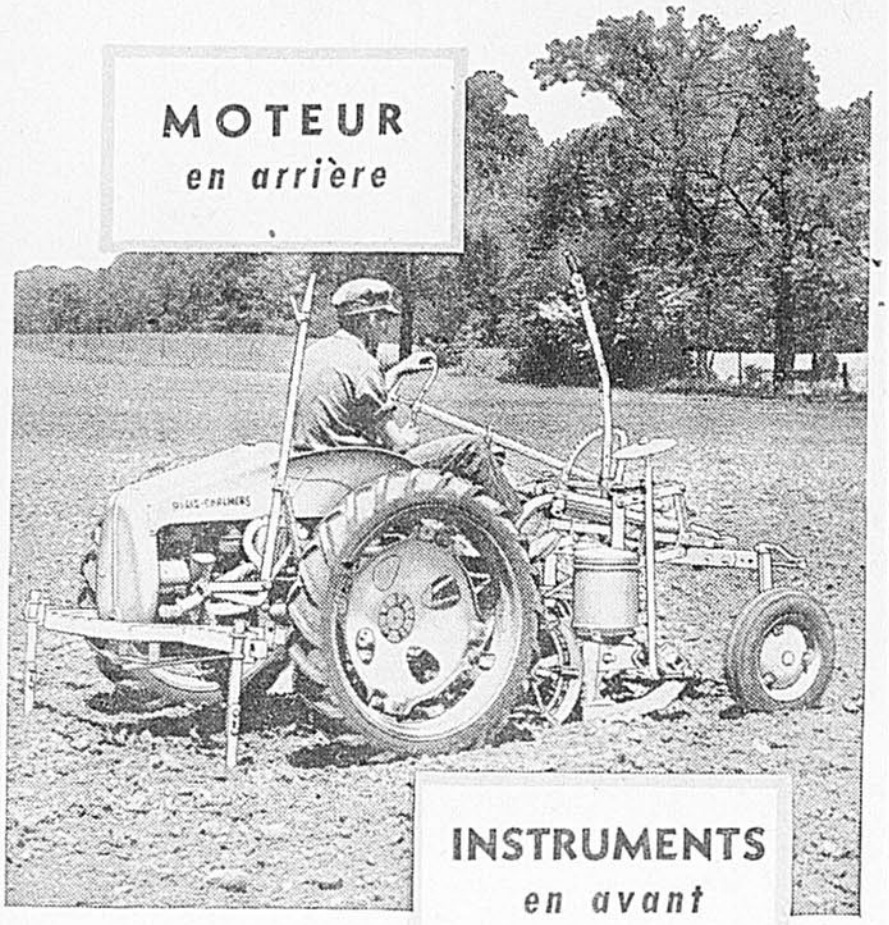
Province .....

NEW HOLLAND
OUTILLAGE AGRICOLE CONÇU POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS

NEW HOLLAND MACHINE COMPANY, NEW HOLLAND, PENNSYLVANIA

AVANT-PREMIÈRE

d'une culture plus facile



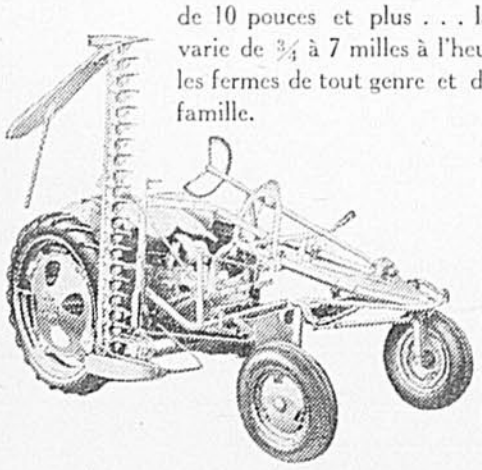

Le Modèle G avec Moteur a l'arrière vous assure

UNE VISION NETTE A L'AVANT

Un jour nouveau se lève pour la culture motorisée! C'est la vision que vous obtenez lorsque vous prenez place sur le siège du nouveau tracteur Modèle G.

Le modèle G n'est pas tout simplement un autre petit tracteur . . c'est une idée nouvelle en culture motorisée. Le moteur étant placé à l'arrière vous vous trouvez assis à l'avant . . . où vous jouissez d'une vision nette, sans obstruction. Les instruments montés à l'avant sont à peine à une longueur de mancheron de votre vue. Chacun des instruments appropriés peut être placé ou enlevé en 5 minutes ou moins, et la consommation d'essence ne dépasse pas deux à trois pintes à l'heure.

Vous pouvez ensemencer ou cultiver de un à six rangs à la fois. Les roues sont ajustables pour s'adapter à des largeurs de rang de 10 pouces et plus . . . la moyenne facultative de vitesse varie de ¾ à 7 milles à l'heure. Il est fait sur commande pour les fermes de tout genre et de toute grandeur, exploitée par la famille.



Le Tracteur Modèle G s'adapte à l'emploi d'un outillage très varié. Nous avons en disponibilité un choix important d'instruments. Le cliché ci-contre illustre le Tracteur avec faucheuse de 5 pieds montée à l'avant.

ALLIS-CHALMERS
RUMELY LIMITED • TORONTO
CALGARY • EDMONTON • REGINA • SASKATOON • WINNIPEG

foulé où s'est livré un combat. . . .

—Tiens! dit Roussillon, mes raquettes qui sont ici, et Madeleine n'y est pas . . . Ces brutes l'ont enlevée pour la torturer!

Ils suivent la piste qui monte la pente légèrement inclinée et qui semble aboutir à la cabane . . . la marche est plus rapide et les yeux fouillent tous les coins des environs. La nature s'est chargée de farder un peu le décor sanglant de la nuit des horreurs . . . Aux abords du camp de bois rond, trois corps étendus et contorsionnés jonchent la place et barrent la route des chercheurs. Pierre est couché sur le dos, et sa main droite repliée sous son corps cherche l'endroit de la plaie mortelle. L'un de ses frères, venu en hâte avec le père Roussillon, retourne, la face contre la neige, ce cadavre roidi et durci par la gelée de la nuit. Il aperçoit une flaque de sang rouge et coagulé où s'est roulé le moribond durant les affres de l'agonie. La place du poignard apparait ainsi que la fissure du crâne où l'arme a heurté.

Pendant ce temps, le père Roussillon a pénétré dans la maisonnette et a découvert le corps contracté et congelé de la fille. Un bout de papier tout usé gît sur le plancher de branchailles, aux côtés d'un fragment de cèdre qui a servi pour éclairer.

—Ce n'est pas le temps de lire le testament des victimes, il faut descendre au fort ces tristes restes. Il met dans sa poche cette lettre qui peut être précieuse et bientôt, les deux cadavres qu'on a enveloppés et placés sur des brancards rentrent dans l'enclos dont on répare déjà les brèches. Au passage des porteurs, le travail cesse, et les colons, dans leur âme, rendent un témoignage d'amitié à leurs anciens amis. Quelques minutes plus tard, la mère Normand et toute la famille réunie disent le chapelet auprès de leur cher Pierre. La mère Roussillon, elle, après avoir pleuré et gémi sur le corps de sa fille, lit le document, seules paroles de ces chers enfants, qui aurait pu les arracher à cette mort horrible s'il avait dévoilé plus tôt son secret. Essuyant les larmes qui brouillent sa vue, la malheureuse mère lit ces lignes d'autant plus poignantes qu'elles révèlent l'amour qui unissait les deux jeunes martyrs:

Ce soir, 2 février, seule près du foyer où flambent les bûches .....

Pierre! mon Pierre! que fais-tu? Pourquoi me délaisses-tu ainsi? Tu ne penses donc plus à ta Madeleine qui a reçu ta promesse? Je suis inquiète à cause de toi et je veux t'écrire un petit mot pour te rappeler, ta conduite, au soir de ton retour, m'a vivement surprise, mais je ne fus pas longue à deviner le sujet de cette brusque fuite. Comme un être à l'âme déchirée et soudain endurcie par sa douleur, tu es resté sourd à mes invitation et à mes cris d'étonnement.

M'aurais-tu, par hasard, entrevue aux côtés du capitaine français? Serait-ce de là que provient la morsure qui étrangle ton coeur? De grâce! épargne ton amie de l'outrage d'un doute en sa fidélité. Je n'ai, de jamais désiré et chéri, en mon coeur, que toi, et je n'aimerai toujours que toi seul! Si tu n'étais plus là, plus rien, dans cette colonie ne me retiendrait! Sache bien que si ce jeune aristocrate fut admis sous notre toit, il n'effleura jamais le sanctuaire de mes amours. Si les gens du bourg avaient connu cet individu qui avait l'allure d'un fier lion et la simplicité d'un timide agneau, comme les bavardages auraient été diminués, mon cher ami! Ne lui en veux pas mon Pierre, il est innocent de ta malheureuse méprise, il n'a même pas cherché à me séduire, c'est un gentilhomme, un chevalier de coeur comme toi!

Et voilà, enfin, pour effacer de ton esprit toute trace de cette tragique illusion, ce jeune français est marié. C'est un jeune époux affectueux comme tu le seras, aussi généreux et digne que tu l'as toujours été. Il retrouvait en ma mère, une maman qu'il avait quittée, en moi, une soeur. Et c'est là l'unique motif qui me rendait avec lui si familière.

Et, par ce beau soir, où toute joyeuse parce que je revoyais mon père, en même temps que mon fiancé, j'avais revêtu mes plus fins habits, ceux que tu aimais le mieux; et tu sais le reste . . .

Pierre, si c'est là la seule cause de ton éloignement, reviens vite, je t'en supplie puisque je t'explique tout; . . . je t'attends, à bientôt. . . .

Ta Madeleine.

La mère Roussillon pleure et sanglote plus fort encore . . . Et voilà, comment, dans la tristesse et le deuil, prit fin l'idylle amoureuse si riche de bonheur que leur promettait l'exubérance de leur jeunesse et la fraîcheur de leur amitié.

### PERFORMANCES DES ÉLEVEURS D'HOLSTEINS

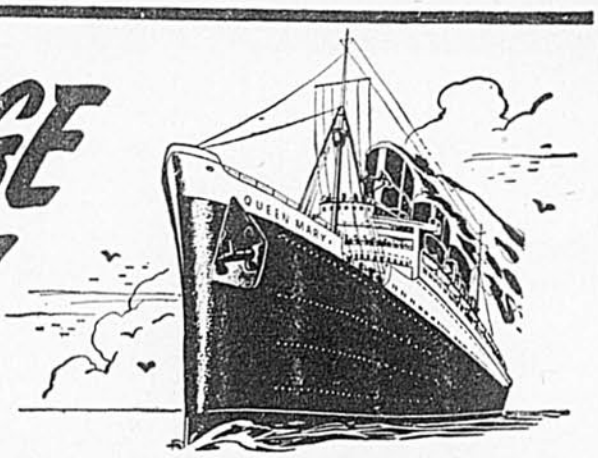
**Les éleveurs de bovins Holsteins firent très belle figure aux trois plus importantes expositions agricoles de la province:**

**A Trois-Rivières, 13 exposants présentèrent 89 sujets représentant 36 groupes d'animaux. M. Stéphane Boily, juge des différents concours, proclama Grand Rang César Tenser et Green Poplar Chieftain, appartenant à MM. Norbert Proulx et Fils, champion junior et champion de réserve. Chez les mâles, le Grand Championnat fut décerné à Teddy Artome Dominator, propriété de M. Louis Langevin, de Shawinigan, tandis que Villeray Lucy, propriété de M. Stanislas Panneton, de Trois-Rivières, mérita le titre de grande championne.**

**A Sherbrooke, dans le concours des Jeunes Eleveurs, les sujets Holsteins furent nombreux, particulièrement dans la classe des génisses. Dans la classe régulière, le juge, M. Thomas Hays, eut une lourde tâche à accomplir, il lui fallut choisir les meilleurs sujets parmi 112 inscriptions. Les deux grands championnats furent décernés aux sujets de M. B.-L. MacIntosh, de Melbourne.**

**A Québec, pour la deuxième année consécutive, Montvic Emperor Ajax XXX, propriété de M. H.-L. Guilbert, de Verchères, fut proclamé grand champion. Chez les femelles, un autre sujet de M. Guilbert, Sprucehavec Farm Triumph, remporta le même titre.**

# GAGNEZ UN VOYAGE EN EUROPE!




## Achetez une boîte de  Gagnez un voyage en Europe  ou  en argent!



## Visitez ROME  et le VATICAN 

Le Coliste

La Basilique de Saint-Pierre

## PARIS  Facile!  Voici tout



L'Arc de Triomphe

La Tour Eiffel

## ce qu'il y a à faire . . .

Répondez simplement aux trois questions faciles que vous lisez dans la formule d'inscription. Mettez à la poste, tel qu'indiqué, avec un Dessus de Boîte de Corn Flakes Quaker et automatiquement vous avez une chance de gagner ce superbe voyage en Europe ou $1,000.00 en argent. La première bonne réponse, venant de la Province de Québec, tirée par les juges remporte ce magnifique prix.




## RÈGLES

1: Utilisez la formule d'inscription ou RÉPONDEZ EN LETTRES MOULÉES sur une feuille de papier ordinaire avec nom et adresse.

2. Soumettez autant d'inscriptions que vous le voulez mais chacune doit être accompagnée d'un dessus de boîte de Corn Flakes Quaker (ou d'un fac-similé). Seuls les DESSUS de boîtes sont acceptables.

3. L'enveloppe contenant votre inscription doit être oblitérée à la poste au plus tard le 1er décembre 1948, et adressée au Concours des Corn Flakes Quaker, C.P. 6200, Montréal, P.Q.

4. La première réponse exacte, venant de la Province de Québec, tirée parmi toutes les inscriptions par les juges—Docteur L. P. Roy, Rédacteur en Chef, L'Action Catholique, A. Girard, Gérant de la Publicité, La Patrie, J. A. LeBlanc, Gérant pour Québec, La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée, à Montréal—remportera le prix. La décision des juges sera finale.

5. Un prix spécial de $100.00 sera accordé à l'épicier qui vendra les Corn Flakes Quaker au gagnant du prix. Dans le cas d'un magasin à succursales le prix sera accordé au gérant.

6. Le concours se limite à la Province de Québec. Le gagnant sera prévenu par télégramme. Les employée de La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée, ainsi que leurs agents de publicité et leur famille ne peuvent prendre part au concours.

## Essayez les CORN FLAKES QUAKER Aujourd'hui!

Ces nouveaux et merveilleux Flocons de Maïs sont frais grillés . . . *extra* croustillants . . . délicieux! Toute la famille préférera cette saveur appétissante de Quaker. Le double de votre argent vous sera remis si vous n'admettez pas que ce sont là les meilleurs Flocons de Maïs que vous ayez jamais goûtés!

**GAGNANTE DU CONCOURS DES CORN FLAKES QUAKER L'AN DERNIER!**

1er Prix (Tout le Canada) — Mlle G. Desrosiers, St-Bernard de Michaudville, Co. St-Hyacinthe, P.Q.

## INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

Concours des Corn Flakes Quaker, C.P. 6200, Montréal, P.Q.
Sous pli, un DESSUS de Boîte de Corn Flakes Quaker (ou un fac-similé). J'ai répondu aux trois questions que voici:

| *Question* | *Réponse* |
|---|---|
| 1. Quelle est la plus grande ville du Canada? | ..... |
| 2. Quelle fête canadienne-française célèbre-t-on le 24 juin? | ..... |
| 3. Quel célèbre Oratoire est construit dans le flanc du Mont-Royal, à Montréal, P.Q.? | ..... |

**Nom** (*S.V.P. lettres moulées*) .....

**Adresse** .....

**Ville ou Village** .....

**Nom de l'épicier** .....

**Adresse** .....

Si vous gagnez, votre Epicier remporte aussi un prix. Ne manquez pas d'inscrire son nom. Pour envoyer des inscriptions supplémentaires, MOULEZ votre nom et votre adresse sur le recto d'une feuille de papier ordinaire et expédiez à l'adresse indiquée. N'oubliez pas d'ajouter le DESSUS d'une Boîte de Corn Flakes Quaker (ou un fac-similé) avec chaque inscription soumise

SEULE LA TRAYEUSE MAGNETIQUE *SPEEDWAY* DE LAVAL VOUS DONNE CETTE

*Protection!*

**TRAITE UNIFORME... Pas trop rapide; pas trop lente!**



Le "coeur magnétique" de la trayeuse Magnétique Speedway De Laval contrôle les pulsations pour chaque unité en fonctionnement. La vitesse des pulsations ne peut varier; toutes les unités traient également à chaque traite.

**VIDE UNIFORME... Pas trop élevé; pas trop bas!**



Le contrôleur positif de vide Speedway De Laval assure le vide approprié pour la meilleure traite en tout temps. Ajusté en permanence pour une certitude de traite parfaite.

**FONCTIONNEMENT UNIFORME...Pas d'ajustements!**



Pas de pulsateurs ni de surfaix à ajuster d'une vache à l'autre ou d'une traite à l'autre. Vous n'avez qu'à poser l'unité sur le plancher, qu'à raccorder le boyau de vide à la prise automatique et à placer les gobelets-trayeurs.



**Les nouvelles trayeuses Sterling De Laval**

Une autre fameuse nouvelle trayeuse De Laval conçue pour une meilleure traite. Unités d'acier inoxydable.



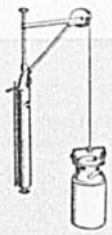
**Les nouvelles Ecrémeuses De Laval séries mondiales**

L'écrémage le plus net et l'écrémeuse la plus facile à nettoyer encore construite. Toute partie en contact avec le lait est d'acier inoxydable. A la main ou avec moteur.



**Nouveaux Chauffe-Eau Speedway De Laval**

Conçus par De Laval pour le producteur-laitier. Fournit 10 gallons d'eau à 185°. Réservoir de cuivre qui durera toute une vie.



**Nouveaux treuils à air Speedway De Laval**

Vous évite la corvée de placer et de sortir les bidons du refroidisseur. Fonctionne par l'air fourni par la pompe de la trayeuse.



"Coeur Magnétique"

Seule la trayeuse Magnétique Speedway De Laval vous donne le "Coeur Magnétique" qui vous assure une traite UNIFORME, ce qui signifie la plus haute production par vache et de plus gros profits.

De Laval

THE DE LAVAL COMPANY, LIMITED

Quebec • PETERBOROUGH • Montreal

Winnipeg • Vancouver • Moncton

La Cie De Laval Limitée, Dépt. 52-M
113 Park Street, Peterborough, Ontario.

Veuillez m'envoyer votre littérature concernant:

☐ Trayeuses De Laval ☐ Chauffe-Eau De Laval
☐ Ecrémeuses De Laval ☐ Camionnette De Laval
☐ Refroidisseur à lait Curtiss ☐ Treuil De Laval pour bidons

Nom .....

Adresse .....


# DE CERCLE EN . . .

(*lire ici la suite de la page* 15)

On serait cependant bien mal avisé de croire que les fermières excellent seulement dans les travaux d'intérieur. Il faudrait voir aussi dans un certain village où le cercle des fermières a organisé il y a à peine quatre ans un concours d'embellissement, comme, sur les conseils d'un expert, les façades des maisons ont changé d'aspect, comme les parterres ont pris un air personnel laissant percer leur ambition d'atteindre aux premières places.

Et puisque l'on touche à tout, chez les fermières, on n'oublie pas non plus la formation familiale, morale, intellectuelle et sociale. Soit que l'on s'occupe d'un groupe d'orphelins auxquels on enverra des cadeaux d'anniversaire: soit que l'on adopte un jeune homme pauvre qui se destine à la prêtrise, que l'on organise une campagne pour procurer, le midi, des repas chauds aux enfants qui doivent aller à des classes éloignées; soit que l'on prépare des repas gratuits pour la veillée des morts. Et que d'autres initiatives encore . . .

Et si un cercle vaut ce que vaut sa présidente il est logique de rendre ici hommage à mademoiselle A.-M. Vaillancourt, la directrice des cercles de fermières, celle qui, depuis bientôt 30 ans est à la barre de commande, passant ses directives éclairées aux présidentes, ayant toujours l'oeil sur tout son monde, demeurant constamment à l'affut d'améliorations et d'innovations.

L'OMBRE AU TABLEAU

Mais maintenant que cet arbre bien planté donne des fruits savoureux, les gamins du voisinage accourent et l'on constate que des cercles rivaux tentent de pousser leurs racines dans le même sol au risque de miner ou de détruire l'oeuvre accomplie à date, car dans plusieurs cercles, on se plaint d'une rivalité de mauvais aloi suscitée par des autorités desquelles on devrait normalement attendre de la coopération et de l'encouragement pour d'aussi belles initiatives qui tendent vers le perfectionnement intellectuel et moral.

C'est la seule ombre à un tableau qui, par ailleurs, brille d'un bel éclat puisqu'il fait ressortir les qualités sans nombre de nos fermières, les femmes accomplies du siècle.

# LA FOLLE . . .

(*lire ici la suite de la page* 9)

ment, habiter une petite villa dans les pins. Il n'avait point insisté, par délicatesse, se jurant bien, à part lui, de découvrir un jour prochain qui elle était. Et, comme Yvonne l'interrogeait davantage sur ses goûts et son idéal que sur lui-même, il n'avait, lui aussi révélé que son prénom. Cette négligence devait leur être fatale à tous deux. Se connaissant mieux, la catastrophe qui les guettait leur eût peut-être été épargnée . . .

Un soir qu'ils se séparaient, un peu tristes à l'idée d'une longue semaine à passer loin l'un de l'autre, dans l'attente du dimanche qui les réunissait, Roger Louvois éprouva une désagréable surprise.

Yvonne et lui s'étaient arrêtés au milieu du sentier qui serpentait dans la forêt et plus bas rejoignait la route. Comme bien souvent maintenant, un long baiser les avait réunis et Yvonne, tournant le dos à la route, se blottissait contre lui. Il la dominait de la tête et son regard errait distraitement jusqu'au bas du chemin que commençait d'escalader une silhouette féminine. Roger réprima une grimace de mécontentement. Il reconnaissait Mme Laurençon, et il lui était pénible, à lui, que M. Jacques Laurençon félicitait parfois de sa vie privée si sérieuse, d'être surpris accompagné d'une jeune fille. Yvonne relevait la tête, le regard brillant de tendresse. Devant le visage soudain rembruni de Roger, elle interrogea:

—Qu'avez-vous?

—Oh! rien! répondit-il avec un sourire. Une rencontre que j'eusse préféré éviter, voilà tout: la femme de mon patron . . .

Yvonne se retourna à demi, curieuse et, s'évadant tout à coup des bras de Roger elle s'exclama, d'une voix blanche:

—Maman! . . .

Cependant, Mme Laurençon les avait rejoints. Le manège des deux jeunes gens ne lui avait point échappé. Elle était très pâle, plus émue qu'elle ne voulait le paraître. Surprendre ainsi sa fille Yvonne dans les bras d'un homme, qu'elle ne connaissait point, à l'issue d'un rendez-vous clandestin, et si près de la maison de ses parents! Yvonne, que toujours elle et son mari avaient gâtée, choyée! . . . Ce lui était une douleur profonde, que cette duplicité d'âme qu'elle ne pouvait comprendre et qui est pourtant celle de toute femme lorsqu'elle aime . . .

—Monsieur . . . commença Mme Laurençon d'une voix qui tremblait de fureur contenue . . .

Elle s'interrompit, eut, reconnaissant le jeune homme, une sourde exclamation:

—Roger Louvois! . . .

Elle le connaissait pour l'avoir

souvent vu dans le bureau de son mari.

Et, incapable de se contenir davantage, elle donnait libre cours à son indignation en phrases brèves et hachées où transparaissait la douloureuse surprise de la mère:

—Monsieur Louvois! Vous ici? Mais comment connaissez-vous ma fille? Et que signifie? C'est insensé! M'expliquerez-vous?

Elle s'était rapprochée d'Yvonne, pâle comme une morte, et, sans attendre un mot d'explication de Roger Louvois, que la stupeur paralysait, s'adressait maintenant à sa fille:

—Où as-tu connu ce monsieur?

La jeune fille ne répondit pas. Des larmes lui montaient aux yeux devant l'écroulement subit de son cher bonheur qu'elle devinait inévitable. Et, comme Roger Louvois, confondu, tentait une explication:

—Taisez-vous! Ce soir même, mon mari saura tout! Et vous aurez de nos nouvelles, monsieur! . . .

Elle essayait d'entraîner Yvonne, qui sanglotait désespérément. La jeune fille eut, à l'adresse de celui qu'elle aimait, un pauvre regard d'ultime tendresse. Et lentement sans s'être retournée, elle s'éloigna au bras de sa mère . . .

Roger Louvois regagna Bordeaux le coeur brisé. Ah! pourquoi avait-il rencontré Yvonne? Pourquoi le hasard avait-il voulu qu'il s'éprit justement de la fille de M. Laurençon? Combien il eut mieux valu tous deux que, dès le premier jour, il eût su qui elle était vraiment . . . Peut-être alors eût-il eu la force de s'en séparer . . . Mais, aujourd'hui, il l'aimait trop . . . C'était cependant, il le comprenait bien, une véritable folie . . .

Il passa une nuit blanche, assailli de mille pensées contradictoires . . .

Quant à Yvonne toute la soirée par ses parents harcelée de questions, éperdue devant la chute lamentable de son premier amour, elle s'abandonnait, dans sa chambre, à cette douleur, la plus terrible de toutes: — celle de l'Amour sincère et contrarié.

* * *

A la vieille pendule, sonna la demie de huit heures, et Mme Louvois releva la tête avec, dans le regard, une inquiétude anxieuse.

Ce lundi soir, Roger n'était pas encore rentré, et la vieille dame commençait à s'inquiéter. Ce n'était point l'habitude du jeune homme que de se faire attendre ainsi. Ce même jour déjà, à midi, au déjeuner, Roger lui avait semblé soucieux, presque triste, parlant peu mangeant du bout des lèvres, le regard vague . . . Elle n'avait alors osé l'interroger, mais, tout l'après-midi, cette idée que son grand fils pouvait être ennuyé l'avait torturée. Et voici que maintenant il n'arrivait pas . . . Qu'est-ce que tout cela signifiait?

Au même instant, un léger bruit de pas dans l'escalier lui parvint, et comme elle tendait l'oreille, attentive, une clef fourragea dans la serrure, et Roger, traversant le vestibule, apparut sur le seuil de la pièce où l'attendait sa mère.

Il était très pâle, les poings serrés . . . Il jeta son chapeau sur la table, presque rageusement, et dit d'une voix un peu rauque:

—Bonsoir, maman!

Ses lèvres effleurèrent le front ridé de la vieille dame et maintenant écroulé sur une chaise proche il demeurait silencieux, perdu dans une sombre rêverie . . .

—Comme tu rentres tard, ce soir Roger! s'exclama enfin Mme Louvois d'un accent de tendre reproche.

Il releva la tête et son regard trahissait une telle intime détresse que Mme Louvois reprit, étreinte par une soudaine angoisse:

—Roger, qu'as-tu? Ne me cache rien, mon enfant! Dis-moi ce qui te contrarie?

Il ne répondit pas tout de suite, et ses yeux s'emplirent de larmes. . .

—Qu'as-tu? répéta Mme Louvois éperdue surprise de cette mystérieuse douleur qu'elle ne pouvait comprendre.

Il s'accouda sur la table, la tête dans ses mains, secoué soudain de sanglots qu'il ne pouvait plus contenir:

—Oh! maman, si tu savais! . . .

Elle se rapprocha, tendrement l'embrassa.

Et Roger, à bout de forces, se confessa. Il dit tout: sa première rencontre avec Yvonne Laurençon à Arcachon, leurs rendez-vous successifs, l'amour qu'il avait voué à la jeune fille et celui qu'elle éprouvait elle aussi pour lui la venue inopinée de Mme Laurençon, sa colère. . .

### BOVINS AYRSHIRE DE GRANDE VALEUR À L'EXPOSITION DE TROIS-RIVIÈRES

Les éleveurs d'Ayrshire de la Mauricie ont répondu en grand nombre à l'appel des dirigeants de l'Exposition des Trois-Rivières. En effet, lors des différents concours, on pouvait compter plus de 133 entrées pour les animaux de cette race. On put aussi remarquer la haute valeur des sujets en lice. Au nombre des éleveurs qui se sont signalés à cette exposition, mentionnons MM. Azzellus Lavallée, de Berthierville et M. Ulric Deschamps de Repentigny. On pourra lire dans une autre page de la présente édition la liste des divers championnats remportés par les sujets de M. Deschamps. Quant à M. Lavallée, l'un de ses sujets, Du Portage Lima Superbe, remporta, pour la deuxième année consécutive, le Grand Championnat chez les femelles. M. Lavallée vit aussi ses animaux remporter la palme dans les catégories suivantes: taureau 2 ans, champion sénior mâle, taure sénior, taure en gestation de 2 ans, vache tarie en gestation, femelle junior, femelle sénior et troupeau sénior. Voilà deux éleveurs, MM. Deschamps et Lavallée, qui méritent certes nos plus sincères félicitations.

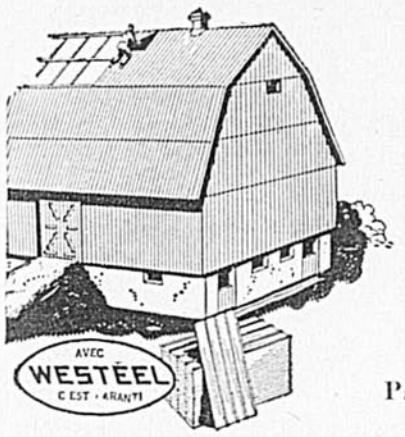
A titre de juge, M. Allister McArthur accomplit un magnifique travail et sut donner satisfaction à tous les exposants.




JE SUIS ASSURÉ D'UNE PROTECTION DURABLE

AVEC LA TOITURE

WESTEEL POUR GRANGES




Elle assure une protection durable contre les intempéries, le feu, la foudre. Facile à poser, avec accessoires s'ajustant facilement et avec précision. Jolie en apparence, la toiture métallique Westeel offre une garantie d'économie aux cultivateurs avertis.

Envoyez les dimensions aujourd'hui et sur réception de celles-ci, nous vous ferons parvenir un estimé gratuit et un dépliant illustré avec tous les détails nécessaires.

Pas disponible présentement mais vaut bien l'attente.

WESTEEL PRODUCTS LIMITED

4107, RUE RICHELIEU, MONTRÉAL 30, QUÉ.

F47-4RF *Antérieurement* GEO. W. REED & CO. LIMITED

Étonnante AUBAINE en PORCELAINE dans le GRUAU QUAKER!

*Demandez le paquet portant l'indication "PORCELAINE"*




Dans chaque paquet de Gruau Quaker portant l'indication "Porcelaine", vous obtenez une aubaine—l'un des jolis morceaux suivants en belle Porcelaine: une assiette, une tasse et une soucoupe, un plat à céréales ou à fruits. Commencez votre service maintenant! Et le Gruau Quaker aussi est une aubaine en fait d'aliment nourrissant. Il coûte encore moins de 1¢ la portion!

La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée

MANGEZ du GRUAU QUAKER SOURCE D'ÉNERGIE

*Quand vous écrivez à nos annonceurs*

*mentionnez*

*LE BULLETIN DES AGRICULTEURS*

# CANADA PACKERS LIMITED

## RAPPORT SOUMIS AUX ACTIONNAIRES

Canada Packers Limited a terminé sa vingt-et-unième année financière le 31 mars 1948.

Ventes en dollars, un nouveau sommet - - - $238,454,037 (A)
Volume en livres, — poids du produit vendu - 1,447,725,661 lbs. (B)
Bénéfice net, — déduction faite de la dépréciation, taxes et de la réserve d'inventaire, — (aussi un nouveau sommet) - - - - - - - - - - - $2,182,300 (C)
Le bénéfice net en rapport avec les ventes, — (C à A), — est de 9/10 de 1 pour cent.
Le bénéfice net en rapport avec le volume, — (C à B), est de 15c par 100 lbs. ou 1/7c par lb.

Les chiffres suivants établissent une comparaison entre les profits et pertes de cette année et ceux des deux années précédentes.

| | 1948 | 1947 | 1946 |
|---|---|---|---|
| Ventes en dollars..... - - | $238,000,000 | $204,000,000 | $209,000,000 |
| Sur chaque vente par dollar, il a été payé:— | | | |
| En matériel brut — principalement le bétail et autres produits de ferme - - - - | 81.37c | 80.21c | 81.33c |
| Gages et salaires - - - - | 8.48 | 9.10 | 8.06 |
| En service, — frais généraux - | 4.38 | 4.25 | 4.13 |
| En matériaux et empaquetages | 3.12 | 4.06 | 3.76 |
| En taxes, — municipales, provinciales, fédérales - - | 1.08 | .98 | 1.48 |
| En réserve d'inventaire - - | .26 | — | — |
| En dépréciation sur l'actif fixe | .42 | .43 | .40 |
| | 99.11c | 99.03c | 99.16c |
| Le reste, — Bénéfice d'opérations - - - - - - - - | .89 | .97 | .84 |
| Revenu sur placements, etc. - | .02 | .04 | .03 |
| Bénéfice net total pour l'année sur chaque dollar de vente | .91c | 1.01c | .87c |

Les produits manipulés par la Compagnie se divisent en quatre groupes, à savoir:—

*PRODUITS DU BÉTAIL*, comprenant les produits provenant des animaux vivants:—

Viande,—Boeuf, Veau, Porc, Agneau et Mouton;

Sous-produits, — Peaux, Suif, Os, "Tankage" etc.
Volume de ce groupe - - - - 467,879,272 lbs.
Bénéfice de ce groupe - - - - - - - - - $1,049,833
Bénéfice par 100 lbs. - - - - - 22.4c

*AUTRES PRODUITS DE LA FERME*, comprenant,—Beurre, oeufs, fromage, volaille, fruits, légumes, etc.
Volume de ce groupe - - - 241,899,777 lbs.
Bénéfice de ce groupe - - - - - - - - - $644,013
Bénéfice par 100 lbs.- - - - - 26.6c

*PRODUITS NE PROVENANT PAS DE LA FERME*, comprenant,—

Huiles comestibles, shortening, savon, poisson, engrais chimiques et alimentaires, etc.
Volume de ce groupe - - - 658,548,607 lbs.
Bénéfice de ce groupe - - - - - - - - - $863,024
Bénéfice par 100 lbs. - - - - - 13.1c

*PRODUITS MANUFACTURÉS*, comprenant,—

Viandes en conserve, fruits et légumes en conserve, et aliments congelés.
Volume de ce groupe - - - 79,398,005 lbs.
Bénéfice de ce groupe - - - - - - - - - $198,046
Bénéfice par 100 lbs - - - - - - 24.9c

Bénéfice des quatre groupes - - - - - - - - - - $2,754,916
Le bénéfice du groupe No 2 inclus un bénéfice inusité sur le beurre d'entrepôt, à savoir - - - - - - - - - - - 625,968

On a disposé de la totalité de cet item comme réserve d'inventaire.
Bénéfice net après avoir établi cette réserve d'inventaire - $2,128,948
Bénéfice des placements - - - - - - - - - - - - - 53,352
Bénéfice net total - - - - - - - - - - - - - - - - $2,182,300

La principale caractéristique de l'année a été la hausse spectaculaire des prix de tous les aliments, spécialement du bétail et des produits du bétail. Une mesure de ces hausses est indiquée dans le tableau suivant qui établit les prix moyens des aliments au Canada (dans chaque cas la moyenne est celle du mois de juillet) pour les périodes suivantes:—

(1) Les six années d'avant guerre, 1934/39
(2) Les six années de guerre, 1940/45
(3) Les trois années d'après guerre, — 1946, 1947, 1948

| | Prix Moyen Juillet 1934-39 | Prix Moyen Juillet 1940-45 | Juillet 1946 | Juillet 1947 | Juillet 1948 |
|---|---|---|---|---|---|
| Bons bouvillons vivants, Toronto, la livre - - - | 6.07c | 10.70c | 13.22c | 14.47c | 21.01c |
| Porcs, B-1 abattus, Toronto, la livre - - - - - - - | 13.20 | 16.65 | 21.87 | 22.98 | 31.88 |
| Agneaux, vivants, Toronto, la livre - - - - - - - | 9.55 | 14.84 | 16.91 | 17.21 | 22.75 |
| Oeufs, "A" gros, Toronto, la douzaine - - - - - | 23.75 | 34.50 | 46.00 | 39.75 | 52.00 |
| Beurre de crèmerie, Toronto, la livre - - - - - | 21.12 | 35.60 | 47.90 | 50.50 | 67.37 |
| Fromage, f.a.b. fromagerie, Toronto, la livre - - - | 12.60 | 20.50 | 26.00 | 28.00 | 33.87 |
| Huile végétale, raffinée, Toronto, la livre - - - | 6.90 | 14.65 | 16.40 | 41.10 | 30.50 |
| Blé, No 1 Northern, Fort William, le boisseau - - | 92.75 | 97.75 | 135.00 | 155.00 | 155.00 |
| Avoine, No 2 C.W., Fort William, le boisseau - - | 42.37 | 51.12 | 61.50 | 65.00 | 88.25 |
| Orge, No 1 alimentaire, Fort William, le boisseau - - | 46.00 | 63.75 | 84.75 | 93.00 | 120.50 |

**NOTE:** Sur certains produits des subsides ont été payés par les gouvernements, — fédéral et provinciaux. Les prix indiqués ci-dessus incluent tous les subsides, excepté dans le cas du blé dont le prix est celui de la Commission. La Commission du blé effectuera un paiement de participation (dont le montant n'est pas connu actuellement) pour les cinq années de récolte se terminant en juillet 1950.

Entre *juillet 1939* et *juillet 1948* les produits du bétail, indiqués dans le tableau ci-dessous, démontrent le pourcentage de hausse:—

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bouvillons - - - - | 223% | Oeufs - - - - - | 62% |
| Porcs - - - - - | 157% | Beurre de crèmerie | 217% |
| Agneaux - - - - - | 123% | Fromage - - - - | 151% |

Comme comparaison, tel que décrit plus haut, la hausse moyenne de *tous* les prix de gros de juillet 1939 à juillet 1948 est de 110%.
On doit se rappeler qu'en 1939, les prix du bétail étaient bas comparativement aux autres produits. On devait donc s'attendre que la hausse des prix des produits du bétail serait plus élevée que la hausse moyenne

de tous les produits. Néanmoins, les hausses phénoménales enregistrées ci-dessus provoquent inévitablement les questions suivantes:—

1. Le niveau actuel des prix du bétail se maintiendra-t-il ?

   NOTE: Si l'embargo sur les expéditions aux Etats-Unis est levé, les prix augmenteront davantage.*

2. S'il doit y avoir régression, sera-t-elle graduelle ou radicale ?

   NOTE: Après la première guerre mondiale les prix continuèrent de monter durant une période de dix-huit mois après le jour de l'armistice (novembre 1918 à juillet 1920); il se produisit alors une dégringolade des prix.

3. Si la régression se produit, à quel niveau (approximativement) les prix peuvent-ils se stabiliser ?

   NOTE: Il y a au moins une prédiction qui semble sûre, — à savoir, les prix des produits du bétail ne tomberont pas au niveau de ceux de 1930. Ceci pour deux raisons;—

   (a) Les bas prix de 1930 étaient anormaux;
   (b) Le dollar d'après-guerre est équivalent à celui d'avant-guerre 50-60c

Les trois questions ci-dessus sont toutes de la plus haute importance pour les producteurs de bétail et les salaisons, mais à l'exception des notes, insérées plus haut, personne encore n'a pu y répondre.

Actuellement les facteurs politiques compliqués et imprévisibles semblent avoir autant d'importance que les éléments purement économiques du problème.

Un facteur fondamental tôt ou tard sera en jeu. Les aliments dans le monde entier se produisent d'année en année. En tout temps, les approvisionnements de nourriture dépendent de la *dernière* récolte. Si les approvisionnements sont pauvres, le peuple a faim; au contraire si la récolte abonde, la famine disparaît. Après quelques jours (peut-être quelques semaines) de consommation élevée, les appétits redeviennent normaux. C'est alors que le surplus de nourriture ramène les prix à un niveau normal (tel qu'établi par les nouvelles conditions). La récolte actuelle de l'hémisphère du nord est d'une rare abondance (c'est peut-être une récolte record). Pour cette raison, il se pourrait bien que cette année, les prix toujours montants des produits alimentaires commencent à baisser.

---

Nous avons déjà mentionné que le bénéfice net était le plus élevé de l'histoire de la Compagnie. Le bénéfice record de l'année est dû à la hausse record (durant l'année) des prix de la plupart des produits préparés par la Compagnie. Le bénéfice normal des opérations s'accroit du bénéfice d'inventaire dû à la hausse des prix.

---

Le 2 janvier 1948, la Commission Canadienne des viandes annonçait une hausse dans le prix du contrat du bacon Wiltshire (au Royaume-Uni) de 7c la livre. Cette hausse déclencha des hausses analogues du prix du porc.

Ces augmentations (pour les produits domestiques du porc) soulevèrent des protestations générales de la part des associations féminines, ce qui eut pour résultat la nomination d'un Comité choisi parmi des membres de la Chambre des Communes, dont la tâche était de rechercher la cause de la hausse du coût de la vie.

Jusqu'à quel point le coût des produits et les bénéfices des salaisons étaient responsables de l'augmentation des prix de la nourriture furent l'objet d'une enquête de la part de ce Comité.

Ce rapport étant déjà long ne permet pas une analyse trop détaillée des statistiques fournies, mais les faits essentiels connus peuvent être résumés de la manière suivante:—

1. Que durant une période de treize ans (1936 à 1948, inclusivement) le bénéfice net moyen des salaisons avait été 1/7 de 1c par livre de produit vendu.
2. Que le bénéfice le plus élevé d'une année avait été de 1/5 de 1c par livre de produit vendu.
3. Que les bénéfices des salaisons n'avaient nullement contribué à la hausse rapide des prix de la viande. Au cours de la période s'écoulant de 1946 à 1948, le prix de détail du boeuf de choix augmenta approximativement de 20c la livre et celui du porc approximativement de 19c la livre, alors que les bénéfices des salaisons au cours des mêmes trois années étaient respectivement 1/12c, 1/7c et 1/7c par livre†.
4. Même si l'industrie des salaisons n'avait fait aucun bénéfice, le consommateur n'en aurait été aucunement soulagé.
5. La hausse du prix de la viande a été *entièrement* due à la hausse du coût du bétail. Cette hausse elle-même était provoquée par les conditions existant entre la demande et l'approvisionnement. Les salaisons n'ont et ne peuvent avoir aucune influence sur l'approvisionnement ou la demande et par conséquent n'ont rien à faire avec le niveau général des prix du bétail.

   Au cours de la dépression au début de 1930, il fut impossible aux salaisons d'augmenter les prix. Elles ne pouvaient acheter le bétail qu'au prix qu'elles en retiraient pour les viandes (et les sous-produits).

   Dans le cas présent, les salaisons ne peuvent aucunement empêcher les hauts prix des viandes qui sont le résultat d'une pénurie d'aliments dans le monde entier, spécialement du bétail.

*Ce rapport était sous presse avant que l'embargo n'ait été levé.

†Les chiffres indiqués ont été fournis par Canada Packers.

6. Les opérations de l'industrie des salaisons, en ce qui concerne l'achat et la vente se font dans des conditions de concurrence sévères et constantes.

   Le bétail qui constitue le matériel brut des salaisons est acheté sur les différents marchés par tout le Canada. Sur chaque marché de nombreux acheteurs des salaisons doivent envisager une concurrence sérieuse en ce qui concerne le bétail.

   Le producteur est représenté par un homme à commission. L'homme à commission est un expert en bétail et son travail consiste à obtenir le plus haut prix possible pour les animaux dont on lui a confié la vente. Sa compétence est évidente si l'on considère la rapidité avec laquelle les prix montent lorsque les approvisionnements sont faibles (Exemple:—Durant une période de quatre semaines entre le 8 mai et le 8 juin 1948 — le prix du bétail au Canada s'est élevé de 4 à 5 cents la lb.)

   Après avoir abattu et préparé le bétail, les salaisons vendent les viandes au boucher. Là encore les transactions se font sur une base de haute concurrence. Chaque détaillant reçoit chaque semaine la visite de plusieurs représentants de salaisons et naturellement le détaillant profite de la concurrence entre les vendeurs. A la fin le détaillant divise sa commande entre les vendeurs choisissant de chacun les produits qui sont à plus bas prix, toute valeur considérée.

   On ne semble pas réaliser le fait qu'il n'existe pas de prix établis, que ce soit pour le bétail ou pour les viandes. Chaque achat et chaque vente constitue une transaction séparée, — au cours de laquelle l'acheteur et le vendeur sont en concurrence, l'un s'acharne à réduire le prix d'une fraction tandis que l'autre cherche à l'augmenter d'une fraction.

   Ce marchandage acharné et continuel oblige l'industrie à accepter un bas pourcentage de bénéfices. Ce bas pourcentage sur les ventes, ne veut pas dire nécessairement que l'industrie ne fait pas de bénéfices. Au cours de l'année en revue, le capital a tourné approximativement huit fois; ainsi un bénéfice de .91 pour cent sur les ventes a produit un retour approximativement de 7.4 pour cent sur le capital.

   Cependant cette faible marge de bénéfices nécessite une plus grande efficacité. Alors qu'un *bénéfice* de 1 pour cent sur les ventes assure un revenu adéquat sur le capital, une perte de 1 pour cent, qui se maintiendrait, signifierait la ruine.

   Les annales de l'industrie des salaisons au Canada sont remplies de noms de Compagnies qui n'ont pu se maintenir en affaires dû à cette compétition sévère.

---

## RELATIONS OUVRIÈRES

En dépit du fait qu'une grève, d'une durée de six semaines, a eu lieu au cours de l'année en revue, les directeurs sont heureux de déclarer que leurs relations avec leurs employés sont cordiales et coopératives.

Les officiers de la Compagnie croient que cette grève était due à une mauvaise méthode de négociation (de la part de l'Union) qui a été en cours durant quatre années consécutives.

Cette méthode était de menacer d'une grève, au moment où une nouvelle entente était en cours de négociation. Ce commentaire n'est pas une récrimination mais il est fait dans l'espoir que l'on établira une meilleure méthode d'une façon permanente. Au moment où nous écrivons ce rapport, les discussions avec l'Union sont sur le point de se compléter et l'on a de bonnes raisons de croire qu'une nouvelle méthode a été trouvée.

Au cours des discussions, il y a eu entente au sujet d'une augmentation de 9.6% sur les gages.

Il n'y a absolument aucun standard d'établi permettant de déterminer ce que doivent être les taux des gages dans aucune industrie. Mais on se base généralement sur deux critères:—

1. Comment l'augmentation du taux des gages se compare-t-elle avec l'augmentation du coût de la vie ?
2. Comment les taux actuels se comparent-ils avec les taux actuels des autres industries ?

Les tableaux suivants appliquent ces critères aux taux de Canada Packers:—

1. *Comparaison avec l'augmentation du coût de la vie*

   Les taux actuels (inclus l'augmentation de 9.6 pour cent) et ceux de 1939 sont comme suit:—

| | 1939 | 1948 | Pourcentage d'augmentation |
|---|---|---|---|
| Taux moyen, hommes - - - - - - | 50.8c | 108.4c | 113.8% |
| Taux moyen, femmes - - - - - - | 32.8 | 81.2 | 147.6% |
| Taux moyen, combiné - - - - - - | 48.1 | 103.4 | 115.0% |

   En août 1939, l'indice du coût de la vie du Dominion était de 100.8. Il est actuellement (juillet 1948) de 156.9, une augmentation de 56.1 points ou - - - - - - - - 55.7%

   L'augmentation des taux est donc plus que le double de l'augmentation du coût de la vie.

   Cependant ce pourcentage excédant (celui des gages comparés au coût de la vie) ne représente pas une augmentation équivalente en pouvoir d'achat. Des corrections doivent être faites concernant l'augmentation du taux de

l'Impôt sur le Revenu (modifié par l'Allocation familiale) et les heures de travail considérablement plus courtes. Lorsque toutes les corrections sont faites, l'augmentation du pouvoir d'achat de tous les employés à l'heure de la Compagnie représentera alors une moyenne de - - 25%

2. *Comparaison avec les taux payés dans d'autres industries*

La comparaison des taux moyens des salaisons avec ceux de l'industrie canadienne en général peut se faire en référant au rapport publié mensuellement par les bureaux de statistiques du Dominion.* Ce rapport comprend les gages des hommes, des femmes, contre-maitres y compris. En plus du revenu régulier, il inclut également les revenus supplémentaires tels que, primes pour travail supplémentaire, pour travail de nuit et boni d'encouragement. Sur cette base, le taux moyen de Canada Packers (comprenant l'augmentation de 9.6 pour cent accordée récemment) se compare aux autres comme suit.

| | | |
|---|---|---|
| Canada Packers Limited - - - - - | $1.101 | de l'heure |
| Industrie de la viande (comme un tout) | .954 | " " |
| Toutes les industries - - - - - - | .906 | " " |

Ainsi les taux de Canada Packers sont plus hauts que:

| | |
|---|---|
| Ceux de l'industrie de la viande (comme un tout) de - - - - - - - - - - | 15.4% |
| Que la moyenne de toutes les industries au Canada de - - - - - - - - - | 21.1% |

Grâce à une entente durant l'année entre la Compagnie et les employés, on a tracé un programme grâce auquel, et moyennant une contribution commune, les employés jouissent d'une protection en cas de maladie.

La protection comprend:—

Soins médicaux et remèdes;
Hospitalisation pour les employés et leurs dépendants;
Soins chirurgicaux jusqu'à $200.00;
Service funéraire de $100.00;
Indemnités hebdomadaires en cas de maladie de $21.00 pour les hommes et de $16.00 pour les femmes, se continuant suivant les années de service jusqu'à 52 semaines.

Un programme d'assurance-groupe sur la vie auquel la Compagnie contribue est en force depuis 1940. Chaque employé, quel que soit son âge, peut s'assurer pour $2,000.00, moyennant une prime de $5.20 par $1,000 par année. Pour les hommes l'assurance est obligatoire, — pour les femmes elle est facultative.

## PARTICIPATION AUX BÉNÉFICES

Canada Packers a été fondée en 1927.

Durant huit années, aucun dividende n'a été payé sur les parts communes.

En 1935, on commençait à payer les dividendes sur les parts communes. Au cours de la même année, on établissait le plan de la participation aux bénéfices de la Compagnie.

La politique de la Compagnie consiste à maintenir des salaires et des gages réguliers à un niveau équivalant, les plus élevés payés ailleurs dans l'industrie.

Si les bénéfices le permettent, un autre paiement sous forme de boni sera fait à chaque employé à la fin de l'année financière.

Le programme de participation aux bénéfices n'est pas contractuel. La somme devant se payer en boni est déterminée par les directeurs et est basée sur les revenus de la Compagnie au cours de l'année.

Cette année, en raison du bénéfice record, on a versé une somme record, — à savoir, $1,500,000.

La distribution des bénéfices pour l'année en revue s'est faite comme suit:—

| | |
|---|---|
| Le bénéfice net avant le paiement des bonis était - | $3,682,300 |
| Bonis payés aux employés - - - - - - - - - | 1,500,000 |
| Bénéfice net destiné aux actionnaires - - - - | $2,182,300 |

*Mémoire*

Cette somme équivaut à 9/10 de 1 pour cent des ventes
1/7 de cent par lb. de produit vendu

| | |
|---|---|
| Sur cette somme, il a été payé aux actionnaires en dividendes - - - - - - - - - - - - - - | $1,000,000 |
| Le reste a été ajouté aux réserves - - - - - | $1,182,300 |

Depuis l'adoption du programme de participation aux bénéfices (1935), la distribution des bénéfices entre les actionnaires et les employés a été comme suit:—

| | |
|---|---|
| Aux employés, en bonis - - - - - - - - - | $10,410,000 |
| Aux actionnaires en dividendes - - - - - - | 10,550,000 |

Le président,
J. S. McLEAN.

Toronto, le 12 août 1948.

*"*Statisques de la moyenne des heures de travail et de la moyenne des revenus à l'heure". Des copies supplémentaires de ce rapport seront distribuées en autant qu'elles seront disponibles et seront mallées à tous ceux qui en feront la demande. Ecrivez à Canada Packers Limited, Toronto 9.*

Tout cela, c'étaient les heures douloureuses de la veille. Mais aujourd'hui, le matin même, M. Laurençon l'avait fait appeler. Son visage, à l'ordinaire si affable, revêtait une dureté inaccoutumée, M. Laurençon avait parlé d'une voix rude, quelques phrases brèves et mordantes qui l'avaient blessé . . . Puis il avait donné libre cours à son ressentiment et conclut en ces termes:

—Vous avez toujours été, Louvois, un employé des services de qui je n'ai eu qu'à me louer jusqu'à ce jour. Mais, après ce qui s'est passé, je ne veux pas dans ma maison d'un homme à qui je dois le trouble dans mon foyer. Que vous aimiez ma fille, cela est possible . . . Mais il est des choses et des situations qu'un être intelligent doit savoir discerner . . . Qu'elle vous aime, ceci l'est moins. Et puis, le chagrin d'une amourette de vingt ans, contrariée, n'est jamais très durable heureusement! Je veux bien admettre que, la courtisant vous ignoriez qui elle était réellement. Votre légèreté alors est incontestable! Un honnête homme, Louvois, ne compromet pas impunément une jeune fille pour l'unique satisfaction d'un caprice passager. Ceci dit, comme vous m'avez toujours à votre travail parfaitement contenté, je vous informe que vous faites encore partie du personnel des *Galeries de la Mode Française* jusqu'à ce que vous ayez trouvé à vous placer ailleurs, c'est-à-dire pour un ou deux mois, suivant les circonstances. Que l'on me vienne demander des renseignements sur l'employé ils seront parfaits. Vous pouvez disposer, Louvois. Je n'ai plus rien à vous dire.

Et Roger était sorti tête basse, humilié et confus, de ce même bureau où, si souvent, M. Laurençon l'avait complimenté.

Mme Louvois avait écouté jusqu'au bout la longue confession de son fils, le regard brillant d'une immense pitié maternelle.

Mais Roger déjà reprenait:

—Ma pauvre maman! Si tu savais comme je souffre! Mais je travaillerai, tu verras, je travaillerai! Je me créerai ailleurs une situation nouvelle. Je ne veux pas que tu sois malheureuse par ma faute!

Roger pleurait comme un enfant, les nerfs à bout. Mme Louvois se rapprocha de lui:

—Du courage, mon petit! Tu es un homme à présent. Sois fort? Ne te laisse pas abattre!

Et, d'une voix soudain grave et solennelle:

—Ecoute-moi, Roger! Moi aussi j'ai à te parler. Depuis longtemps déjà j'aurais dû le faire .. .

Et Mme Louvois, ses mains tremblantes dans celles fiévreuses de Roger, longuement, longuement parla . . .

Il l'interrompit parfois, haletant:

—Que dis-tu? Que dis-tu?

Et elle reprenait, en proie à une profonde émotion . . .

Lorsqu'elle eut terminé, le jeune homme releva la tête, hagard . . . Il accompagna jusqu'au seuil de la pièce Mme Louvois qui regagnait sa chambre, le visage baigné de larmes . . . Tendrement, il la baisa au front . . .

Resté seul, Roger demeura longtemps plongé dans une amère songerie. Joint à la douleur de son pauvre amour, ce qu'il venait d'apprendre achevait de l'anéantir.

Il se coucha très tard et ne dormit pas . . .

Mais ce ne fut point, cette nuit-là, à son amour qu'il songea . . .

* * *

Cinq jours s'étaient écoulés . . .

Roger Louvois continuait de se rendre, chaque matin, aux *Galeries de la Mode Française*, mais il ne déployait plus au travail le même courage qu'autrefois. Une immense lassitude morale était la sienne. Cependant il possédait à présent, de cette douleur profonde qui le minait, le meilleur dérivatif: c'étaient les lettres si pleines de tendresse que presque chaque jour lui adressait Yvonne, et auxquelles il répondait aussitôt reçues. La jeune fille, elle non plus, n'avait pu se résoudre à une complète et si cruelle séparation. Au hasard d'un entretien entre ses parents, elle avait incidemment surpris l'adresse de Roger Louvois et, la première, elle lui avait écrit: cinq pauvres pages d'amour bien tristes qui lui avaient arraché des larmes . . . Elle lui avait donné une adresse poste restante, à laquelle, disait-elle elle se pourrait rendre facilement et sans risques, et, tout de suite, il avait répondu. Parfois Roger Louvois néanmoins, s'interrogeait. A quoi bon s'obstiner? A quoi tout cela aboutirait-il? Mais le langage du Coeur primait celui de la Raison.

Devant ses parents, qu'elle devinait souffrir eux aussi de cette douleur qu'ils se voyaient obligés de ne point soulager, Yvonne s'efforçait de dissimuler le plus possible l'affreuse tristesse qui la terrassait.

—Ma pauvre enfant! disait Mme Laurençon. Réfléchis! Ce Roger Louvois, je ne le conteste pas a de réelles qualités de travail . . . Mais il est pauvre . . . Sans vouloir se montrer inhumain, il ne faut cependant pas te dissimuler que ton père et moi rêvons pour toi d'un meilleur parti.

—Oh! maman! répondait Yvonne, ses joues pâlies baignées de larmes. Maman! Mais il m'aime! Et je l'aime.

—Tu l'aimes! répliquait Mme Laurençon en haussant les épaules. Tu n'es qu'une enfant, ma pauvre Yvonne! A vingt ans, l'amour passe, crois-moi, aussi vite, sinon plus, qu'il est venu.

Yvonne, de pareilles scènes, sortait plus abattue encore qu'auparavant, en proie à un morne découragement. M. et Mme Laurençon désespéraient de jamais lui faire entendre raison et, au plus profond d'eux-mêmes, souffraient presque autant qu'elle d'un pareil état de choses . . . Cependant, une catastrophe plus terrible encore se préparait, que nul ne pouvait prévoir.

Ce samedi, M. Laurençon regagna Arcachon plus tôt que de coutume. Cela lui arrivait parfois lorsqu'il savait que tout allait bien aux *Galeries de la Mode Française*. Il se reposait d'ailleurs tout à fait sur l'un de ses employés des plus an-

ciens, M. Forestier, à qui, depuis de longues années il avait confié la direction des services intérieurs.

M. Laurençon, ce soir-là, trouva Yvonne en proie à la toujours même tristesse, et, durant tout le repas, plana une gêne générale. La jeune fille, très tôt regagna sa chambre, laissant ses parents en un tête-à-tête qu'ils eussent sans doute chacun préféré éviter.

—Cette enfant devient insupportable! déclara sèchement M. Laurençon.

—Bah! Avec le temps, cela s'arrangera! lui répondit sa femme en se levant. Attendons!

M. Laurençon, à son tour, se leva descendit dans le parc, commença d'errer mélancoliquement dans les sombres allées, où se jouaient les pâles rayons lunaires. Comme il suivait à pas lents le mur d'enceinte de la villa, le bruit sourd et caractéristique d'un moteur automobile le fit sursauter. Au même instant, le son d'une cloche agitée fébrilement déchira l'air. M. Laurençon s'arrêta surpris et releva la tête. A une quinzaine de mètres environ devant lui, au travers de la grille du portail, il cherchait à distinguer la voiture. Ce n'était point, comme il l'avait un court instant supposé, la limousine des de Peyssac mais un vulgaire taxi de louage . . . Qui donc pouvait venir à une heure déjà si tardive?

M. Laurençon pressa le pas. Il atteignit en même temps que le valet de chambre la petite porte qui donnait sur la route. Du taxi-auto, un homme était descendu. Il franchit vivement le seuil. M. Laurençon recula. Cet homme était Roger Louvois! . . .

Mais au même instant, cependant que le domestique regagnait la villa, deux volets, brusquement rejetés, claquèrent avec un bruit mat, et Yvonne apparut, dans l'encadrement de la fenêtre, en toilette de nuit, ses beaux cheveux épars sur les épaules. La lune un temps masquée, surgit entre deux nuages, inonda de sa faible clarté la blanche apparition dont Roger Louvois à présent ne pouvait détacher ses regards . . .

M. Laurençon eut, à l'adresse de l'intrus, un mouvement de colère. L'impudent, qui osait le venir relancer jusque chez lui! Il ne parvenait pas à s'expliquer quel but le jeune homme poursuivait. Que signifiait tout cela?

—Que voulez-vous? interrogea-t-il d'une voix rude.

—Monsieur . . . commença Roger Louvois sans cesser de regarder tout au fond la silhouette aimée d'Yvonne.

Mais déjà M. Laurençon l'interrompait:

—Je n'ose tout de même pas supposer que vous soyez venu de Bordeaux uniquement pour le plaisir de jouer à ma fille une sérénade sous les fenêtres! Qu'y a-t-il? Expliquez-vous! Parlez! . . .

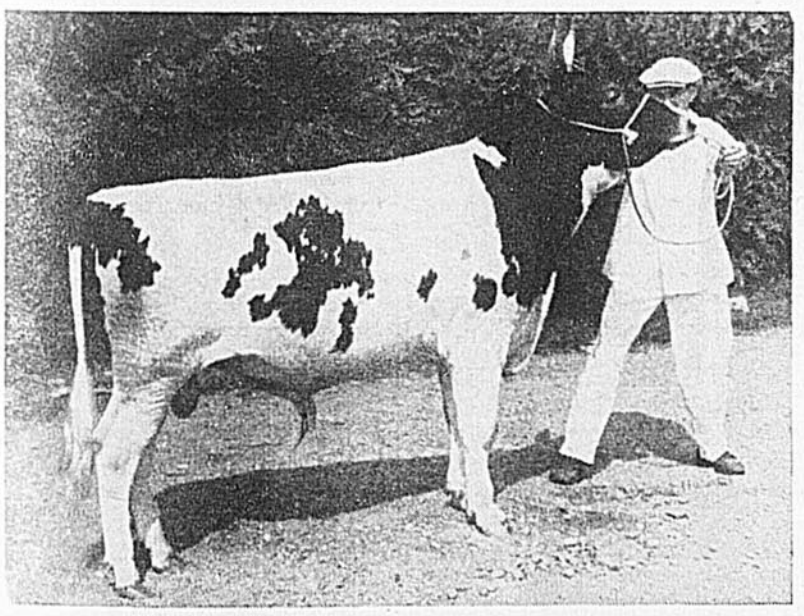
Et, comme Roger ne répondait pas, décontenancé par le brusque accueil qui lui était fait, effrayé de la colère qu'il lisait à présent sur le visage de son patron:

—Parlez ou sortez! cria M. Laurençon en faisant mine de s'éloigner.

Le jeune homme alors fit un pas en avant. Les bras en croix, il lui barrait la route et, d'une voix blanche:

—Au nom du ciel, dit-il, monsieur, écoutez-moi! . . .

Il y avait, dans l'accent dont il prononça ces mots, un tel désespoir à la fois et une telle anxiété que M. Laurençon s'arrêta avec, dans le re-



**Deschamps Sorteau, magnifique taureau Ayrshire de M. Ulric Deschamps, de Repentigny, qui remporta le Championnat Junior et le Grand Championnat à la dernière exposition de Trois-Rivières. Deschamps Sorteau est un descendant du fameux Alta Crest Coronation. D'autres sujets de M. Deschamps remportèrent aussi des succès dans les catégories suivantes: veau sénior, taureau 1 an junior, taureau 1 an sénior, vache de 4 ans, troupeau junior, progénitures junior et sénior du père, et enfin, dans la catégorie de la progéniture de la mère.**

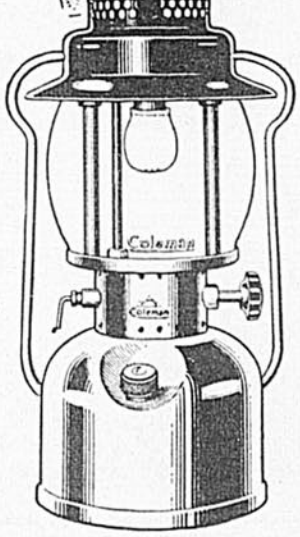




Voici votre
GRAND
ECLAIRAGE
EXTERIEUR



ILLUMINEZ LA NUIT
AVEC UNE
LANTERNE Coleman




Votre nouvelle lanterne Coleman vous donnera une abondance de lumière même durant les soirées les plus sombres. Vingt fois plus brillante que celle d'une lanterne à mèche ordinaire. Elle est à l'épreuve du vent, de la pluie, de la grêle et des insectes. Quatre modèles au choix, au kérosène ou à la gazoline. Vous ferez plus de travail en moins de temps en vous éclairant avec une lanterne Coleman.

*Rendez votre foyer plus gai, plus heureux!*

Un foyer bien éclairé possède l'esprit d'un plus grand bien-être. Permettez aux lampes Coleman de rendre votre foyer le plus gai de tout votre voisinage.

*Un bon éclairage coûte si peu ayez en en abondance . .*

Remplacez les lampes à mèches démodées par ces nouvelles génératrices de lumière. Pas de mèche à entretenir, pas de globe à nettoyer. Les abat-jour Sheer-Lite sont élégants et embellissent toute pièce. Procurez-vous une lampe Coleman supplémentaire si vous n'en avez qu'une. Voyez les nouveaux modèles "Sunshine" à allumage instantané chez votre fournisseur dès aujourd'hui.

Voici un éclairage fiable le meilleur pour ouvrage général sur la ferme.




*Ecrivez aujourd'hui*

Demandez votre copie du dépliant illustré et descriptif concernant les nouvelles lampes Coleman. Servez-vous du coupon ci-dessous.

The Coleman Lamp & Stove Co., Ltd. Dept. 130-B
9 Davies Avenue, Toronto 8, Canada.

Veuillez m'adresser GRATUITEMENT et franc de port une copie de votre dépliant sur les lampes Coleman.

Nom.....

Adresse.....

# Consultez Marie Roy
## POUR TOUS VOS PROBLÈMES DE CUISINE



Les conseils personnels de Marie Roy et les avantages de notre nouvelle Cuisine d'Essais moderne sont maintenant à votre service. Mlle Roy répondra avec plaisir à toutes vos questions concernant la Pâtisserie, la Cuisine, l'Etablissement des Menus et les Problèmes de Cuisine. Elle est diplômée en économie ménagère et est qualifiée et équipée pour vous donner des conseils pratiques.

Profitez de cette offre aujourd'hui et tous les jours. Ecrivez simplement à Marie Roy et votre lettre recevra promptement son attention personnelle. C'est absolument gratuit et cela ne vous engage en rien, naturellement.

# Vous aimerez faire la pâtisserie avec la Farine Regal




C'est la farine la plus blanche, la plus légère que vous ayez jamais vue. Regal donne plus de goût au pain, rend les gâteaux plus duveteux, la pâtisserie plus feuilletée. Elle garantit la réussite. Demandez toujours la Farine Regal à votre épicier.

OBTENEZ VOTRE COUTEAU À PAIN REGAL
C'est une véritable affaire que ce superbe couteau à pain en acier intachable avec sa lame dentelée qui coupe plus vite, plus mince et plus facilement. Vous pouvez vous procurer le vôtre chez votre épicier pour seulement 69¢ quand vous achetez un sac de Farine Regal.



ST. LAWRENCE FLOUR MILLS COMPANY LIMITED
C. P. 6084, Bureau Principal, Montréal, P.Q.

F-41C

# FARINE REGAL
## MERVEILLEUSE
## POUR TOUTE VOTRE PÂTISSERIE


## PETITES ANNONCES


CATALOGUE liste de prix, articles divers. Attrapes, Farces, Trucs, Magie, Livres français. Science occulte. Magnétisme. Parfums, etc. Envoyer 10 sous. **Comptoir Postal Luxor Bul. St-Donat, Montcalm, Qué.**

DETECTIVES
HOMMES AMBITIEUX de 16 ans et plus demandés partout au Canada pour devenir détectives. Ecrivez immédiatement à **Can. Investigator Institute, Case 25, Station "T" Montréal.**

Chansons en français, Cowboy, Populaires ou Comiques. 30 pour $1.00 ou 75 pour $2.00. **Novelty Dealers, St-Zacharie, Québec.**

HERNIE? Une nouvelle invention brevetée, soulève et soutient tout comme une main humaine. Ecrivez pour renseignements. **Hand Lock Products, 146 King St. East, Kitchener, Ont.**

GRATIS — Porte-bonheur, quatre petits cupidons; catalogue illustré 85 pages livres rares, curiosités, nouveautés, magies, tours de cartes, farces, monologues comiques, recette beauté. Envoyez 10 sous. **Ko Darnoc Casier 38, Station Délorimier, Montréal.**

CHEVAUX SOUFFLEUX
Nouveau et précieux remède qui enraye promptement le souffle, la toux et la gourme, garanti. Par malle, $1.00. Très important de spécifier approximativement l'âge et le poids de votre cheval. Agents demandés. Adressez-vous à **T. L. Girard Spécialiste de Voies Respiratoires, St-Félicien, Cté Roberval, P.Q.**

Films développés. Impressions 3c. chacune. **Gratis.** Agrandissement carte postale. Commande payable d'avance ajoutez 5c. pour frais. **Jean St-Jacques, case 145 Station Délorimier, Montréal.**

AGRANDISSEMENT 5 x 7 GRATUIT
avec chaque commande de film. Films développés et imprimés, 8 impressions — 25c. Imprimés faits double grandeur, deux fois la grandeur ordinaire. **POSTE FILM SERVICE, 902 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.**

SERVICE DU MEME JOUR
Films développés et imprimés, 25c. chacun. Impression n'importe quelle grandeur, 3c. chacune. Chaque commande finie et retournée en 24 heures. **STUDIO RAPIDE, Dept. "C.2.D." Station, "E" Montréal.**

Machines à coudre — $24.50 et plus. Portatives Singer Electriques, $85.00 avec nouveau caisson et nouveau moteur. Demandez le catalogue. **BELL FURNITURE EXCHANGE, 316 Queen West, Toronto.**


gard, une lueur d'inquiétude et lui dit d'un ton plus calme:

—Voyons, Louvois! Qu'y a-t-il?

—Monsieur, répondit Roger Louvois si je suis ici ce soir, ce n'est que sur l'ordre de M. Forestier, qui m'a chargé de vous prévenir d'un . . . accident . . .

Il s'arrêta, hésitant, troublé soudain . . .

—Un accident? répéta M. Laurençon d'une voix sourde. Quel accident?

Le jeune homme parut faire un violent effort sur lui-même. Puis, incapable de se conformer plus longtemps aux instructions de M. Forestier, qui lui avait recommandé d'atténuer le plus possible la mauvaise nouvelle qu'il apportait, il débita d'une seule traite, de cet accent spécial de l'homme chargé d'une commission difficile et heureux d'en être bientôt soulagé:

—Un accident, monsieur, qui vient de se produire aux *Galeries* . . . M. Forestier m'envoie vous chercher . . . Un court-circuit croit-on . . . Les magasins brûlent et . . .

Mais déjà M. Laurençon ne l'écoutait plus . . . Courant presque, il avait atteint le perron de la villa, crié quelques ordres et, cinq minutes plus tard, le taxi qui avait amené Roger Louvois à *"Mon Trésor"* regagnait à vide Bordeaux, tandis que la puissante torpedo emportait à toute vitesse le jeune homme et M. Laurençon.

Durant tout le trajet, M. Laurençon ne cessa de multiplier les questions. Mais Roger ne savait rien de plus: un peu avant huit heures — une heure environ après la fermeture des magasins — une épaisse colonne de fumée avait été aperçue s'évadant d'une fenêtre du troisième étage. L'alarme aussitôt avait été donnée, et le bruit s'était vite répandu dans la ville que les *Galeries de la Mode Française* brûlaient. . . . Lorsque Roger Louvois avait quitté Bordeaux, les flammes sortaient déjà par quatre fenêtres du troisième étage. Les pompiers, sur les lieux depuis quelques instants s'efforçaient de maitrisr le fléau.

M. Laurençon avait écouté sans un mot le court récit du jeune homme.

La voiture maintenant avait un peu ralenti son allure et filait dans les rues longues et droites de Bordeaux. Enfin, tout là-bas, une fantastique lueur rouge illumina la claire nuit d'été. L'automobile s'engagea doucement dans la rue Sainte-Catherine ,où se pressait la foule compacte des curieux. Elle stoppa enfin à quelques mètres du barrage établi par la police.

Les *Galeries de la Mode Française* n'étaient plus qu'un immense brasier.

M. Laurençon s'était fait connaitre, avait fendu le barrage organisé par la police. Son coeur se serrait à la vue de la catastrophe. Pour lui, c'était la ruine . . . Certes, une assurance amortirait le choc . . . Mais cela ne suffirait point . . Il faudrait alors établir un bilan, prouver, dénombrer patiemment tout ce qui serait détruit. . .

La blême lueur rouge éclairait son visage contracté. Et tout à


Faites du meilleur PAIN et du meilleur BEURRE
PLUS VITE et SANS FATIGUE
En dix minutes, même un enfant peut facilement pétrir la pâte avec le



PETRIN-BARATTE
"DOMESTIK-OVIER"
MANUEL OU ELECTRIQUE
Il est aussi merveilleux pour faire le beurre

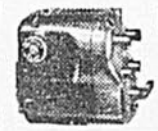


POUR CUIRE LE PAIN, et toutes pâtisseries, fèves au lard, viandes, etc. SANS L'ENNUI DE LA CHALEUR, *procurez-vous l'économique*
FOUR A CUISSON
"DOMESTIK-OVIER" THERMO
Veuillez demander renseignements et prix.
Les UTILITES DOMESTIQUES Ltée
3, rue Pontgravé, Québec

ENGINS BRIGGS & STRATTON
SERVICE PIECES VENTES



Livraison Immédiate



MAGNETOS
DE TOUS GENRES
VENTE ET SERVICE
*Fondée en 1904*
INTERNATIONAL ELECTRIC
COMPANY LIMITED
1037 BLEURY, MONTREAL PL. 2161




'Vieux à 40,50,60?'
— Pas DuTout, Monsieur

Oubliez votre âge! Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Ostrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse." Paquet d'essai, 50c *seulement*. Essayez aujourd'hui même les Tablettes Toniques Ostrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout

coup un long craquement déchira l'air. Une rumeur subite courut, confuse peu à peu s'évanouit . . . Seul s'entendait le ronflement sinistre du feu. Le plancher du quatrième étage venait de s'effondrer. . . . Et voici qu'à présent les flammes perçaient la toiture, se tordaient dans la nuit claire . . .

L'incendie dura toute la nuit puis toute la journée du lendemain. Au crépuscule seulement, les pompiers achevaient de noyer les décombres.

M. Laurençon ayant regagné "*Mon Trésor*", apprit à sa famille le malheur qui la frappait . . . Il avait trouvé Yvonne en proie à une mauvaise fièvre, suite de la trop forte émotion qu'avait, le samedi soir, ressentie la jeune fille à la vue de Roger Louvois.

Insensible aux mille témoignages d'amitié reçus, à la fraternelle accolade de M. de Peyssac, Jacques Laurençon s'était enfermé, farouche dans son cabinet de travail. De douloureuses pensées tourbillonnaient dans sa pauvre tête . . . Et il restait là, morne, prostré, anéanti, courbé sous la grande aile noire du Malheur . . .

* * *

—Oh! marraine, petite marraine. . . . si tu savais comme je suis malheureuse! . . .

Depuis huit jours Yvonne était l'hôte choyée des de Peyssac.

Mme de Peyssac se rapprocha davantage encore d'Yvonne, essuya doucement les larmes qui roulaient sur ses joues pâlies. Elle répéta les mots déjà si souvent prononcés:

—Sois raisonnable, ma chérie! Conviens qu'une union avec ce jeune homme est chose impossible. Efforce-toi de n'y plus penser.

Et elle ajouta, son visage encore jeune soudain rembruni:

—Va, ma pauvre petite à chacun sa peine! . . .

Sa voix tremblait un peu en prononçant ces derniers mots, et Yvonne surprit, une fois de plus, sur les traits délicats de Mme de Peyssac, ce même nuage d'incompréhensible tristesse que si souvent avait remarqué Mme Laurençon. Souffrait-elle donc, elle aussi? . . . Une question brûlait ses lèvres, qu'elle ne put formuler . . . Mme de Peyssac s'éloignait, les yeux à terre, songeuse soudain . . . Elle franchit bientôt la porte de la véranda disparut à l'intérieur de la villa.

Restée seule, Yvonne à son tour quitta la terrasse, rejoignit le pavillon perdu dans la verdure, et non loin duquel une petite porte de service, condamnée depuis de longues années, ses barreaux rouillés par une rouille tenace, perçait le mur gris tapissé de lierre . . . Au sein de ce coin retiré du parc, un grand silence régnait. Sûre d'une solitude où se complaisait sa rêverie, Yvonne s'arrêta, s'assit sur le froid banc de pierre ses petits pieds foulant la mousse humide . . .

Soudain Yvonne sursauta . . . A ses côtés, un bruit confus de branches froissées venait de se faire entendre, et elle distinguait maintenant celui d'un pas léger glissant sur le sable. Elle releva la tête, inquiète. Mais déjà grinçait la vieille porte, et Roger Louvois apparut. Yvonne, d'un bond, fut dans ses bras, grisés d'un bonheur fugitif . . . Les heures où ils se pouvaient rejoindre ainsi étaient si rares, en effet! . . .

Ils s'étaient assis sur ce même banc où, tout à l'heure la jeune fille solitaire attendait l'aimé, il la contemplait avec une tendre insistance. Il avait pris dans la sienne la main douce encore crispée sur le billet d'amour déjà si souvent relu, et de voir, que l'attendant, elle éprouvait ce besoin spécial aux amants séparés de bercer par des phrases leur âpre mélancolie lui était une preuve nouveile que ce coeur neuf battait pour lui.

Ils restaient ainsi longtemps, enlacés, n'échangeant que de rares paroles dans le grand silence qui les enveloppait, goûtant à son acuité, sans souci des jours malheureux qui peut-être les guettaient, la béatitude de l'heure présente. Yvonne la première, rompit ce charme enivrant de l'amour partagé. Il ne fallait point que se prolongeât son absence, ni que risquât de se faire surprendre le jeune homme. Elle promit dans un long baiser de le retrouver l'après-midi. Mais il retint contre lui le corps souple qui se dérobait, balbutia, ému soudain davantage qu'il ne le voulait paraître:

—Yvonne! . . . Ma chérie! . . . Je sais que cela n'est qu'une insignifiance . . . Mais voulez-vous accepter cette bague, gage de notre amour réciproque?

Elle eut dans le regard un éclair de joie subite. Il comprit qu'elle acceptait, glissa à l'annulaire gauche de la jeune fille le petit cercle qui scellait leur profonde tendresse. C'était un mince anneau d'or, où tranchait seulement la pâle lueur bleutée d'une turquoise. Elle le remercia d'un nouveau baiser, touchée de la délicate attention. Puis Roger Louvois, à regret s'éloigna. La jeune fille reprit à pas lents le chemin de la villa . . .

Elle parvint au perron en même temps que M. de Peyssac, qui rentrait de sa quotidienne promenade à cheval.

—Bonjour, Yvonne! dit M. de Peyssac en embrassant la jeune fille.

Elle avait pris son bras, rejoignait avec lui sa marraine qui les attendait. Tous trois pénétrèrent dans le coquet boudoir qui était le lieu préféré de Mme de Peyssac.

Yvonne interrogea, anxieuse, le visage de sa marraine. Mais rien n'y transparaissait plus du vilain nuage du matin.

—Bonne promenade? demanda Mme de Peyssac avec enjouement.

—Excellente, mon amie! répondit M. de Peyssac.

Il ajouta, tapotant affectueusement la joue moite de la jeune fille:

—Et cette petite ne s'ennuie-t-elle pas trop?

Yvonne protesta, rieuse afin uniquement de le rassurer. S'ennuyer? Comment le pourrait-elle, entourée comme elle l'était de mille prévenances? Et, comme pour l'en mieux convaincre, elle demanda, s'adressant à Mme de Peyssac:


*Il fait toujours beau*
**sous des toits et lambris d'asphalte BISCO!**



Protection constante pour demeures et bâtiments

**Pluie, neige, chaleur ou froid ne peuvent rien contre les demeures et bâtiments protégés par les toitures et lambris d'asphalte BISCO. Ils procurent beauté durable, confort, GRANDE RÉSISTANCE AU FEU — vos taux d'assurance contre le feu étant actuellement moindres quand vous spécifiez les produits BISCO. Ces matériaux de qualité sont fabriqués dans la province de Québec par des ouvriers du Québec.**

▼

Demandez-les par leur nom à votre marchand !

**Bardeaux d'asphalte — Toitures en rouleaux, lisses ou à surface minérale — Lambris "Rollbrick" — Revêtements goudronnés ou secs — Feutre d'asphalte ou isolant — Laine d'amiante isolante.**

BISCO ASPHALT ROOFING

**BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.**

MANUFACTURIERS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE QUALITÉ DEPUIS PLUS DE 60 ANS

▼

Siège social, moulin à papier et manufacture à Portneuf Station. P.Q.

Succursale et entrepôt à 162 rue St-Paul, Québec, P.Q.

# Les Chemins de fer choisissent les lampes à kérosène ALADDIN à manchon pour avoir une BONNE lumière



D'être cahoté en chemin de fer est une épreuve épuisante pour tout appareil. Mais, pendant les longues heures de la nuit, les Lampes Aladdin assurent une lumière vive et sûre dans les fourgons de chemin de fer d'un littoral à l'autre.

## Chez vous aussi . . . . . .

Les Lampes à Kérosène Aladdin assurent une lumière claire et douce d'une intensité de 60 bougies . . . au simple contact d'une allumette! Souvenez-vous aussi que ces lampes de renommée mondiale donnent 50 heures de lumière vive et blanche en consumant seulement un gallon de kérosène peu coûteux et sans danger! Choisissez un modèle Aladdin convenable à chaque pièce de votre maison. Des lampes piédestal . . . de table . . . murale . . . et à suspension sont disponibles. Passez bientôt chez votre marchand. Laissez-le vous guider dans le choix des lampes dont vous avez besoin . . . aux prix avantageux d'aujourd'hui!

***SEULE L'ALADDIN OFFRE TOUTES CES CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES***

- Pas besoin de pompe ni de pompage!
- Tout à fait silencieuse!
- Pas de fumée . . . pas d'odeur!
- Absolument sûre . . . ne peut exploser!
- Gamme étendue de jolis abat-jour "Whip-o-lite"!

AKF-1F-48





—N'est-ce pas petite marraine?

Mais elle s'arrêta, effrayée . . . Mme de Peyssac s'était levée, blême soudain, les yeux hagards . . . Elle porta la main à sa poitrine, balbutia d'une voix blanche:

—Yvonne! . . . Yvonne! . . .

Elle saisit convulsivement la main gauche de la jeune fille et haletante:

—Yvonne! . . . Dis-moi . . . comment . . . Dis-moi qui t'a donné cette bague . . .

M. de Peyssac pâlit affreusement. Il agrippa presque avec brutalité le bras mince d'Yvonne. A son tour, nerveusement, il questionna:

—Qui t'a donné cette bague?

Yvonne éclata en sanglots. Les larmes l'étouffaient. Incapable de se contenir plus longtemps, elle avoua tout, d'une pauvre voix brisée où perçait sa souffrance. Eh bien, oui! elle continuait d'aimer Roger Louvois! Elle lui écrivait! Elle le voyait! Et c'était lui qui, le matin même, l'avait presque suppliée d'accepter ce bijou, parce qu'il l'aimait, lui aussi de toute son âme! Il ne fallait pas la gronder: elle avait trop de peine déjà . . . Il fallait lui pardonner: elle aimait. . .

M. de Peyssac l'interrompit et, s'efforçant de paraître calme:

—Va! ma petite, ne pleure plus! Laisse-nous . . . Monte dans ta chambre . . . Nous ne te gronderons pas . . . Laisse-nous . . .

—Oui, laisse-nous! dit à son tour Mme de Peyssac, les yeux brouillés de larmes

Yvonne obéit, quitta silencieusement la pièce. Restée seule avec son mari, Mme de Peyssac donna enfin libre cours à son émotion. Elle balbutia:

—Oh! mon ami! mon ami! Est-ce possible? Que croire? Que penser? Ah! je n'en puis plus! . . .

Il s'efforça de la calmer, presque impuissant lui-même à conserver son sang-froid. . .

Mais Mme de Peyssac reprenait:

—Mon Dieu! Cette petite souffre! Mais nous aussi! Il n'y a pas que la douleur d'aimer . . . Elle pleure! Nous avons bien souffert, nous pendant vingt ans! Mais cela, cela . . . Est-ce possible?

Sur les moelleux coussins du divan, elle s'était écroulée, la tête dans ses mains . . . M. de Peyssac demeurait silencieux, le coeur serré. . . . Sur le mâle visage ridé, une larme roula, doucement . . . Puis une autre, et d'autres encore . . .

Mme de Peyssac releva la tête, saisit entre les siennes les mains tremblantes de son mari . . .

—*Il n'y a pas que la douleur d'aimer* . . .

* * *

—Du courage, mon ami! Oh! avec quelle anxiété je vais guetter ton retour!

M. de Peyssac embrassa tendrement sa femme et, presque aussitôt à toute vitesse l'emporta sa puissante machine. . .

Mme de Peyssac, rêveusement, rebroussa chemin. Une heure à peine s'était écoulée depuis la terrible scène au cours de laquelle elle avait, au doigt de sa filleule, reconnu ce bijou dont la vue l'avait bouleversée. Yvonne de sa chambre n'était point redescendue. La jeune fille ne pouvait s'expliquer le trouble ressenti à cette découverte par sa marraine et M. de Peyssac, et une nouvelle crise de larmes l'avait abattue, à l'idée que maintenant, jamais plus, elle ne reverrait Roger! Comme il allait, durant tout l'après-midi guetter sa venue près de la petite porte du parc! Et comme il allait souffrir de ne la point voir apparaître! Yvonne songeait à tout cela, et son pauvre jeune coeur saignait de cet amour qui jusqu'à ce jour l'emplissait. . .

Le repas en tête-à-tête avec Mme de Peyssac lui parut interminable. Egalement émues, mais chacune en proie à une douleur différente, les deux femmes n'échangèrent que de rares paroles, et ni l'une ni l'autre ne fit allusion à la scène de la matinée, à laquelle pourtant toutes deux ne cessaient de penser. Yvonne ne pouvait se résoudre à accepter ce nouveau coup du sort qui allait la priver pour toujours de la présence de son cher amour! Que serait, à présent la vie pour elle, puisque tout son bonheur croulait? Quant à Mme de Peyssac, encore que plus douloureuses que celles d'Yvonne des pensées différentes l'agitaient. La folle supposition qui avait le matin même hanté son esprit n'était-elle point fausse? S'était-elle trompée? Et que lui réservait dans quelques heures, le retour de son mari?

M. de Peyssac cependant, filait sur la route de Bordeaux. Il s'efforçait au calme; mais, à son gré l'automobile n'allait point assez vite. Dès qu'elle fut dans les rues de la ville, M. de Peyssac devint fébrile. Il touchait au but. Oui, mais qu'y allait-il trouver?

La voiture s'arrêta place Tartas, et M. de Peyssac, le coeur battant, sonna à la porte de Mme Louvois. En effet, Yvonne Laurençon, au cours de la puérile et lamentable confession, avait laissé échapper l'adresse de Roger à laquelle jusqu'à ce jour elle lui avait écrit. M. de Peyssac n'ignorait plus également la présence du jeune homme à Arcachon pour la journée. Mais ce n'était point pour l'instant Roger Louvois qu'il voulait voir . . .

La porte ouverte, Mme Louvois considéra d'abord avec une surprise méfiante le visiteur inconnu. Mais déjà il se présentait . . .

—M. Raoul de Peyssac . . . C'est bien à Mme Louvois que j'ai l'honneur . . . Elle-même? Bien. J'aurais à vous entretenir, madame, d'un sujet de la plus haute gravité, et pour vous, et pour moi. . .

Mme Louvois s'effaça, introduisit le visiteur, non sans l'arrière-pensée que son modeste intérieur devait choquer un peu les goûts aristocratiques qu'elle devinait en lui. Mais M. de Peyssac ne songeait nullement à s'arrêter à ce détail . . . Un intime émoi l'envahissait, qu'il s'efforçait de dissimuler à la vieille dame, sur le visage de qui se lisait un profond étonnement.

—Madame, interrogea sans transition M. de Peyssac en acceptant

le siège qui lui était offert, reconnaissez-vous ce bijou?

Ce disant, du gousset de son gilet, il retirait la bague remise à Yvonne par Roger Louvois.

Mme Louvois devint très pâle. D'une voix tremblante, elle balbutia:

—Mais certainement, monsieur... Et je ne m'explique pas comment il est en votre possession . . .

—Ceci, madame, est une chose que je vous dévoilerai plus tard. A mon tour, si vous le permettez, de vous poser la même question.

—Mais, monsieur . . . interrompit Mme Louvois.

M. de Peyssac eut un grand sourire triste. Puis, avec un geste de morne lassitude:

—Je parlerai donc le premier, madame . . .

Il y eut un silence. Sur la table, M. de Peyssac déposa le mince anneau d'or. Puis il commença, d'une voix soudain très grave:

—Je conviens, madame, que vous ayez le droit de vous montrer surprise de ma visite. Vous le serez davantage encore de ce que je dois vous révéler. Vous savez maintenant qui je suis. Cette bague, madame, qui, il y a quelques heures, était en possession de . . . — il hésita un court instant — . . . votre fils, cette bague, il y a plus de vingt ans, appartenait à Mme de Peyssac. Nous habitions alors Nice. C'était exactement au mois d'avril 1898 . . .

Mme Louvois répéta: "*avril* 1898", et sa voix n'était plus qu'un souffle.

—Qu'avez-vous? demanda sourdement M. de Peyssac.

Elle se ressaisit:

—Rien, monsieur! Continuez.

—C'était à Nice, au mois d'avril 1898, reprit M. de Peyssac. Ma femme et moi, jeunes mariés alors vivions heureux dans une petite villa de la côte. Notre bonheur, immense déjà, venait d'atteindre son apogée: un fils nous était né, que nous chérissions . . .

M. de Peyssac s'arrêta, les yeux brouillés de larmes.

—Excusez-moi! murmura-t-il.

Et il continua d'une seule traite, impuissant maintenant à maitriser son émotion:

—Un mois après sa naissance, madame, cet enfant, *notre* enfant, disparut mystérieusement. J'eus la preuve qu'il nous avait été ravi par un de nos ex-domestiques, congédié quelques jours auparavant. Dans quel but? Je ne le compris que trop . . . Cet homme était joueur, et il allait, pour nous rendre notre fils, certainement exiger de nous une forte somme d'argent. Concevez, madame, la douleur de Mme de Peyssac et de la mienne propre. La police, prévenue immédiatement, fut longue à découvrir la trace du ravisseur qui, contrairement à ce que je supposais, n'avait point encore fait auprès de nous la moindre tentative de chantage Mais cette piste, hélas! fut retrouvée trop tard: la veille même du jour où eût pu avoir lieu son arrestation, l'homme s'était suicidé non loin du Casino! Une perquisition opérée dans la chambre meublée qu'il occupait au sein d'un vieux quartier de la ville amena la découverte de maints objets hétéroclites provenant d'un récent cambriolage qui avait quelques jours plus tôt défrayé la chronique niçoise. La victime de ce cambriolage avait, sur la trace de son auteur, lancé un détective privé. Acculé, se sentant déjà traqué, l'homme, qui avait ce soir-là perdu une forte somme au jeu, s'était suicidé, sans mettre à exécution son projet de chantage, en supposant qu'il fût sien . . . Mais, de l'enfant, madame, nulle trace! C'est en vain que, depuis vingt-quatre ans, j'ai essayé de le retrouver. Je n'ai rien épargné pour cela. J'ai fait appel aux plus fins limiers de France. Mais rien, rien, toujours rien. Quelques bijoux seulement nous furent rendus — bijoux que Mme de Peyssac avait laissés par hasard dans la chambre de notre fils, le soir de l'enlèvement, et qui disparurent ce même soir. De ces bijoux, un seul manquait: cette bague! . . .

M. de Peyssac s'arrêta. Il saisit l'anneau resté sur la table, le tendit à Mme Louvois, répéta:

—Cette bague, madame! Voulez-vous, à présent, me dire comment il se fait qu'elle soit en votre possession?

Mme Louvois releva la tête:

—Oh! monsieur! répondit-elle d'une voix brisée, l'explication est fort simple! Tout cela devient soudain très clair, et il en va résulter le bonheur pour vous et le malheur pour moi. Au mois d'avril 1898, j'étais, avec mon mari, de passage à Nice également, chez une de mes soeurs, morte aujourd'hui. Un soir, mon mari rentra plus tard que de coutume; il s'était, avec un ami, attardé en une longue promenade, et, comme il regagnait la ville, son attention avait été attirée par un mystérieux paquet gisant sur le bord du chemin. Il s'était approché et, stupéfait, avait constaté qu'il se trouvait en présence d'un nouveau-né! L'air frais de la nuit eût certainement été funeste au pauvre petit être abandonné. Sans réfléchir davantage, mon mari l'emporta, revint avec son extraordinaire trouvaille. C'était avant tout, monsieur, un homme qui avait un grand coeur, que mon mari, et Dieu m'est témoin que notre union fut toujours parfaite. Mais le ciel ne devait point la bénir: un médecin consulté m'avait enlevé l'espoir d'être jamais mère . . . moi qui cependant le désirais de toutes mes forces! Enfin! . . . Quant au reste, monsieur, je suis la seule coupable. Le lendemain, mon mari entreprit les démarches nécessaires pour éclaircir le mystère de sa trouvaille de la veille. Elles ne donnèrent aucun résultat. L'enfant devait-il donc grandir à l'Assistance publique? Sur mon insistance, mon mari consentit à l'adopter. Huit jours plus tard, nous prenions congé de ma soeur et regagnions Bordeaux avec le petit Roger. Nous lui avions conservé ce nom qui était celui gravé avec une simple date sur une petite médaille d'argent suspendue à son cou. Aucun autre nom n'y figurait. Mais, en déshabillant l'enfant, le premier soir, nous avions découvert dans ses langes cette fameuse bague que





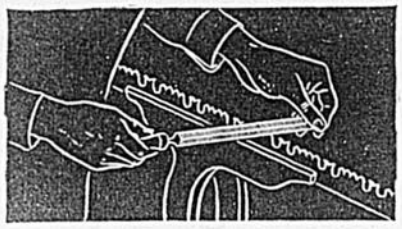
Videz simplement une boîte de Lessive Gillett dans les cabinets extérieurs. La Gillett en détruit le contenu, en chasse l'odeur et vous aide à les garder propres et inodores.

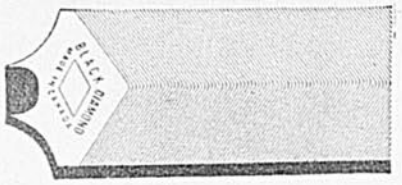
La Gillett sert aussi à maints travaux de nettoyage à la maison . . . décrasse les ustensiles de cuisine, enlève la graisse et la suie, dégage les renvois obstrués. Elle vous aide encore à épargner de l'argent—fait un excellent savon de ménage à moins de 1¢ le pain.

Les hommes aussi savent tirer parti de la Gillett en l'employant dans l'étable et la laiterie. Une boîte de Gillett donne 10 gallons d'une efficace solution* nettoyante.

***Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.**

**Voulez-vous épargner de l'argent et du travail? Cette brochurette vous explique comment faire du savon, entretenir l'outillage de laiterie, dégager les renvois d'eau obstrués et exécuter toutes sortes de travaux de nettoyage avec la Gillett. Demandez-en une copie GRATUITE en écrivant à Standard Brands Ltd., Fraser Ave., Toronto, Ont.**






obtenez une coupe rapide
grâce à la LIME
BLACK DIAMOND
pour LAMES de SCIE

Procurez-vous l'une de ces limes Black Diamond pour lames de scie, passez-la légèrement sur votre lame de scie ou votre scie à bûches et constatez combien votre travail se fera plus rapidement sur la ferme. Elle est fabriquée du meilleur acier, correctement durcie et elle possède un mordant régulier et rapide. Confectionnée au Canada et vendue par votre marchand-quincaillier.

GRATIS! Des renseignements précis, concernant le limage des lames de scie, vous seront adressés sur demande. Il y a une bonne chance que vous y trouviez un ou deux tuyaux qui vous seront utiles. Adressez une carte à:

N'CHOLSON FILE CO.,
Port Hope, Ontario

LIMES BLACK DIAMOND
BLACK DIAMOND MADE IN CANADA
POUR TOUS LES BESOINS

Des Player's S.V.P.




BOUT EN LIEGE ET NUI

CIGARETTES PLAYER'S NAVY CUT


voici! Aujourd'hui seulement je m'explique tout: elle avait échappé au ravisseur cependant qu'il emportait le bébé qu'il devait bientôt abandonner au bord d'une route, hanté sans doute par la crainte d'être arrêté, et bien décidé à s'en débarrasser à jamais . . . Bref, monsieur, lorsque mon mari mourut, Roger atteignait sa dixième année. J'ai continué de l'élever, me suis efforcée d'en faire un honnête homme. Je l'ai toujours aimé, tout autant que s'il avait été mon fils, et croyez bien, monsieur . . .

Mme Louvois ne put continuer, éclata en sanglots . . .

Lorsqu'elle se fut un peu calmée, elle reprit:

—Puis-je à présent vous demander, monsieur, comment cette bague est entre vos mains? Je l'avais remise à mon . . . — elle se reprit — . . . à Roger . . .

— . . . qui en a lui-même fait don à une jeune fille, la filleule de Mme de Peyssac, Mlle Yvonne Laurençon! acheva son interlocuteur.

—Yvonne Laurençon! s'exclama Mme Louvois.

M. de Peyssac, alors, relata l'amour contrarié d'Yvonne, la scène poignante du matin . . . Il dit son bonheur d'avoir retrouvé son enfant, la reconnaissance qui montait en son coeur . . . Mme Louvois à son tour avoua être depuis peu au courant de l'idylle des jeunes gens. Elle évoqua la triste soirée où Roger lui en avait fait l'aveu et où elle lui avait, elle, après des années d'atermoiements, révélé qu'il n'était point son fils . . .

M. de Peyssac s'était levé; Mme Louvois l'imita:

—Vous partez, monsieur? interrogea-t-elle avec anxiété. Mon Dieu! Vous *le* gardez ce soir

— Oui, madame, répondit M. de Peyssac très ému, je pars! Mais soyez sûre que jamais je n'oublierai que c'est à vous, uniquement que je dois aujourd'hui de retrouver mon fils, que c'est vous qui l'avez élevé! Soyez tranquille: je ne vous en séparerai point. Vous continuerez de le voir aussi souvent qu'il vous plaira.

—Non, ce soir, je ne *le* garde pas! Qu'il passe une dernière nuit sous ce toit qui l'accueillit autrefois! Je regagne Arcachon et vais tous lui révéler. Nous nous retrouverons, madame! Pour ma femme et pour moi, de tout mon coeur: merci! . . .

Derrière M. de Peyssac, la porte s'était refermée.

Accoudée sur la petite table, Mme Louvois, le regard morne, songeait. . . . Des larmes sur ses joues traçaient leur sillon . . . Un coeur de mère battait en elle . . .

La saison s'avançait, mais, devant le beau temps persistant, les Laurençon et les de Peyssac, d'un commun accord, avaient décidé de prolonger leur séjour à Arcachon.

Quinze jours avaient passé, et, ce soir-là, le bonheur resplendissait sur tous les visages. On célébrait à *"Mon Trésor"* les fiançailles d'Yvonne Laurençon et de Roger de Peyssac.

La surprise de M. Laurençon avait été grande en apprenant que Roger Louvois n'était autre que le fils si longtemps pleuré de ses vieux amis. M. de Peyssac, à son retour de Bordeaux, avait à sa villa trouvé les Laurençon. Et à tous, haletant, éperdu de bonheur, il avait révélé le mystérieux secret de Mme de Peyssac et de lui-même, cette douleur persistante et voilée du rapt de leur unique enfant. Puis, suivi de Mme de Peyssac sur le visage de laquelle roulaient des larmes de joie, il n'avait fait qu'un bond jusqu'à la petite porte du parc où Roger attendait anxieusement Yvonne. On jugea de la stupeur du jeune homme en voyant lui ouvrir tout grands les bras cet homme qui était son père! Très ému, il lui avait rendu ses baisers. Et Mme de Peyssac longuement contre son coeur l'avait serré. Quant à M. Laurençon, il avait à Roger spontanément tendu la main en disant:

—Oublions nos torts réciproques, monsieur!

Puis M. de Peyssac un court instant l'avait attiré à l'écart, M. Laurençon avait alors dans les bras de Roger poussé doucement Yvonne rougissante et heureuse, en disant: —Roger, embrassez votre fiancée!...

Et voici que maintenant, au milieu de la joie générale, se consacrait leur bonheur! Roger songeait pourtant aux multiples épreuves qu'avait traversées leur amour, à l'incessant dévouement dont avait fait preuve durant des années, Mme Louvois, à l'heureux étonnement de la vieille dame à qui M. de Peyssac avait offert de servir une forte rente qui allait lui permettre de finir ses jours dans une aisance inespérée.

M. Laurençon enfin avait vu le destin lui sourire. La somme obtenue de la compagnie d'assurance concernant l'incendie des *Galeries de la Mode Française* avait été supérieure à celle qu'il prévoyait, et voici que depuis quelques jours les quotidiens de la région annonçaient par une publicité monstre la prochaine ouverture des *Nouvelles Galeries de la Mode Française*, sous la direction générale de MM. Jacques Laurençon et Roger de Peyssac. Les efforts combinés des deux hommes sauraient, aux nouveaux magasins, faire régner, comme par le passé, le travail et la prospérité.

—Roger!

—Ma chérie! . . .

Tendrement il se penchait, serrait contre lui la douce amie de toujours. Ils avaient atteint la grève au bord de laquelle, sous la garde d'un vieux matelot, se balançait, à son amarre, le petit cotre à voiles appartenant aux de Peyssac.

A la lueur chancelante de la lanterne, Roger discernait, sur la coque, les hautes lettres blanches qu'à mi-voix il énonçait. Oui, c'était bien cela! *Le Tempo-Félice*, le temps de la félicité, du bonheur à présent retrouvés. . .

Yvonne et lui joyeusement avaient pris place à l'arrière du bateau qui maintenant s'éloignait, sous l'habituelle conduite du vieux marin. Un bonheur égal les irradiait tous deux.

Le *Tempo-Félice* glissait doucement sur les flots qu'argentait la lune.





● Les amateurs de chevaux savent par expérience qu'il n'y a rien comme l'Absorbine pour soulager raideur et boiterie. En activant la circulation du sang dans la région affectée, elle aide à supprimer la congestion et réduit l'inflammation en quelques heures. Ne cause pas d'ampoules ni ne fait tomber le poil. Aux pharmacies, $2.50 la BOU. TEILLE DURABLE.

W. F. Young, Inc., Lyman House, Montréal.

ABSORBINE



Lorsque l'épiderme est RUGUEUX ou ENDOLORI...

Un peu de gelée de pétrole 'Vaseline', appliquée légèrement sur l'épiderme gercé ou endolori, adoucit l'épiderme et calme l'irritation.

EXIGEZ LA VÉRITABLE

TRAITEMENT SOMMAIRE recommandé pour coupures, écorchures, brûlures et 100 autres usages. En bocaux: 15¢, 20¢ et 30¢. En tubes: 20¢, 25¢ et 30¢.

GELÉE DE PÉTROLE
Vaseline
MARQUE DÉPOSÉE

JOUEZ DE LA GUITARE



APPRENEZ A JOUER la Guitare Hawaïenne par correspondance. Cours complet, méthode très facile. Examens, diplôme, etc. Superbe guitare hawaïenne fournie GRATIS avec la première leçon. Termes de paiements faciles. 10 années d'expérience. Des milliers d'élèves diplômés recommandent notre cours.

LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE HAWAIENNE ENR.
122-D Blvd. Charest, Québec.

AVICULTEURS!

*L'application de "Black Leaf 40" sur les juchoirs détruit les poux — et les mites des volailles.*

CHERCHEZ LA FEUILLE NOIRE!

"Black Leaf 40"

*Renseignements*

DUNN SALES LIMITED
MONTREAL

MONTRES-BRACELETS GRATIS



Pour Dames et Messieurs et prime spéciale de promptitude. Pour la vente de 30 bouteilles de parfum de luxe de 10 à 30 cents.

Aussi Coutellerie de 16 morceaux, 1 Paire de Couvertes, Lampes, Couvertes en Edredon, Robe de chambre, Parapluie, Etc.

*Demandez notre catalogue*

AMERICAN MAIL DEALERS
55-D rue St. Anselme, Québec

# ONÉSIME

par CHARTIER

ÇA FAIT DIX LUMIÈRES ROUGES QU'ON FRAPPE — PENSE PAS QU'ON N'EN PERD PAS DE TEMPS AVEC ÇA!

TO-TOR...TORBRÛLE! PARLE-MOI PAS, ZÉ-ZÉ...ZÉNOÏDE, TU M'DISTRAIS — UN PEU PLUS QUE J'PASSAIS TOUT DROIT!

QU'EST-CE QU'IL Y A, ONÉSIME?

VITE, A-A-ARRÊTONS LE M-M-MOTEUR!

SH-H-H, PE-PE... PARLE PAS TROP FORT!

VOYONS DONC, ONÉSIME, MAIS QU'EST-CE QUI TE PREND?

PAS DE ROU-ROU... DE ROUSPÉTANCE — D-D-DÉBARQUE!

PAR UN TEMPS PAREIL! TU N'Y PENSES PAS !!!

A-A-ATTENTION DE F-F-FAIRE DU BRUIT EN F-F-FERMANT LA PORTE

BON, DÉ-DÉ-DÉCHAUSSE-TOI À C'T'HEURE

MAIS ONÉSIME! PERDS-TU LA BOULE

SH-H-H, MAINTENANT AIDE-MOI À P-P-POUSSER LE CHAR

SEIGNEUR! J'AI JAMAIS VU PAREILLE CONDUITE — M'EXPLIQUERAS-TU TON MANÈGE, ONÉSIME?

TO-TOR...TORBRÛLE! ZÉ-ZÉ...ZÉNOÏDE — DIS-MOI PAS QUE T'AS PAS V-V-VU C'TE ENSEIGNE-LÀ!

PAS DE BRUIT

HÔPITAL

DU NOUVEAU

La ration de SEL contient l'essentiel COBALT!



WINDSOR

innove encore avec

LE SEL "COBALT-IODIZED"

Le bétail et les moutons peuvent être malades et mourir si leur régime ne contient pas assez de cobalt. Il est bien établi que le manque de cobalt dans le régime des ruminants diminue ou altère l'appétit et cause l'anémie. Souvent les animaux cessent de manger et se languissent. D'où le nom de maladie de langueur donné à ce mal.

Parce que le foin et le grain sont souvent pauvres en cobalt, Windsor offre un produit tout nouveau qui protège efficacement contre le manque de cobalt: le sel Windsor Cobalt-Iodized. Il réunit trois éléments importants de l'alimentation: sel, iode et cobalt.

Le Sel Windsor "Cobalt-Iodized" existe sous trois formes: en vrac, pour être mélangé aux portions; en blocs de 50 livres pour le pâturage; en léchettes de 5 livres pour la grange et l'étable. Profitez de cette façon commode et économique de protéger vos animaux.




SEL WINDSOR "COBALT-IODIZED"

Un produit de

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

C·I·L DIVISION DU SEL




# Le Père BOUGONNEUX

Par CLAUDE-HENRI GRIGNON

JE garde pas souvenance d'une plus belle automne. Les bois éclatant de toutes couleurs ressemblent à un gros bouquet. On a beau pas avoir le coeur sensible, ça nous touche pareil. Mon voisin, le père Mathias, pense t'ête pas ben comme moi. On a pas toutes la même jarnigoine. C'est vrai que j'aime toutes les saisons de mon pays. Chaque mois nous apporte une nouvelle pensée, une nouvelle allure qui nous donne envie de vivre.

I faut ben se rappeler le temps que je trimais sus ma terre jaune. Les journées passaient dru que j'avais pas le temps des voir. J'avais pas besoin de tomber souvent en colère par rapport que mon sort d'habitant me contentait.

Pas loin de chez nous j'avais un voisin le père Isidore marié à une rôdeuse de belle créature, pas trop corporente, juste assez pour donner de l'appétit. A l'avait rien qu'un défaut la femme à Isidore. A l'aimait pas la terre, même si a l'avait marché au catéchisme avec tous les gars d'habitants. A l'aimait pas la terre. Au fin boutte du cinquième rang a se mourait d'ennuyance quand les feuilles commençaient à jaunir. A redoutait l'hiver pis les longues veillées à filer le vieux rouet. C'est vrai qu'a chantonnait "Filez, filez oh! mon navire" mais c'est le rouet qui filait. A trouvait ça ennuyant. C'est ben par rapport à ça qu'au moment où j'vous écris ces lignes pis en regardant les âbres toutes de couleurs j'peux pas m'empêcher de penser au vieux Isidore pis comme de raison à la créature qui y servait de femme. V'la son histoire qui me revient, qui me remonte à la mémoire. au fil de l'eau, dans le temps. J'parle de ce temps-là.

* * *

Le père Isidore avait deux garcons, deux filles, deux rôdeuses de belles filles qui attendaient rien que le jour de se marier pour gagner le bord de la ville. Ça serait fini le temps de courir nu-pieds dans les fardoches pour ramasser des pleines terrinées de framboises; fini le temps de jaspiner, de se plaindre. La vie apparaitrait en rose. C'est ben ça que les enfants du vieux se disaient.

La mère était un p'tit brin là itou pour encourager les enfants à laisser la vieille terre. Le père Isidore se défendait comme i pouvait. J'ai pas besoin de vous dire que sa femme avait recours à tous les moyens pour gagner son mari. A i faisait miroiter la belle vie qui feraient à Montréal.

—De quoi c'est qu'on va vivre, disait le vieux en allumant sa pipe?

—On va partir restaurant qu'a répondait en se donnant des beaux airs. Ça sera rien de coûtageux, mon Zidore. On devrait faire encan pis s'en aller vivre comme du monde.

—Faisons encan, faisons encan, criaient en choeur, les enfants.

De quoi c'est que vous vouliez que le vieux fasse? A se faire r'noter à coeur de jour que la vie d'habitant c'est dur pis ennuyant, le père Isidore a fini par céder.

Un bon matin i s'est l'vé pis de sa voix profonde i a dit comme ça:

—Dans huit jours on fera encan pis on gagnera le bord de la ville.

A partir de ce jour-là on chantait dans la maison, on avait hâte d'en finir. Ce qui devait arriver arriva.

* * *

Un matin d'octobre que la brume se levait de la rivière pour aller cacher le lot butailleux, ben du monde était rendu sus le vieux Isidore pour l'encan. I s'en allait sept heures du matin. Toute la maisonnée était de bonne humeur, excepté le vieux qui avait l'âme ben triste, chargée de peines pis de pierres.



Ça fait rien. On a fini par tout vendre, presquement tous les meubles itou.

—I a une chose qui se vendra pas, a dit comme ça le père Isidore.

—De quoi, a demandé sa fille Adéline?

—Le couteau à trancher le pain. Ça, vous le vendrez pas à l'encan. Le couteau qui vient des vieux. C'est le seul héritage qui m'ont laissé. J'le garde.

—T'as ben raison, son vieux, a repris la femme à Isidore. Le couteau à pain on va l'emporter en ville.

La brunante a pris de bonne heure. L'encan était fini. I avait rapporté en belle argent claire à net $1188 et quecques cennes.

On se créyait ben riches comme de raison. On s'imaginait qu'une grosse somme d'argent comme ça, ça s'épuiserait jamais. On aurait fini de manger des briques de lard. On se nourrirait de viande fine pis de gâteries.

—J't'assure qu'on mangera pas de misère, disait comme ça la femme à Isidore en clignait de l'oeil du côté de ses enfants. Partir pour Montréal, s'en aller à l'inconnu, c'était toute une aventure.

* * *

Arrivée en ville la famille Isidore louait un p'tit logis où l'air se faisait plus rare qu'au fond d'une cave. Une belle place pour ronger son ronge, pour lyrer à coeur de jour. Ça fait rien. Isidore parlait pas. On a passé l'hiver comme ça à chercher de l'ouvrage. Mais rendu au printemps le vieux s'est acheté un restaurant. C'est sa fille Adéline pis lui qui verraient à servir la clientèle. Ça marchait pas trop pire. Comme Adéline avait des beaux yeux pis qu'a l'était ben tournée a s'est faite des cavaliers. I venaient veiller au restaurant. Quand la vieille horloge sonnait minuit, on fermait la porte, on descendait les stores pis on continuait à veiller pis à danser sus des airs à la mode que grinçait un gramophone.

C'est là que le vieux Isidore a faite une bêtise. I s'est mis à vendre de la boisson sans licence. Les jeunes connaissaient la place.

On servait pas rien que des liqueurs douces. De sa belle main, Adéline coupait du pain pour les sandwiches. Comme de raison a se servait du fameux couteau que son père avait pas voulu vendre à l'encan. C'était l'héritage. C'était sacré. Pis le couteau restait là sus le comptoir au côté des pots de ménanes clairs, des bouteilles de lait pis des boites de biscuits. On gardait le couteau à la portée de la main. Ben souvent le vieux le prenait pour mieux le voir de proche. Ça i rappelait ben des souvenirs du temps passé, du temps des p'tites pis des grandes misères sus la terre paternelle.

On s'ennuyait pas au restaurant du Père Isidore comme i s'appelait. Toutes les jeunesses venaient là. On prenait un p'tit coup pis on dansait. La mère était heureuse, les enfants itou. Le vieux, lui, pour noyer sa peine, s'était mis à boire. I buvait plus souvent qu'à son tour.

* * *

Une fois qui passait deux heures du matin la bataille a pris entre les deux cavaliers de la belle Adéline. Le plus grand des deux Rosario était après étouffé l'autre. Le père Isidore, pas mal en fête, fait ni une, ni deux. I prend le couteau pis i a dardé Rosario entre les deux épaules. I a tombé comme une masse. I était mort.

Le pauvre Isidore a été condamné au pénitencier pour la vie.

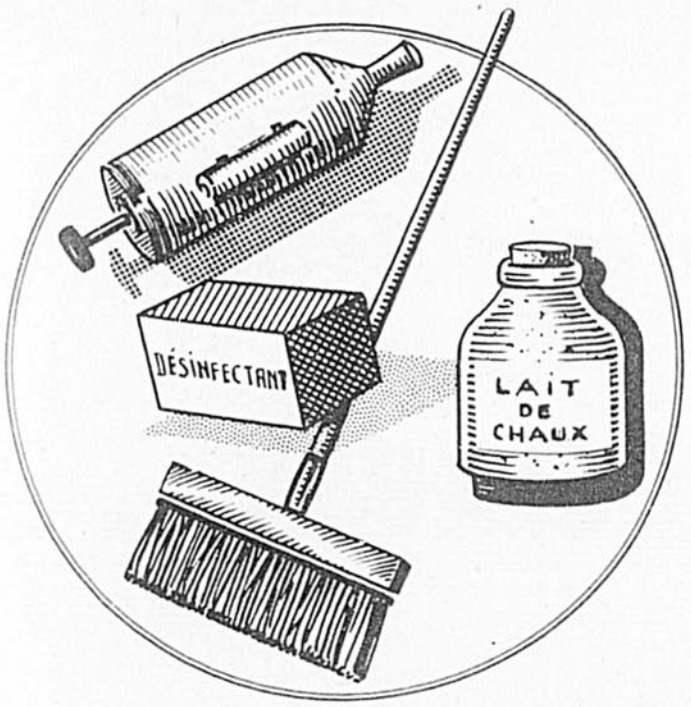
# L'HIVERNEMENT DES ANIMAUX

Avec l'arrivée de l'automne les éleveurs songent à préparer les étables pour l'hivernement des animaux. Sans qu'il en coûte beaucoup, il y a moyen de préparer des locaux propres, sains et bien éclairés. Tout d'abord, un nettoyage, des écuries, étables, porcheries et bergeries s'impose. Laccumulation des poussières, des toiles d'araignées, des mouches et des débris de nourriture est une cause de maladie pour les animaux. Le nettoyage fait, il en coûte peu de blanchir l'intérieur des locaux destinés aux animaux avec un lait de chaux contenant un bon désinfectant. L'éleveur qui se donne la peine de faire ce nettoyage suivi d'un blanchissage élimine tout d'abord les germes de maladie qui peuvent être cachés dans les murs, les plafonds, les poutres et les planchers. C'est déjà une protection. Ensuite, le fait d'avoir blanchi procure plus de lumière aux animaux: la lumière est essentielle à une bonne santé.

terrible maladie dans les troupeaux. Pour ce qui regarde les chevaux, il faut savoir que le plancher est important. Il leur en faut plus en surface qu'aux vaches car les chevaux s'étendent les jambes lorsqu'ils sont couchés. On ne doit pas laisser les chevaux sur une surface trop dure: les tares des membres reconnaissent les planchers durs pour cause dans bien des cas.

Il va sans dire que si l'on veut garder les animaux en bonne santé, il faut éviter les courants d'air. Les maladies de poumon, les bronchites, les toux opiniâtres, le coryza, et une foule d'autres maladies sont dues aux courants d'air. Il faut aussi répéter que le pis des vaches est très sensible à l'air froid et qu'il est impérieux d'y voir afin d'éviter cette autre cause de mammite.

Les soins de propreté: massage, brossage, nettoyage des animaux devraient être de rigueur partout où lon a à coeur d'exploiter des animaux sains et qui donnent leur




Il convient aussi, lors du nettoyage, de vérifier les ventilateurs. Dans beaucoup d'endroits on a construit des étables suivant des plans très compliqués et qui comprennent des cheminées de ventilation, des prises d'air, etc. Malheureusement, ces appareils ne fonctionnent pas longtemps, non pas parce qu'ils ne valent rien, mais parce que l'éleveur ne se préoccupe pas de les tenir en bon état d'usage. Nous voyons souvent des ventilateurs obstrués de débris de toutes sortes, les gonds brisés, les portes disjointes, etc. La ventilation est trop importante pour l'exploitation économique d'un troupeau et la bonne santé générale des animaux pour qu'on se permette ainsi de la négliger.

Avant la rentrée des vaches, c'est aussi le temps de s'assurer si le "pontage" est assez long. On sait que les "pontages" courts sont responsables d'un grand nombre de cas de mammite. Il est donc très important d'y voir immédiatement de façon à réduire au minimum les chances de voir se développer cette

plein rendement. Les soins de la peau ont une grande valeur pour la santé et dans les étables payantes on ne voit pas d'animaux sales.

Durant l'hiver un grand nombre de vaches portent veau et, de plus, elles fournissent du lait. C'est dire que tout l'organisme est mis à contribution pour le profit des propriétaires. Afin que l'organisme ne se fatigue pas outre-mesure, il faut fournir aux vaches toute l'attention possible. Les soins d'hygiène ne coûtent rien, en général, et ils rapportent beaucoup.

**A VOTRE SERVICE**

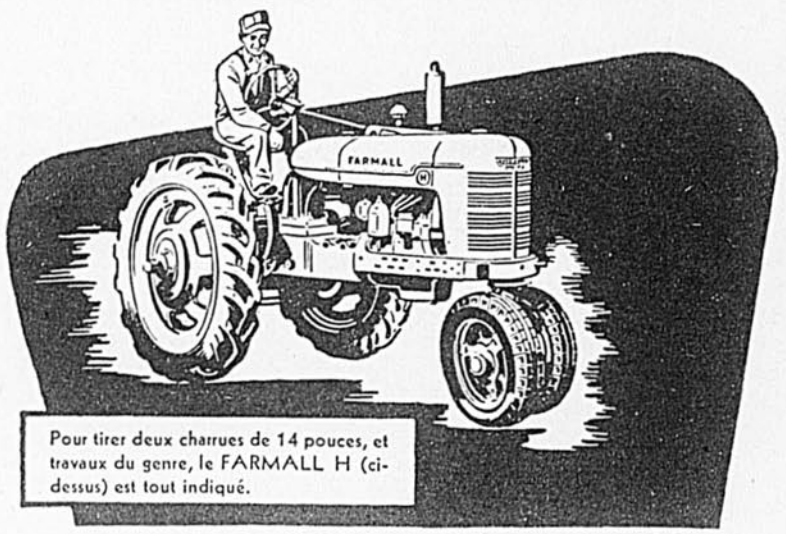
**Si la maladie attaque l'un de vos animaux, n'hésitez pas à nous écrire. "Le Bulletin des agriculteurs" a retenu les services d'un vétérinaire d'expérience pour répondre à toutes les questions de ses abonnés. Ce service GRATUIT est offert à tous les abonnés du "Bulletin des Agriculteurs". Il suffit de décrire aussi complètement que possible les symptômes de la maladie, de donner son nom et son adresse et d'inclure un timbre de 4 cents avec la lettre.**

**LA DIRECTION**


*Voici ce que le*

**SYSTEME *FARMALL**

*signifie pour* **VOUS!**



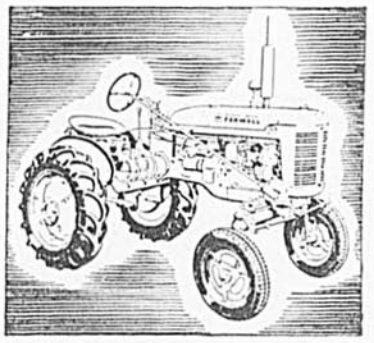

Pour tirer deux charrues de 14 pouces, et travaux du genre, le FARMALL H (ci-dessus) est tout indiqué.

Le Système Farmall d'agriculture est une institution canadienne. Ses racines sont dans le sol . . . sur *votre* ferme, sur les fermes de vos voisins.

Pour augmenter la production et hâter la besogne, le Système Farmall est indiqué. Un Tracteur Farmall et ses instruments aratoires appareillés peut signifier un fonctionnement plus économique, plus efficace . . . *un atout important au bien-être!*

La Ligne Farmall comprend cinq modèles basiques. Une grandeur pour chaque ferme, et un choix incalculable d'équipement Farmall pour tous les travaux, sous toutes les conditions.

La réponse au problème de l'énergie sur *votre* ferme peut être trouvée dans le Système Farmall. Votre marchand International Harvester le plus rapproché peut vous expliquer tous les détails du modèle qui vous convient le mieux.



A gauche: Le Farmall Super A offre le CONTRÔLE FACILE hydraulique et un nouveau "contrôle de combustion."

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY
OF CANADA LIMITED

Hamilton Ontario



✻FARMALL est une marque de commerce enregistrée. Rappelez-vous - Seul International Harvester fabrique les Tracteurs FARMALL.

Le plus petit de la Famille Farmall est le Farmall Cub avec équipment Cub appareillé.

**FARMALL bat la marche!**

**Nous avons rendu . . .**

**"la meilleure bière au Canada"**

*encore meilleure!*

*Voilà pourquoi*

**plus de gens boivent de la**

# BIÈRE BLACK HORSE

**que jamais auparavant**

*En avez-vous dégusté dernièrement?*

BRASSERIE  DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL . . . FONDÉE EN 1811—UNE DIVISION DE NATIONAL BREWERIES LIMITED

# L'ATELIER SUR LA FERME

par P.-E. ROY, agronome

## ECHAFAUD ROULANT

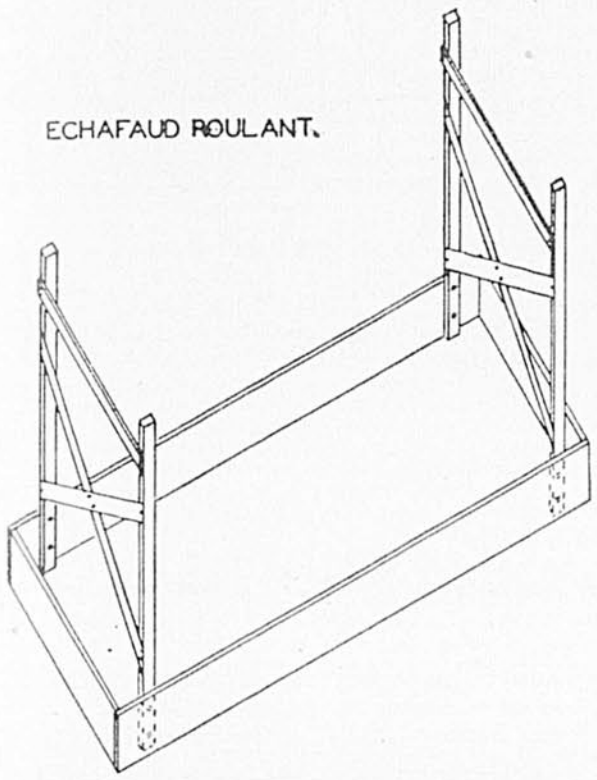
Pour maintenir propres la maison et les bâtiments de ferme, il faut peinturer ou encore chauler relativement souvent.

Le chaulage en particulier revient fréquemment et il est bon conséquemment de s'organiser pour pouvoir le faire rapidement.

A cette fin, on peut adapter à la boîte d'un wagon de ferme des montants solidement liés, montants qui, par ailleurs, pourront être facilement enlevés, le moment venu. C'est ce que suggère le dessin reproduit ici.

Sur les travers du haut des deux montants, on disposera deux ou trois madriers (qui n'apparaissent pas sur le dessin) qui serviront de promenade aux peintres. Pour les poteaux des montants, on peut utiliser des pièces de deux pouces sur quatre pouces et sur douze pieds, et de la planche d'un pouce pour les liens.

ECHAFAUD ROULANT.

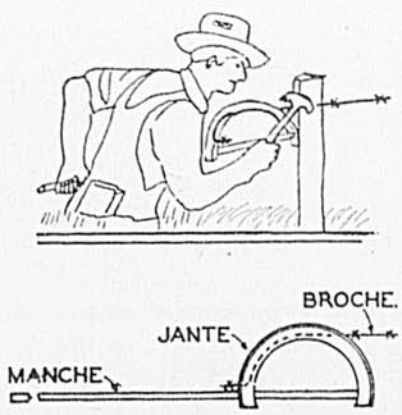


Ce genre d'échafaud relativement simple est des plus commodes parce qu'il est monté sur une voiture et qu'il peut, conséquemment, être déplacé facilement autour des bâtiments. Il est évidemment infiniment supérieur aux échelles qu'on emploie habituellement et permet de sauver beaucoup de temps.

## TIRE - BROCHE

Pour un cultivateur travaillant seul, il est difficile, lorsqu'il répare ses clôtures de tendre la broche et de la clouer en même temps aux piquets.

Le dessin ici reproduit démontre qu'il est facile de se fabriquer un tire-broche commode et passablement fort. A cet effet, on utilise une vieille jante de roue (ring) d'automobile qu'on coupe par le milieu. Prenant ensuite l'un des demi-cercles ainsi obtenus, on le place de façon à passer un bon tuyau qui servira de manche, le dit manche étant soudé au demi-cercle. On comprend sans doute que pour étirer de la broche au moyen de cet instrument, il suffit de l'appuyer sur le piquet, de passer la broche dans le creux du demi-cercle, de la fixer de façon quelconque autour du manche ou dans une fente pratiquée dans le rebord du demi-cercle puis ensuite de peser sur le bout du manche jusqu'à ce qu'on obtienne la tension désirée.





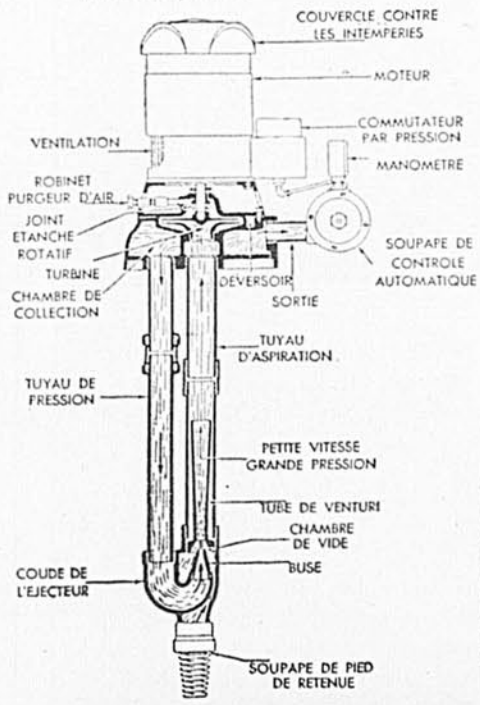



Système d'eau du type à éjecteur

**FAIRBANKS-MORSE**

**Peut être installé loin du puits. . . Pas d'organe mobile sous la terre.**

Vous vous débarrassez pour toujours du pompage et du transport de l'eau lorsque vous installez un système d'eau du type à éjecteur Fairbanks-Morse. Ces systèmes d'eau, compacts et faciles d'installation, vous donnent toute l'eau voulue à la simple ouverture du robinet. Comme il n'y a pas d'organe mobile sous la terre, ils peuvent être installés loin du puits.




**Types pour puits profonds et puits peu profonds** — Les modèles pour puits peu profonds (succion de 22' ou moins) ont des débits de 500 à 1170 gallons à l'heure. Les modèles pour puits profonds, de 142 à 607 gallons à l'heure. Tous les systèmes sont simples, compacts et livrés tout montés. L'amorçage est automatique et le fonctionnement silencieux.

LE PRINCIPE DE L'EJECTEUR

. . . La pompe à éjecteur F-M fonctionne d'après le principe de la succion. Son éjecteur, placé au-dessous du niveau de l'eau du puits, augmente la hauteur d'aspiration. L'eau venant de la chambre de collection se dirige vers l'éjecteur pour provoquer un vide autour de la buse et entraîner l'eau du puits dans la chambre de vide de l'éjecteur. L'eau passant par la buse, se dirige à grande vitesse dans le venturi d'où elle se mélange avec celle du puits et le tout monte dans le tuyau d'aspiration pour atteindre la force de succion de la pompe. Elle est ensuite foulée dans le tuyau de sortie et vers le réservoir. Une partie de cette eau reste dans la chambre de collection afin de continuer le cycle.

ÉQUIPEMENT DE FERME

**FAIRBANKS-MORSE**

*Voyez votre plus proche marchand Fairbanks-Morse ou écrivez à*

SYSTÈMES D'EAU ☐
GROUPES ÉLECTROGÈNES ☐
MOTEURS "Z" ☐
MOULANGES À MARTEAU ☐
MOULANGES À GRAIN ☐
MOULINS À VENT ☐
CHARGEURS À VENT ☐
CLÔTURES ÉLECTRIQUES ☐
POMPES À MAIN ☐
REFROIDISSEURS À LAIT ☐
LAVEUSES ☐
BALANCES ☐
CHAUFFERETTES À L'HUILE ☐
CHAUFFE-EAU À L'HUILE ☐

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED
St-Jean - Montréal - Québec - Ottawa

*(Adressez ce coupon à la succursale la plus proche)*

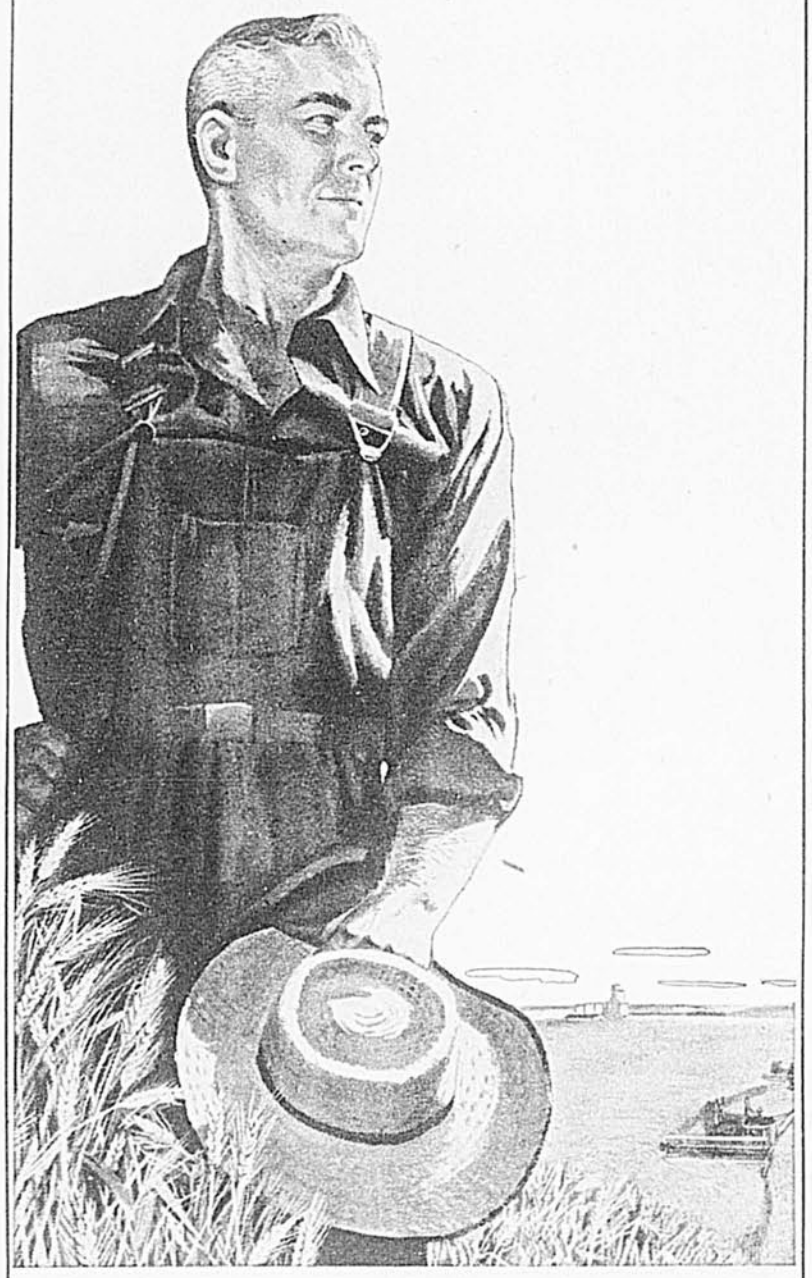
Veuillez m'envoyer gratuitement tous les renseignements sur les appareils indiqués.

Nom .....

Adresse .....

BA-7

# Artisan de la Paix . . .
## Aujourd'hui et Demain



• Le cultivateur canadien, un des plus grands producteurs de denrées alimentaires du monde, est appelé à accomplir une tâche gigantesque et vitale.

Durant les années à venir, il devra non seulement répondre aux demandes croissantes de notre propre nation, mais aussi travailler pour la paix en produisant toujours plus de vivres pour les millions d'affamés outre-mer.

Aux fins d'assister le cultivateur dans l'accomplissement de sa tâche, une partie de chaque dollar de l'assurance-vie est placée dans des obligations gouvernementales et industrielles qui contribuent à leur tour à fournir de nouvelles routes, de nouvelles centrales électriques, de nouvelles machines et d'autres auxiliaires de culture moderne.

Donc, comme détenteur de police, quand vous faites un placement pour la sécurité de votre famille . . . vous contribuez au progrès du Canada . . . et, indirectement, vous aidez à jeter les bases de la paix mondiale!

*Un message des compagnies d'assurance-vie au Canada et de leurs agents*

## Tout bon citoyen possède de
# l'ASSURANCE-VIE

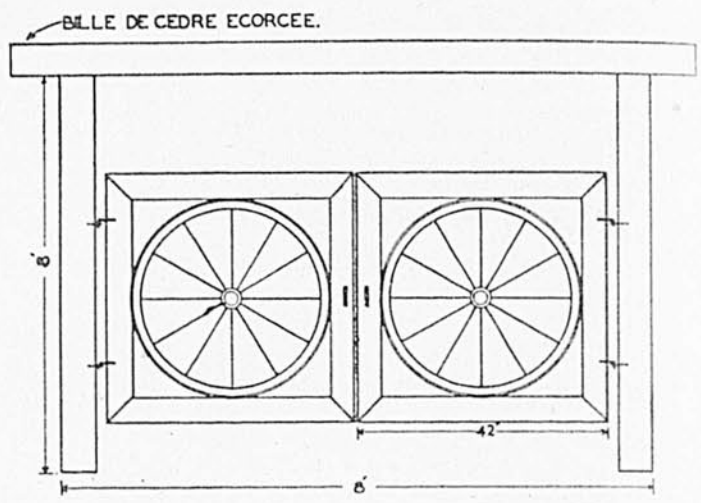
LR-48F


## BARRIÈRE RUSTIQUE

Les cultivateurs, fiers de leur propriété, s'organisent non seulement pour la maintenir en pleine production mais s'efforcent, au surplus, de lui donner une excellente apparence.

Il faut peu de choses souvent pour donner un cachet de gaieté et de propreté, à un domaine. Ainsi le dessin reproduit ci-dessous suggère-t-il une barrière facile à monter et susceptible de changer l'apparence d'un parterre. Il suffit, ainsi qu'on peut le constater, d'assembler quelques pièces de bois autour de vieilles roues de charrette. Le tout soigneusement blanchi ou encore peinturé, avec goût, aura l'aspect du neuf.

BARRIERE RUSTIQUE.

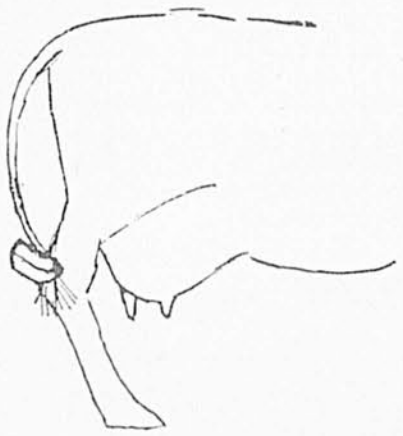


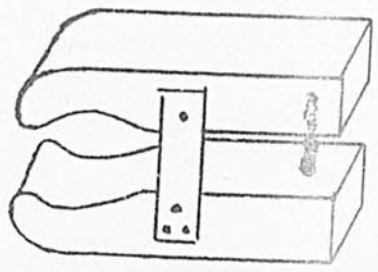

## PINCE

Les vaches se montreraient certes plus agréables, lors de la traite, si elles voulaient bien limiter leurs coups de queue inopportuns. Toutefois, comme il faut bien les endurer comme elles sont, il convient de s'organiser parfois de façon à être tranquille.

Une petite pince qui peut fixer temporairement la queue au creux du jarret s'avère souvent très utile et telle pince est facile à fabriquer, par temps libre.

Celle qui est illustrée ici est faite à l'aide de deux pièces de bois de 1 pouce carré par 5 pouces de long convenablement taillées à leur extrémité. Deux feuillards, l'un au-dessus et l'autre au-dessous, assemblent les deux parties de la pince tandis qu'un ressort de compression placé au bon endroit la maintient fermée.





Ces envois nous viennent de Narcisse Gignac, St-Gilbert, Co. Portneuf, Armand Boulet, Morissette Station, comté Dorchester; Réal St-Amand (fils), La Reine, comté Abitibi et François Mayrand, Ste-Anne-de-la-Pérade, comté Champlain. Chacun d'eux recevra sous peu un chèque au montant de $3.00.

# Demandes de nos abonnés

## CHANSONS

Mlles Marielle Lallier, St-Rémi de Tingwick, Cté Arthabaska: Je suis un chevalier chantant, Je chante à cheval. Jacqueline Lallier, St-Rémi de Tingwick, Cté Arthabaska: Les filles des prairies, Chérie je te dis adieu. Béatrice Deschesnes, Jonquière Nord, r.r. 2, Cté Chicoutimi: Tous les deux, La vie d'un cow-boy. Gisèle Dandurand, Rigaud, Cté Vaudreuil: Le petit trottin, Too fat polka en ang.. Huguette Bujold, St-Siméon, Cté Bonaventure: Je suis un joyeux cow-boy, Je m'ennuie je pleure sans toi. Simonne Morin, Sainte-Florence, Cté Matapédia: Maman c'est toi que j'aime, O Canada pays de gloire. Magalie Savard, Péribonca, Cté Roberval: C'était un jour de fête, Le petit chaperon rouge. Carmen Savard, Péribonca, Roberval: Le gros Bill, Le petit bal du samedi soir. Liliane Bibeau, Saint-Gabriel de Brandon, Cté Berthier: La simple histoire du petit trottin, Ce soir on danse à Mexico. Marcelle Mainville, Wendover Ont. r.r. no 1: Je chante à cheval, Le gros Bill. Aline Côté, Ste-Paula, Cté Matapédia: La complainte de la petite Aurore, L'Avé Maria de Schubert. Yolande Lacerte, Saint-Georges de Windsor, Cté Richmond: C'était un jour de fête, La chanson d'un mendiant. Françoise Fournier, Ste-Marguerite, Cté Dorchester: Par un beau jour. Gemma Simard, Notre-Dame de la Doré, Cté Roberval: L'enfant du chômeur, Je vous ai fait une demande. Monique Baril, r.r. 1, Kingsey-Falls, Cté Drummond: Chanson pour maman, La berceuse à l'enfant. Géraldine Lafrance, Lac au Saumon, Cté Matapédia: Par une nuit d'étoiles, Amour victoire et liberté. Gilberte Lévesque, St-Noël, Cté Matapédia: La chanson des prairies, Femmes que vous êtes jolies. Germaine Perron, Landrienne, Abitibi: Ah le petit vin blanc, Aux îles d'amour. Agathe Plante, Courcelles, r.r. no 6, Cté Frontenac, a/s M. Alexandre Plante: Partons la mer est belle, Notre anniversaire. Madeleine Carrier, Beaumont, Cté Bellechasse: Heureux comme un roi, Le vieux rocher blanc. Rollande Gagné, Saint-Siméon, Lac Deschênes, Cté Charlevoix: L'espérance d'un enfant, Prière d'un mendiant. Aline Gareau, St-André d'Argenteuil: C'était un jour de fête, La polka d'amour. Marie-Reine Lessard,, St. Pierre de Broughton, r.r. no 2, Cté Mégantic: Chanson du nouvel an. Fernande Brouillard, St-David, Cté Yamaska: La Paloma, L'anniversaire. Lucille Beauregard, Beaumont, Cté Bellechasse: C'est la romance de Paris, Aux quatre coins de Paris. Lucille Tardif, Plessisville, 7e rang, Cté Mégantic: Bonjour mon soleil, Cette belle sérénade. Agathe Laprise, Ste-Thérèse Colombier, Côte Nord: Le chanteur des prairies, Mon rêve dans la prairie. Rachel Julien, St-Bruno de Guigues, Cté Témiscamingue: Chantons notre amour, Brin d'amour. Lucie Beauchamp, Lanthier, cté Terrebonne: Ma fiancée s'appelait Marguerite. Claire Beauchamp, Lanthier, Cté Terrebonne: C'était un jour de fête. Madeleine Mérineau, St-Eustache Frenière, Cté Deux-Montagnes: Lettre d'amour à sa fiancée, Ne pleure plus. Monique Laroche, Rock-Forest, r.r. no 1, Sherbrooke: Mon petit cousin, Le récit d'un mendiant. Léona Kirouac, Saint-Michel du Squateck Cté Témiscouata: l'Amant mourant, Toi seule que j'adore. Yolande Laroche, Rock-Forest, r.r. no 1, Sherbrooke: Je chante à cheval, Tango d'un soir. Adrienne Bordeleau, St-Stanislas, Cté Champlain: Le printemps de la vie, Lettre d'amour à sa fiancée. Marguerite Laurence, Ste-Rosalie, r.r. no 1, Cté Bagot: Je chante à cheval, Ma fiancée s'appelait Marguerite. Lucille Larivière, Saint-Jude, Bas de Salvail, Cté St-Hyacinthe: C'est une chanson d'amour, Je me demande souvent pourquoi. Rachel Julien, St-Bruno de Guigues, Cté Témiscamingue: Mes rêves sont de plus en plus charmants. Lucie Ayotte, Ste-Béatrix, Cté Joliette: C'était un jour de fête, Le petit vin blanc. Rose Ilda Beaudoin, St-Jean Matapédia, Cté Bonaventure: La belle Roumania, Valcatier. Olivette Jacques, East Broughton, 6e rang, Cté Mégantic: L'enfant du chômeur, La prière du mendiant. Gisèle Faucher, Casselman, Ont. r.r. no 3: Moi je préfère chanter, Je chante à cheval. Claire Carrière, L'Ascension, Cté Labelle, b.p. 33, r.r. no 1: Quand le soleil dit bonjour aux montagnes, Je chante à cheval, Jacqueline Bercier, St-Magloire, Bureau Ménard, Cté Bellechasse: La chanson des accordéons. Cécile Nadeau, Saint-Eusèbe, Cté Témiscouata: C'était un jour de fête. Hélène L'Heureux, Cloutier, Cté Rouyn-Noranda: C'est loin tout ça, Le petit bal du samedi soir. Monique Barsalou, St-Jean Baptiste, Cté Rouville: Quand le soleil dit bonjour aux montagnes, C'était un jour de fête. Lise Préville, Saint-Alphonse, Cté Joliette: La polka d'amour, La chanson do ré mi fa. Jeannine Préville, Saint-Alphonse, Cté Joliette: La chanson de l'accordéon, La romance de Paris. Thérèse Pelletier, St-Simon, Cté Bagot: Le prisonnier non coupable, Sur ce vieux rocher blanc. Marielle Philippe, L'Alverne, Cté Bonaventure: Reviens vers moi ô mon amour, Tes bras sont une bien douce chaine. Pauline Provençal, St-Rémi, Cté Napierville: La chanson du petit barbouillé. Jeannette Richard, St-Adelphe, Cté Champlain: La Paloma, Ma ritournelle.

## CORRESPONDANTES

MM Marcel Rondeau, St-Jean de Matha, Lac Berthier, Cté Joliette: 16-20 ans. Georges-Albert Gignac, St-Nazaire, Rivière Davy, Abitibi 17-22 ans. Origène Lagacé, a-s Eustache Castonguay, Picard Station, Cté Kamouraska:—. Roland Chenail, St-Casimir, Cté Portneuf: 17-20 ans.

## CORRESPONDANTS

Mlles Huguette Désaulniers, No 27 Boisvert, Shawinigan Falls: 17-22 ans. Marie-Paule Pelletier, Beaumont Cté Bellechasse: 24-30 ans. Claire Papillon, Rigaud 48-55 ans. Simonne Monast, Ste-Angèle de Mannoir, Cté Rouville: 17-22 ans. Paulette Monast, Ste-Angèle de Monnoir, Cté Rouville: 17-20 ans. Carole Labranche, St-Adelphe, Cté Champlain: 18-23 ans. Solange Gagné, Rimouski-Sud 17-20 ans. Gertrude Poirier, Paroisse Ste-Madeleine, Abitibi (via Mancebourg): 17-20 ans. Francine Martin, Sanatorium, chambre 15, Plessisville: 20-23 ans. Ghislaine Riel, Hôpital du Sacré-Coeur, Chambre 15, Plessisville: 21-25 ans. Arlette Gauthier, St-Henri de Taillon, Lac St-Jean: 30-35 ans. Aline Savoie, 67 rue St-Thomas, Thetford-Mines, Cté Mégantic: 19-23 ans. Fleur de Juin, r.r. no 2, Windsor Mills, Cté Richmond 20-25 ans. Cécile Lavoie, St-Joseph d'Alma, 23 rue Verreault, Lac St-Jean: Yvette Tremblay, 52 Artillerie, Québec: 26-35 ans. Doriste St-Jean, Val St-Gilles, Cté Abitibi 15-18 ans. Francine Gagné, Station St-Pacôme, Cté Kamouraska: 18-24 ans. Raymonde Roy, Ryland, Ont.: 18-20 ans. Monique Brunet, 316 Grande-Ile, Valleyfield 18-23 ans. Brigitte Leblanc, 316 Grande Ile, Valleyfield: 18-22 ans. José Bernard, 48 Roussel, Ste-Anne de Chicoutimi 27-35 ans.

**AVIS IMPORTANT**

**Les demandes doivent être faites personnellement et signées du nom de leurs auteurs. Les lettres qui ne respecteront pas ces conditions seront mises de côté. Chaque lettre ne doit contenir qu'une seule demande.**


COMMENT COMBATTRE LA MENACE D'INCENDIE

... Une Serviette mouillée et un Projecteur peuvent vous sauver la Vie!



1. Le feu est toujours dangereux—surtout la nuit, quand vous dormez. Et, malheureusement, la plupart des incendies *se déclarent la nuit!* Quand vous sentez l'odeur de la fumée, prenez *tout d'abord* votre projecteur "Eveready". *Touchez les portes avant de les ouvrir,* car une seule bouffée d'air brûlant peut vous tuer! Si une porte est *chaude,* ne l'ouvrez pas.



2. Mouillez une serviette ou un linge pour vous couvrir le visage et les bras. Fermez les portes derrière vous pour diminuer les courants d'air qui peuvent activer les flammes. Si la chaleur est intense, rappelez-vous que la chaleur monte—*rampez!* Si vous êtes cerné par les flammes dans un étage supérieur, faites un cordage avec des couvertures ou des draps de lit. En toute dernière ressource, jetez un matelas au dehors et sautez dessus.



3. Pour éviter le danger, il faut le *voir*—gardez donc votre projecteur jusqu'à ce que vous soyez en sûreté! Faites attention aux plafonds et autres constructions en danger de s'affaisser . . . mais la meilleure façon d'éviter un incendie est de le prévenir! Votre projecteur —avec des piles "Eveready"— *éclaire* beaucoup mieux que les allumettes ou les chandelles, et est beaucoup plus *sûr* aussi!

Pour aider à prévenir les incendies ou pour les combattre—pour *tout* projecteur—fiez-vous aux Piles "Eveready". Lumière plus vive! Plus longue durée! C'est ce qui compte réellement dans une pile pour projecteur. Constatez, dans votre propre projecteur, que les piles "Eveready" donnent *plus* de lumière—une lumière *plus vive*—PLUS L-O-N-G-T-E-M-P-S




Pour

PLUS D'ÉNERGIE PLUS LONGUE DURÉE—ET PAS PLUS DE FRAIS

EVEREADY
MARQUE DÉPOSÉE
PILES POUR PROJECTEURS

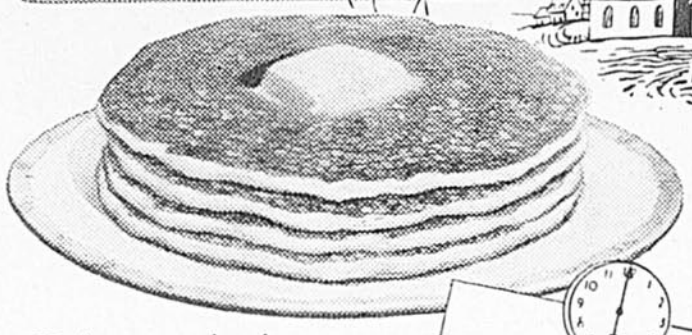
*"Eveready" est une marque déposée de la*
CANADIAN NATIONAL CARBON COMPANY LIMITED
805 Davenport Road, Toronto 4, Canada
FF4F48

MAMANS!
ÉPARGNEZ DU TRAVAIL!
ÉPARGNEZ DU TEMPS!

Essayez cette
NOUVELLE MÉTHODE FACILE
de préparer de délicieuses
GALETTES de SARRASIN!





*Un bon repas chaud . . .*
*Prêt en quelques minutes!*

Eh oui, avec "Aunt Jemima Ready-Mix", vous pouvez faire des piles et des piles de délicieuses galettes de sarrasin . . . *en quelques minutes!* Des galettes qui ont cette saveur rassasiante et riche du sarrasin, des galettes si légères et si tendres qu'elles fondent dans la bouche! Et comme la farine Aunt Jemima est toute-prête, vous vous évitez les ennuis de la préparation. Suivez les directions très simples.




La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée

Économisez en achetant la farine
AUNT JEMIMA
dans le gros SAC JAUNE de 3½ livres


## PETITES ANNONCES


**48 PAIRES DE BAS DE SOIE $2.69**

Comprenant des bas nylon. Bas de dame entièrement façonnés en rayonne, 3 livres Teintes claires. Neufs. Vendus comme rejetés par la manufacture. Chaque bas a un trou ou une échelle dans une partie du bas. Prenez une chance. Vous pouvez trouver dans le lot plusieurs paires qui se répareront facilement. Nous en avons vendu 10,000 paquets durant les quatre dernières années. La condition des bas n'est pas garantie. Si vous recevez un mauvais paquet retournez-le pour remboursement. Autrement nous n'assumons aucune responsabilité. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. plus frais de poste. **Ward's B-43, Box 2523, Montréal.**

**IMPERMEABLES DE L'ARMEE $1.98**

2 pour $3.75. Neufs. Evalués à $10.00 chacun. A l'épreuve de l'eau. Véritable toile cirée Norwester. Pleine longueur. Manches longues, quatre boutons-pression sur le devant. Poche boutonnante. Chapeaux Norwester appareillés, 50c. chacun. Toutes les grandeurs. Aussi bottes de pluie Norwester, neuves. Semelles et talons de caoutchouc. Viennent au genou. Se portent pardessus les chaussures, 88c la paire 2 paires pour $1.69. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. plus frais de poste. Garantie de remboursement. **Ward's B-44, Box 2523, Montréal.**

**12 VERGES DE COTON A DRAP $1.95**

Non blanchi. 36 pouces de largeur, 24 verges $9.75. Tissu résistant. Pratique pour draps, taies d'oreillers aussi 3 lbs. de retailles de coton, non blanchi, $3.50. 1 à 3 verges de longueur, 12 à 15 verges. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. plus frais de poste. Garantie de remboursement **Ward's B-45, Box 2523, Montréal.**

**PARDESSUS D'AVIATEURS $5.69**

Pour hommes. Neufs. Genre Mackinaw. Tout laine. Surplus de guerre. Devant à quatre boutons .Ceinture et poches. Toutes les grandeurs. Pour porter tous les jours. Envoyez $1.00 en dépôt Balance C.O.D. plus frais de poste Garantie de remboursement. **Ward's B-46, Box 2523, Montréal.**

**COSTUMES IMPERMEABLES DE L'ARMEE $3.98**

Trois morceaux. Veston, à 5 boutons, pantalon et chapeau. Neufs. A l'épreuve de la pluie. Véritable toile cirée Norwester. Se porte par-dessus l'habit. Deux costumes $7.75. Aussi bottes de pluie Norwester en toile cirée. Semelles et talons de caoutchouc. Viennent au genou. Se portent par-dessus les chaussures, 98c. la paire, 2 paires pour $1.89. Envoyez $1.00 en dépôt. Balance C.O.D. plus frais de poste. Garantie de remboursement. **Ward's B-47, Box 2523, Montréal.**


# POUR LES JEUNES

LETTRE DE MARRAINE

Bonjour mes filleuls!

Vous êtes tous de belle humeur je suppose, et c'est très bien. Un petit visage avec un sourire, c'est comme une journée où le soleil brille. Et n'est-ce pas plus agréable qu'un long jour gris d'automne?

Il faut que vous soyez toujours gais, toujours prêts à rendre service joyeusement. Même si je vous en ai déjà parlé, je reviens sur le sujet parce que je trouve cela tellement important.

Voulez-vous que je vous suggère une petite devise? . . . Deux mots seulement que vous pourrez mettre en tête de vos cahiers, de vos livres, afin de les trouver comme un avertissement discret quand il vous arriverait d'oublier cette résolution. Ce n'est pas assez d'un mois pour pratiquer la belle humeur, le sourire, c'est pourquoi il faut prendre les moyens d'en garder l'habitude.

La devise? . . . Ah! vous avez hâte de savoir. Deux mots ai-je dit . . . Les voilà: "Toujours sourire!"

Dans une maison où il y a une demi-douzaine de petites filles, presque autant de petits garçons, voyez-vous tout ce qu'il y aurait de chicanes et de tiraillements d'évités, si chacun, au réveil, après avoir donné son coeur et sa journée au bon Dieu, murmurait comme dernier amen: Toujours sourire. On commencerait par être de belle humeur au déjeûner, cela ménagerait les nerfs de maman qui entreprendrait sa besogne avec infiniment plus de consolation.

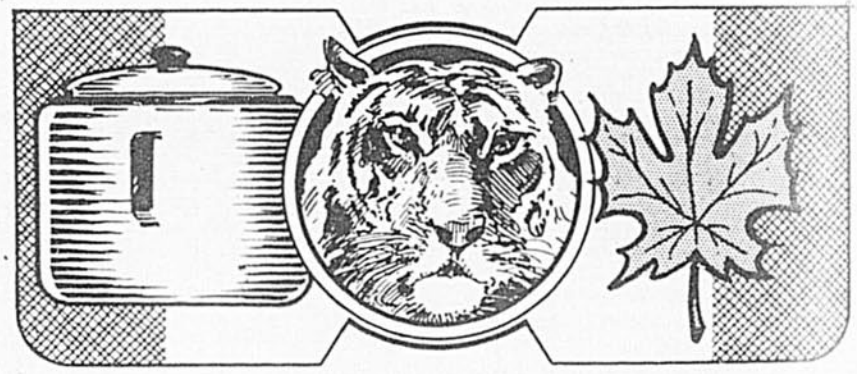
Sur le chemin de l'école, on s'en irait en bandes joyeuses, évitant les taquineries, inutiles, les plaisanteries grossières. En classe, un petit visage qui sourit à l'air tellement intelligent, tellement ouvert, et s'il y en avait toute une couronne autour du maitre, est-ce que cela ne deviendrait pas très intéressant d'enseigner?

"Toujours sourire", qui veut essayer?

Les petits garçons peuvent réussir aussi bien que les petites filles. Même quand ce sera difficile, serrez les petits poings bien forts. Alors, en souriant, vous vous forgerez un bon caaractère solide et ce sera une richesse pour toute la vie. Qu'en pensez-vous? Dites-le à celle qui vous laisse le bonjour dans un affectueux sourire.

Marraine

## QU'EST-CE QUE C'EST?



1.—Est-ce une rôtissoire, une casserole ou une poële?

REPONSE: .....

2.—Est-ce un chat, un tigre ou un lynx?

REPONSE: .....

3.—Est-ce une feuille d'érable, d'orme ou de chêne?

REPONSE: .....

Adressez les trois réponses à Marraine, le Bulletin des Agriculteurs, Edifice Drummond, 1117 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal, P. Q.

Quatre beaux prix seront distribués aux plus méritants.

N'oubliez pas de mentionner vos noms et adresses. Bienvenue à tous les jeunes!

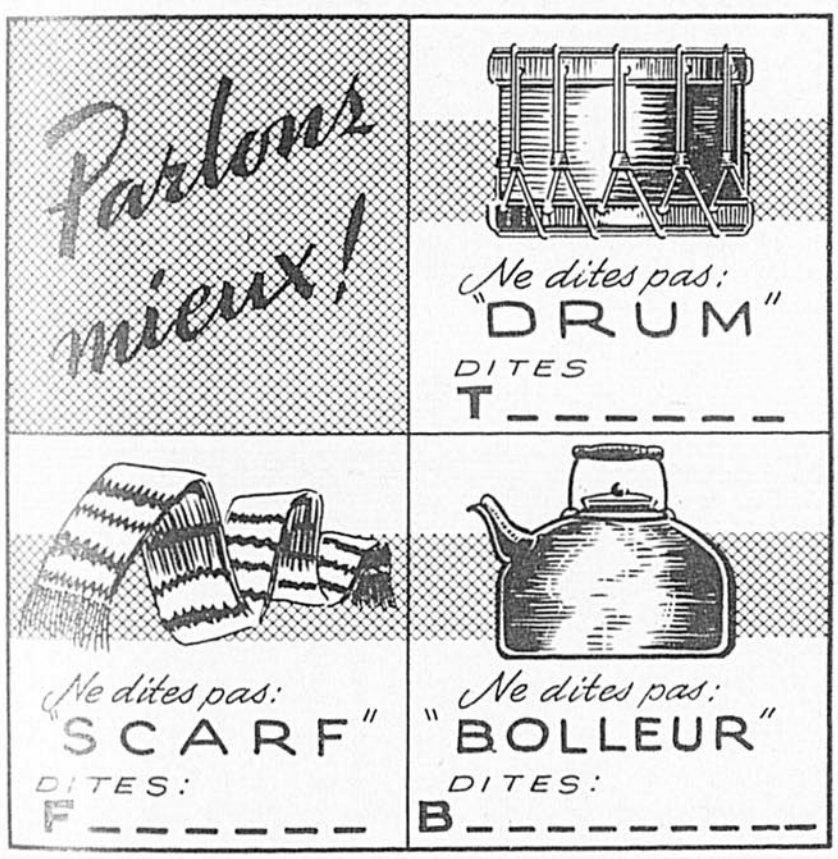
## GAGNANTS DU CONCOURS D'AOÛT

Alice Blain, St-Hilaire Station; Jeannine Plante, Authier Nord, Abitibi, Pierre Savoie, Tilley Road, Cté Gloucester, N.B.; Germain Théroux, St-Robert, Cté Richelieu. Nos compliments à ces filleuls qui recevront leurs prix sous peu.

## SOLUTIONS DU CONCOURS DE SEPTEMBRE

**BIDON** **CHALOUPE** **CHAMPIGNON**

Félicitations aux filleuls dont les noms suivent: Marie-Thérèse Tremblay, Cécile Maunger, Jocelyne Courchaine, Germain Théroux, Réginald Labine, C. Lafond, Marguerite Boisvert, Yolande Tremblay, Jean-Baptiste Beaulieu, Jacqueline D'Argy, Laure-Aimée Leclerc, Carmelle D'Auteuil, Pierrette Rioux, André Lemyre, Cara Sarazin, Henri Tremblay, Regina Lapointe, Gabrielle Casavant, Pierrette Dallaire, Yvette Denoncourt, Emilie Savard, Madeleine Bourgault, Monique Cloutier, Gisèle Dubreuil, Nicole Barrette, Juliette Fréchette, Yvonne Rocheleau, Rita DeGrandpré, Charles Arsenault, Jean-Luc Lesage, Marie-Jeanne Gendron, Claude Clément, Georges-Henri Houde, Roselle Aubin, Ghislaine Paul, Alphonse Couture, Jean-Guy Trudelle, Yolande Raymond, Aline Dupuis, Céline Marchand, Marie-Ange Moreau, Marie-Ange Morin, Maurice Aganier, Simonne Savaria, Huguette Bernier, Pierrette Guindon, Gracia Collard, Thérèse Marcoux, Marie-Anne Bourgoin, Huguette Bourgoin, Laurette Léveillé, Yvonnique Champagne, Marcelle Bilodeau, Doris Marleau, Raymonde Lussier, Aline Bilodeau, Norbert Bilodeau, Jean-Guy Lacombe, Lina Huot, Madeleine Dubois, Lucille Dubois, Thérèse Dubois, Henri Lessard, Marguerite Perreault, Julien Bélisle, Georgette Lamarche, Alberte Mongeau, Marie P. Gervais, Rolande Blais, André Pressault, Alice Blain, Huguette Martineau, S. Lafontaine, Yolande Beaudoin, Monique Morin, Berthe Morin, Reine-Aimée Gaudreault, Doris Simoneau, Albert Larouche, Léopold Roy, Catherine Caza, Madeleine Carrier, Denise Beaudoin, Yollande Beauchesne, Martial Régis, Christine Vachon, Jeannine Isabelle, Noëlla Morin, Roger Tousignant, Odette Chartier, Léo Gravel, Jeannine Plante, Noëlla Bélanger, Blandine Jean, Astrid Tremblay, Raymonde Frappier, Marie-Berthe Brassard, Jeannine St-Pierre, Florida Brassard, Jean-Pierre Emond, Rachel Emond, Juliette Donais, Gaétane Lang, Pierre Savoie, André Montpetit, Solanges DuSablon, Aline Claveau, Gisèle Huot, Marguerite Rioux, Jean-Louis Leclerc, Géraldine Lagueux, Félix Lemoine, Jeanne-Paule Thériault, Jacques Giguère, Thérèse Philan, Dianne Prud'homme, Lise Philan, Denis Couturier, Camille Morasse, Hélène Gaudreau, Denise Ouellet, Réjeanne Dumont, Michel Lapointe, Roméo Cormier, Paul Samson, Romulus Auger, Jeanne Dubois, Antoinette Carrière, Cécile Paradis, Gabriel Bonnin, Virginie Poirier, Berthe Perras, Louise Aubry, Fernande Monty, Marie Cassegrain, Anna Lapointe, Annette Perron, Lise Allard, Alice Bergevin, Céline Sansoucy, Marie Létondal, Pierrette Cormier, Anna Leduc, Pierrette Lapointe, Monique Dugal, Jeannette Marsan, Camille Denis, Dianne Boisclair, Noëlla Caron, Alice Filion, Anette Cantin, Rachel Simon.



## NOTES ENCYCLOPÉDIQUES

Des savants prétendent que si l'on réussissait à extraire tout le sel de l'Océan Atlantique et le placer à un endroit de la terre, nous verrions des montagnes de sel plus hautes que les Rocheuses.

Dans la navigation le mille marin est en usage. Le mille marin américain mesure 6080.20 pieds.

Le noeud est une mesure de vitesse; la vitesse d'un noeud est le parcours d'un mille marin à l'heure.

Vous avez sans doute entendu parler des gratte-ciel: maisons à multiples étages construites par nos voisins les Américains. Ceux qui ont l'avantage de visiter la ville de New York remarquent la hauteur de ces édifices. C'est en effet dans la métropole américaine que se trouvent les édifices les plus élevés de l'univers.

On raconte qu'un saumon spécialement marqué pour fins de recherches par un employé du ministère fédéral des Pêcheries, fut capturé le long des côtes de l'Alaska. On le remit en liberté et on le captura de nouveau, quarante jours plus tard, dans un cours d'eau de la Russie. Ce poisson avait donc parcouru une distance de 1300 milles.




MINER
MADE IN CANADA




*Solides! Résistantes! Confortables!*

**BOTTES MINER**

*en caoutchouc vulcanisé sous pression*

LEEDS: grandeur genou

Les bottes Miner sont vraiment durables! Le célèbre procédé Miner de triple-vulcanisation (ammoniac-vacuum-pression) soude toutes les parties de la botte en une seule pièce imperméable . . . renforcit le caoutchouc contre les fendillements, l'écaillage et les fuites . . . donne un fini lisse à l'intérieur . . . assure à la surface une pellicule lustrée et durable qui protège le caoutchouc contre les matières acides de la basse-cour.



SOMME: botte courte

**THE MINER RUBBER COMPANY LIMITED, GRANBY, QUE.**

Pour une protection absolue, choisissez les CHAUSSURES MINER en caoutchouc vulcanisé sous pression

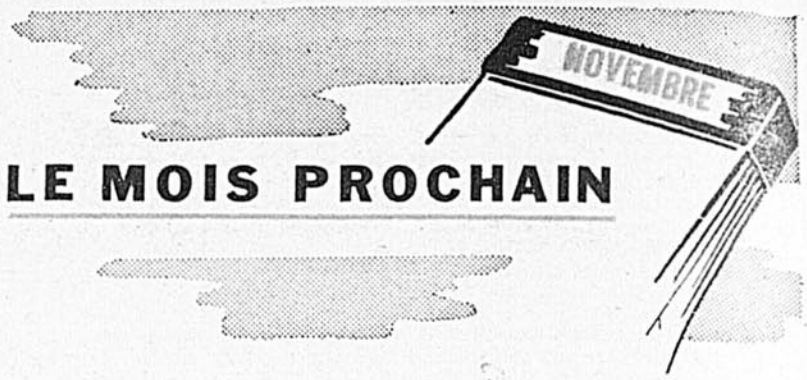


*Le* soir, qui vous conseille sagement de vous coucher? Qui est le premier à vous dire bonjour? Qui retient pour vous le fil des heures entre ses aiguilles? Eh bien! devant une telle intimité, autant choisir une horloge aussi célèbre pour sa fidélité que sa belle apparence: Westclox, bien entendu. (*"Baby Ben"; noir ou ivoire, $5.25. Cadran lumineux, $6.45*)

**WESTCLOX**

*Baby Ben*

UN PRODUIT DES FABRICANTS DE BIG BEN
WESTERN CLOCK COMPANY LIMITED, PETERBOROUGH, ONTARIO
(*Taxe de luxe en plus, lorsque applicable*)




# LE MOIS PROCHAIN

AMIS lecteurs, n'est-ce pas que la vue d'un crapaud, d'une couleuvre, d'une chauve-souris, d'un oiseau-mouche ou d'un hibou, vous suggère l'idée de détruire ces petits animaux? Mais en agissant ainsi, avez-vous pensé que vous priviez l'agriculteur de précieux auxiliaires? Les nombreux services qu'ils rendent à la cause agricole importent beaucoup plus que les quelques petits méfaits dont ils peuvent se rendre coupables à l'occasion. Malheureusement, on ne voit que ces méfaits plus ou moins négligeables et on ne se fait aucun scrupule de condamner à mort ces petites bêtes.

Le mois prochain, notre collaborateur Hervé de St-Georges vous dira pourquoi il ne faut pas tuer ces petites bêtes inoffensives. Il y aura toujours un plus grand profit pour le cultivateur qui saura protéger le crapaud, la couleuvre, la chauve-souris, l'oiseau-mouche et le hibou.

EN agriculture, la jeunesse, la force et la volonté ne sont pas les seuls gages du succès. A cela, ajoutons l'instruction, car il ne faut jamais compter sans elle. N'est-ce pas que le jeune cultivateur qui allie l'instruction à sa force physique et à sa volonté de réussir arrivera à des fins souhaitables plus vite que celui qui a toujours cru pouvoir se passer de professeurs ou d'instructeurs. L'instruction ne fait pas qu'emmagasiner un bagage de connaissances théoriques. Elle aide à envisager et à solutionner les problèmes de la ferme, elle développe l'initiative et l'esprit d'organisation. En un mot, l'instruction est un atout précieux pour tous. Un exemple de ce qu'est l'instruction vous sera donné le mois prochain sous le titre "L'instruction, le plus puissant démarreur".

NOTRE reportage agricole illustré portera sur la ferme de M. Adrien Cruchet, de Masson, comté de Papineau, le plus important éleveur de moutons caracul au Canada. Dans tout le pays, on compte environ 375 moutons caracul et, de ce nombre, M. Cruchet en possède 252, tous enregistrés au "National Livestock Record". M. Cruchet pratique cet élevage depuis 18 ans et il a obtenu des succès qui permettent d'espérer que les cultivateurs du Québec en viendront un jour à pratiquer cet élevage sur une plus haute échelle.

SOUS le titre "Montréal, le New-York du Canada," nous vous présenterons le premier d'une série de quatre articles sur la métropole canadienne qui, malheureusement, n'est pas assez connue des habitants même de la province de Québec. Cela ne devrait pas être car Montréal est une ville formidable qui ne cessera de grandir malgré les prédictions de certains faux prophètes à l'effet que la "cité de Montréal" ait terminé son ascension.

Dans son article, Jean Robitaille vous dira pourquoi "notre ville" ne sera jamais dépassée par Toronto: sa situation géographique favorise et continuera de favoriser un développement commercial, industriel et financier des plus considérable. A cause de cela, et pour de nombreuses autres raisons, Montréal demeurera pour longtemps encore le "New-York du Canada."

RODOLPHE GIRARD, romancier et critique canadien-français bien connu, vous reviendra avec une nouvelle sentimentale inédite, "Le sacrifice d'Yves." En plus, nous vous présenterons "La retransmission de minuit," nouvelle française de René Virard, et "La mort de Loup," conte d'Eva Sénécal.

# LA "PUISSANCE COMPENSÉE"...

## rend cette batterie PLUS DURABLE sans supplément de prix!




La Batterie AB92 a "PUISSANCE COMPENSÉE"

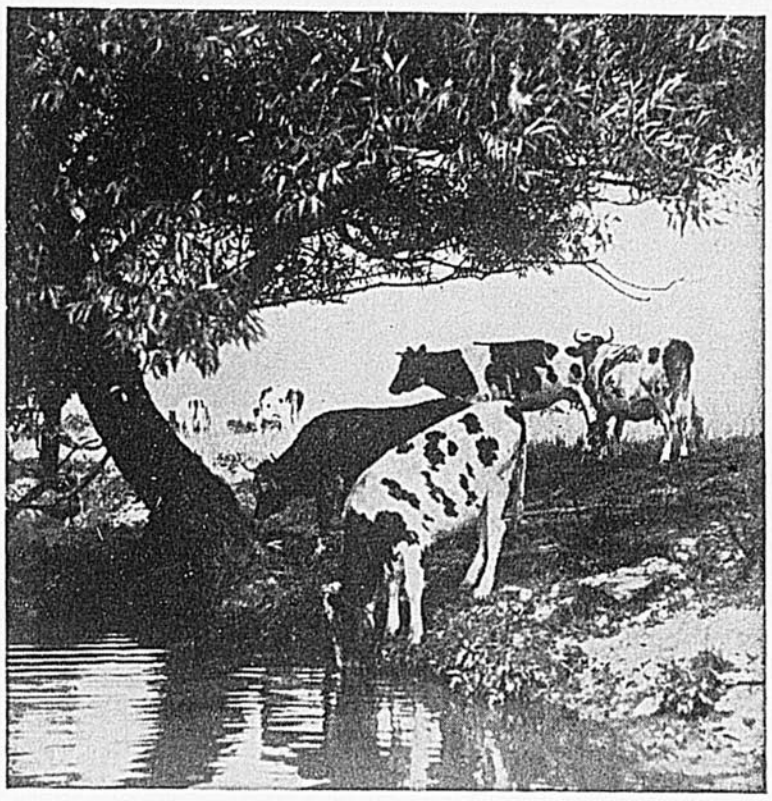
*Voici pourquoi cette batterie puissante vous sera* **PLUS AVANTAGEUSE!**

La durée utile de toutes les autres batteries d'accumulateurs est régie par leur côté le plus faible. La "puissance compensée" est un pas de l'avant dans la fabrication des batteries. Le côté "A" et le côté "B" de la batterie sont équilibrés avec la plus grande précision, avec ce résultat que chacun d'eux fournit un nombre maximum d'heures d'écoute. Donc, chaque dollar que vous affectez à l'achat d'une batterie vous apporte un surcroît de durabilité—plus d'"heures d'écoute" que ne vous fournirait toute autre batterie de dimensions analogues ou plus petite. Exigez la batterie Ray-O-Vac AB92, à "puissance compensée"—il n'en est pas qui donne plus de satisfaction.

Fabriquée par les fabricants de la fameuse pile "LEAKPROOF", pour lampes de poche.




**RAY-O-VAC**
**(CANADA) LIMITED**
**WINNIPEG**



*Un maigre pâturage ne peut que diminuer la production du troupeau laitier*

HÂTEZ-VOUS DE LE REMPLACER

*par la fameuse Ration Laitière*

# ST-LAWRENCE

## *et augmentez vos profits*

C'est l'époque où les pâturages pauvres et désséchés ne sauraient fournir aux vaches les éléments nutritifs nécessaires à une production maximum. D'autre part, le beurre et le lait nature se vendent à des prix rémunérateurs il est important de maintenir une haute production en vue de profiter de ces conditions favorables. Il est donc urgent que vous établissiez un programme d'alimentation profitable. Il est tout trouvé: vous n'avez qu'à servir la fameuse Ration Laitière ST-LAWRENCE, une ration normalisée qui possède une haute teneur en protéine et renferme tous les ingrédients nécessaires à l'obtention d'un haut rendement. Pour conserver vos vaches en bonne condition et en retirer des profits plus élevés servez dès maintenant la Ration Laitière ST-LAWRENCE.

*la moulée de ponte*

ST-LAWRENCE

Les aviculteurs d'expérience ont si bien compris l'importance d'une nourriture appropriée qu'ils adoptent la moulée de ponte "ST-LAWRENCE", car seuls les résultats comptent et l'expérience leur a enseigné que la moulée de ponte "ST-LAWRENCE" leur assure de bons résultats et contribue largement à augmenter leurs revenus. Il n'y a pas de meilleure moulée de ponte que la "ST-LAWRENCE" —demandez-la!




**La Cie St. Lawrence Flour Mills Ltée**

2110 NOTRE-DAME OUEST, MONTREAL

MEUNIERS DES FAMEUSES FARINES REGAL ET FLEUR DE LIS

# LEGARÉ *et* Westinghouse

## *s'unissent pour vous offrir les meilleures*

## VALEURS EN RADIOS MODERNES

Les noms de Westinghouse et Legaré symbolisent pour vous une garantie de satisfaction lorsque vous projetez l'achat d'un radio. Les modèles illustrés ici vous offrent un choix incomparable des radios les plus modernes et chacun d'eux possède les dernières améliorations et les plus récentes innovations dans le domaine de la réception radiophonique. Les prix sont modiques et à la portée de toutes les bourses. Les conditions d'achat sont faciles. C'est la meilleure occasion de vous procurer le radio de votre choix qui vous permettra de passer d'agréables moments au cours des longues soirées d'automne et au temps des Fêtes. Vous pourrez suivre tous vos programmes favoris, concerts, musique de danse, nouvelles, etc. Postez dès aujourd'hui le coupon ci-dessous en y indiquant, par son numéro, le modèle que vous aurez choisi.

CONDITIONS FACILES SI DÉSIRÉES





*Modèle Duo Combiné*

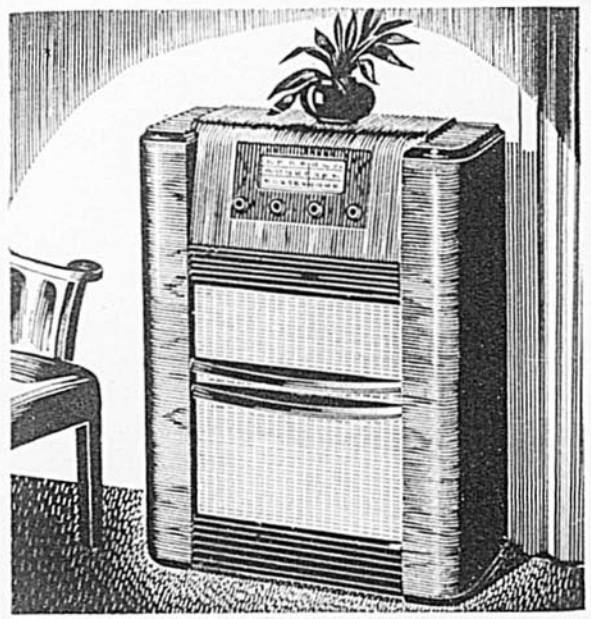
Un radio-phonographe automatique avec radio détachable et transportable. Reproduit automatiquement 10 disques de 12" ou 12 disques de 10". Circuit superhétérodyne de 6 lampes. ..... $119.50



*Modèle 578 - Electrique*

Un véritable triomphe dans la fabrication des plastiques. C'est le modèle par excellence pour transporter d'une pièce à l'autre et il constitue un véritable ornement. Ivoire seulement. Circuit superhétérodyne de 5 lampes. Son riche et puissant. Contrôle automatique du volume. Sélecteur de postes vornier. ..... $35.95

FRET PAYÉ À VOTRE GARE



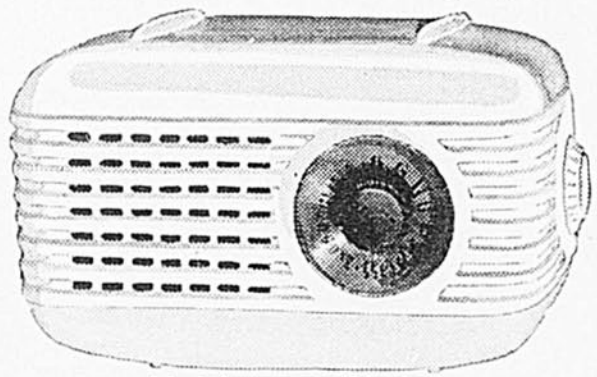
*Modèle 605x - Electrique*

"L'ARCADIAN" est à la fois un radio-console dont vous serez fier et un meuble de luxe de la meilleure facture. Caisse en véritable noyer. Circuit de 6 lampes. Ondes longues et courtes. Raccordement pour phonographes. Merveilleuse sonorité. Contrôle du volume. Contrôle du timbre et interrupteur électrique. Antenne-ruban à même. C'est la plus belle valeur dans le domaine des bas prix. $139.



*Modèle 604 - Electrique*

Modèle de table de luxe. Fini noyer, acajou naturel ou blanchi. Cadran incliné. Reproduction Polyphonic, circuit de 6 lampes. Ondes longues et deux bandes d'ondes courtes. Raccordement pour phonographe. $99.50



*Modèle 501 - Electrique*

Une nouvelle création de Westinghouse, d'une conception entièrement différente. Couleurs ivoire, brun ou marron au choix. Il fonctionne dans quatre positions différentes. Circuit puissant et riche tonalité. $29.95



*Modèle B-596-A - à Batteries*

Un radio à batteries dans un cabinet de noyer. Cadran incliné. Bandes d'ondes longues et courtes. Rendement puissant et sonore. Raccordement pour phonographe à ressort. Réception claire et nette. Circuit de $59.50

LIVRAISON IMMÉDIATE

**La Compagnie Legaré Limitée**

1200, rue Amherst, Montréal.

**LA COMPAGNIE LEGARÉ LIMITÉE,**
**1200, rue Amherst, Montréal**

Je suis intéressé dans l'achat du modèle No.....
au prix de.....Veuillez me faire tenir tous les détails.

Nom.....

B. P.....

Comté ..... R. R. .....